

D.Sieczkowski, współpraca: A.Volfová

Rozmówki czesko-polskie dla uczniów i studentów

wydanie pierwsze
8500 zwrotów
ponad 80 tematów

Wydawnictwo „Darlex”
www.darlex.pl
wszelkie prawa zastrzeżone
Oświęcim 2011

PRZEDMOWA

„Rozmówki czesko-polskie dla uczniów i studentów” to kolejna publikacja przeznaczona do nauki języka czeskiego. Podobnie jak słownik tematyczny i rozmówki dla niegrzecznych turystów została stworzona głównie w oparciu o autentyczny materiał językowy.

Publikacja ma przede wszystkim uzupełniać podręczniki oraz inne rozmówki dostępne na rynku, dlatego niezbyt szczegółowo opracowano tematy typu jedzenie czy zdrowie; natomiast po raz pierwszy zostały opracowane tematy związane np. z bezpieczeństwem publicznym.

Rozmówki, ze względów finansowych, zostały napisane w rekordowo krótkim czasie. 8500 zwrotów to tylko próbka możliwości, jakie dają nowatorskie metody badań leksykograficznych. Tutaj po raz kolejny muszę podziękować za nieocenioną pomoc **Alenie Volfovej**, która od lat współpracuje ze mną przy poprawie czeskiej części słowników. To najuczciwsza i najkompetentniejsza osoba, jaką kiedykolwiek poznałem.

Warto nadmienić, że opracowanie takiej publikacji przez naukowca kosztowałoby podatników co najmniej kilkadziesiąt tysięcy złotych.

Dariusz Sieczkowski

„Jeśli chce pan napisać słownik czesko-polski, to musi pan znać język prasłowiański”

doktor Roman Madecki (Uniwersytet Masaryka w Brnie)
podczas egzaminu wstępnego na studia doktoranckie

SPIS TREŚCI

1. PODRÓŻOWANIE:

1.1 Podróż samochodem	5
1.2 Podróż pociągiem	6
1.3 Podróż samolotem	7
1.4 Podróż statkiem	9
1.5 Komunikacja miejska	9
1.6 Autostop	10
1.7 Na granicy	10
1.8 Zakwaterowanie	11
1.9 Kemping	12
1.10 Taksówka	13

2. ŻYCIE RODZINNE:

2.1 Rodzina	14
2.2 Mieszkanie	15
2.3 Czynności codzienne	17
2.4 Kłopoty	21
2.5 Kłótnia	23
2.6 Narzekanie	25

3. ŻYCIE TOWARZYSKIE:

3.1 Zwroty grzecznościowe	27
3.2 Zapoznanie się	27
3.3 O sobie – rozszerzone	28
3.4 Pożegnanie	29
3.5 Porozumiewanie się	30
3.6 Wyrażanie opinii	30
3.7 Plotkowanie	33
3.8 Wygląd	35
3.9 Pochwała	36
3.10 Krytyka	37
3.11 Przyjaźń	39
3.12 Spotkanie	40
3.13 Humor	41

4. NA CO DZIEŃ:

4.1 Telefon	42
4.2 Nałogi	44
4.3 Potrzeby fizjologiczne	45
4.4 Zdrowie	46
4.5 Sport	49
4.6 Rywalizacja	50
4.7 Rozrywka	51
4.8 Szkoła	53
4.9 Podrywanie	55
4.10 Zakupy	57
4.11 W urzędzie	58
4.12 Jedzenie	59
4.13 Picie	61
4.14 Polecenia	62
4.15 Poczta	64

5. ŚWIAT ABSTRAKCJI:

5.1 Charakter	65
5.2 Czas	67
5.3 Inteligencja	68
5.4 Prawda i kłamstwo	70
5.5 Pamięć	72
5.6 Śmierć	72
5.7 Tajemnica	73
5.8 Wiedza	74
5.9 Wyjaśnienia	76
5.10 Zmysły	77

6. BEZPIECZEŃSTWO

6.1. Bójka	79
6.2. Pogróżki	80
6.3. Ostrzeżenie	81
6.4. Policja	82
6.5. Przesłuchanie	84
6.6. Rozmówki dla przestępców	88
6.7. Sąd	89
6.8. Strzelectwo	91
6.9. Służby specjalne	92
6.10. Śledztwo	93
6.11. Terroryzm	95
6.12. Więzienie	96
6.13. Wojsko	97

7. UCZUCIA

7.1. Gniew	99
7.2. Miłość	100
7.3. Niepewność	101
7.4. Radość	102
7.5. Smutek	102
7.6. Strach	103
7.7. Zaskoczenie	104
7.8. Inne uczucia	106

8. JĘZYK BIZNESU:

8.1. Pieniądze	108
8.2. Praca	110
8.3. Negocjacje	115
8.4. Różne zwroty	117

9. PYTANIA OGÓLNE

9. PYTANIA OGÓLNE	118
-------------------	-----

10. NIEZAKLASYFIKOWANE	129
------------------------	-----

1. PODRÓŻOWANIE

1.1 PODRÓŻ SAMOCHODEM

Auto nechce nastartovat	Samochód nie chce zapalić
Auto potřebuje opravit	Potrzebuję oddać samochód do naprawy
Brzdil!	Hamuj!
Budeme se střídat v řízení	Będziemy się zmieniać (za <i>kierownicą</i>)
Chci jenom projet...	Chcę tylko przejechać...
Chtěl bych dopumpovat pneumatiky	Chciałbym dopompować opony
Čí to je auto?	Czyj to samochód?
Couvej	Cofaj
Dá se tady někde zaparkovat?	Można tu gdzieś zaparkować?
Dochází nám benzin	Kończy nam się benzyna
Došel nám benzin	Skończyła nam się benzyna
Dostal jsem botičku	Założyli mi blokadę (na koło)
Dostal jsem čtyři trestné body	Dostałem cztery punkty karne
Dostaneme se tam autem?	Dojedziemy tam samochodem?
Jak se tady radí zpátečka?	Jak się wrzuca wsteczny?
Jdu nastartovat auto	Idę zapalić auto
Jdu pro auto	Idę po samochód
Je to hlídané parkoviště?	Czy to parking strzeżony?
Je to pohodlný vůz	Jest wygodny
Je tu myčka?	Czy jest tutaj myjnia?
Je tu někde čerpací stanice?	Czy jest tu gdzieś w pobliżu stacja benzynowa?
Jed' pomaleji	Jedź wolniej
Jed' rovně!	Jedź prosto!
Jed' rychleji	Jedź szybciej
Jel na červenou	Jechał na czerwonym świetle
Jsem začátečník	Jestem początkujący
Kde je nejbližší čerpací stanice?	Gdzie jest najbliższa stacja benzynowa?
Kde máš auto?	Gdzie masz samochód?
Kde mohu tankovat?	Gdzie mogę zatankować?
Kde můžu zaparkovat?	Gdzie mogę zaparkować?
Kdo řídil?	Kto prowadził?
Kdo tě učil řídit?	Kto cię uczył jeździć?
Kolik stojí hodina parkování	Ile kosztuje godzina parkowania/postoju?
Má malou spotřebu	Mało pali/Zużywa mało paliwa
Mám řídit?	Mam prowadzić?
Máš auto?	Masz auto/samochód?
Měl bys nabrat benzin	Powinieneś zatankować
Mohu si půjčit tvé auto?	Mogę pożyczyć twój samochód?
Mohu si sednout dopředu?	Mogę usiąść z przodu?
Mohu si sednout dozadu?	Mogę usiąść z tyłu?
Mohu si tu nechat auto?	Czy mogę tu zostawić auto?
Musíme doplnit palivo	Musimy uzupełnić paliwo
Musíme šetřit palivem	Musimy oszczędzać paliwo
Můžeme na chvílku zastavit?	Czy możemy zatrzymać się na chwilę?
Můžeš vypnout klimatizaci?	Możesz wyłączyć klimatyzację?
Můžu tady parkovat?	Mogę tu parkować?
Nasadili mi na auto botičku	Założyli mi blokadę na koło
Nasedám do auta	Wsiadam do auta
Nemám brzdy!	Nie mam hamulców!
Neumím řídit	Nie umiem prowadzić
Odboč sem	Skręć tu/tutaj
Odboč vlevo	Skręć w lewo
Plnou nádrž!	Do pełna!
Pojedeme mým autem	Pojedziemy moim samochodem
Pojedu autem	Pojadę samochodem
Pokazilo se mi auto	Zepsuł mi się samochód
Pořebuji doplnit olej	Muszę uzupełnić olej
Potom jsem zabočila doleva	Potem skręciłam w lewo
Potřebuji natankovat	Potrzebuję zatankować
Překročil jste dovolenou rychlost	Przekroczył pan dozwoloną prędkość
Přeřaď rychlost	Zmień bieg

Přidej!	Gazu!
Přijeli jsme autem	Przyjechaliśmy autem/samochodem
Připoutej se	Zapnij pasy
Proč jedeš tak rychle?	Dlaczego jedziesz tak szybko?
Radši zpomal	Lepiej zwolnij
Rozsviř světla	Włącz światła
Sebrali mi řidičák	Zabrali mi prawo jazdy
Šetř na auto	Oszczędza na samochód
Složili jsme se na benzín	Złożyliśmy się na benzynę
Strhni to do prava	Odbij w prawo (kierownicą)
Tady je parkování zakázáno	Tutaj nie wolno parkować
Tady nemůžeme parkovat	Nie możemy tutaj parkować
To auto je půjčené	Ten samochód jest wypożyczony
To auto je radost řídit	Ten samochód prowadzi się z przyjemnością
Umíš řídit?	Umiesz prowadzić?
Umyl jsi auto?	Umyłeś samochód?
Už můžeme jet?	Możemy już jechać?
Vypni motor	Wyłącz silnik
Zajeď ke kraji	Zjedź na pobocze
Zajedu ke krajnici	Zjadę na pobocze
Zařaď rychlost	Wrzuć bieg
Zastav!	Zatrzymaj się!
Zastavím u benzinky	Zatrzymam się na stacji benzynowej
Zatrub!	Zatrąb!

1.2 PODRŮŽ POCIÁGIEM

Chtěl bych si rezervovat místo u okna	Chciałbym zarezerwować miejsce przy oknie
Doprovodím tě na vlak	Odprowadzę cię na pociąg
Doženeme zpoždění?	Nadrobimy spóźnienie?
Dvě jednoduché jízdenky, prosím	Poproszę dwa bilety w jedną stronę
Dvě zpáteční jízdenky, prosím	Poproszę dwa bilety powrotne
Hledám průvodčího	Szukam konduktora
Jak dlouho trvá cesta?	Jak długo trwa podróż?
Jak dlouho tu vlak bude stát?	Jak długo trwa postój pociągu?
Je tady volno?	Wolne?
Je to oddělení pro nekuřáky?	Czy to przedział dla niepalących?
Je to přímý vlak?	Czy to pociąg bezpośredni?
Je to rychlík?	Czy to pociąg pospieszny?
Je tohle vlak do...?	Czy to pociąg do...?
Jízdenku do druhé třídy, prosím	Poproszę bilet drugiej klasy
Předložte jízdenky, prosím!	Poproszę bilety do kontroli!
Jsem ve vlaku	Jestem w pociągu
Kam jede tento vlak?	Dokąd jedzie ten pociąg?
Kde je jídelní vůz?	Gdzie jest wagon restauracyjny?
Kde je nejbližší nádraží?	Gdzie jest najbliższy dworzec?
Kde je pokladna?	Gdzie jest kasa?
Kde je třetí nástupiště?	Gdzie jest trzeci peron?
Kde je úschovna zavazadel?	Gdzie jest przechowalnia bagażu?
Kde mohu koupit jízdenky?	Gdzie mogę kupić bilety?
Kde musím přestupovat?	Gdzie muszę się przesiąść?
Kde to jsme?	Gdzie jesteśmy?
Kdy budeme v...?	O której będziemy w...?
Kdy jede další vlak?	Kiedy jedzie następny pociąg?
Kdy jede vlak do Prahy?	Kiedy/O której jedzie pociąg do Prahy?
Kolik stojí lístek do Prahy?	Ile kosztuje bilet do Prahy?
Mám místenku	Mam miejscówkę
Mám nárok na slevu?	Czy przysługuje mi zniżka?
Mohli bychom si vyměnit místa?	Czy moglibyśmy zamienić się miejscami?
Mohu koupit jízdenku ve vlaku?	Czy mogę kupić bilet w pociągu?
Mohu tady koupit místenku?	Czy mogę tutaj kupić miejscówkę?
Musím přestupovat?	Czy muszę się przesiadać?
Musíme spěchat na vlak	Musimy pospieszyć się na pociąg
Musíme stihnout vlak v osm	Musimy zdążyć na pociąg o ósmej
Můžeš mi ukázat mé místo?	Czy możesz mi wskazać moje miejsce?
Na příští stanici vystupujeme	Wysiadamy na następnej stacji
Nechci zmeškat vlak	Nie chcę się spóźnić na pociąg

Nějaká závada na trati	Jakaś awaria na trasie/szlaku
Nestihl jsem vystoupit	Przegapiłem swoją stację
Pojedeme vlakem	Pojedziemy pociągiem
Pokladna je zavřena	Kasa jest zamknięta
Pomůžeš mi nahoru s kufrem?	Możesz mi pomóc dać walizkę na górę?
Přijede náš vlak na čas?	Czy nasz pociąg przyjedzie punktualnie?
Propásl jsem spoj	Ucieł mi pociąg/Spóźniłem się na pociąg
Rád bych si koupil jízdenku	Chciałbym kupić bilet
Rád jezdím vlakem	Lubię jeździć pociągiem
Staví ten vlak v...?	Czy ten pociąg zatrzymuje się w...?
Ten vlak jede jen v neděli	Ten pociąg jeździ tylko w niedzielę
Tento vlak zde jízdu končí	Pociąg kończy bieg
Ujel mi vlak	Ucieł mi pociąg
V kolik hodin jede ten vlak?	O której godzinie jedzie ten pociąg?
V zadní části vlaku	Z tyłu pociągu/Z tyłu składu
Vede lůžkové vozy?	Czy pociąg prowadzi wagony sypialne?
Vlak má přímé vozy do Vídně	Pociąg prowadzi wagony bezpośrednie do Wiednia
Vlak má zpoždění	Pociąg jest opóźniony
Vlak mi ujel	Ucieł mi pociąg
Vlak mi ujel před nose	Pociąg ucieł mi sprzed nosa
Vlak odjíždí v 17 hod.	Pociąg odjeżdża o siedemnastej
Vlak přijel načas	Pociąg przyjechał punktualnie
Vlakem je to bezpečnější	Pociągiem jest/będzie bezpieczniej
Všechna místa jsou obsazena	Wszystkie miejsca są zajęte
Ze které koleje odjíždí vlak do Prahy?	Z którego toru odjeżdża pociąg do Pragi?

1.3 PODRŮZ SAMOLETEM

Budeme přistávat	Będziemy lądować
Budou nás čekat na letišti	Będą na nas czekać na lotnisku
Byly to dva červené kufry	Miałem dwie czerwone walizki
Celé letadlo pro sebe	Cały samolot dla siebie
Co mám říct pilotům?	Co mam powiedzieć pilotom?
Jak dlouho trvá let?	Jak długo trwa lot?
Jak se dostanu na letiště?	Jak dotrzeć na lotnisko?
Jak vysoko letíme?	Jak wysoko lecimy?
Jaká je maximální váha zavazadel na osobu?	Jaka jest maksymalna waga bagażu na osobę?
Jde o jednoho z pasažerů	Chodzi o jednego z pasażerów
Je na palubě někdo, kdo umí řídit letadlo?	Czy jest na pokładzie ktoś, kto umie pilotować samolot?
Je pití v ceně letenky?	Czy napoje są wliczone w cenę?
Je to let s mezipřistáním?	Czy to lot z międzylądowaniem?
Je to přímý let?	Czy to lot bezpośredni?
Jede na letiště autobus?	Czy na lotnisko kursują autobusy?
Ještě jsem nikdy neletěl letadlem	Jeszcze nigdy nie leciałem samolotem
Jsem druhý pilot	Jestem drugim pilotem
Jsmo moc nízko!	Jesteśmy za nisko!
Kapitán prosí o zapnutí pásů	Kapitan prosi o zapięcie pasów
Kde je pytlík na zvracení?	Gdzie jest torebka chorobowa?
Kde mohu oznámit ztrátu zavazadel?	Gdzie mogę zgłosić zgubienie bagażu?
Kde si mohu nechat zabalit zavazadla?	Gdzie jest punkt zabezpieczania bagażu?
Kde si mohu vyzvednout zavazadla?	Gdzie mogę odebrać bagaż?
Kdo řídí letadlo?	Kto pilotuje samolot?
Kdy bude mezipřistání?	Kiedy jest międzylądowanie?
Kdy doletíme k cíli?	Kiedy dolecimy do celu?
Kdy letadlo přiletí do Prahy?	Kiedy/O której samolot będzie w Pradze?
Kdy letí další letadlo?	Kiedy odlatuje następny samolot?
Kdy letí letadlo?	Kiedy leci samolot?
Kdy se musím odbavit?	Kdy muszę stawić się do odprawy?
Klesáme!	Spadamy!
Kolik je stornovací poplatek?	Ile wynosi opłata za anulowanie rezerwacji?
Kolik se platí za zavazadla nad váhu?	Jaka jest opłata za nadbagaż?
Kolik stojí letenka turistickou třídou?	Ile kosztuje bilet w klasie ekonomicznej?
Kolik stojí letenka v první třídě?	Ile kosztuje bilet w klasie business?
Kolik to váží?	Ile to waży?
Které dny létá letadlo do Prahy?	W które dni są loty do Pragi?
Let má hodinu zpoždění	Lot jest opóźniony o godzinę

Letadlo má zpoždění
 Letadlo odletělo před hodinou
 Letěli jsme příliš nízko
 Letí na západ
 Letíme podle plánu
 Lituji, ale let je obsazen
 Mám poškozené zavazadlo
 Máme problém v pilotní kabině
 Máte nějaké příruční zavazadlo?
 Měl jsem dvě zavazadla
 Měli bychom přistát za 15 minut
 Mohl bych dostat deku?
 Mohu si tohle vzít na palubu?
 Mohu stornovat letenku?
 Mohu už jít na palubu?
 Musím jet na letiště
 Musím mluvit s kapitánem
 Musím na záchod
 Musíš překonat strach z létání
 Musíte si připlatit 500 korun
 Můžeš mi pomoci sklopit opěradlo?
 Nasaďte si záchranné vesty!
 Nebylo by volné místo na jindy?
 Nefunguje mi světlo na čtení
 Nejde mi otevřít přihrádka na zavazadla
 Nejde mi zapnout bezpečnostní pás
 Nejdřív si vyzvedneme zavazadla
 Nemají ho na radaru
 Nemáme padáky
 Není mi dobře
 Odvezl jsem ji na letiště
 Piloti jsou mrtví
 Poletíme
 Přišli jsme o piloty
 Přistálo už letadlo z...?
 Přistáváme!
 Proč ji pustili do letadla?
 Proč nemůžeme přistát na letišti?
 Rád bych si otevřel sklápěcí stolek
 Rád bych si rezervoval letenku do...
 Rozdejte to pasažérům
 Rychle klesá!
 Stihnu ten let?
 Ty jsi pilot?
 U výdeje zavazadel jsem svá zavazadla nenašel

Už jsi někdy byl v pilotní kabině?
 Už jsi někdy letěl letadlem?
 Už našli černou skříňku?
 Uzavírají letiště
 V kolik hodin odlétá mé letadlo?
 V kolik hodin přistaneme?
 Váš let byl zrušen
 Vítám na palubě
 Vracíme se na letiště?
 Vypni automatického pilota
 Za chvíli budeme přistávat
 Zdá se, že jste mi ztratili zavazadla
 Zmeškal letadlo
 Zřítel se hned po startu
 Ztratil jsem palubní lístek

Samolot ma opóźnienie
 Samolot odleciał godzinę temu
 Lecieliśmy za nisko
 Leci na zachód
 Lecimy zgodnie z planem
 Przykro mi, na ten lot nie ma już wolnych miejsc
 Mój bagaż jest uszkodzony
 Mamy problem w kabinie pilotów
 Ma pan/pani jakiś bagaż podręczny?
 Miałem dwie sztuki bagażu
 Za 15 minut powinniśmy wylądować
 Czy mógłbym dostać koc?
 Czy mogę to wziąć na pokład?
 Czy mogę anulować bilet lotniczy?
 Mogę już wejść na pokład?
 Muszę jechać na lotnisko
 Muszę rozmawiać z kapitanem
 Muszę skorzystać z toalety
 Musisz pokonać strach przed lataniem
 Musi pan/pani dopłacić 500 korun
 Możesz mi pomóc odchylić oparcie?
 Załóżcie kamizelki ratunkowe!
 Czy są wolne miejsca w innym terminie?
 Nie działa mi lampka do czytania
 Nie mogę otworzyć schowka na bagaż
 Nie mogę zapiąć pasów bezpieczeństwa
 Najpierw pójdziemy odebrać bagaże
 Nie mają go na radarze
 Nie mamy spadochronów
 Nie czuję się dobrze
 Odwiozłem ją na lotnisko
 Piloti nie żyją
 Polecimy
 Straciliśmy pilotów
 Czy samolot z... już wylądował?
 Lądujemy!
 Dlaczego wpuścili ją do samolotu?
 Dlaczego nie możemy wylądować na lotnisku?
 Chciałbym opuścić mój stolik (*w siedzeniu/fotelu*)
 Chciałbym zarezerwować bilet do...
 Rozdajcie to pasażerom
 Szybko traci wysokość!
 Zdążę na ten lot?
 Jesteś pilotem?
 Nie znalazłem mojego bagażu na taśmie bagażowej
 Byłeś już kiedyś w kabinie pilotów?
 Leciałeś kiedyś samolotem?
 Znaleźli już czarną skrzynkę?
 Zamykają lotnisko
 O której odlatuje mój samolot?
 O której godzinie wylądujemy?
 Pana/Pani lot został odwołany
 Witam na pokładzie (*samolotu*)
 Wracamy na lotnisko?
 Wyłącz autopilota
 Za chwilę będziemy lądować
 Obawiam się, że zgubili państwo mój bagaż
 Spóźnił się na samolot
 Runął tuż po starcie
 Zgubiłem kartę pokładową

1.4 PODRÓŻ STATKIEM

Budu zvracet	Będę wymiotować
Chtěl bych vnější kabinu	Poproszę kabinę zewnętrzną
Chtěl bych vnitřní kabinu	Poproszę kabinę wewnętrzną
Horní paluba je kvůli špatnému počasí uzavřena	Górny pokład jest zamknięty z powodu złej pogody
Jak dlouho trvá plavba?	Jak długo trwa rejs?
Jak se dostaneme do přístavu?	Jak dotrzeć do portu?
Je na lodi restaurace?	Czy na statku jest restauracja?
Kde je naše kajuta?	Gdzie jest nasza kajuta?
Kde jsou tady záchody?	Gdzie są toalety?
Kde se kupují jízdenky na trajekt?	Gdzie można kupić bilety na prom?
Kdy přistaneme?	Kiedy dobijemy do brzegu?
Kolik se platí za osobní auto?	Ile się płaci za samochód?
Který den odplouvá trajekt do...?	W które dni kursuje prom do...?
Lod' přiráží ke břehu	Statek dobija do brzegu
Lod' spouští kotvy	Statek opuszcza kotwice
Lod' vplouvá do přístavu	Statek wpływa do portu
Lod' zdvíhá kotvu	Statek podnosi kotwice
Mám mořskou nemoc	Mam chorobę morską
Můžeme jít na horní palubu?	Možemy wejść na górny pokład?
Na palubě	Na pokładzie
Nemáte něco proti mořské nemoci?	Czy nie macie czegoś na chorobę morską?
Nemohu nic jíst	Nie mogę nic jeść
Odkud vyplouvají vyhlídkové plavby?	Skąd odpływają statki wycieczkowe?
Platí se i za přívěs?	Czy muszę zapłacić za przyczepę?
Plavba trvá asi dvě hodiny	Rejs trwa około dwóch godzin
Trajekty jezdí dvakrát denně	Promy kursują dwa razy dziennie
V kolik hodin musím být na palubě?	O której muszę być na pokładzie?
V kolik hodin vyplouvá další trajekt?	O której odpływa następny prom?

1.5 KOMUNIKACJA MIEJSKA

Autobus právě odjel	Autobus właśnie odjechał
Autobusová zastávka je na konci ulice	Przystanek autobusowy jest na końcu ulicy
Čím mám jet potom dál?	Czym mam jechać dalej?
Dneska nejezdí autobusy	Dzisiaj nie kursują/nie jeżdżą autobusy
Je ta jízdenka přestupní?	Czy na ten билет mogę się przesiadać?
Je tady někde stanice metra?	Czy jest gdzieś w pobliżu stacja metra?
Je tu někde autobusová zástavka?	Czy jest gdzieś w pobliżu przystanek autobusowy?
Je tu někde automat na jízdenky?	Czy jest gdzieś w pobliżu automat biletowy?
Jede jednička k muzeu?	Czy jedynekka jedzie w stronę muzeum?
Jede tento autobus na nádraží?	Czy ten autobus jedzie na dworzec?
Jednička tam nejezdí	Jedynekka tam nie jeździ
Jel jsem načerno	Jechałem na gapę
Kde mám jízdenku označit?	Gdzie mogę skasować bilet?
Kde mám vystoupit?	Gdzie mam wysiąść?
Kde mám vystoupit?	Gdzie mam wysiąść?
Kde si mohu koupit jízdenky?	Gdzie mogę kupić bilety?
Kde staví autobus do...?	Gdzie się zatrzymuje autobus do...?
Kolik je to odsud zastávek?	Ile to przystanków (stąd)?
Kolik stojí jeden lístek?	Ile kosztuje jeden bilet?
Která linka jede do centra?	Która linia jedzie do centrum?
Musíš jet dvojkou	Musisz jechać dwójką
Musíš označit jízdenku	Musisz skasować bilet
Musíš přestoupit na metro	Musisz przesiąść się na metro
Nastupuje se vpředu	Wsiada się przednimi drzwiami
Odkud jede autobus k...?	Skąd jedzie/odjeżdża autobus do...?
Podívám se do jízdního řádu	Zajrzę do rozkładu jazdy
Pojedu metrem	Pojadę metrem
Potřebuji k nádraží	Potrzebuję dostać się na dworzec
S dovolením!	Przepraszam!
Stihl jsem autobus	Zdążyłem na autobus
Tady je zastávka na znamení	To (jest) przystanek na żądanie
U řidiče	U kierowcy
V automatu	W automacie
V novinovém stánku	W kiosku

Vystoupíte na třetí zastávce
 Vystupujeme!
 Vystupuješ?
 Za chvíli přijede další
 Zastávka je za rohem

Wysiądzie pan/pani na trzecim przystanku
 Wsiadamy!
 Wsiadasz?
 Za chwilę przyjedzie następny
 Przystanek jest za rogiem

1.6 AUTOSTOP

Chceš svézt?
 Chceš vystoupit?
 Chci vystoupit
 Díky za svezení
 Hodíte mě na nádraží?
 Jeď rovně!
 Jeď!
 Jedu jako šilenej
 Kam mě vezeš?
 Mohl bys mě tam hodit?
 Musel bych jet stopem
 Musím vystoupit
 Můžeš mě vysadit?
 Můžeš zastavit?
 Můžu tě odvézt
 Neberu stopaře
 Nech mě tady
 Nezastavuj
 Plyn na podlahu!
 Pomaleji!
 Potřebuješ svézt?
 Předjed' je
 Přidej plyn!
 Přidej! Přidej!
 Pusť mě z toho zasranýho auta!
 Sednu si dozadu
 Vyhod' mě tady
 Vystup si
 Zaboč do leva
 Změna trasy
 Zpomal!
 Zrychli!

Podwieźć cię?
 Chcesz wysiąść?
 Chcę wysiąść
 Dzięki za podwiezienie
 Podrzucicie mnie na dworzec?
 Jeďz prosto!
 Jeďz!
 Jadę jak szalony
 Dokąd mnie wiesziesz?
 Mógłbyś mnie tam podrzucić?
 Musiałbym jechać stopem/autostopem
 Muszę wysiąść
 Możesz mnie wysadzić?
 Możesz się zatrzymać?
 Mogę cię odwieźć
 Nie biorę autostopowiczów
 Zostaw mnie tu
 Nie zatrzymuj się
 Gaz do dechy!
 Wolniej!
 Podwieźć cię?
 Wyprzedź ich!
 Dodaj gazu!
 Gazu! Gazu!
 Wypuść mnie z tego zasranego samochodu!
 Usiądę z tyłu
 Możesz mnie tu wysadzić
 Wsiadaj
 Skręć w lewo
 Zmiana trasy
 Zwolnij!
 Przyspiesz!

1.7 NA GRANICY

Celní kontrola
 Cestujete sám?
 Co je v té kabele?
 Dobrý den, pasová kontrola
 Doklady prosím
 Já jen projíždím
 Já jsem tady na dovolené
 Kdy budeme na hranicích?
 Mám jen několik dárku
 Máte něco k proclení?
 Máte prošlý pas
 Máte vízum?
 Mluvíte česky?
 Musíte zaplatit clo
 Otevřete, prosím, zavazadlový prostor
 Pas je neplatný
 To se nesmí dovážet
 To se nesmí vyvážet
 Váš cestovní pas prosím!
 Zde jsou mé doklady

Kontrola celna
 Podróżuje pan/pani sam/sama?
 Co jest w torebce?
 Dzień dobry, kontrola paszportowa
 Dokumenty proszę
 Ja tylko przejeżdżam
 Jestem tutaj na urlopie
 Kiedy będziemy na granicy?
 Mam tylko kilka prezentów/upominków?
 Ma pan/pani coś do oclenia?
 Paszport jest już nieważny
 Ma pan/pani wizę?
 Mówi pan/pani po czesku?
 Musi pan/pani zapłacić clo
 Proszę otworzyć bagażnik
 Paszport jest nieważny
 Nie wolno tego wwozić
 Nie wolno tego wywozić
 Poproszę paszport!
 (To) moje dokumenty

1.8 ZAKWATEROWANIE

Chci se odhlásit	Chciałbym się wymeldować
Chci zrušit rezervaci na jméno...	Chciałbym odwołać rezerwację na nazwisko...
Chtěl bych jiný pokoj	Chciałbym inny pokój
Chtěl bych nocleh se snídaní	Chciałbym nocleg ze śniadaniem
Chtěl bych plnou penzi	Chciałbym zakwaterowanie z pełnym wyżywieniem
Chtěl bych pokoj s vyhlídkou na hory	Chciałbym pokój z widokiem na góry
Chtěl bych pokoj s vyhlídkou na moře	Chciałbym pokój z widokiem na morze
Chtěl bych si rezervovat jednolůžkový pokoj	Chciałbym zarezerwować pokój jednoosobowy
Chtěl bych si u vás rezervovat...	Chciałbym zarezerwować...
Chtěl bych vyzvednout mé věci z depozitu	Chciałbym odebrać rzeczy z depozytu
Chybí toaletní papír	Brakuje papieru toaletowego
Co je k snídaní?	Co jest na śniadanie?
Děkuji za všechno	Dziękuję za wszystko
Dokdy musíme vyklidit pokoj?	Do której godziny musimy opuścić pokój?
Hledám ubytování	Szukam zakwaterowania
Jak dlouho dopředu mohu rezervaci zrušit?	Do kiedy mogę odwołać rezerwację?
Je na pokoji sprcha?	Czy w pokoju jest prysznic?
Je potřeba zaplatit zálohu?	Czy trzeba wpłacić zaliczkę?
Je tady klimatizace?	Czy macie klimatyzację?
Je tady nějaké ubytování v soukromí?	Czy są tu kwatery prywatne?
Je to hotelová služba?	Czy połączyłem się ze służbą hotelową?
Je v ceně zahrnuta snídaně?	Czy śniadanie jest wliczone w cenę?
Jsem nespokojený s obsluhou	Jestem niezadowolony z obsługi
Kde je hotelová restaurace?	Gdzie jest restauracja hotelowa?
Kde je náš pokoj?	Gdzie jest nasz pokój?
Kde je nejbližší možnost ubytování?	Gdzie najbliżej znajdę nocleg?
Kde je výtah?	Gdzie jest winda?
Kde můžeme zaparkovat auto?	Gdzie możemy zaparkować samochód?
Kdy přichází pokojské?	Kiedy przychodzą pokojówki?
Kolik berete za pokoj na jednu noc?	Ile bierzecie za pokój na jedną noc?
Kolik to stojí za noc?	Ile kosztuje jedna noc?
Má hotel vlastní bazén?	Czy hotel ma własny basen?
Jsem velmi spokojený	Jestem bardzo zadowolony
Mám pokoj v motelu	Mam pokój w motelu
Mám tu rezervaci na jméno...	Mam tu rezerwację na nazwisko...
Máme plno	Wszystkie pokoje są zajęte
Máme pokoje bez koupelny	Mamy pokoje bez łazienki
Máme volné pokoje až od příštího týdne	Wolne pokoje będą dopiero w przyszłym tygodniu
Máme všechno obsazeno	Nie mamy wolnych pokoi
Máte nějaké volné pokoje?	Czy są jakieś wolne pokoje?
Máte pokoj s lepší vyhlídkou?	Czy mają państwo pokój z lepszym widokiem?
Máte pro mě pokoj?	Macie dla mnie pokój?
Máte tady pračku?	Czy jest tu pralka?
Mohu si tady nechat zavazadla?	Czy mogę tu zostawić bagaż?
Mohu uložit cenné věci do depozitu?	Czy mogę oddać wartościowe rzeczy do depozytu?
Můžeš mi doporučit nějaký levný hotel?	Możesz mi polecić jakiś tani hotel?
Můžete mě ubytovat na dvě noci?	Czy mógłbym zatrzymać się u państwa na dwie noce?
Můžete mě vzbudit v šest hodin?	Czy mógłbym zamówić budzenie na szóstą?
Můžete mi dát jiný pokoj?	Czy mógłbym prosić o inny pokój?
Můžete mi přinést snídaně do pokoje?	Czy mogę dostać śniadanie do pokoju?
Můžete nám poslat večeri na pokoj?	Czy możemy zamówić kolację do pokoju?
Na jak dlouho?	Na jak długo?
Na jednu noc	Na jedną noc
Na týden od...	Na tydzień od...
Nechte klíče na recepci	Proszę zostawić klucze na recepcji
Nefunguje topení	Ogrzewanie nie działa
Nejde mi otevřít pokoj	Nie mogę otworzyć drzwi do mojego pokoju
Nejde mi pustit klimatizace	Nie mogę włączyć klimatyzacji
Nejde mi vypnout klimatizace	Nie mogę wyłączyć klimatyzacji
Nejde mi zavřít okno	Nie mogę zamknąć okna
Nejsou už žádné volné pokoje	Nie ma już żadnych wolnych pokoi
Nemáte nějaký levnější	Czy nie ma nic tańszego?
Neteče teplá voda	Nie ma ciepłej wody
Odcházím	Wychodzę

Odjíždím
 Odjíždíme zítra
 Platím teď nebo při odjezdu?
 Pokoj je ve třetím poschodí
 Pokoj kolem čtyř set dolarů za noc
 Pokoj nebyl uklizený
 Potřebuji ubytování blízko nádraží
 Přejete si vzbudit?
 Připravte mi účet
 Prosím potvrďte přijetí objednávky
 Rádi bychom ráno brzy vyjeli
 Snídaně není zahrnuta v ceně
 Takhle zacházíš s hosty?
 To je nejlepší hotel ve městě
 Účtujete poplatky za rezervaci?
 Účtujete si poplatek za storno rezervace?

V kolik hodin otvírá hotelový bar?
 V kolik hodin se podává jídlo?
 V kolik hodin se podává snídaně?
 Většina pokojů je rezervována až měsíc dopředu

Vítejte u nás v hotelu
 Volné pokoje nejsou
 Všechny pokoje jsou s koupelnou a televizi
 Výtah je vpravo
 Za zrušení rezervace je účtován poplatek
 Záchod je ucpaný
 Zdržíme se dva dny
 Ztratil jsem klíč od pokoje

Wyjeżdżam
 Jutro wyjeżdżamy
 Płacę teraz czy przy odjeździe?
 Pokój znajduje się na trzecim piętrze
 Pokój około czterystu dolarów za noc
 Pokój nie był posprzątaný
 Potrzebuję noclegu w pobliżu dworca
 Czy chce pan/i zamówić budzenie?
 Proszę przygotować rachunek
 Proszę potwierdzić przyjęcie zamówienia
 Chcielibyśmy wyjechać wcześniej rano
 Śniadanie nie jest wliczone w cenę
 Tak traktujesz gości?
 To najlepszy hotel w mieście
 Czy pobieracie opłatę za rezerwację?
 Czy jest naliczana opłata za anulowanie rezerwacji?
 Od której otwarty jest bar hotelowy?
 W jakich godzinach podaje się posiłki?
 O której godzinie podawane jest śniadanie?
 Większość pokoi jest zarezerwowana z miesięcznym wyprzedzeniem
 Witajcie w naszym hotelu
 Nie ma wolnych pokoi
 W każdym pokoju jest łazienka i telewizor
 Winda jest po prawej stronie
 Anulowanie rezerwacji podlega opłacie
 Toaleta jest zapchana
 Zatrzymamy się na dwa dni
 Zgubiłem klucz do pokoju

1.9 KEMPING

Budeme spát pod širákem
 Chtěli bychom si půjčit loďku
 Dají se tu někde chytat ryby?
 Jaké je napětí?
 Je kemp přes noc hlídáný?
 Je tady blízko prodejna potravin?
 Kde je nejbližší kemp?
 Kde jsou sprchy?
 Kde jsou tady zásuvky?
 Kde si můžeme postavit stan?
 Kolik stojí elektřina za jeden den?
 Mohu si tady vypůjčit kolo?
 Může se sem s obytným přívěsem?
 Můžeme dostat místo ve stínu?
 Můžeme tady kempovat?
 Můžeme tady rozdělat oheň?
 Můžu tady nechat volně pobíhat psa?
 Platí se za osobu nebo za stan?
 Půjčujete spací pytle?
 Půjčujete stany?
 V kolik hodin se otvírá brána?

Będziemy spać pod gołym niebem
 Chcielibyśmy wypożyczyć łódkę
 Czy można tu gdzieś łowić ryby?
 Jakie jest napięcie?
 Czy kemping jest strzeżony (w nocy)?
 Czy w pobliżu jest sklep spożywczy?
 Gdzie jest najbliższe pole kempingowe?
 Gdzie są prysznice?
 Gdzie są gniazdzka elektryczne?
 Gdzie możemy rozbić namiot?
 Ile kosztuje prąd za jeden dzień?
 Czy mogę wypożyczyć rower?
 Czy możemy tu wjechać z przyczepą kempingową?
 Czy możemy prosić o miejsce w cieniu?
 Możemy się tutaj rozbić?
 Czy możemy rozpalić tu ognisko?
 Czy mogę tu spuścić psa?
 Płaci się od osoby czy od namiotu?
 Czy można u państwa wypożyczyć śpiwór?
 Czy można u państwa wypożyczyć namiot?
 O której godzinie otwierana jest brama?

1.10 TAKSÓWKA

Chytím si taxi	Złapię taksówkę
Jaké číslo má taxislužba?	Pod jakim numerem mogę zamówić taksówkę?
Jdeme na taxíka	Idziemy na taksówkę
Je to daleko?	Czy to daleko?
Je tu někde blízko stanoviště taxi?	Czy jest gdzieś w pobliżu postój taksówek?
Jedťte nejkratší cestou	Proszę jechać najkrótszą trasą
Jsou tady taxíky drahé?	Czy tutejsze taksówki są drogie?
Jste volný?	Czy ma pan wolną taksówkę?
Kolik by to stálo na letišťe?	Ile będzie kosztował kurs na lotnisko?
Kolik si účtujete za kilometr?	Jaka jest stawka za kilometr?
Kolik stojí minuta čekání?	Ile kosztuje minuta postoju?
Kolik to dělá?	Ile płacę?
Můžete jet rychleji?	Czy mógłby pan/i jechać szybciej?
Můžete mi otevřít kufr?	Czy może mi pan/i otworzyć bagażnik?
Můžete mi pomoci naložit zavazadla?	Czy może mi pan/i pomóc włożyć bagaże?
Můžete tu chvíli počkat?	Czy może pan/i chwilę poczekać?
Nemáte zapnutý taxametr	Nie ma pan/i włączonego taksometru
Není to trošku moc?	Czy to trochę nie za dużo?
Pojedeme taxíkem	Pojedziemy taksówką
Přijel jsem taxíkem	Przyjechałem taksówką
Spěchám	Śpieszę się
Tady nikdy nechytíš taxíka	Tutaj nigdy nie złapiesz taksówki
Vem si taxíka	Weź taksówkę
Vezmeme si taxíka	Weźmiemy taksówkę
Vezmu si taxi	Wezmę taksówkę
Vysadťte mne tady	Proszę mnie tu wysadzić
Zapněte taxametr	Proszę włączyć taksometr
Zavezte mě do centra	Proszę mnie zawieźć do centrum
Zavezte mě na letišťe	Proszę mnie zawieźć na lotnisko
Zavezte mě na nádraží	Proszę mnie zawieźć na dworzec
Zavezte mě na tuto adresu	Proszę mnie zawieźć pod ten adres
Zbytek si nechte	Reszty nie trzeba

2. ŽYCIE RODZINNE

2.1 RODZINA

Bude z ní bohatá vdova	Zostanie bogatą wdową
Budeme se brát	Pobieramy się
Budeš moje maminka?	Będiesz moją mamą?
Budeš otcem	Będiesz ojcem
Budeš platit účty	Będiesz płacić rachunki
Budu mít dítě!	Będę mieć dziecko!
Byl bych dobrý otec	Byłbym dobrym ojcem
Byli jsme rodina	Byliśmy rodziną
Čí je to dítě?	Czyje to dziecko?
Co bude s mou dcerkou?	Co będzie z moją córką?
Co je s mým otcem?	Co jest z moim ojcem?
Co když jsem těhotná?	A gdybym była w ciąży?
Dcera chodí už do školy	Córka chodzi już do szkoły
Děti jsou ve škole	Dzieci są w szkole
Děti mají hlad	Dzieci są głodne
Dvě ze tří manželství končí rozvodem	Dwa z trzech małżeństw kończą się rozvodem
Chceš ho adoptovat?	Chcesz go adoptować?
Chci mít dítě	Chcę mieć dziecko
Chybí mi rodiče	Brakuje mi rodziców
Já nejsem tvůj syn	Nie jestem twoim synem
Já se s ní rozvedu	Rozwiędę się z nią
Je pod pantoflem	Jest pod pantoflem
Je to holčička	To dziewczynka (poród)
Je to sirotek	To sierota
Je to starý mládenec	To stary kawaler
Její rodiče se rozesli	Jej rodzice się rozeszli
Jsem dobrá matka	Jestem dobrą matką
Jsem jedináček	Jestem jedynakiem
Jsem jeho bratr	Jestem jego bratem
Jsem rozvedený	Jestem rozwiedziony
Jsem špatná matka	Jestem złą matką
Jsem špatný otec	Jestem złym ojcem
Jsem svobodný	Jestem kawalerem/wolny
Jsem těhotná	Jestem w ciąży
Jsem vdovec	Jestem wdowcem
Jsi adoptovaný!	Jesteś adoptowany!
Jsi matka mých dětí	Jesteś matką moich dzieci
Jsi neplodný?	Jesteś bezpłodny?
Jsme jako jedná rodina	Jesteśmy jak jedna rodzina
Jsme přece sestry	Jesteśmy przecież siostrami
Jsme rodina	Jesteśmy rodziną
Jsme stejně staří	Jesteśmy w tym samym wieku
Jsou stejně staří	Są w tym samym wieku
Jsou to naši rodiče	To nasi rodzice
Kde je má rodina?	Gdzie jest moja rodzina?
Kde je má sestra?	Gdzie jest moja siostra?
Kde je tvoje máma?	Gdzie jest twoja mama?
Kdo je otcem?	Kto jest ojcem?
Kdo vám hlídá děti?	Kto wam pilnuje dzieci?
Má rodinu?	Ma rodzinę?
Má tchyně	Moja teściowa
Má ženu a dítě	Ma żonę i dziecko
Mají spolu dvě děti	Mają dwoje dzieci
Mám dva bratry	Mam dwóch braci
Mám mladšího bratra	Mam młodszego brata
Máme dvě dcery a jednoho syna	Mamy dwie córki i syna
Máme dvě děti	Mamy dwoje dzieci
Máme s tvým otcem výročí	Mamy z otcem rocznicę
Máme spolu syna	Mamy syna
Máš rodinu?	Masz rodzinę?
Máš sourozence?	Masz rodzeństwo?
Miluji své děti	Kocham swoje dzieci

Mohu vám představit mou rodinu?
 Můj Bože, mám syna!
 Můj bratr je starší o dva roky
 Můj syn je gay
 Můj táta je vládní agent
 Musím se oženit
 Najala jsem soukromého detektiva
 Narodila se nám dcera
 Náš syn se učí průměrně
 Nejsi jako tvoje matka
 Nejsi jediný paroháč na světě
 Nemáme děti
 Nemůžeš odejít
 Nemůžu jen tak odejít
 Není to můj bratr
 Není to žádná moje zasraná sestra!
 Neříkej bráchovi robertek
 Nesnáší svou nevlastní matku
 Omluv se své sestře
 On není můj syn
 Ona nemá bratra
 Pil a mlátil mě
 Plánuješ založit rodinu?
 Pochází z dobré rodiny
 Podívej se na svoje děti
 Pojmenujeme ji Veronika
 Potom se rozvedeš...
 Přijde celá rodina...
 Přijede můj vnuk
 Přišel jsem o svou rodinu
 Rodinámá vždycky přednost
 Rozhodl se odejít
 Slyšíš maminku?
 Syn chodí do základní školy
 To je moje mladší sestra
 To je moje žena
 To je můj muž
 To je tvoje sestra?
 To jsou tvoje děti?
 To není moje sestra
 To už není ta tvoje malá sestřička
 Ty jsi ta nejhorší máma na světě
 Utekla ode mě
 Utekla s jiným mužem
 Utekla z domova
 Už není malé dítě
 V kolikátém měsíci je?
 Viděl jsem test otcovství
 Vzala jsem si tě přece z lásky
 Založil rodinu
 Žijeme odděleně

Mogę wam przedstawić moją rodzinę?
 Boże, mam syna!
 Mój bratr jest dwa lata starszy
 Mój syn jest gejem
 Mój tata jest agentem rządowym
 Muszę się ożenić
 Wynajęłam prywatnego detektywa
 Urodziła nam się córka
 Nasz syn jest przeciętnym uczniem
 Nie jesteś taki/taka jak twoja mama
 Nie jesteś jedynym rogaczem na świecie
 Nie mamy dzieci
 Nie możesz odejść
 Nie mogę tak po prostu odejść
 To nie jest mój brat
 To nie jest żadna moja zasrana siostra!
 Nie mów na brata „vibrator”
 Nie znosi swojej macochy
 Przepróż swoją siostrę
 On nie jest moim synem
 Ona nie ma brata
 Pił i bił mnie
 Planujesz założyć rodzinę?
 Pochodzi z dobrego domu
 Spójrz na swoje dzieci
 Nazwiemy ją Veronika
 Potem się rozwiedziesz...
 Przyjdzie cała rodzina...
 Przyjedzie mój wnuk
 Straciłem rodzinę
 Rodzina jest zawsze na pierwszym miejscu
 Zdecydował się odejść
 Słyszysz mamusię?
 Syn chodzi do szkoły podstawowej
 To (jest) moja młodsza siostra
 To (jest) moja żona
 To (jest) mój mąż
 To twoja siostra?
 To twoje dzieci?
 To nie jest moja siostra
 To już nie jest twoja mała siostrzyczka
 Jesteś najgorszą mamą na świecie
 Uciekła ode mnie
 Uciekła z innym mężczyzną
 Uciekła z domu
 Już nie jest małym dzieckiem
 W którym jest miesiącu?
 Widziałem test na ojcostwo
 Przecież wysłałam za ciebie z miłości
 Założył rodzinę
 Żyjemy w separacji

2.2 MIESZKANIE

A tohle je můj pokoj
 Budeme bydlet spolu
 Budeme ji muset vyhodit z domu
 Budete bydlet u nás doma
 Bydlel sám
 Bydlí dva bloky ode mě
 Bydlí na pokoji číslo 25
 Bydlí tady nedaleko
 Bydlím dole
 Bydlím jen blok odsud
 Bydlím kousek odtud
 Bydlím na koleji
 Bydlím na privátě

A to jest mój pokój
 Będziemy mieszkać razem
 Będziemy musieli wyrzucić ją z domu
 Będziecie mieszkać u nas w domu
 Mieszkał sam
 Mieszka dwa bloki ode mnie
 Mieszkam w pokoju numer 25
 Mieszka tutaj niedaleko
 Mieszkam na dole
 Mieszkam tylko blok stąd
 Mieszkam kawałek stąd
 Mieszkam w akademiku
 Mieszkam na stacji

Bydlím sám	Mieszkam sam
Bydlím u rodičů	Mieszkam u rodziców
Bydlím ve třetím patře	Mieszkam na trzecim piętrze
Bydlíme pod jednou střechou	Mieszkamy pod jednym dachem
Bydlíme v centru	Mieszkamy w centrum
Bydlíme v malém městě	Mieszkamy w małym mieście
Bydlíš s někým?	Mieszkasz z kimś?
Bydlíš tu dlouho?	Długo tu mieszkasz?
Byla to láska mého života	To była miłość mojego życia
Byt číslo 27?	Mieszkanie numer 27?
Byt ma tři pokoje a kuchyň	Mieszkanie ma trzy pokoje i kuchnię
Co tě přivádí domů?	Co cię sprowadza do domu?
Donedávna jsme bydleli v podnájmu	Do niedawna wynajmowaliśmy mieszkanie
Dům je prázdný	Dom jest pusty
Dveře jsou zamčené!	Drzwi są zamknięte!
Garsonka je příliš malá	Kawalerka jest za mała
Holka mně vyhodila z bytu	Dziewczyna wyrzuciła mnie z mieszkania
Chce svůj vlastní byt	Chce mieć swoje własne mieszkanie
Chtějí prohledat dům	Chcą przeszukać dom
Já otevřu	Ja otworzę
Já tady bydlím	Ja tutaj mieszkam
Jak dlouho tu bydlíš?	Jak długo tu mieszkasz?
Je někdo doma?	Jest ktoś w domu?
Je někdo v koupelně?	Jest ktoś w łazience?
Je tam někdo?	Jest tam ktoś?
Je třeba zaplatit nájem	Trzeba zapłacić czynsz
Je tu tak příjemně a teploučko	Tu jest tak przyjemnie i ciepłutko
Je v tvém domě	Jest w twoim domu
Jsem do tebe zamilovaný	Jestem w tobie zakochany
Jsem majitelem bytu	Jestem właścicielem mieszkania
Jsem tvůj nový souseď	Jestem twoim nowym sąsiadem
Jsou vedle v pokoji	Są w pokoju obok
Jsou zamčené	Są zamknięte
Kde bude spát?	Gdzie będzie spać?
Kde budeme bydlet?	Gdzie będziemy mieszkać?
Kde budu bydlet?	Gdzie będę mieszkać?
Kde bydlíš?	Gdzie mieszkasz?
Kde je koupelna?	Gdzie jest łazienka?
Kde je ložnice rodičů?	Gdzie jest sypialnia rodziców?
Kde je můj počítač?	Gdzie jest mój komputer?
Kde máš koupelnu?	Gdzie masz łazienkę?
Kdy se nastěhujete?	Kiedy się wprowadzicie?
Kopla mě elektřina!	Prąd mnie kopnął
Který je tvůj dům?	Który to twój dom?
Kup nemovitost	Kup nieruchomości
Láska na první pohled?	Miłość od pierwszego wejrzenia?
Mám klíč!	Mam klucz!
Mám svůj vlastní pokoj	Mam swój własny pokój
Mám tři pokoje	Mam trzy pokoje
Máme milé sousedy	Mamy miłych sąsiadów
Máme odposlech v domě	Mamy w domu podsłuch
Máš garáž?	Masz garaż?
Máš kde bydlet?	Masz gdzie mieszkać?
Máš nověj nábytek	Masz nowe meble
Máš tu pěkný výhled	Masz tu piękny widok
Máš velmi hezký byt	Masz bardzo ładne mieszkanie
Máte celý dům jen pro sebe	Macie cały dom tylko dla siebie
Máte dům?	Ma pan/pani dom?
Máte krásný dům	Macie piękny dom
Miluji tě	Kocham cię
Můj nový spolubydlící	Mój nowy współlokator
Musel se přestěhovat	Musił się przeprowadzić
Museli jsme si vzít hypotéku	Musieliśmy wziąć kredyt hipoteczny
Musím spát v garáži	Muszę spać w garażu
Musíme opravit zámek	Musimy naprawić zamek
Můžeš bydlet u mě	Możesz mieszkać u mnie
Na kterém poschodí?	Na którym piętrze?

Našel jsem klíč pod rohožkou
 Nech dveře otevřené
 Něco je přede dveřmi
 Něco k němu cítím
 Nedávno jsme se přistěhovali
 Nejde proud
 Nejdřív se vyzuj
 Někdo je v mém domě
 Nemají střechu nad hlavou
 Nemůžeš prodat svůj dům
 Neumíš zaklepat?
 Nezavřel jsi dveře?
 Nikdo není doma
 Nikdo neotevíral
 Obuj si boty
 Odemkni
 Odstěhoval jsem se
 Odstěhoval se
 Odstěhuješ se
 On už tady nebydlí
 Otevři ty dveře!
 Otevři ty posraný dveře!
 Pěkný dům
 Proč tu nejsou okna?
 Prý už tam nebydlí
 Přišel si pro nájem
 Sdílejí pokoj s...
 To je můj dům
 Tohle je můj byt!
 Ty se stěhuješ?
 Ukážeme ti náš byt
 Ukážu vám pokoj pro hosty
 Uklid' tendle bordel
 Ulice je velmi klidná
 Už s ním nebydlím
 V prvním poschodí je ložnice
 Ve kterém patře bydlíte?
 Víš, kde bydlíš?
 Vyhodila mě z bytu
 Vyhodili mě na ulici
 Vyměnila zámek
 Vypadl proud
 Vypadneš sám, nebo tě mám vyhodit?
 Vyraz dveře!
 Výtah nefunguje
 Vyzuj si boty
 Zamknul se v ložnici
 Zapomněla jsem zamknout
 Zavřel se ve vlastním domě
 Zde je dětský pokoj
 Zdědil jsem byt pro otci
 Zítra koupím nový zámek
 Zítra se stěhujeme

Znalazłem klucz pod wycieraczką
 Zostaw otwarte drzwi/Nie zamykaj drzwi
 Coś jest przed drzwiami
 Coś do niego czuję
 Niedawno się wprowadziliśmy
 Nie ma prądu
 Najpierw zdejmij buty
 Ktoś jest w moim domu
 Nie mają dachu nad głową
 Nie możesz sprzedać swojego domu
 Nie umiesz zapukać?
 Nie zamknąłeś drzwi?
 Nikogo nie ma w domu
 Nikt nie otwierał
 Załóż buty
 Otwórz (zamek)
 Wyprowadziłem się
 Wyprowadził się
 Wyprowadzisz się
 On już tutaj nie mieszka
 Otwórz te drzwi!
 Otwórz te zasyrane drzwi!
 Piękny dom
 Dlaczego nie ma tu okien?
 Podobno już tam nie mieszka
 Przyszedł po czynsz
 Dzielą pokój z...
 To mój dom
 To (jest) moje mieszkanie!
 Przeprowadzasz się?
 Pokażemy ci nasze mieszkanie
 Pokażę wam pokój gościnny
 Posprzątaj ten burdel
 Ulica jest bardzo spokojna
 Już z nim nie mieszkam
 Na pierwszym piętrze jest sypialnia
 Na którym piętrze mieszkacie?
 Wiesz, gdzie mieszka?
 Wyrzuciła mnie z mieszkania
 Wyrzucili mnie na ulicę
 Wymieniła/Zmieniła zamek
 Nie ma prądu (*przerwa w dostawie prądu*)
 Wyniesiesz się sam, czy mam cię wyrzucić?
 Wyważ drzwi!
 Winda nie działa
 Zdejmij buty
 Zamknął się w sypialni
 Zapomniałam zamknąć
 Zamknął się we własnym domu
 Tu jest pokój dziecięcy
 Odziedziczyłem mieszkanie po ojcu
 Jutro kupię nowy zamek
 Jutro się przeprowadzamy

2.3 CZYNNOŚCI CODZIENNE

Akorát jsem to chtěl udělat
 Běž dolů a počkej na něj
 Běž dovnitř a zavři dveře
 Běž se projít
 Bež si umýt ruce
 Běž si vyčistit zuby
 Brzy tu bude
 Buď hodná!
 Budeš zalévat mé květiny
 Budík je nastaven na 8
 Buďme upřímní

Właśnie chciałem to zrobić
 Idź na dół i poczekaj na niego
 Idź do środka i zamknij drzwi
 Idź się przejść
 Idź umyć ręce
 Idź umyć zęby
 Zaraz/Wkrótce tu będzie
 Bądź grzeczna!
 Będziesz podlewać moje kwiaty
 Budzik jest nastawiony na ósmą
 Bądźmy szczerzy

Budou se ptát
Budu upřímný
Byl jsem už všude
Byla v parku
Čas vypnout telku
Čekáš tu na někoho?
Co hledáš?
Co je uvnitř?
Co nám chybí?
Co si mám obléct?
Co si přeješ?
Dám si horkou sprchu
Dám si koupel
Dáš mamince pusinku?
Dej si sprchu
Dělám to pro nás
Díval jsem se z okna
Díváš se na televizi?
Donesu ti deku
Hledal jsem tě
Hledej dál
Hned se vrátím
Hned to zařídím
Chceš jít do sprchy?
Chceš se ho zbavit?
Chceš se na něco zeptat?
Chceš se převléct?
Chceš si hrát?
Chceš si promluvit?
Chceš začít od znova?
Chcete pro mě něco udělat?
Chci být hvězda
Chci domů
Chci jít do kina
Chci mít rodinu
Chci se projít
Chci tě o něco požádat
Chodíme na houby
Chtěla jsem pouklízet
Já jsem na to zvyklý
Já o nic nežádám
Jak bylo ve škole?
Jak dlouho jsi čekala?
Jak dlouho to účinkuje?
Jak se cítíš?
Jdeme domů
Jdeme na procházku
Jdeme na zmrzlinu
Jdeme odsud
Jdu do obchodu
Jdu do sprchy
Jdu do svého pokoje
Jdu mu dát vodu
Jdu pro ni
Jdu se obléct
Jdu se projít
Jdu se vysprchovat
Jdu ti pomoc
Je doma?
Je to naše společné rozhodnutí
Jeď k mámě
Jedeme domů!
Jen se ptám
Jenom jsem se procházel
Ještě chvílku!
Ještě nejsem oblečený
Ještě tu nejsou

Będą się pytać
Będę szczery
Byłem już wszędzie
Była w parku
Czas wyłączyć telewizor
Czekasz tu na kogoś?
Czego szukasz?
Co jest w środku?
Czego nam brakuje?
Co mam założyć?
Czego sobie życzysz?
Wezmę gorący prysznic
Wykąpię się
Dasz buzi mamusi?
Weź prysznic
Robię to dla nas
Patrzyłem z okna
Oglądasz telewizję?
Przyniosę ci koc
Szukałem cię
Szukaj dalej
Zaraz wracam
Zaraz to załatwię
Chcesz iść pod prysznic?
Chcesz się go pozbyć?
Chcesz się o coś zapytać?
Chcesz się przebrać?
Chcesz się bawić?
Chcesz porozmawiać?
Chcesz zacząć od nowa?
Chcecie coś dla mnie zrobić?
Chcę zostać gwiazdą
Chcę do domu
Chcę iść do kina
Chcę mieć rodzinę
Chcę się przejść
Chcę cię o coś poprosić
Chodzimy na grzyby
Chciałam posprzątać
Jestem do tego przyzwyczajony
O nic nie proszę
Jak było w szkole?
Jak długo czekałaś?
Jak długo to działa?
Jak się czujesz?
Idziemy do domu
Idziemy na spacer
Idziemy na lody
Idziemy stąd
Idę do sklepu
Idę pod prysznic
Idę do swojego pokoju
Idę dać mu wodę
Idę po nią
Idę się ubrać
Idę się przejść
Idę wziąć prysznic
Idę ci pomóc
Jest w domu?
To nasza wspólna decyzja
Jeźdź do mamy
Jedziemy do domu!
Tylko się pytam
Tylko spacerowałem
Jeszcze chwilkę!
Jeszcze nie jestem ubrany
Jeszcze ich tu nie ma

Jsem ještě ve škole	Jestem jeszcze w szkole
Jsem svlečený	Jestem rozebrany
Jseš tam?	Jesteś tam?
Kam chceš jít?	Dokąd chcesz iść?
Kam jdeš?	Dokąd idziesz?
Kam jsem dal brýle?	Gdzie dałem okulary?
Kam to mám položit?	Gdzie mam to położyć?
Každé ráno chodím běhat	Codziennie rano chodzę biegać
Kdy jsi přijel?	Kiedy przyjechałeś?
Kdy přijdeš domu?	Kiedy przyjdiesz do domu?
Kdy se vrátíš?	Kiedy wrócisz?
Kdy začínáš?	Kiedy zaczynasz?
Koupu se	Kąpię się
Kup mlíko!	Kup mleko!
Mám narozeniny	Mam urodziny
Mám pro tebe dárek	Mam dla ciebie prezent
Mám zpoždění	Mam spóźnienie
Máma mě vyzvedne	Mama mnie odbierze
Máš holku?	Masz dziewczynę?
Máš klíče?	Masz klucze?
Máš nějaké speciální přání?	Masz jakieś specjalne życzenie?
Máš to pro mě?	Masz to dla mnie?
Mě se tady líbí	Mnie się tu podoba
Měl by sis odpočinout	Powinieneś odpocząć
Měla by sis odpočinout	Powinnaś (sobie) odpocząć
Měla jsi těžký den	Miałaś ciężki dzień
Mohu otevřít okno?	Mogę otworzyć okno?
Musela ses strašlivě nudit	Musiałaś strasznie się nudzić
Musím ještě něco vyřídít	Muszę jeszcze coś załatwić
Musím jet	Muszę jechać
Musím jít do práce	Muszę iść do pracy
Musím končit	Muszę kończyć
Musím něco vyřídít	Muszę coś załatwić
Musím pomáhat otcí	Muszę pomagać ojcu
Musím se umýt	Muszę się umyć
Musím tam jet	Muszę tam jechać
Musím tě o něco požádat	Muszę cię o coś poprosić
Můžeš na chvíli přijít?	Możesz przyjść na chwilę?
Můžeš na moment?	Możesz na moment?
Nechal jsem doma klíče	Klucze zostawiłem w domu
Nechal jsem si to spravit	Oddałem to do naprawy
Nechceš jít se mnou?	Nie chcesz iść ze mną?
Nechci čekat	Nie chcę czekać
Nechci už déle čekat	Nie chcę już dłużej czekać
Něco pro tebe mám	Mam coś dla ciebie
Nejsem vůbec doma	W ogóle nie ma mnie w domu
Neměl bys být doma?	Nie powinieneś być w domu?
Nemůžu se dočkat	Nie mogę się doczekać
Nepojedeš	Nie pojedziesz
Nepřišla	Nie przyszła
Neuklidila jsem	Nie posprzątałam
Nevím, jestli to stihnu	Nie wiem czy zdążę
Nevíš, kde mám kabát?	Nie wiesz, gdzie jest mój płaszcz?
Nezvi je	Nie zapraszaj ich
Odpočívám	Odpoczywam
Odtedka si budu všechno zapisovat	Od tej pory będę sobie wszystko zapisywał
Odvedu tě dolů	Odprowadzę cię na dół
Opravdu už musím jít	Naprawdę muszę już iść
Otevřel bys okno?	Otworzyłbyś okno?
Otoč se	Odwróć się (<i>przy rozbieraniu się</i>)
Po kom se to tady opičíš?	Od kogo to odgapiłeś/odmałpowaleś?
Pochlub se	Pochwal się
Počkám v autě	Poczekam w aucie
Počkám vedle	Poczekam obok
Počkáme na výsledky	Poczekamy na wyniki
Počkáme pár minut	Poczekamy kilka minut
Počkáš chvílku?	Poczekasz chwilkę?

Počkej	Poczekaj
Počkejte na mě na parkovišti	Poczekajcie na mnie na parkingu
Podáš mi to sako?	Podasz mi tę marynarkę
Podívej co jsem udělala	Spójrz, co zrobiłam
Podívej se za sebe	Spójrz za siebie
Pojď dovnitř	Chodź do środka
Pojď se mnou	Chodź ze mną
Pojďme	Chodźmy
Pojďme někam jinam	Chodźmy gdzieś indziej
Pojďme se projít	Chodźmy się przejść
Pojďme zkratkou	Chodźmy na skróty
Pojďte za mnou	Chodźcie za mną
Pokusím se	Spróbuję
Polož ten talíř	Położ ten talerz
Pořezal ses při holení	Zaciąłeś się przy goleniu
Postarám se o zbytek	Zajmę się resztą
Postav vodu na kávu	Postaw wodę na kawę
Potřebuješ sprchu	Potrzebujesz wziąć prysznic
Povedeš mě?	Poprowadzisz mnie?
Právě jedu domů	Właśnie jadę do domu
Právě se obléká	Właśnie się ubiera
Proč si nesedneš?	Dlaczego nie usiądziesz?
Promluvíme si později	Porozmawiamy później
Prý jsi mě hledala	Podobno mnie szukałaś
Převleču se a osprchuju	Przebiorę się i wezmę prysznic
Převléknu se a udělám něco k večeři	Przebiorę się i zrobię coś na kolację
Přines trochu vody	Przynieś trochę wody
Připrav se	Przygotuj się
Přivřel jsem dveře	Przymknąłem drzwi
Půjdeme na ryby	Pójdziemy na ryby
Půjdeme se kousek projít	Przejdziemy się kawałek
Půjdeš tam?	Pójdiesz tam?
Půjdu do banky	Pójdę do banku
Půjdu sám	Pójdę sam
Půjdu si zaběhat	Pójdę pobiegać
Pustím televizi	Włączę telewizor
Řekneš mi kde jsi?	Powiesz mi, gdzie jesteś?
Rozepni si košili	Rozepnij sobie koszulę
Rozhodni se	Zdecyduj się
Rozhoduje se sama	Sama podejmuje decyzje
Skvrny nepustily	Plamy nie puściły
Sledovali jsme to v televizi	Oglądaliśmy to w telewizji
Spraví to	Naprawi to
Spraviš to?	Naprawisz to?
Stačí pro každého	Wystarczy dla każdego
Stává se	Zdarza się
Svlékla se do naha	Rozebrała się do naga
Teď jsi se mnou	Teraz jesteś ze mną
Ten film není pro tebe	Ten film nie jest dla ciebie
Těžká noc?	Ciężka noc?
Trháš si obočí?	Wrywasz sobie brwi?
Trošku se opozdím	Trochę się spóźnię
Trošku si odpočinu	Odpocznę trochę
Ty jsi byl běhat?	Byłeś biegać?
Tys přivezl všechny moje věci	Przywiozłeś wszystkie moje rzeczy
Umím se o sebe postarat	Potrafię o siebie zadbać
Umíš si zavázat kravatu?	Umiesz/Potrafisz zawiązać sobie krawat?
Umyješ mi nohy	Umyjesz mi nogi?
Umyju to nádobí	Umyję (te) naczynia
Uneseš to?	Uniesiesz to?
Utíkej domu k mamince	Uciekaj do domu do mamusi
Utřel sis prach v pokoji?	Wytarłeś kurz w pokoju?
Utrhl se mi knoflík	Urwał mi się guzik
Už jsem se umyl	Juž się umyłem
Vedu normální život	Prowadzę normalne życie
Vlezla do vany	Weszła do wanny
Vrať se domů	Wróć do domu

Všechno je připraveno
 Všechno je umytý
 Všechno jsem uklidila
 Všechno se naučíš
 Všichni zůstali doma
 Vyčistil sis zuby?
 Vyhodil jsem to do koše
 Vyperu ti košili i kalhoty
 Vždycky usne u televizí
 Začneme znovu
 Zamknu tě zvenčí
 Zaplatil jsi účty?
 Zavezu tě domů
 Zavři za sebou
 Zrovna jsem četl knihu
 Ztratil jsem klíče

Wszystko przygotowane
 Wszystko (jest) umyte
 Wszystko posprzątałam
 Wszystkiego się nauczysz
 Wszyscy zostali w domu
 Umyłeś zęby?
 Wyrzuciłem to do kosza
 Wypiorę ci koszulę i spodnie
 Zawsze zaśnie przed telewizorem
 Zaczniemy od nowa
 Zamknę cię od zewnątrz
 Zapłacisz rachunki?
 Zawiozę cię do domu
 Zamknij za sobą
 Właśnie czytałem książkę
 Zgubiłem klucze

2.4 KŁOPOTY

Asi budeš mít problém
 Brzy to skončí
 Budeme muset něco udělat
 Budeš dělat problémy?
 Budu se za tebe modlit
 Bylo to nedorozumění
 Bývalo to horší
 Co budeme dělat?!
 Co jim mám říct?
 Co mám dělat?
 Co s námi bude?
 Co teď?
 Časem si zvykneš
 Časem všechno zapomeněš
 Dal jsem ti druhou šanci
 Dal jsem ti šanci
 Další šanci nedostaneš
 Dělejte něco! Pomozte jí!
 Do jakého hovna jsem šlápnul?
 Došlo ke komplikacím
 Dostala jsem pokutu
 Dostaneme tě odsud
 Druhá šance už není
 Horší to už být nemůže
 Hra skončila
 Chci ti pomoci
 Chtějí mě vyvlastnit
 Chtěl jsem začít nový život
 Já bych si z toho nic nedělal
 Já ti nepomůžu
 Já už nemůžu
 Jak reagovat?
 Jak s tím mám žít?
 Jaký máš plán?
 Jde o tvůj život!
 Je konec
 Je po všem
 Je to horší než jsem si myslel
 Je to to nejlepší, co teď můžeš udělat
 Jen ti chci pomoci
 Jen ty mi můžeš
 Ještě není pozdě
 Jsem na dně
 Jsem na tvé straně
 Jsem připraven na nejhorší
 Jsem ráda, že je konec
 Jsem tu, abych ti pomohla
 Jsem v pasti!

Chyba będziesz mieć problem
 Wkrótce to się skończy
 Będziemy musieć coś zrobić
 Będziesz robić/sprawiąć problemy?
 Będę się za ciebie modlić
 To było nieporozumienie
 Bywało gorzej
 Co zrobimy?!
 Co im mam powiedzieć?
 Co mam robić?
 Co z nami będzie?
 Co teraz?
 Z czasem się przyzwyczaisz
 Z czasem o wszystkim zapomnisz
 Dałem ci drugą szansę
 Dałem ci szansę
 Nie będziesz miał następnej szansy
 Zróbcie coś! Pomóżcie jej!
 W jakie gówno wdepnąłem?
 Nastąpiły/Wystąpiły komplikacje
 Dostałam mandat
 Wydostaniemy cię stąd
 Nie ma drugiej szansy
 Gorzej już być nie może
 Zabawa się skończyła (*może być również „gra”*)
 Chcę ci pomóc
 Chcą mnie wywłaszczyć
 Chciałem zacząć nowe życie
 Ja bym sobie z tego nic nie robił
 Ja ci nie pomogę/Nie pomogę ci
 (Ja) Już nie mogę
 Jak reagować?
 Jak mam z tym żyć?
 Jaki masz plan?
 Chodzi o twoje życie!
 To koniec
 Już po wszystkim
 To gorsze, niż myślałem
 To najlepsza rzecz, jaką możesz teraz zrobić
 Chcę ci tylko pomóc
 Tylko ty możesz mi pomóc
 Jeszcze nie jest za późno
 Jestem na dně
 Jestem po twojej stronie
 Jestem przygotowany na najgorsze
 Cieszę się, że to koniec
 Jestem tu, żeby ci pomóc
 Jestem w pułapce!

Jsme v těžké situaci	Jesteśmy w ciężkiej sytuacji
Kdo má problémy?	Kto ma problemy?
Má nůž na krku	Ma nóż na gardle
Má rodina měla nějaké problémy	Moja rodzina miała jakieś problemy
Mají svázané ruce	Mają związane ręce (<i>przenośnia</i>)
Mám plán	Mam plan
Mám pro tebe seznam právníků	Mam dla ciebie listę prawników
Mám špatné zprávy	Mam złe wiadomości
Mám to pod kontrolou	Mam to pod kontrolą
Máme vážný problém	Mamy poważny problem
Máš hlavu ve svěráku	Masz głowę w imadle
Máš poslední šanci	Masz ostatnią szansę
Matka mě zabije	Matka mnie zabije
Měl bys požádat o pomoc odborníka	Powinieneś poprosić o pomoc specjalistę
Měl jsi nějaký problémy?	Miałeś jakieś problemy?
Měl nějaké problémy doma	Miał jakieś problemy w domu
Můj život je ve tvých rukou	Moje życie jest w twoich rękach
Musí být nějaký způsob	Musi być jakiś sposób
Musím bránit svůj majetek	Muszę bronić swojego majątku
Musím něco udělat	Muszę coś zrobić
Musíme jednat rychle	Musimy działać szybko
Musíme odtud co nejdříve odejít	Musimy stąd jak najszybciej odejść
Musíme si vzájemně pomoci	Musimy sobie pomagać
Musíš být silný	Musisz być silny
Můžeme se jen modlit	Możemy się tylko modlić
Nabídlí se, že pomůžou	Zaoferowali swoją pomoc
Nebudeme tvou pomoc potřebovat	Nie będziemy potrzebować twojej pomocy
Nebudu dělat problémy	Nie będę sprawiać problemów
Nechceme žádné problémy	Nie chcemy żadnych problemów
Nechci skončit pod mostem	Nie chcę skończyć pod mostem
Nechci žádnou pomoc	Nie chcę żadnej pomocy
Něco mnohem horšího	Coś o wiele gorszego
Něco musíme udělat!	Musimy coś zrobić!
Nedá se nic dělat	Nie da się nic zrobić
Nedokážu to opravit	Nie potrafię tego naprawić
Nedovolím, aby se ti něco stalo	Nie pozwolę, żebyś coś ci się stało
Nemám co ztratit	Nie mam nic do stracenia
Nemám na výběr	Nie mam wyboru
Nemáme nic	Nic nie mamy
Nemáš kam jít	Nie masz dokąd iść
Nemáš kam utéct	Nie masz dokąd uciec
Nemohu nic dělat	Nie mogę nic zrobić
Nemusíš mi pomáhat	Nie musisz mi pomagać
Nemůžeš nic udělat	Nie możesz nic zrobić
Nemůžu tě najít!	Nie mogę cię znaleźć!
Není cesta zpět	Nie ma odwrotu
Není nic horšího	Nie ma nic gorszego
Neotevřu!	Nie otworzę!
Neprosila jsem se o tvou pomoc	Nie prosłam cię o pomoc
Nesmíme vyvolat paniku	Nie możemy wywołać paniki
Nestojím o potíže	Nie chcę mieć kłopotów
Netrap se tím	Nie przejmuj się tym
Nevěděl jsem co dělat	Nie wiedziałem, co robić
Nevím si rady	Nie potrafię dać sobie rady
Nevypadá to dobře	Nie wygląda to dobrze
Nic jiného mi ani nezbývá	Nic innego mi nie pozostaje
Nic mi nehrozilo	Nic mi nie groziło
Nikdo ti nepomůže	Nikt ci nie pomoże
Ona je naše jediná naděje	Ona jest naszą jedyną nadzieją
Opravdu s tím nemůžu nic dělat	Naprawdę nie mogę z tym nic zrobić
Pokusím se s ním promluvit	Spróbuję z nim porozmawiać
Pokusíš se?	Spróbujesz?
Pomodli se	Pomódl się
Pomodlił ses?	Pomodliłeś się?
Pomohl jsem ti	Pomogłem ci
Pomozte mému synovi	Pomóżcie mojemu synowi
Pomozte mi někdo!	Niech mi ktoś pomoże!

Pomůže mi někdo?
 Pomůžeš mi?
 Potřebuje mou pomoc
 Potřebuji pomoc!
 Požádej o pomoc
 Problém vyřešen
 Problémy doma?
 Před tím nemůžeš utéct
 Přišel jsem o všechno
 Působí nám potíže
 Rád pomohu
 S tím už nic nenaděláš
 Slyší mě někdo?
 Spokojení?
 To byla naše jediná šance
 To je tvůj problém
 To nic neřeší
 Tohle je můj problém
 Tohle musí být noční můra
 Tvůj otec má problém
 Udělala z mého života peklo
 Utíkej!
 Už je po všem
 Už jsi v bezpečí
 Už to zašlo moc daleko
 Všechno bude dobrý
 Všechno dobře dopadlo
 Všechno dobře dopadne
 Všichni už se tím smířili
 Vypadá to špatně
 Vytáhněte mě!
 Zachraňte mě!
 Zavolám pro pomoc
 Zavolejte ochranku!
 Zkoušela jsem mu pomoci
 Znáám někoho, kdo nám pomůže

Czy ktoś mi pomoże?
 Pomożesz mi?
 Potrzebuje mojej pomocy
 Potrzebuję pomocy!
 Poproś o pomoc
 Problem rozwiązany
 Problemy w domu?
 Przed tym nie możesz uciec
 Straciłem wszystko
 Sprawia nam kłopoty
 Chętnie pomogę
 Z tym już nic nie zrobisz
 Słyszysz mnie ktoś?
 Zadowolony?
 To była nasza jedyna szansa
 To twój problem
 To niczego nie rozwiązuje
 To mój problem
 To musi być koszmar
 Twój ojciec ma problem
 Zamieniła moje życie w piekło
 Uciekaj!
 Już po wszystkim
 Jesteś już bezpieczny/-a
 Zaszło to (już) za daleko
 Wszystko będzie dobrze
 Wszystko dobrze się skończyło
 Wszystko będzie dobrze
 Wszyscy już się z tym pogodzili
 Źle to wygląda
 Wyciągnijcie mnie!
 Ratujcie mnie!
 Zadzwońię po pomoc
 Wezwijcie ochronę!
 Próbowalam mu pomóc
 Znam kogoś, kto nam pomoże

2.5 KLÓTNIA

A tobě to nevadí?
 Ani jsem toho nedotkl!
 Ani o tom nemluví!
 Ani slovo navíc
 Blbá děvko!
 Bude to po mém
 Budeš mě učit počítat?
 Co jsi řekla?!
 Co jsi to řekl?!
 Co ti na tom vadí?
 Dala jsem ti všechno
 Dej ty pracky pryč
 Děláš jen potíže
 Do toho ti nic není
 Dost!
 Drž klapačku!
 ednáš se mnou jako s odpadem
 Hleď si svého!
 Chceš se hádat?
 Já na to seru
 Já ti nemusím nic vysvětlovat
 Já to nehodlám poslouchat!
 Já už to nemůžu poslouchat
 Já už to nevydržím!
 Jak dlouho ještě?
 Jak malý děti!
 Jak si to představuješ?
 Jak to mám chápat?

A tobie to nie przeszkadza?
 Nawet tego nie dotknąłem!
 Nawet o tym nie mów!
 Ani słowa więcej
 Głupia dziwko!
 Będzie po mojemu
 Będiesz mnie uczyć liczyć?
 Co powiedziałaś?!
 Co to powiedziałaś?!
 Co ci to przeszkadza?
 Dałam ci wszystko
 Weź te łapy
 Sprawiasz tylko kłopoty
 Nic ci do tego/Nie twoja sprawa
 Dość!
 Zamknij jadaczkę!
 Traktujesz mnie jak śmiecia
 Pilnuj swego!
 Chcesz się kłócić?
 Mam to w dupie
 Nie muszę ci nic wyjaśniać
 Nie zamierzam cię słuchać!
 Nie mogę już tego słuchać
 Już tego nie wytrzymam!
 Jak długo jeszcze?
 Jak małe dzieci!
 Jak sobie to wyobrażasz?
 Jak mam to rozumieć?

Jdi pryč!	Idź stąd!
Je to všechno tvoje vina	To wszystko to twoja wina
Jednáš se mnou jak se psem!	Traktujesz mnie jak psa!
Jen přes mojí mrtvolu!	Po moim trupie!
Jinak mi co uděláš?	Bo co mi zrobisz?
Jsi děvka!	Jesteś dziwką!
K čertu s tebou!	Do diabła z tobą!
Kalhoty nejsou špinavé	Spodnie nie są brudne
Kam si ho dala?	Gdzie go dałaś?
Kde je večeře?	Gdzie jest kolacja?
Kde jsi byl?	Gdzie byłeś?
Kde k čertu jsi?	Gdzie do diabła jesteś?
Kdo ti to řekl?	Kto ci to powiedział?
Mám tě dost!	Mam cię dość!
Mami, prosím, tohle mi nedělej	Mamo, proszę, nie rób mi tego.
Miluješ tu děvku?	Kochasz tę dziwkę?
Mlč už!	Milcz już!
Mlč!	Milcz!
Mohla bys zvednout tu svou tlustou prdel?	Mogłabyś ruszyć tę swoją grubą dupę?
Naser si!	Wal się!
Nauč se zavírat dveře	Naucz się zamykać drzwi
Ne, ne, ne!	Nie, nie, nie!
Neber mě za slovo	Nie łap mnie za słowa
Nebud' kurva	Nie bądź kurwą
Nech mě na pokoji	Zostaw mnie w spokoju/Daj mi spokój
Nech mě!	Zostaw mnie!
Nechal jsi mně tu	Zostawiłeś mnie tu
Nechci tě poslouchat!	Nie chcę cię słuchać!
Nechci tě tady vidět	Nie chcę cię tutaj widzieć
Nechtěla jsem vyprovokovat hádku	Nie chciałam sprowokować kłótni
Nedělej scény	Nie rób scen
Neflirtuj s ním	Nie flirtuj z nim
Nehádej se se mnou!	Nie kłóć się ze mną!
Nehádejme se kvůli maličkostem	Nie kłóćmy się o drobiazgi
Nehádejme se tady	Nie kłóćmy się tutaj
Nehádejte se	Nie kłóćcie się
Nehádejte se, děti	Dzieci, nie kłóćcie się
Nehrab se v těch papírech!	Nie grzeb w tych papierach!
Nehra-bej se mi ve věcech	Nie grzeb mi w rzeczach
Nejsem tvůj otrok!	Nie jestem twoim niewolnikiem!
Někdo se mi hrábal v zásuvce	Ktoś mi grzebał w szafce
Nemá smysl se hádat	Nie ma sensu się kłócić
Nemáš tu co dělat	Nie masz tu czego szukać
Nemohu najít klíče	Nie mogę znaleźć kluczy
Nemusela jsi tu práci brát	Nie musiałaś brać tej pracy
Nemusíme se hádat	Nie musimy się kłócić
Nemusíš na mě řvát	Nie musisz na mnie krzyczeć
Nemůžeme je tady nechat!	Nie możemy ich tu zostawić!
Nemůžeš chvílku počkat?	Nie możesz chwilę poczekać?
Nemůžeš mě vyhodit!	Nie możesz mnie wyrzucić!
Nemůžeš mi rozkazovat!	Nie będziesz mi rozkazywać!
Nemůžeš si koupit lepší auto?	Nie możesz kupić (sobie) lepszego samochodu?
Nemůžu mít trochu soukromí?	Nie mogę mieć trochę prywatności?
Nepojedu se šílenou ženskou	Nie pojedę z szaloną kobietą
Nepotřebuju tě!	Nie potrzebuję cię!
Nesahej na mě!	Nie dotykaj mnie!
Nesmím políbit svou ženu?	Nie mogę pocałować swojej żony?
Neukazuj na mě tím prstem!	Nie pokazuj na mnie tym palcem!
Nežádal jsem o dovození	Nie prosiłem o pozwolenie
Nezvyšuj na mne hlas!	Nie podnoś na mnie głos!
Nic takové jsem neříkala!	Nic takiego nie mówiłam!
Nikdy bych ti neublížil	Nigdy nie zrobiłbym ci krzywdy
Nikdy jsi mi nedala šanci	Nigdy nie dałaś mi szansy
Nikdy mi nic nedovolíš	Nigdy mi na nic nie pozwolisz
O tom jsi nic neřikál	Nic o tym nie mówiłeś
Po tom ti je hovno	Gównno ci do tego
Pohádal jsem se se ženou	Pokłóciłem się z żoną

Pohádali jsme se
 Pohádali jste se?
 Pořád se hádají
 Posloucháš mě vůbec?
 Proč jsi mi nic nepověděl?
 Proč mi to děláš?
 Proč mu to neřekneš sám?
 Proč musíš všechno zničit!
 Pryč odsud!
 Přestaň mně rozkazovat
 Přestaňte se hádat
 Přišel jsi mi dělat kázání?
 Říkal jsem ti, abys zůstal doma
 Rodiče se neustále hádají
 S kým jsi byla na obědě?
 Sbal si věci
 Seber si své krámy a vypadni!
 Sklapni
 Skončil jsi?
 Slez ze mě
 Spal jsem s tvou ženou
 To je moje!
 To je tvůj problém, ne můj!
 To jsou moje boty!
 To jsou má věci
 To máš za včerejšek
 To mi říkáš až teď?
 To všechno je moje
 Ty blbá krávo!
 Ty hnusná kurvo!
 Ty malý darebáku!
 Ty mě doháníš k šílenství!
 Ty se mi směješ?
 Ty sráči!
 Udělal jsi ze mě blbce
 Umyl sis ty špinavý pracky?
 Ušpiniš to!
 Už je dobře, zlato
 Už nejsem dítě
 Už se nebudeme hádat
 Víím, že někoho máš
 Vrať se!
 Všechno vyletí oknem
 Všichni se dívají
 Vypadněte z mého domu!
 Vypni tu televizi
 Vyškrábala bych ti oči
 Za koho mě máš?
 Zapomněl jsi po sobě uklidit
 Zapomněla jsi zamknout
 Zkurvená děvko!
 Zmiz mi z očí!
 Zničil jsi moji kosmetiku!
 Zničilš mi život!

Pokłóčilišmy się
 Pokłóčiliście się?
 Ciągłe się kłóćą
 Słuchasz mnie w ogóle?
 Dlaczego nic mi nie powiedziałeś?
 Dlaczego mi to robisz?
 Dlaczego sam mu tego nie powiesz?
 Dlaczego musisz wszystko zniszczyć?
 Won stąd!
 Przestań mi rozkazywać
 Przestańcie się kłócić
 Przyszedłeś robić mi kazanie?
 Mówiłem ci, żebyś został w domu
 Rodzice ciągle się kłóćą
 Z kim byłaś na obiedzie?
 Spakuj swoje rzeczy
 Bierz swoje manatki i wynoś się!
 Stul pysk
 Skończyłeś?
 Zejdz ze mnie
 Spałem z twoją żoną
 To moje!
 To twój problem, nie mój!
 To moje buty!
 To moje rzeczy
 To za wczoraj
 Mówisz mi to dopiero teraz
 To wszystko jest moje
 Ty głupia krowo!
 Ty wstrętna kurwo!
 Ty mały łobuzie!
 Doprowadzasz mnie do szaleństwa!
 Śmiejesz się ze mnie?
 Ty dupku!
 Zrobiłeś ze mnie głupka
 Umyłeś te brudne łapska?
 Pobrudzisz to!
 Już dobrze, złoto
 Nie jestem już dzieckiem
 Już nie będziemy się kłócić
 Wiem, że kogoś masz
 Wróć się!
 Wszystko wyleci przez okno
 Wszyscy patrzą
 Wynoście się z mojego domu!
 Wyłącz ten telewizor
 Wydłubałabym ci oczy
 Za kogo mnie masz?
 Zapomniałeś po sobie posprzątać
 Zapomniałaś zamknąć
 Jebana dziwko!
 Zejdz mi z oczu!
 Zniszczyłeś moje kosmetyki!
 Zniszczyłeś mi życie!

2.6 NARZEKANIE

Bez ustání si stěžuje
 Budou s ním samé problémy
 Dochází mi trpělivost
 Dost už!
 Chci jet domů
 Já chci být doma
 Já ho potřeboval živýho!
 Já jsem své udělal
 Já nejdu
 Já už to nesnesu

Ciągłe się skarży
 Będą z nim same problemy
 Kończy mi się cierpliwość
 Już dość!
 Chcę jechać do domu
 Ja chcę być w domu
 Potrzebowałem go żywego!
 Zrobiłem swoje
 Ja nie idę
 Ja już tego nie zniosę

Jak dlouho to potrvá?
 Jak já nenávidím tuhle díru
 Jdeme odsud
 Je horší a horší!
 Je to na mne moc vysoko
 Je to opravdu nutné?
 Je to úkol nad mé síly
 Jen jsem trochu unavený
 Jsem celý promoklý
 Jsem na dně
 Jsem přišerně unavená
 Jsem trochu zklamaný
 Jsem už starý
 Jsme sto let za opicemi
 Kousali nás komáři
 Kradou nám nápady
 Mám zpoždění
 Mně se to nelíbí
 Musíme poslouchat tuhle muziku?
 Může mě vykopnout, kdy se mu zlíbí
 Nahlásím to
 Nechápu, jak můžeš ten hluk vydržet

Nechce se mi sedět doma
 Nedokáže to pochopit
 Nejde to otevřít
 Nekousej si nehty
 Nemám co dělat
 Nemohli bychom se bez ní obejít?
 Nepřál bych to ani největšímu nepřáteli
 Nestěžuju si
 Nikdy si nestěžuju!
 Nudíme se
 Podívej se, co mi udělal...
 Pořád všem radí
 Potřebujeme více místa
 Přestaň reptat
 Přestává mě to bavit
 Půjdeme jinam
 Radil jsem mu, aby to nekupoval
 Samý ošklivý holky
 Škoda mluvit
 Škoda mluvit!
 Snažím se být milá
 Teď musím dělat všechno sama
 To je něco jiného
 To nám ještě chybělo!
 To nám ještě scházelo
 To nemá cenu
 To není to samé
 To poslouchám každý den
 To se nedá vydržet
 To slyším pořád
 Tolik jsem se snažil
 Umírám nudou
 Už o tom nechci slyšet
 Už takhle nemůžu dál žít
 Všichni jen natahují ruce
 Vyšel jsem ze cviku
 Začíná mě to nudit
 Začínám toho mít dost

Jak długo to potrwa?
 Jak ja nienawidzę tej dziury
 Idziemy stąd
 Jest coraz gorszy!
 To dla mnie za wysoko
 Czy to naprawdę konieczne?
 To zadanie przerasta moje siły
 Jestem tylko trochę zmęczony
 Jestem cały przemoczony
 Jestem na dně
 Jestem potwornie zmęczona
 Jestem trochę zawiedziony
 Jestem już starý
 Jesteśmy sto lat za Murzynami
 Gryzły nas komary
 Kradną nam pomysły
 Mam spóźnienie
 Mnie się to nie podoba
 Musimy słuchać tej muzyki?
 Może mnie wykopnąć, kiedy mu się spodoba
 Zgłoszę to
 Nie rozumiem, jak możesz wytrzymać w tym hałasie
 Nie chce mi się siedzieć w domu
 Nie potrafi tego zrozumieć
 Nie da się tego otworzyć
 Nie gryź paznokci
 Nie mam co robić/ Nie mam nic do roboty
 Nie moglibyśmy się bez niej obejść?
 Nie życzyłbym tego nawet największemu wrogowi
 Nie skarżę się
 Nigdy się nie skarżę!
 Nudzimy się
 Zobacz, co mi zrobił
 Ciągle wszystkim radzi
 Potrzebujemy więcej miejsca
 Przestań marudzić
 Przestaje mnie to bawić
 Pójdziemy gdzie indziej
 Radziłem mu, żeby tego nie kupował
 Same brzydkie dziewczyny
 Szkoda mówić (o złej sytuacji)
 Szkoda mówić/gadać!
 Próbuję być miła
 Teraz wszystko muszę robić sama
 To (jest) coś innego
 Tego nam jeszcze brakowało!
 Tego nam jeszcze brakowało
 To nie ma sensu
 To nie to samo
 Słucham tego codziennie
 Nie da się tego wytrzymać
 Ciągle to słyszę
 Tyle się starałem
 Umieram z nudów
 Nie chcę już o tym słyszeć
 Nie mogę tak dalej żyć
 Wszyscy tylko wyciągają ręce
 Wyszedłem z wprawy
 Zaczyna mnie to nudzić
 Zaczynam mieć tego dosyć

3. ŽYCIE TOWARZYSKIE

3.1 ZWROTY GRZECZNOŚCIOWE

Dobrý den	Dzień dobry
Dobré ráno	Dzień dobry (<i>rano</i>)
Dobré odpoledne	Dzień dobry (<i>po południu</i>)
Dobrý večer	Dobry wieczór
Dobrou noc	Dobranoc
Rád tě vidím	Miło cię widzieć
Jak se máš?	Jak się masz?
Nazdar!	Cześć!
Ahoj!	Cześć!
S dovolením	Przepraszam (<i>np. w autobusie</i>)
Na shledanou	Do widzenia
Na viděnou	Do zobaczenia
Na slyšenou	Do usłyszenia (przez telefon)
Brzy na shledanou	Do zobaczenia wkrótce
Pane!	Proszę pana!
Paní!	Proszę pani!
Dámy a pánové!	Panie i Panowie!/Szanowni Państwo!
Jak se vede?	Jak leci?
Srdečně vítáme	Serdecznie witamy

3.2 ZAPOZNAWANIE SIĘ

Jak se jmenuješ?	Jak się nazywasz?
Jmenuji se...	Nazywam się...
Já jsem...	Jestem...
Tohle je pan...	To jest pan...
Těší mne	Miło mi
Je to můj kolega	To můj kolega
Je to můj přítel	To můj przyjaciel
Je to moje kolegyně	To moja koleżanka
Je to můj milenec	To můj kochanek
Je to můj spolupracovník	To můj współpracownik/kolega z pracy
Odkud jsi?	Skąd jesteś?
Jsem Polák	Jestem Polakiem
Jsem Polka	Jestem Polką
Kdo jste?	Kim pan(i) jest?
Seznamte se s...	Proszę poznać...
Můžeš nás seznámit?	Możesz nas przedstawić?
Těší mě, že tě poznávám	Miło mi cię poznać
Jak se jmenuješ?	Jak się nazywasz?
Znáte se?	Znacie się?
Pamatuješ si na mne?	Pamiętasz mnie?
Představiš mne?	Przedstawisz mnie?
Už jsme se potkali?	Czy myśmy się już gdzieś nie spotkali?
Odkud se známe?	Skąd się znamy?
Obávám se, že vás neznám	Obawiam się, że pana/pani nie znam
Dovolte, abych se představil	Pan(i) pozwoli, że się przedstawię
Máš děti?	Masz dzieci?
Jsi ženatý?	Jesteś żonaty?/Masz żonę?
Jsi vdaná?	Jesteś mężatką?/Masz męża?
Já jsem student	Jestem studentem
Potěšení bylo na mé straně	Cała przyjemność po mojej stronie
Moje žena, můj syn a moje dcera	Moja żona, můj syn i moja córka

3.3 O SOBIE – ROZSZERZONE

Jsem realista	Jestem realistą
Když mi bylo dvanáct	Kiedy miałem dwanaście lat...
Barva vlasů tvé matky?	Kolor włosów twojej mamy/matki?
Bydlíme na venkově	Mieszkamy na wsi
Byl jste trestaný?	Był pan karany?
Bylo mi 27 let	Miałem 27 lat
Chodiš na mše?	Chodzisz na msze?
Chodiš se modlit?	Chodzisz się modlić?
Co tě baví dělat?	Co lubisz robić?
Dám ti svou adresu	Dam ci swój adres
Do které školy jsi chodil?	Do której szkoły chodziłeś?
Hraju na kytaru	Gram na gitarze
Hraju v kapele	Gram w kapeli
Jak jsi vysoká?	Ile masz wzrostu? (do kobiety)
Jak se jmenuješ?	Jak się nazywasz?
Jaká je tvá oblíbená barva?	Jaki jest twój ulubiony kolor?
Jaké je vaše povolání?	Kim pan/pani jest z zawodu?
Jaké máš plány do budoucna?	Jakie masz plany na przyszłość?
Jaké máte vzdělání?	Jakie ma pan/pani wykształcenie?
Jakého jsi vyznání?	Jakiego jesteś wyznania?
Jakou značku vozu máte?	Jakiej marki ma pan(i) samochód?
Je mi dvacet let	Mam dwadzieścia lat
Jeden rozvod už mám za sebou	Jeden rozwód mam już za sobą
Jsem agent	Jestem agentem
Jsem dítě ze zkumavky	Jestem dzieckiem z probówki
Jsem filmový kritik	Jestem krytykiem filmowym
Jsem gay!	Jestem gejem!
Jsem jeptiška	Jestem zakonnicą
Jsem ještě panna	Jestem jeszcze dziewicą
Jsem podnikatel	Jestem przedsiębiorcą/biznesmenem
Jsem podvodník	Jestem oszustem
Jsem prostitutka a narkomanka	Jestem prostytutką i narkomanką
Jsem sám	Jestem sam
Jsem starej a blbej	Jestem stary i głupi
Jsem starý blázen	Jestem starym wariatem
Jsem starý mládenec	Jestem starym kawalerem
Jsi katolík?	Jesteś katolikiem?
Jste členem nějaké politické strany?	Należy pan/pani do jakiejś partii politycznej?
Katolík?	Katolik?
Kde jsi se narodil?	Gdzie się urodziłeś?
Kdy jsi se narodil?	Kiedy się urodziłeś?
Když jsem byl malý...	Kiedy byłem mały...
Kolik máte dětí?	Ile ma pan/pani dzieci?
Kolik vážíš?	Ile ważysz?
Kolik vydělává tvůj táta?	Ile zarabia twój tata?
Kolik znáš jazyků?	Ile znasz języków?
Lidé mě považovali za nulu	Ludzie uważali mnie za zero
Mám čistý trestní rejstřík	Jestem niekarany
Mám doma pornografické filmy	Mam w domu filmy pornograficzne
Mám rád ženy	Lubię kobiety
Mám raději hokej než fotbal	Wolę hokej od piłki nożnej
Mám ti napsat adresu a telefon?	Mam ci napisać adres i telefon?
Máš děti?	Masz dzieci?
Máš strach z výšek?	Masz lęk wysokości?
Mí rodiče zemřeli	Moi rodzice umarli
Mluvil jsem o sobě	Mówiłem o sobie
Moji rodiče jsou mrtví	Moi rodzice nie żyją
Narodil jsem se roku 1975	Urodziłem się w roku 1975
Narodil jsem se...	Urodziłem się...
Nechceš moji novou adresu?	Nie chcesz mojego nowego adresu?
Nejsem student	Nie jestem studentem
Nemám děti	Nie mam dzieci
Neoženil jsem se	Nie ożeniłem się
Nerad mluvím o sobě	Nie lubię o sobie mówić
Otec mě mlátil	Ojciec mnie bił

Pověz nám něco o sobě
 Příjmení?
 Rád jezdím na kole
 Rád vařím
 Sbíráám mince
 Skončil jsem na ulici
 Studoval jsem na univerzitě
 Táhne mi na padesát
 Tvoje adresa?
 Tvrdě jsem na to pracoval
 Umím anglicky
 Umím jen základy toho jazyka
 Umíš hrát na klavír?
 Uveďte celé jméno
 Vážím 80 kilogramů
 Vedu si deník
 Věk?
 Věříš v Boha?
 Viděl jsem kus světa
 Však ho znáš!
 Vždycky jsem chtěla být tanečnicí
 Vždycky jsem se zajímala o medicínu
 Znáám ho od vidění
 Znáám ho podle jména

Powiedz nam coś o sobie
 Nazwisko?
 Lubię jeździć na rowerze
 Lubię gotować
 Zbieram monety
 Skończyłem na ulicy
 Studiowałem na uniwersytecie
 Dochodzę do pięćdziesiątki
 Twój adres?
 Ciężko na to pracowałem
 Umiem mówić po angielsku
 Znam tylko podstawy tego języka
 Umiesz grać na pianinie?
 Proszę podać imię i nazwisko
 Ważę 80 kilogramów
 Prowadzę dziennik
 Wiek?
 Wierzysz w Boga?
 Widziałem kawał świata
 Znasz go przecież!
 Zawsze chciałam być tancerką
 Zawsze interesowałam się medycyną
 Znam go z widzenia
 Znam go z nazwiska

3.4 POŻEGNANIE

Ani se nerozloučila
 Bez rozloučení?
 Brzy na shledanou
 Bude se nám stýskat
 Děkuji za krásný večer
 Děkuji za návštěvu
 Doprovodím tě domů
 Jděte do hajzlu!
 Měj se!
 Mnoho štěstí!
 Musím jít do práce
 Musím letět
 Musím se rozloučit
 Musím už jít
 Musím už letět
 Na shledanou
 Nemám čas
 Polib si!
 Pozdravuj ho ode mne
 Rozloučíš se se mnou?
 Sbohem
 Spěchám
 Táhni do prdele!
 Tak zatím
 Uvidíme se zítra
 Vypadni!
 Zavolám (ti)
 Zítra na shledanou
 Zůstaneme ve styku

Nawet się nie pożegnała
 Bez pożegnania?
 Do zobaczenia wkrótce
 Będziemy tęsknić
 Dziękuję za miły/piękny wieczór
 Dziękuję za odwiedziny/wizytę
 Odprowadzę cię do domu
 Spierdalajcie!
 Trzymaj się!
 Powodzenia!
 Muszę iść do pracy
 Muszę lecieć
 Muszę się pożegnać
 Muszę już iść
 Muszę już lecieć
 Do widzenia
 Nie mam czasu
 Pieprz się!
 Pozdrów go ode mnie
 Pożegnasz się ze mną?
 Żegnaj
 Śpieszę się
 Wypierdalaj!
 Na razie
 Widzimy się jutro
 Won!
 Zadzwońię (do ciebie)
 Do jutra
 Będziemy w kontakcie

3.5 POROZUMIEWANIE SIĘ

Co to slovo známená?
 Chápu
 Jak se to píše?
 Jak se to řekne polsky?
 Je to jasné?
 Jak se vyslovuje tohle slovo?
 Je to srozumitelné?
 Kapišto?
 Mluvím jen česky
 Mluvíš anglicky?
 Mluvíš česky?
 Mluvíš polsky?
 Mluvte, prosím, pomaleji
 Můžeš mi to napsat?
 Můžeš mi to vysvětlit?
 Můžeš to zopakovat?
 Nemluvte tak rychle
 Nerozuměl jsem ti dobře
 Nerozuměl jsem všemu
 Nerozumím
 Neslyšel jsem
 Pochopil jsi to?
 Prosím?
 Rozumím česky
 Rozumím téměř všechno
 Rozumiš mi?
 To musí být nějaké nedorozumění
 Už chápu

Co znaczy to słowo?
 Rozumiem
 Jak się to pisze?
 Jak się to powie po polsku?
 Czy to jasne?
 Jak się to słowo wymawia?
 Czy to jest zrozumiałe?
 Kapujesz?
 Mówię tylko po czesku
 Mówisz po angielsku?
 Mówisz po czesku?
 Mówisz po polsku?
 Proszę mówić wolniej
 Możesz mi to napisać?
 Możesz mi to wyjaśnić?
 Możesz powtórzyć?
 Proszę nie mówić tak szybko
 Nie zrozumiałem cię dobrze
 Nie zrozumiałem wszystkiego
 Nie rozumiem
 Nie słyszałem
 Zrozumiałeś?
 Proszę?
 Rozumiem po czesku
 Rozumiem niemal wszystko
 Rozumiesz mnie?
 To na pewno jakieś nieporozumienie
 Już rozumiem

3.6 WYRAŻANIE OPINII

Abych řekl pravdu...
 Ani nápad!
 Ani pomyslení!
 Ani v nejmenším
 Ani zdaleka ne...
 Ano
 Asi ano
 Asi ne
 Beru to na vědomí
 Bez komentáře
 Bezpochyby
 Bohužel ne
 Buď co buď
 Dá se to tak nazvat
 Dá se to tak říci
 Dám ti dobrou radu
 Dej si pozor na jazyk!
 Dělej cokoliv, co chceš
 Dělej jak uznáš za vhodné
 Dělej si co chceš
 Dobře
 Doufám
 Doufejme
 Drž se od něj dál
 Fakt?
 Chápu vás..
 Chápu vaše obavy
 Chci, ale nemůžu
 Ignoruj ho
 Já ne
 Ja také ne
 Jak chceš
 Jak se dalo předpokládat

Prawdę mówiąc...
 Nie ma mowy!
 Nie ma mowy!
 Ani trochę
 Bynajmniej...
 Tak
 Chyba tak
 Chyba nie
 Przyjmuję to do wiadomości
 Bez komentarza
 Bez wątplenia/Nie wątpliwie/Niewątpliwie
 Niestety nie
 Bądź co bądź
 Można to tak nazwać
 Można tak powiedzieć
 Dam ci dobrą radę
 Uważaj na język/co mówisz!
 Rób, cokolwiek zechcesz
 Rób, jak uznasz za stosowne
 Rób, co chcesz
 Dobrze
 Mam nadzieję
 Miejmy nadzieję
 Trzymaj się od niej z daleka
 Naprawdę?
 Rozumiem was...
 Rozumiem wasze obawy
 Chcę, ale nie mogę
 Ignoruj go
 Ja nie
 Ja też nie
 Jak chcesz
 Jak można było przypuszczać

Jak se zdá...	Jak się wydaje...
Jak si přeješ	Jak sobie życzysz
Jako vždycky	Jak zawsze
Jakž takž	Jako tako
Je lepší počkat	Lepiej poczekać
Je mi jedno	Jest mi wszystko jedno
Je mi to fuk	Jest mi to obojętne
Je to jedno a totěž	To jest jedno i to samo
Je to na tobě	Zależy od ciebie
Je to samozřejmé	To oczywiste
Je to těžké rozhodnutí	To ciężka decyzja
Je to tvá volba	Twój wybór
Jestli se nemýlím	O ile się nie mylę
Ještě ne	Jeszcze nie
Jistě	Pewnie/Oczywiście
Jo	Tak/No (<i>pot.</i>)
Jsem pro	Jestem za
Jsem proti	Jestem przeciw
Jsem toho názoru, že...	Jestem zdania, že...
Jsi na omylu	Mylisz się
Kdoví	Kto wie
Když už je řeč o...	Gdy już mowa o...
Klidně	Nie ma problemu
Koukal jsem a nevěřil	Patrzyłem i nie wierzyłem/nie mogłem uwierzyć
Lepší pozdě než vůbec	Lepiej późno niż wcale
Máš kliku	Masz szczęście
Máš pravdu	Masz rację
Mně se nezdá	Nie wydaje mi się
Možná	Może
Musím odmítnout	Muszę odmówić
Musím tě varovat	Muszę cię ostrzec
Může být	Może być
Můžu mluvit jen za sebe	Mogę mówić tylko za siebie
Můžu to zkusit	Mogę spróbować
Mýlíš se	Mylisz się
Myslím, že ano	Myślę, że tak
Myslím, že ne	Myślę, że nie
Na druhou stranu...	Z drugiej strony...
Naprosto souhlasím	W pełni się zgadzam
Ne	Nie
Ne, děkuji	Nie, dziękuję
Něco mezi tím	Coś między tym
Něco není v pořádku	Coś tu jest nie tak
Nedivím se jim	Nie dziwię im się
Nechce už s ní mít nic společného	Nie chcę już mieć z nią nic wspólnego
Nechci se k tomu vyjádřovat	Nie chcę tego komentować
Nemá smysl...	Nie ma sensu...
Nemáš pravdu	Nie masz racji
Nemohu	Nie mogę
Nemohu se rozhodnout	Nie mogę się zdecydować
Nemohu to přijmout	Nie mogę tego przyjąć
Nemyslím, že...	Nie sądzę, że...
Není mi jí líto	Nie jest mi jej žal
Není třeba	Nie trzeba
Nepochybně	Bez wątplenia
Nepochybuju	Nie wątpię
Nesdílím tvůj názor	Nie podzielam twojego zdania
Nesouhlasím	Nie zgadzam się
Nevidím na tom nic špatného	Nie widzę w tym nic złego
Nevidím v tom žádný problém	Nie widzę (w tym) żadnego problemu
Nevím	Nie wiem
Nevím, jak to říct	Nie wiem jak to powiedzieć
Nezdá se mi to směšně	Nie wydaje mi się to śmieszne
Nic netrvá věčně	Nic nie trwa wiecznie
Nic víc nemusíš říkat	Nic więcej nie musisz mówić
Nic zajímavého	Nic ciekawego
Nic zvláštního	Nic specjalnego

Nikdy jsem o tom nepochybovala	Nigdy w to nie wątpiłam
Nikdy neviš	Nigdy nie wiadomo
Nikdy!	Nigdy!
No a co?	No i co?
O tom pochybuji	Wątpię w to
Opravdu	Naprawdę
Opravdu mě to mrzí	Naprawdę mi przykro
Opravdu ne	Naprawdę nie
Opravdu?	Naprawdę?
Platí	Zgoda
Podle mého názoru...	Moim zdaniem.../Według mnie...
Pochybuji o tom	Wątpię w to/Wątpię
Pokud se nemýlím...	O ile się nie myłę...
Popřemýšlím o tom	Pomyślę o tym
Potvrzují	Potwierdzam
Pravděpodobně	Prawdopodobnie
Pro mne ne	Dla mnie nie
Proč ne?	Dlaczego nie?
Přesně tak	Dokładnie tak
Při troše štěstí...	Przy odrobinie szczęścia...
Při vší úctě	Z całym szacunkiem
Připouštím touhle možnost	Dopuszczam taką możliwość
Přirozeně	Naturalnie
Přirozeně	Naturalnie/Oczywiście
Rád bych, ale...	Chętnie, ale...
Rád(a)	Chętnie/Z chęcią
Raději ne	Raczej nie
Rozhodně ne	Zdecydowanie nie
Rozhodnout se musíš sám	Sam musisz podjąć decyzję
S radostí	Z przyjemnością
S radostí	Z przyjemnością
Samozřejmě	Oczywiście/Naturalnie
Snad	Chyba/Može
Snad příště	Može następnym razem
Souhlas	Zgoda
Souhlasím	Zgadzam się
Souhlasím s tebou	Zgadzam się z tobą
Stačí říct	Wystarczy powiedzieć
Tak nějak	Jakoś tak
Tak to někdy v životě chodí	Tak to czasem w życiu bywa
Těžko říct	Ciężko powiedzieć
Tím líp	Tym lepiej
Tím spíš bys to měl udělat	Tym bardziej powinienes to zrobić
To by bylo nejlepší	Tak będzie najlepiej
To by šlo	Mogłoby być
To hodně vysvětluje	To dużo wyjaśnia
To je jedno	Wszystko jedno
To je ono	To jest to
To je pravda	To prawda
To jsem rád	Cieszę się
To nemá smysl	To nie ma sensu
To neodmítnu	Nie odmówię
To nesouhlasí	To się nie zgadza
To neuškodí	To nie zaszkodzi
To se ještě ukáže	To się jeszcze okaże
To se mi hodí	Pasuje mi/Odpowiada mi
To se mi líbí	To mi się podoba
To se mi nezdá	Nie wydaje mi się
To se ti jen zdálo	Tylko ci się wydawało
To zní dobře	Brzmi dobrze
Třeba máš pravdu	Može masz rację
Tvoje volba	Twój wybór
Úplně souhlasím	W pełni się zgadzam
Určitě	Na pewno
Určitě ne	Na pewno nie
Určitě?	Na pewno?
Uvidíme	Zobaczmy

V žádném případě
Váhám
Velmi rád(a)
Věřím
Viš co si o tom myslím?
Všichni děláme chyby
Vůbec ne
Zajisté
Zdá se mi, že...
Zdání klame
Zkus to jinak
Změnil jsem názor

W żadnym wypadku
Waham się
Bardzo chętnie
Wierzę
Wiesz, co (sobie) o tym myślę?
Wszyscy popełniamy błędy
Wcale nie
Na pewno
Wydaje mi się, że...
Pozory mylą
Spróbuj inaczej
Zmieniłem zdanie

3.7 PLOTKOWANIE

Ani jsem s ním nespala
Bavili jsme se o tobě
Byl nudný, žárlivý a chrápal
Byl tvůj milenec?
Co jsi řekla tomu pitomcovi?
Co k ní cítíš?
Co na něm vidíš?
Četli jsme o něm
Dala mi na vědomí, že...
Dělá, že mě nezná
Děly se divné věci
Díval se mi přímo do očí
Dnes večer mám rande naslepo
Hej, drbný...
Chodí bez podprsenky
Chtěl se předvést
Já ji nemiluji
Jak na tebe působil?
Jak se choval?
Je celkem milá
Je považován za odborníka
Je roztomilý
Je to fešák!
Je to vědma
Je vysoký, silný...
Je známý po celém světě
Je ženatý?
Jela po tobě
Jen ti říkám, co jsem slyšel
Kastrovali ho
Kdysi byl slavný
Koho má teď?
Líbí se mi blondýnky
Líbí se ti ta kráva?
Má dvacet kilo nadváhu a malého ptáka
Má malého pindíka
Má rád dámskou společnost
Má smůlu na ženy
Má tajného milence
Mají společné zájmy
Mluvil bez přestání
Mnoho mluví
Moc se mu podobáš
Mohli vyhrát ve sportce...
Myslím, že se jí líbíš
Na mne letí holky v každém věku
Nasadila mu parohy
Nebavíme se spolu
Nechce mě
Nejsem s ním
Nejsi první, od koho to slyším
Nemohl se mu postavit

Nawet z nim nie spałam
Rozmawialiśmy o tobie
Był nudny, zazdrosny i chrapał
Był twoim kochankiem?
Co powiedziałaś temu głupkowi?
Co do niej czujesz?
Co w nim widzisz?
Czytaliśmy o nim
Dała mi do zrozumienia, że...
Udaje, że mnie nie zna
Działy się dziwne rzeczy
Patrzył mi prosto w oczy
Dzisiaj wieczorem mam randkę w ciemno
Hej, plotkary...
Chodzi bez stanika
Chciał się popisać
Ja jej nie kocham
Jakie sprawiał wrażenie?
Jak się zachowywał?
Jest całkiem miła
Jest uważany za specjalistę
Jest słodki
Przystojniak!
To wiedźma
Jest wysoki, silny...
Jest znany na całym świecie
Jest żonaty?
Leciała na ciebie
Mówię tylko to, co słyszałem
Kastrowali go/Wykastrowali go
Kiedyś był sławny
Kogo ma teraz?
Podobają mi się blondynki
Podoba ci się ta krowa?
Ma dwadzieścia kilo nadwagi i małego ptaka
Ma małego fiutka
Lubi damskie towarzystwo
Ma pecha do kobiet
Ma tajnego kochanka
Mają wspólne zainteresowania
Mówił bez przerwy
Dużo mówi
Bardzo mu się podobasz
Mogli wygrać w totolotka...
Myślę, że się jej podobasz
Na mnie lecą dziewczyny w każdym wieku
Przyprawiła mu rogi
Nie rozmawiamy ze sobą
Nie chce mnie
Nie jestem z nim
Nie jesteś pierwszym, od kogo to slysze
Nie mógł mu stanąć

Není můj typ	Nie jest w moim typie
Není s ním řeč	Nie da się z nim rozmawiać
Nevěřím mu	Nie wierzę mu
Nezajímá mě, co říkájí	Nie interesuje mnie co mówią
Nikdy jsem s ní nespál	Nigdy z nią nie spałem
Omotala si ho kolem prstu	Owinęła go sobie wokół palca
On mě líbal	Całował mnie
On si myslel, že jsem gay	Myślał, że jestem gejem
On tě podvádí	On cię oszukuje
Ona byla v base?	Była w więzieniu/kiciu?
Ona je ještě horší než já	Jest jeszcze gorsza niż ja
Opravdu se ženiš?	Naprawdę się żenisz?
Opravdu tě miluje	Naprawdę cię kocha
Pohraj si s jejíma prsama	Pobaw się jej piersiami
Pochybuju, že vydrží déle jak týden	Wątpię, czy wytrzyma dłużej niż tydzień
Pošli to dál	Podaj dalej
Považoval se za umělce	Uważał się za artystę
Pověz mi ten blbý příběh	Opowiedz mi tę głupią historię
Povídá se...	Mówi się...
Povídá se...	Mówią.../Mówi się...
Pracujete na dítěti?	Pracujecie nad dzieckiem?
Proč si nenajdeš nějakou mladší?	Dlaczego nie znajdziesz sobie młodszej?
Proto ho nemám rád	Dlatego go nie lubię
Prý ma jiného	Podobno ma innego
Předstíral, že čte noviny	Udawał, że czyta gazetę
Sedl si proti mně	Usiadł naprzeciwko mnie
Slyšela jsem to ve zprávách	Słyszałam o tym w wiadomościach
Spál jsem s každou	Spałem z każdą
Spál jsi s ní?	Spałeś z nią?
Spála jsem s ním	Spałam z nim
Spála jsi s ním?	Spałaś z nim?
Stojí ona za to?	Jest tego warta?
Stojí to za to?	Warto?
Ta podrží každému	Daje dupy každemu
Ta spí s kdekým	Ona śpi z každym
Tady ví každéj o každým všecho	Tutaj każdy wie wszystko o wszystkich
Tenhle kretén mi udělal dítě	Ten kretyn zrobił mi dziecko
Tohle jí raději neříkej	Lepiej jej tego nie mów
Ukradli mu auto	Ukradli mu samochód
Umí vařit	Umie gotować
Už má svá léta	Ma już swoje lata
Už mě zradil	Juž mnie zdradził
Už se s ním vyspala?	Przespała się już z nim?
Váží dvakrát tolik co já	Waży dwa razy więcej niż ja
Včera jsem byla na rande s totálním kreténem	Wczoraj byłam na randce z totalnym kretynem
Vezmu ji na večeři	Wezmę ją na kolację
Viděla jsem vás spolu	Widziałam was razem
Všechny jsou stejné	Wszystkie są takie same
Vydělává velké peníze	Zarabia duze pieniądze
Vypadala uraženě	Wyglądała na obrazoną
Vždyť je to teplouš	Przecież to ciota
Začal řvát jako malá holka	Zaczął krzyczeć jak mała dziewczynka
Zajímá ho historie	Interesuje go historia/ Interesuje się historią
Záleží jí na tobě	Zależy jej na tobie
Zaplatila za mě	Zapłaciła za mnie
Zasloužíš si lepší holku	Zasłużyysz na lepszą dziewczynę
Závidí ti tvůj úspěch	Zazdrości ci sukcesu
Zkoušel se tě dotknout?	Próbował cię dotknąć?
Změnil město a založil novou rodinu	Zmienił miasto i założył nową rodzinę
Zradil mě	Zdradził mnie

3.8 WYGLĄD

Barví si vlasy	Farbuje sobie włosy
Červenáš se	Czerwienisz się
Chce vypadat co nejlépe	Chce wyglądać jak najlepiej
Co se ti stalo s obličejem?	Co ci się stało z twarzą?
Co se ti stalo s rukou?	Co ci się stało z ręką?
Co sis to zase udělala s vlasy?	Coś to znowu zrobiła z włosami?
Draze se obléká	Nosi drogie ubrania
Hádal bych mu takových 50	Dałbym mu 50 lat (myślę, że tyle ma)
Jak jsi mě poznal?	Jak mnie poznałeś? (z wyglądu)
Jak jsi tlustej	Ale jesteś gruby
Jak to vypadáš?!	Jak ty wyglądasz?!
Jak vypadám?	Jak wyglądam?
Je krásná	Jest piękna
Je překrásná	Jest przepiękna
Je ti hodně podobný	Jest bardzo podobny do ciebie
Je velice hezká	Jest bardzo ładna
Jsou si podobní jako vejce vejci	Są do siebie podobni jak dwie krople wody
Má jizvy?	Ma blizny?
Má pěkný vlasy	Ma piękne włosy
Má tvoje oči	Ma twoje oczy
Má větší prsa	Ma większe piersi
Máš dlouhé řasy	Masz długie rzęsy
Máš hezké ramena	Masz ładne ramiona
Máš oholený koule	Masz ogolone jaja
Máš svetr naopak	Założyłaś sweter na odwrotną stronę
Měl by ses dát ostříhat	Powinieneś iść do fryzjera
Mohl změnit vzhled	Mógł zmienić wygląd
Moje zasraná paruka	Moja zasrana peruka
Můj syn je vyšší, než ty	Mój syn jest wyższy od ciebie
Musím dbát o figuru	Muszę dbać o figurę
Musíš uznat, že vypadá jako on	Musisz przyznać, że wygląda jak on
Na kolik vypadám?	Na ile (lat) wyglądam?
Narostly ti svaly	Urosły ci mięśnie
Nechal jsem se tetovat	Zrobiłem sobie tatuaż
Necháš si udělat plastiku?	Pójdiesz na operację plastyczną?
Nechávám si růst vousy	Zapuszczam wąsy
Nedala to na sobě znát	Nie dała tego po sobie poznać
Někoho mi připomíná	Kogoś mi przypomina
Nevypadá na svůj věk	Nie wygląda na swój wiek
Normální lidi se neoblíkaj jako ty	Normalni ludzie tak się nie ubierają
Nosíš brýle?	Nosisz okulary?
Obarvila ses?	Zafarbowwałaś włosy?
Obarvíš si vlasy	Zafarbujesz sobie włosy
ONosím sluneční brýle	Noszę okulary przeciwsłoneczne
Ostříhala se do hola	Ostrzygła się na tyso (na zero)
Pěknej zadek	Piękny tyłeczek
Podívej se na sebe, tlustochu!	Spójrz na siebie, grubasie!
Podívej se na sebe!	Spójrz na siebie!
Podívej se na ty vlasy	Spójrz na te włosy
Potíš se	Pocisz się
Připomíná mi někoho	Przypomina mi kogoś
Připomíná mi otce	Przypomina mi ojca
Proč se červenáš?	Dlaczego się czerwienisz?
Roste jako z vody	Rośnie jak na drożdżach
Rozmažeš si mejkap	Rozmażesz sobie makijaż
Sedí mi ta kravata?	Pasuje mi ten krawat?
Shodila už deset kilo	Zrzuciła już dziesięć kilogramów
Stále jsou vidět modřiny	Ciągle widać siniaki
Stejně bych ho nepoznala...	I tak bym go nie poznała...
Ten tlustoch?	Ten grubas?
Tlustochu	Grubasie
To je teď v módě	To jest teraz modne
To sako nesedí	Ta marynarka nie pasuje
Ty barvy se k sobě hodí	Te kolory pasują do siebie
Ty tlustá krávo	Ty gruba krowo

Ukaž koule
 Už to není v módě
 Ve škole mi říkají, že jsem tlustej
 Viděl jsi jeho obličej?
 Výchází to z módy
 Vypadá jak strašidlo
 Vypadá jako kurva
 Vypadá jako neviňátko
 Vypadá jako ty
 Vypadají ti vlasy
 Vypadáš dobře
 Vypadáš jak gangster
 Vypadáš jako můj pes
 Vypadáš jako můj syn
 Vypadáš jako nějaký vzpěrač
 Vypadáš o moc lépe
 Zapomněl jsem se oholit
 Zhubnul jsi

Pokaž jaja
 To już nie jest modne
 W szkole mówią, że jestem gruby
 Widziałeś jego twarz?
 To wychodzi z mody
 Wygląda jak straszidło
 Wygląda jak kurwa
 Wygląda jak niewiniątko
 Wygląda jak ty
 Wypadają ci włosy
 Dobrze wyglądasz
 Wyglądasz jak gangster
 Wyglądasz jak mój pies
 Wyglądasz jak mój syn
 Wyglądasz jak jakiś ciężarowiec
 Wyglądasz dużo lepiej
 Zapomniałem się ogolić
 Schudłeś

3.9 POCHWAŁA

Ale ty jsi krásná
 Bravo!
 Byl jsi skvělý
 Byl to hrdina
 Byl to můj nejlepší přítel
 Bylo to fascinující!
 Dal bych ti za to Oscara
 Dobrá otázka
 Dobrá práce
 Dobrá volba
 Dobrý nápad
 Došel jsi tak daleko
 Hodně se mi to líbilo
 Hodně to pro mě znamená
 Je nejlepší
 Je nejsilnější
 Je to geniální!
 Je to krásný film
 Jen tak dál!
 Jsem na tebe hrdý!
 Jseš úžasnej!
 Jsi dobrej
 Jsi odvážná
 Jsi velmi statečná
 Líbí se mi tvoje nohy
 Líbilo se mi to moc
 Lidé to ocení
 Má třídu
 Máš pěkný úsměv
 Miluju tvůj úsměv
 Moc mi chutná
 Moc mi pomohl
 Moc mi to pomohlo
 Můj člověk!
 Nádherná jako vždy
 Nejsi tak špatnej
 Nezklamal jsi mě
 Pěkný klobouk
 Podcenila jsem tě
 Seš v tom dobrá
 Skvělý výkon
 Skvělý zápas
 Správná volba
 Správně si vybral
 Šlo ti to dobře
 Ten film miluju

Ale jesteś piękna
 Brawo!
 Byłeś wspaniały
 To był bohater
 To był mój najlepszy przyjaciel
 To było fascynujące!
 Dałbym ci za to Oscara
 Dobre pytanie
 Dobra robota
 Dobry wybór
 Dobry pomysł
 Doszedłeś/Zaszedłeś tak daleko
 Bardzo mi się to podobało
 Dużo to dla mnie znaczy
 Jest najlepszy
 Jest najsilniejszy
 Genialne!
 To piękny film
 Oby tak dalej!
 Jestem z ciebie dumny!
 Jesteś wspaniały!
 Dobry jesteś
 Jesteś odważna
 Jesteś bardzo dzielna
 Podobają mi się twoje nogi
 Bardzo mi się to podobało
 Ludzie to docenią
 Ma klasę
 Masz piękny uśmiech
 Kocham twój uśmiech
 Bardzo mi smakuje
 Bardzo mi pomógł
 Bardzo mi to pomogło
 Mój człowiek!
 Wspaniała jak zawsze
 Nie jesteś taki zły
 Nie zawiodłeś mnie
 Piękny kapelusz
 Nie doceniłam cię
 Jesteś w tym dobra
 Świetna robota
 Świetny mecz
 Dobry wybór
 Dobrze wybrałeś
 Dobrze ci szło
 Kocham ten film

To bylo dobré!
 To bylo hustý!
 To je ale auto!
 To už je lepší
 Učíš se velmi rychle
 Udělal sis svoje
 Udělala jsi dobře
 Udivuješ mě
 Uhádla jsi
 Velmi ses zlepšil
 Víím, že se snažíš
 Voníš hezky
 Výborná volba
 Vynikající plán
 Výsledky nejsou tak špatné
 Vždycky jsi si poradila sama
 Za pokus to stálo
 Zlatá slova!

To było dobre!
 To było zajebiste!
 Ale samochód!
 Tak już lepiej
 Bardzo szybko się uczysz
 Zrobiłeś swoje
 Dobrze zrobiłaś
 Zadziwiasz mnie
 Zgadłaś
 Bardzo się poprawiłeś
 Wiem, że się starasz
 Ładnie pachniesz
 Świetny wybór
 Świetny plan
 Wyniki nie są takie złe
 Zawsze poradziłaś sobie sama
 Warto było spróbować
 Złote słowa!

3.10 KRYTYKA

Asi jsi mi nerozuměl
 Bereš to příliš vážně
 Bez ladu a skladu
 Bez nich jsi nic
 Bez urážky
 Brečí jako malá holka
 Buď dospělý!
 Buď hodná!
 Buď konkrétní
 Buď kurva chlap!
 Byl to tvůj nápad
 Byla to tvoje vina
 Bylo to mnohem horší, než jsem myslel
 Bylo to nerozumně
 Byls moc zvědavý
 Co tady stojíš?
 Co tě to napadlo?
 Děláš mi ostudu
 Děláš to tak pokáždě?
 Děláš ze sebe šaška
 Dělej s sebou něco!
 Dívej se mi do očí, když s tebou hovořím!
 Dovedeš tak leda kecat a vyhrožovat
 Hluboce jsi mě zklamal
 Choval jsem se jako blbec
 Choval jsem se jako hlupák
 Chováš se jako dítě
 Chováš se nějak divně
 Chovejme se jako dospělí
 Chybička se vloudila
 Já nenacházím slov
 Jako malé děti
 Je si příliš jistý
 Je to hřích
 Je to tvá chyba
 Jsem trochu zklamaný
 Jsi nejhörší!
 Jsi neloajální
 Jsi nula
 Jsi perverzák!
 Jsi pod pantoflem
 Kdy konečně dospěješ?
 Koukni se na sebe
 Máš moc řeči
 Měl by ses stydět
 Měl bys víc cvičit

Chyba mnie nie rozumiałeś
 Bierzesz to zbyt poważnie
 Bez ladu i skladu
 Bez nich jesteś nikim
 Bez obrazy
 Płacze jak mała dziewczynka
 Bądź dorosły!
 Bądź grzeczna!
 Bądź konkretny
 Bądź kurwa mężczyzną!
 To był twój pomysł
 To (była) twoja вина
 Było to o wiele gorsze niż myślałem
 To było nierozsądne
 Byłeś zbyt ciekawy
 Co tak tutaj stoisz?
 Co ci to przyszło do głowy?
 Przynosisz mi wstyd
 Robisz to tak za każdym razem?
 Robisz z siebie pajaca
 Zrób coś ze sobą!
 Patrz mi w oczy jak z tobą rozmawiam!
 Potrafisz tylko gadać i grozić
 Bardzo mnie zawiodłeś
 Zachowywałem się jak głupek
 Zachowywałem się jak głupek
 Zachowujesz się jak dziecko
 Jakoś dziwnie się zachowujesz
 Zachowujmy się jak dorośli
 Wkradł się błąd
 Nie znajduję słów
 Jak małe dzieci
 Jest zbyt pewny siebie
 To grzech
 To twój błąd
 Jestem trochę zawiedziony
 Jesteś najgorszy!
 Jesteś niełojalny
 Jesteś zerem
 Jesteś zбочeńcem!
 Jesteś pod pantoflem
 Kiedy w końcu dorośniesz?
 Spójrz na siebie
 Za dużo mówisz
 Powinieneś się wstydić
 Powinieneś więcej ćwiczyć

Měl jsi dobrou práci
 Minul ses povoláním
 Mluv sám za sebe
 Moc koukáš na filmy
 Moc mluvíš
 Moc pracuješ
 Musíš být rychlejší
 Musíš být silný
 Myslí na ně
 Myslíš, že jsi výjimečný
 Na co čumíš?
 Nadělal víc škody než užítku
 Navoněnej jak ruská šlapka
 Nebud' takový pesimista
 Něco tady chybí
 Nedělej z toho drama
 Nejsi lepší než já
 Nejsi nenahraditelný
 Nejsme doma
 Nekecej hlouposti
 Nemám slov
 Nemáš nic lepšího na práci?
 Nemáš pravdu
 Nemusíš na mě řvát
 Nemůžeš mít všechno
 Nemůžeš mu dělat chůvu
 Nemůžu se na tebe koukat!
 Nenamáhej se
 Není třeba křičet
 Nepotřebuješ její povolení
 Nepřeháněj
 Nepřeháníš to trochu?
 Neříkej takové věci!
 Nesmysl!
 Nestydíš se?
 Nestydíte se?!
 Netvař se tak blbě
 Neumí se chovat
 Nevypadáš dobře
 Nezávidím ti tvůj život
 Nic nechápeš
 Nic neznamenáš
 Ničíš sama sebe
 Nikdo tě nechce
 Nikdo tě nenutil
 Nikdo tě nepotřebuje
 Nikdo tě tu nechce
 Nikdy nebudeš slavný
 Odešla bez jediného slova
 Odešla, aniž by cokoliv řekla
 Opakuješ se
 Plácáš blbosti
 Pleteš se
 Pohleďte na sebe
 Pokazil jsi nám večer
 Pořád se do všeho míchá
 Pořád stejná písnička!
 Považujete to za nutné?
 Předstíral, že mě neslyší
 Přeháníš
 Přestaň ho omlouvat
 Přestaň mě napodobovat
 Přestaň se ho zastávat
 Přestaň se chovat jako dítě
 Přestaň šaškovat
 Přestaňte!
 Seš zpocený

Miałeś dobrą pracę
 Minałeś się z powołaniem
 Mów za siebie
 Oglądasz za dużo filmów
 Za dużo mówisz / Za dużo gadasz
 Dużo pracujesz
 Musisz być szybszy
 Musisz być silny
 Pomyśl o nich
 Myślisz, że jesteś wyjątkowy
 Na co się gapisz?
 Narobił więcej szkody niż pożytku
 Wyperfumowany jak ruska dziwka
 Nie bądź takim pesymistą
 Czegoś tu brakuje
 Nie rób z tego dramatu/Nie dramatyzuj
 Nie jesteś lepszy ode mnie
 Nie jesteś niezastąpiony
 Nie jesteśmy w domu
 Nie gadaj głupot
 Brak mi słów
 Nie masz nic lepszego do roboty?
 Nie masz racji
 Nie musisz na mnie krzyczeć
 Nie możesz mieć wszystkiego
 Nie możesz być jego niańką
 Nie mogę na ciebie patrzeć!
 Nie wysilaj się
 Nie trzeba krzyczeć
 Nie potrzebujesz jej pozwolenia
 Nie przesadzaj
 Nie przesadzasz trochę?
 Nie mów takich rzeczy!
 Bzdura!
 Nie wstydzisz się?
 Nie wstydzicie się?!
 Nie rób takiej głupiej miny
 Nie umie się zachowywać
 Nie wyglądasz dobrze
 Nie zazdroszczę ci twojego życia
 Niczego nie rozumiesz
 Nic nie znaczysz
 Niszczysz sama siebie
 Nikt cię nie chce
 Nikt cię nie zmuszał
 Nikt cię nie potrzebuje
 Nikt cię tu nie chce
 Nigdy nie będziesz sławny
 Odeszła bez słowa
 Odeszła bez słowa
 Powtarzasz się
 Pieprzysz głupoty
 Mylisz się
 Spójrzcie na siebie
 Popsułeś nam wieczór
 Ciągłe się do czegoś miesza
 Ciągłe ta sama śpiewka!
 Uważacie to za konieczne?
 Udawał, że mnie nie słyszysz
 Przesadzasz
 Przestań go usprawiedliwiać
 Przestań mnie naśladować
 Przestań go bronić
 Przestań zachowywać się jak dziecko
 Przestań pajacować
 Przestańcie!
 Jesteś spocony

Snaž se trochu
 Stydím se za tebe!
 Svoji šanci jsi dostal
 Špatná odpověď!
 Tak to máš smůlu
 Tebe by měli zavřít
 Tímhle tónem se mnou nemluv
 To je ale hanba!
 To je hnusný
 To je na tom nejhorší
 To je špatná odpověď
 To je to poslední, co potřebujeme
 To je trochu moc
 To je tvůj velkej plán?
 To není moc dobrý nápad
 To není žádný řešení
 To se lehko řekne
 To se ti lehko řekne
 Tohle jste chtěli?
 Trochu úcty
 Ty mě neznáš
 Uděláš ze sebe blázna
 Už ani slovo!
 Už jsi velká holka
 Už mě to nudilo
 Už začínáš otravovat?
 Vidím, že jsem se v tobě mylil
 Vidíš, co jsi udělala?
 Vždycky chodí pozdě
 Vždyť ho zabiješ!
 Za všechno můžeš ty!
 Zašel příliš daleko
 Zbytečně ztrácím čas
 Zkaží se ti zuby
 Zklamal jsi mě
 Zklamal naši důvěru
 Zklamals mě
 Zkus se umývat častěji!
 Zkus to jinak
 Zpívá falešně
 Zvykej si
 Že ti není hanba!

Postaraj się trochę
 Wstydzę się za ciebie!
 Dostałeś/Miałaś swoją szansę
 Zła odpowiedź!
 No to masz pecha
 Powinni cię zamknąć
 Nie rozmawiaj ze mną takim tonem
 Ale wstyd!
 To obrzydliwe
 To jest w tym najgorsze
 Zła odpowiedź
 To jest ostatnia rzecz, której potrzebujemy
 To trochę za dużo
 To jest twój wielki plan?
 To nie jest zbyt dobry pomysł
 To nie jest żadne rozwiązanie
 Łatwo powiedzieć
 Łatwo ci mówić
 Tego chcieliście?
 Trochę szacunku
 Nie znasz mnie
 Zrobisz z siebie wariata
 Już ani słowa!
 Jesteś już dużą dziewczynką
 Już mnie to nudziło
 Już zaczynasz nudzić?
 Widzę, że pomyliłem się co do ciebie
 Widzisz co zrobiłaś?
 Zawsze chodzi (za) późno
 Przecież go zabijesz!
 To wszystko to twoja wina!
 Zaszedł za daleko
 Niepotrzebnie tracę czas
 Zepsują ci się zęby
 Zawiodłeś mnie
 Zawiodł nasze zaufanie
 Zawiodłeś mnie
 Spróbuj częściej się myć!
 Spróbuj inaczej
 Fałszuje
 Przyzwyczajaj się
 Że ci ni wstyd!

3.11 PRZYJAŹŃ

Byl jsi můj nejlepší kámoš
 Je to jen kamarád
 Je to má nejlepší kamarádka
 Jsem tvůj jediný přítel
 Jsem tvůj nejlepší přítel
 Jseš můj nejlepší kámoš
 Jsi mezi přáteli
 Jsi můj přítel
 Jsme přátelé!
 Jsme přítelkyně
 Jsou jako bratři
 Kamarády jako ty nepotřebuji!
 Kámoš mi chce ukrást holku
 Kdo je tvůj nejlepší přítel?
 Mám spoustu známých
 Mám tě ráda jako kamaráda
 Musíme držet spolu
 Můžu bejt tvůj kámoš
 Nehodíte se k sobě
 Nejsme přátelé
 Nemá žádné kamarády?
 Nemám přátele, nemám nic

Byłeś moim najlepszym kumplem
 To tylko kolega
 To jest moja najlepsza koleżanka
 Jestem twoim jedynym przyjacielem
 Jestem twoim najlepszym przyjacielem
 Jesteś moim najlepszym kumplem
 Jesteś między przyjaciółmi
 Jesteś moim przyjacielem
 Jesteśmy przyjaciółmi!
 Jesteśmy przyjaciółkami
 Są jak bracia
 Nie potrzebuję takich kolegów jak ty!
 Kumpel chce mi odbić dziewczynę
 Kto jest twoim najlepszym przyjacielem?
 Mam mnóstwo znajomych
 Lubię cię jako kolegę
 Musimy trzymać razem
 Mogę być twoim kumplem
 Nie pasujecie do siebie
 Nie jesteśmy przyjaciółmi
 Nie ma żadnych kolegów?
 Nie mam przyjaciół, nie mam nic

Nemám tolik přátel
 Nemám žádné blízké přátelé
 Nemám žádné kamarády
 Nemám žádné nepřátelé
 Přijede tvůj přítel
 Přivedl jsem kamaráda
 Spřátelte se
 Tvůj tlustej kámoš?

Nie mam tylu przyjaciół
 Nie mam żadnych bliskich przyjaciół
 Nie mam żadnych kolegów
 Nie mam żadnych wrogów
 Przyjedzie twój przyjaciel
 Przyprowadziłem kolegę
 Zaprzyjaźnijcie się
 Twój gruby kumpel?

3.12 SPOTKANIE

Budeme mít hosty
 Byla jsem klidná
 Čekáme na tebe!
 Dávno jsme se neviděli
 Dlouho jsem tě neviděla
 Doma jsem ho nezastihl
 Hádej, kdo přišel
 Chci mít klid
 Chtěl bych tu schůzku přeložit na jindy
 Chtěl jsem se s tebou sejít
 Kde ses s ním měla setkat?
 Kdo vás poslal?
 Mám ti cinknout, nebo si dáme spicha?
 Máme hosta!
 Máme návštěvu
 Máme společnost
 Mohu přijít dříve?
 My se známe?
 Najednou mě neznáš?
 Nebyl nikde k zastížení
 Nechceš jít dovnitř?
 šrodká?
 Nechci tě tam potkat
 Někam spěcháš?
 Někoho jsem potkala
 Nevidím nikoho známého
 Nikdy jsem tě tu nepotkal
 Počkám u východu
 Potkal jsi mojí mámu?
 Potkali jsme se náhodou
 Potkali jsme se před nějakou dobou
 Potkali jsme se ve dveřích
 Potkáme se v restauraci
 Potřebuju se s tebou sejít
 Pravidelně se scházíme
 Přesednul jsem si
 Přijdeš?
 Přijdu pozdě
 Seděl jsem tam jako pitomec
 Sejdeme se jako obvykle
 Sejdeme se tam za dvě hodiny
 Setkali jste se?
 Setkávali jsme se v hotelu
 Tajně se s ním schází
 Třeba ještě přijde
 V kolik a kde?
 Ze schůzky sešlo

Będziemy mieć/mieli gości
 Byłam spokojna
 Czekamy na ciebie!
 Dawno się nie widzieliśmy
 Długo cię nie widziałam
 Nie zastałem go w domu
 Zgadnij, kto przyszedł
 Chcę mieć spokój
 Chciałbym przenieść to spotkanie na inny termin
 Chciałem się z tobą spotkać
 Gdzie miałaś się z nim spotkać?
 Kto was nastal?
 Mam do ciebie tyrknać, czy się spotkamy?
 Mame gościa!
 Mamy wizytę
 Mamy towarzystwo
 Mogę przyjść wcześniej?
 Znamy się?
 Nagle mnie nie znasz?
 Nigdzie nie można go było zastać
 Nie chcesz wejść do środka?/Pójdziemy do

 Nie chcę cię tam spotkać
 Spieszysz się gdzieś?
 Spotkałam kogoś
 Nie widzę nikogo znajomego
 Nigdy cię tu nie spotkałem
 Poczekam przy wyjściu
 Spotkałeś moją mamę?
 Spotkaliśmy się przypadkiem
 Spotkaliśmy się jakiś czas temu
 Minęliśmy się w drzwiach
 Spotkamy się w restauracji
 Potrzebuję się z tobą spotkać
 Regularnie się spotykamy
 Przesiadłem się
 Przyjdiesz?
 Spóźnię się
 Siedziałem tam jak głupek
 Spotkamy się jak zwykle
 Spotkamy się tam za dwie godziny
 Spotkaliście się?
 Spotykaliśmy się w hotelu
 Tajnie się z nim spotyka
 Może jeszcze przyjdzie
 Gdzie i o której?
 Spotkanie zostało odwołane

3.14 HUMOR

Blbý vtip
Co je na tom tak směšného?
Děláš si srandu?
Dovede mě rozesmát
Já padnu!
Jen jsem žertoval
Jen žertuju
Moc směšné!
Moc vtipné
Myslíš, že je to vtipné?
Nerozesmívej mě!
Neumím vyprávět vtipy
Obrátil to v žert
Odnaučím tě žertovat
Pochopils ten vtip?
Pověz mi vtip
Proč se směješ jako idiot?
Slib mi, že se nebudeš smát
To byl jen fór
To je směšné
To má být vtip?
To není směšné
To není vtipné
Tohle je nejlepší žert v dějinách
Ty snad žertuješ
Velmi vtipné!
Velmi zábavné
Všichni se smáli
Vypadá to jako hloupý žert
Zábavná historka...
Žertoval jsem
Žertuješ?
Žertuju

Głupi dowcip
Co w tym śmiesznego?
Robisz sobie jaja?
Potrafi mnie rozśmieszyć
Ja padnę! (ze śmiechu)
Tylko żartowałem
Tylko żartuję
Bardzo śmieszne! (ironia)
Bardzo dowcipne
Myślisz, że to dowcipne?
Nie rozśmieszaj mnie!
Nie umiem opowiadać dowcipów
Obrócił to w żart
Oduczę cię żartować
Zrozumiałeś ten dowcip?
Opowiedz mi dowcip
Dlaczego śmiejesz się jak idiota?
Obiecay mi, że nie będziesz się śmiać
To był tylko żart/kawał
To śmieszne
To ma być dowcip?
To nie jest śmieszne
To nie jest dowcipne
To najlepszy żart w historii
Chyba żartujesz
Bardzo dowcipne! (ironia)
Bardzo zabawne
Wszyscy się śmiali
Wygląda to na głupi żart
Zabawna historia...
Żartowałem
Żartujesz?
Żartuję

4. ŽYCIE CODZIENNE

4.1 TELEFON

Ani ho nenapadlo zavolat	Nawet nie przyszło mu do głowy, żeby zadzwonić
Ani se neobtěžoval mi zavolat	Nawet do mnie nie zadzwonił
Ano, u telefonu	Tak, przy telefonie
Aspoň jsi mi mohl zavolat	Mogłeś chociaż do mnie zadzwonić
Až se vrátí, zavolej	Zadzwoń jak wróci
Blokujeme přichozí hovory	Blokujemy rozmowy przychodzące
Budou mi volat za dvacet minut	Zadzwonią do mnie za dwadzieścia minut
Cinknu ti asi za hodinu	Tyrknę do ciebie tak za godzinę
Co nejdřív mi zavolej	Zadzwoń do mnie jak najszybciej
Čekáme na spojení	Czekamy na połączenie
Čekáš telefon?	Czekasz na telefon?
Čí je to číslo?	Czy to numer?
Dám ti na něj telefon	Dam ci telefon do niego
Dej mi ho k telefonu!	Daj mi go do telefonu!
Haló?	Halo?
Hned ti zavolám	Zaraz (do ciebie) zadzwonię
Hovořil se mnou po telefonu	Rozmawiał ze mną przez telefon
Chceš, abych mu zavolal?	Chcesz, żebym do niego zadzwonił?
Chtěl bych volat na účet volaného	Chciałbym zadzwonić na koszt abonenta
Já jsem mu nevolala	Nie dzwoniłam do niego
Já nikdy neberu telefon	Ja nigdy nie odbieram telefonu
Já to zvednu	Odbiorę
Jak jsi sehnal tohle číslo?	Skąd masz ten numer?
Jaká je předvolba pro...?	Jaki jest numer kierunkowy do...?
Jaké máš číslo na mobil?	Jaki masz numer na komórkę?
Je pořád obsazeno	Ciągle jest zajęte
Je tady pokrytí?	Jest tutaj zasięg?
Je tu někde telefon?	Jest tu gdzieś telefon?
Ještě ti zavolám	Jeszcze zadzwonię
Jsou tu ještě dva telefony	Są tu jeszcze dwa telefony
Kde je můj telefon?	Gdzie jest mój telefon?
Kdo volá?	Kto dzwoni?
Komu jsi volala?	Do kogo dzwoniłaś?
Komu voláš?	Do kogo dzwonisz?
Končím hovor	Kończę rozmowę
Linky jsou přetížené	Linie są przeciążone
Má jen mobil	Ma tylko telefon komórkowy
Má někdo telefon?	Ma ktoś telefon?
Má vypnutý mobil	Ma wyłączoną komórkę
Mám ještě volat?	Mam jeszcze dzwonić?
Mám jít k telefonu?	Mam podejść do telefonu?
Mám mu zavolat za chvíli?	Zadzzwonić do niego za chwilę?
Mám mu zavolat zpátky?	Mam do niego oddzwonić?
Mám skoro vybité baterie	Mam słabą baterię
Mám tě přepojit?	Mam cię przełączyć?
Máš jim zavolat	Masz do nich zadzwonić
Máš nabíječku?	Masz ładowarkę?
Máte telefon!	Telefon do pana/i!
Měl jeden telefon	Miał jeden telefon
Měl jsi volat hned	Miałeś zadzwonić od razu
Měním všechna svá čísla	Zmieniam wszystkie swoje numery
Mluvil jsem s ním po telefonu	Rozmawiałem z nim przez telefon
Mluvte hlasitěji	Proszę mówić głośniej
Mobily nefungují	Telefony komórkowe nie działają
Musel jsem vytočit špatné číslo	Musialem wybrać zły numer
Musel si splést číslo	Musiał pomylić numer
Musíš mi přestat volat	Musisz przestać do mnie dzwonić
Může zavolat každou chvíli	Może zadzwonić w każdej chwili
Můžeš mi dát telefon?	Możesz dać mi telefon?
Můžu si zavolat od tebe?	Mogę skorzystać z twojego telefonu?
Na co chceš její číslo?	Po co ci jej numer?
Ne po telefonu	Nie przez telefon

Nebrala to	Nie odbierała
Nech ten telefon!	Zostaw ten telefon!
Nechci o tom mluvit po telefonu	Nie chcę o tym mówić przez telefon
Nějaké telefony?	Jakieś telefony?
Někdo mi volal	Ktoś do mnie dzwonił
Někdo ti volá	Ktoś dzwoni do ciebie
Nemá pevnou linku	Nie ma telefonu stacjonarnego
Nemám signál!	Nie mam sygnału!
Neměla jsem odkud zavolat	Nie miałam skąd zadzwonić
Nemohla jsi mi zavolat?	Nie mogłaś do mnie zadzwonić?
Nemohls zavolat zpátky?	Nie mogłeś oddzwonić?
Nemůžu se dovolat	Nie mogę się dodzwonić
Nemůžu se mu dovolat	Nie mogę się do niego dodzwonić
Nepokládejte!	Proszę nie odkładać słuchawki!
Nešlo by to po telefonu?	Nie dałoby się przez telefon?
Nezapomeň zavolat	Nie zapomnij zadzwonić
Nezavěšuj	Nie rozłączaj się
Nezavěšujte	Proszę się nie rozłączać
Nezvedá telefon	Nie odbiera telefonu
Nikdo ti nevolal?	Nikt do ciebie nie dzwonił?
Nikdo to nebere	Nikt nie odbiera
Obtelefonovala jsem známé	Obdzwoniłam znajomych
Odkud máš toto číslo?	Skąd masz ten numer?
Odkud volal?	Skąd dzwonił?
Po telefonu ti nic neřeknu	Przez telefon nic ci nie powiem
Pořad obsazeno	Ciągle zajęte
Potřebuji si dobít kredit	Muszę kupić doładowanie do telefonu
Proč mi voláš?	Dlaczego do mnie dzwonisz?
Proč to nezvedáš...	Dlaczego nie odbierasz...
Procházel jsem telefonní výpisy	Sprawdzałem billingi
Raději jim zavolej	Lepiej do nich zadzwoń
S kým mluvím?	Z kim rozmawiam? / Z kim mam przyjemność?
Špatně tě slyším	Źle/Słabo cię słyszę
Spletl jsem si číslo	Pomyłka/Pomyliłem numer
Spojím	Połączę
Stačí jeden telefon	Wystarczy jeden telefon
Stačí jeden telefonát	Wystarczy jeden telefon
Telefon pořad vyzvání	Telefon ciągle dzwoni
Telefony nefungují	Telefony nie działają
To je omyl	Pomyłka (<i>źle wybrany numer</i>)
To je tvuj telefon?	To twój telefon?
To jsi nemohl ani zavolat?	Nie mogłeś chociaż zadzwonić?
To není na telefon	To nie jest na telefon
To on volal mně	To on dzwonił do mnie
To ti nebudu po telefonu vysvětlovat	Nie będę ci tego wyjaśniać przez telefon
U telefonu	Przy telefonie
Už mi vůbec nikdy nevolej	Nigdy więcej już do mnie nie dzwoń
Vem telefon!	Odbierz telefon!
Víc ti po telefonu neřeknu	Więcej przez telefon ci nie powiem
Volá ho každých pět minut	Dzwoni do niego co pięć minut
Volá mi hodně lidí	Dzwoni do mnie dużo ludzi
Volal mi nějaký chlap	Dzwonił do mnie jakiś facet
Volala jsem ti celou noc	Dzwoniłam do ciebie całą noc
Volala jsem ti třikrát	Dzwoniłam do ciebie trzy razy
Volalas mi dneska?	Dzwoniłaś do mnie dzisiaj?
Volám ohledně...	Dzwonię w sprawie...
Voláš nevhod	Dzwonisz nie w porę
Vůbec nevolala	W ogóle nie dzwoniła
Vůbec se nehlásí	W ogóle się nie zgłasza
Vypla jsem si telefon	Wyłączyłam telefon
Vypni ten telefon	Wyłącz ten telefon
Zatím nezavolal	Na razie nie zadzwonił
Zavolal jsi jejím rodičům?	Zadzwońeś do jej rodziców?
Zavolal mi ve čtyři ráno	Zadzwoił do mnie o czwartej rano
Zavolala nevhod	Zadzwoiła nie w porę
Zavolám a zařídím to	Zadzwoię i załatwię to
Zavolám ti později	Zadzwoię (do ciebie) później

Zavoláš mi zítra?
 Zavolej mi
 Zavolej mi zpátky
 Zítra jí zavolám
 Zkousím se mu dovolat
 Zkusili ten hovor vysledovat
 Zkusím lokalizovat signál
 Zvedni ten telefon
 Zvedni ten zasraný telefon
 Zvedni ten zkurvenej telefon!
 Zvoní telefon
 Žádné telefony, žádné zprávy

Zadzwonisz (do mnie) jutro?
 Zadzwon (do mnie)
 Oddzwon
 Zadzwonię do niej jutro
 Próbuję się do niego dodzwonić
 Próbowali nas namierzyć
 Spróbuję zlokalizować sygnał
 Odbierz ten telefon
 Odbierz ten zasrany telefon
 Odbierz ten jebany telefon!
 Dzwoni telefon
 Żadnych telefonów, żadnych wiadomości

4.2 NAŁOGI

Bez dávky umřeš
 Bral jsem drogy
 Byl jsem opilej
 Byl opilý
 Byla jsem trochu opilá
 Byla to feťačka a předávkovala se
 Cítím z tebe alkohol
 Dám si radši whisky
 Dělej opilého
 Díky, ale nepiju
 Do dna!
 Já bych to prochlastal
 Jsem opilý
 Jsem trochu opilý
 Jsi opilá?
 Jsi opilý
 Kouřili jsme cigarety
 Kouříš v mém domě?!
 Máme cigarety!
 Máš zapalovač?
 Moc piješ
 Musel s tím skončit
 Může se tady kouřit?
 Můžeme zaskočit na jedno
 Nechceš zajít na pivo?
 Nekouřím
 Nemáš cigaretu?
 Nemůžeš pít!
 Nepij alkohol
 Nepij tolik
 Neví, kdy přestat
 Piju s mírou
 Pil, aby zapomněl
 Pili jsme s ní včera večer
 Po práci se skoro vždycky opil
 Přinesla jsem ti cigarety
 Přinesu ti pivo
 Rád se napije
 Smrdí to tu alkoholem
 Sotva se držím na nohou
 Tady nesmíš kouřit!
 Ty tolik nepiješ
 Tys pila?
 Už jsem měl 6 piv
 Včera to s tím pitím trochu přehnal
 Vykouří balíček cigaret denně
 Vypadni s tou cigaretou, ty kreténe!
 Vyspává kocovinu
 Zde se nekouří
 Zpil tě do bezvědomí
 Zvu tě na panáka!

Bez dawki umrzesz
 Brałem narkotyki
 Byłem pijany
 Był pijany
 Byłam trochę pijana
 To była ćpunka i przedawkowała
 Czuję od ciebie alkohol
 Napiłbym się raczej whisky
 Udawaj pijanego
 Dzięki, ale nie piję
 Do dna!
 Ja bym to przepił
 Jestem pijany
 Jestem trochę pijany
 Jesteś pijana?
 Jesteś pijany
 Paliliśmy papierosy
 Palisz w moim domu?!
 Mamy papierosy!
 Masz zapalniczkę?
 (Za) Dużo pijesz
 Musiał z tym skończyć
 Czy można tutaj palić?
 Możemy wyskoczyć na jedno (piwo)
 Pójdziemy na piwo?
 Nie palę
 (Nie) Masz papierosa?
 Nie możesz pić!
 Nie pij alkoholu
 Nie pij tyle
 Nie wie, kiedy przestać
 Piję z umiarem
 Pił, żeby zapomnieć
 Piliśmy z nią wczoraj wieczorem
 Po pracy prawie zawsze się upił
 Przyniosłam ci papierosy
 Przyniosę ci piwo
 Lubi sobie wypić
 Śmierdzi tu alkoholem
 Ledwo trzymam się na nogach
 Nie wolno ci tu palić!
 Ty tyle nie pijesz
 Piłaś?
 Wypiłem już 6 piw
 Wczoraj trochę przesadził z pićmi
 Dziennie wypali paczkę papierosów
 Won z tym papierosem, kreténie!
 Odsypia kaca
 Tutaj się nie pali
 Upił cię do nieprzytomności
 Postawię ci jednego!

4.3 POTRZEBY FIZJOLOGICZNE

Asi budu zvracet	Chyba będę wymiotować
Budu blejt	Będę rzygać
Budu prďt	Będę pierdzieć
Byl jsem na záchodě	Byłem w toalecie
Došel hajzlpapír	Skończyła się sraj-taśma/papier toaletowy
Hovno!	Gówno!
Chce se mi na záchod	Chce mi się do toalety
Chce se mi zvracet	Chce mi się wymiotować
Chci čurat!!!	Chce mi się sikać!!!
Já se poblíju	Porzygam się
Já se v prdech vyznám	Znam się na pierdach
Jdu se vymočít	Idę się odlać
Je mi líto, ale tohle WC je mimo provoz	Przykro mi, ale to WC jest nieczynne
Je na záchodě	Jest w toalecie
Je obsazeno	Zajęte
Je to prd	To było pierdnięcie
Jsem na toaletě	Jestem w toalecie
Koukni na to hovno!	Spójrz na to gówno!
Kudy na záchod?	Którędy do toalety?
Kurva,ty ses tu vysral!	Kurwa, ty się tu wysrałeś!
Mám použitý toaletní papír	Mam zużyty papier toaletowy
Mám průjem	Mam biegunkę
Mně se už prďt nechce	Juž mi się nie chce pierdzieć
Mohu na toaletu?	Czy mogę skorzystać z toalety?
Musím čurat	Muszę się wysikać
Musím na záchod	Muszę się załatwić
Musím se jít vysrat	Muszę się wysrać
Musím se vychcat	Muszę się odlać
Musím se vyčurat	Muszę się wysikać
Musím si odskočit	Muszę się wysikać
Musím srát	Muszę się wysrać
Můžeš mě zamknout na záchodě	Możesz mnie zamknąć w toalecie
Nadělal si do kalhot	Zrobił w portki
Nadělal sis do kalhot	Porobiłeś się w portki
Nasral si do kalhot	Posrał się w portki
Nechci čurat	Nie chce mi się sikać
Nemohl jsem se vysrat	Nie mogłem się wysrać
Neprďm!	Nie pierdź!
Nespláchl jsi	Nie splukałeś
Nevidíš,že jsem na záchodě?	Nie widzisz, że jestem w toalecie?
On si prdnul	Puścił bąka
Pochcal jsem se	Posikałem się
Počůral ses	Posikałeś się
Potřebuju na toaletu	Potrzebuję do toalety
Právě jsem se posrala!	Właśnie się posrałam!
Právě jsem se vyzvracel...	Właśnie zwymiotowałem...
Prď!	Pierdź!
Prďíš	Pierdzisz
Proč nejdeš do křoví?	Dlaczego nie pójdziesz w krzaki?
Spadlo mi to do hajzlu	Spadło mi to do kibla
Tak sakra prď!	Pierdź do cholery!
Ten chlap si potřebuje prdnout	Ten facet potrzebuje sobie pierdnąć
To není jeho hovno	To nie jest jego gówno
Ty ses pochcal	Posikałeś się
Ty sis nasral do kalhot?	Posrałeś się w portki?
Ty sis usral	Popuściłeś (kupę)
V kabince není toaletní papír	W kabinie nie ma papieru toaletowego
Všechno jsi vyblil	Wszystko wyrzygałeś
Vyčuráme se do bazénu	Wysikamy się do basenu
Vyčurej se do kalhot	Wysikaj się do spodni
Vytří si prdel	Wytrzyj sobie dupę
Vždycky čuráš do kalhot?	Zawsze sikasz do spodni?
Zajdu si na toaletu	Pójdę do toalety
Zamkl se v kabince	Zamknął się w kabinie
Zvracel jsem	Wymiotowałem

4.4 ZDROWIE

Asi mám chřipku	Chyba mam grypę
Asi začíná rodit	Chyba zaczyna rodzić
Bereš prášky na spaní?	Bierzesz leki nasenne?
Bojuje o život	Walczy o życie
Bolelo mě břicho	Bolał mnie brzuch
Bolest nepřestává	Ból nie ustaje
Bolí ho hlava	Boli go głowa
Bolí mě celé tělo	Boli mnie całe ciało
Bolí mě hlava	Boli mnie głowa
Bolí mě hrozně v zádech	Strasznie bolą mnie plecy
Bolí mě na prsou	Mam bóle w klatce piersiowej
Bolí mě oči	Bolą mnie oczy
Bolí mě v kříži	Boli mnie w krzyżu
Bolí mě v krku	Boli mnie gardło
Bolí mě zadek	Boli mnie tyłek
Bolí mě zub	Boli mnie ząb
Boli tě hlava?	Boli cię głowa?
Bolí to jako čert	Boli jak diabli
Bolí to?	Boli?
Bude to bolet?	Będzie bolało?
Budeš mít infarkt	Będiesz miał zawał serca
Byl jsi už u lékaře?	Byłeś już u lekarza?
Chci narkózu	Chcę narkozę
Cítím se slabý	Czuję się słabo
Co mu je?	Co mu jest?
Co tě kouslo?	Co cię ugryzło?
Co ti řekl doktor?	Co ci powiedział doktor?
Dal jsem mu morfin	Dałem mu morfinę
Dal mi léky	Dał mi leki
Dáte jí narkózu?	Dacie jej narkozę?
Dej mi něco proti bolesti	Daj mi coś na ból/przeciwbólowego
Dostal infarkt	Dostał zawału serca
Dostaneš 2 dávky denně	Dostaniesz dwie dawki dziennie
Dusím se	Duszę się
Dvě hodiny nic nejezte	Proszę nic nie jeść przez dwie godziny
Dýcháš?	Oddychasz?
Dýchej	Oddychaj
Dýchej zhluboka	Oddychaj głęboko
Dýchejte zhluboka!	Proszę głęboko oddychać!
Existuje na to lék	Jest na to lek
Hrozně to bolí	Strasznie to boli
Chodí na terapii	Chodzi na terapię
Chytil jsem chřipku	Złapałem grypę
Jak často musím chodit na kontrolu?	Jak często muszę chodzić do kontroli/na kontrolę?
Jak daleko do nemocnice?	Jak daleko do szpitala?
Jak dlouho potrvá léčba?	Jak długo potrwa leczenie?
Jak se cítíš?	Jak się czujesz?
Jaká vyšetření budu potřebovat?	Jakie badanie będę musiał zrobić?
Jaké berete léky?	Jakie leki pan/i zażywa?
Je mi blbě	Źle się czuję
Je mi špatně	Źle się czuję
Je tady poblíž lékárna?	Jest gdzieś w pobliżu apteka?
Je to nevyлéčitelné	To jest nieuleczalne
Je to vážné?	Czy to poważne?
Je v bezvědomí	Jest nieprzytomny
Je v komatu	Jest w śpiączce
Je vážně nemocný	Jest poważnie chory
Ještě dýchá	Jeszcze oddycha
Ještě nepřišel k sobě	Jeszcze nie doszedł do siebie
Jsem nemocný	Jestem chory
Jsem pojištěný	Jestem ubezpieczony
Jsi taky nakažený?	Też jesteś zarażony?
Jsi zdravý?	Jesteś zdrowy?
Jsou v bezvědomí	Są nieprzytomni

Kam na to vyšetření půjdu?
Kde je defibrilátor?
Kde je nejbližší nemocnice?
Kde je ta nemocnice?
Kde mám ruku?
Kde máš léky?
Kdy ordinuje zubní lékař?
Kdy přijde lékař?
Kdy se dozvím výsledky testů?
Klesá jí tlak
Krvácíš
Který zub vás bolí?
Kurva, strašně to pálí!
Lehněte si
Lék začal působit
Lékař dnes neordinuje
Leží s chřipkou
Leží tu moje pacientka
Má Alzheimerera
Má křeč
Má problémy se srdcem
Má vysokou horečku
Má záchvaty epilepsie
Má zlomenou ruku
Mám alergii na...
Mám bolesti
Mám kašel
Mám křeče
Mám něco na puchýře
Mám něco s nohou
Mám nízký tlak
Mám průjem
Mám rýmu
Mám špatné trávení
Mám teplotu
Mám tu pacienta v kómatu
Mám zácpu
Máš horečku?
Máte zubní kámen
Měl bys jít k lékaři
Měl jsem otřes mozku
Měřil sis teplotu?
Měřte tep!
Moje ruka!
Moje srdce!
Moje záda!
Motá se mi hlava
Musí odpočívat
Musím do nemocnice
Musím vzít krev
Musíme ten zub zaplombovat
Musíš odpočívat
Můžeš dýchat?
Můžeš jíst normálně?
Můžeš pohnout rukou?
Můžete mi dát anestetikum?
Nádech a výdech...
Napiši doporučení
Nasadím korunku
Našli lék
Nastydl jsem
Nastydneš se
Naučila se s tím žít
Neberu žádné léky
Nebojte se
Nebude to bolet
Nechci ho nechat vytrhnout

Gdzie mam się zgłosić na badanie?
Gdzie jest defibrylator?
Gdzie jest najbliższy szpital?
Gdzie jest ten szpital?
Gdzie mam rękę?
Gdzie masz leki?
Kiedy przyjmuje dentysta?
Kiedy przyjdzie lekarz?
Kiedy poznam wyniki badań?
Spada jej ciśnienie
Krwawisz
Który ząb pana/-ią boli?
Kurwa, to strasznie piecze!
Proszę się położyć
Lek zaczął działać
Lekarz dzisiaj nie przyjmuje
Leży z grypą
Leży tu moja pacjentka
Ma Alzheimerera
Ma skurcz
Ma problemy ze sercem
Ma wysoką gorączkę
Ma ataki padaczki
Ma złamaną rękę
Mam alergię na...
Boli mnie
Mam kaszel
Mam skurcze
Mam coś na pęcherze
Coś mi się stało z nogą
Mam niskie ciśnienie
Mam biegunkę
Mam katar
Mam kłopoty z trawieniem/niestrawność
Mam temperaturę
Mam tu pacjenta w śpiączce
Mam zaparcie/zatwardzenie
Masz gorączkę?
Ma pan/i kamień nazębny
Powinieneś iść do lekarza
Miałem wstrząs mózgu
Mierzyłeś sobie temperaturę?
Zmierzcie ciśnienie!
Moja ręka!
Moje serce!
Moje plecy!
Kręci mi się w głowie
Musí odpoczywać
Muszę do szpitala
Muszę pobrać krew
Musimy ten ząb zaplombować
Musisz odpoczywać
Możesz oddychać?
Możesz jeść normalnie?
Możesz ruszyć ręką?
Czy mogę prosić o znieczulenie?
Wdech i wydech...
Wypiszę skierowanie
Założę koronkę
Znaleźli lek
Przeziębłem się
Przeziębiesz się
Nauczyła się z tym żyć
Nie biorę żadnych leków
Proszę się nie bać
Nie będzie bolało
Nie chcę go wyrywać

Necítím nohy	Nie czuję nóg
Něco mi spadlo do oka	Coś mi wpadło do oka
Nedýchá	Nie oddycha
Nemám chuť k jídlu	Nie mam apetytu
Nemám horečku	Nie mam gorączki
Neměřil jsem si teplotu	Nie mierzyłem temperatury
Nemohl dýchat	Nie mógł oddychać
Nemohu chodit	Nie mogę chodzić
Nemohu pohnout rukou	Nie mogę ruszać ręką
Nemohu popadnout dech	Nie mogę złapać tchu
Nemohu spát	Nie mogę spać
Nemůžu dýchat	Nie mogę oddychać
Nemůžu hejbat rukou	Nie mogę ruszać ręką
Nenávidím jehly	Nienawidzę igieł
Není mi dobře	Nie czuję się dobrze
Není na to lék	Nie ma na to leku
Není nemocná...	Nie jest chora...
Není ti nic?	Nic ci nie jest?
Není to nic vážného	To nic poważnego
Není tu někdo lékař?	Czy jest tu jakiś lekarz?
Nevypadáš dobře	Nie wyglądasz dobrze
Nic mi není	Nic mi nie jest
Nic necítím	Nic nie czuję
Nikdo ne onemocněl	Nikt nie zachorował
Noha je oteklá	Noga jest opuchnięta
Odvezli mě do nemocnice	Odwieźli mnie do szpitala
Omdlel jsem	Zemdlałem
Omdlela na záchodě	Zemdlała w toalecie
On mi usekl ruku!	Uciął mi rękę!
On se nehýbe!	On się nie rusza!
Onemocněl rakovinou kůže	Zachorował na raka skóry
Opařil jsem si ruku	Oparzyłem sobie rękę
Otevřte, prosím, ústa	Proszę otworzyć usta
Pacienti tě potřebují	Pacjenci cię potrzebują
Pálí mě oči	Pieką mnie oczy
Pálí mě žába	Mam zgagę
Píchá mě v uchu	Bolí mnie ucho
Píchla mě vosá	Użądliła mnie osa
Pokousal mě pes	Pogryzł mnie pies
Potím se	Pocę się
Potřebujeme lékaře	Potrzebny jest lekarz
Potřebujeme sanitku	Potrzebujemy karetki
Proč není v nemocnici?	Dlaczego nie jest w szpitalu?
Proč nic necítím?	Dlaczego nic nie czuję?
Proč se nemůžu hýbat?	Dlaczego nie mogę się ruszać?
Prodělala operaci	Przeszła operację
Prý je to jen nějaká viróza	Podobno to tylko jakaś infekcja wirusowa
Předstírala, že je nemocná	Udawala, że jest chora
Překonal nemoc	Pokonał chorobę
Přežila injekci	Przeżyła zastrzyk
Půjde na operaci	Pójdzie na operację
Rána se zacelila	Rana się zagoiła
Řízl jsem se do prstu	Skaleczyłem się w palec
Sedněte si	Proszę usiąść
Snědl jsem něco špatného	Coś mi zaszkodziło
Srazili jsme mu horečku	Zbiliśmy mu gorączkę
Srazilo ho auto	Potrafił go samochód
Svlékněte se	Proszę się rozebrać
Špatně vidím	Źle/Słabo widzę
Teče mi z nosu	Cieknie mi z nosa
Teče ti krev z nosu	Leje ci się krew z nosa
Ten zub už nelze vyléčit	Tego zęba nie da się już wyleczyć
Tento zub je zdravý	Ten ząb jest zdrowy
Tento zub je zkažený	Ten ząb jest zepsuty
Těžko se mi dýchá	Ciężko mi się oddycha
Tlak je v pořádku	Ciśnienie w porządku
To přejde	(To) Przejdzie

To svědí
 Točí se mi hlava
 Tři dny jsem ležela v posteli
 Ty krvácíš!
 Udělala se mi vyrážka
 Udělalo se mi černo před očima
 Udělalo se mi slabo
 Udržuj ho při životě
 Uštkl mě had
 Už ho propustili z nemocnice
 Už je lépe?
 Už je to lepší
 Už to nebolí
 Uzdraví se
 V krku mě bolí
 Vezeš mě do nemocnice?
 Víím, že to bolí
 Víš, že je nemocná?
 Všechno mě bolí
 Vůbec se to nelepší
 Vypadáš bledě
 Vypadla mi plomba
 Vypláchněte si ústa
 Vyplázněte jazyk
 Vyvrtnul jsem si kotník
 Vzal sis tabletky?
 Začalo to z ničeho nic
 Zadržte dech
 Zase je nemocný?
 Zde mě bolí
 Zlomil jsem si ruku
 Zlomil se mi zub
 Změnila jsem zubaře
 Znáím zdejší lékaře
 Zničíš si oči
 Zničíš si zdraví
 Ztěžka dýchá
 Ztrácíme ho!
 Ztratil jsem moc krve
 Ztratila vědomí
 Ztratilas spoustu krve
 Zub je třeba vytrhnout
 Zvracel jsem

To svědži
 Kręci mi się w głowie
 Trzy dny leżałam w łóżku
 Krwawisz!
 Dostałem wysypki
 Zrobiło mi się ciemno przed oczyma
 Zrobiło mi się słabo
 Utrzymują go przy życiu/Podtrzymują go przy życiu
 Ukąsił mnie wąż
 Został już wypisany ze szpitala
 Już lepiej?
 Już (mi) lepiej
 Już nie boli
 Wyleczy się
 Boli mnie gardło
 Wieziesz mnie do szpitala?
 Wiem, że to boli
 Wiesz, że jest chora?
 Wszystko mnie boli
 Nie ma żadnej poprawy
 Jesteś bledy
 Wypadła mi plomba
 Proszę wypłukać usta
 Proszę pokazać język
 Skręciłem kostkę
 Wzięłaś tabletki?
 Zaczęło się nagle
 Proszę wstrzymać oddech
 Znowu jest chory?
 Tu mnie boli
 Złamałem sobie rękę
 Złamał mi się ząb
 Zmieniłam dentystę
 Znam tutejszych lekarzy
 Zepsujesz sobie wzrok
 Zniszczysz sobie zdrowie
 Z trudem oddycha
 Tracimy go!
 Straciłem dużo krwi
 Straciła przytomność
 Straciłaś mnóstwo krwi
 Ząb trzeba wyrwać
 Wymiotowałem

4.5 SPORT

Budu podávat
 Cvičím třikrát týdně
 Dej mi ten balon!
 Hraješ fotbal?
 Chci jít na pláž
 Chci plavat
 Chci si pronajmout kurt
 Chci stihnout zápas!
 Chtěl bych si půjčit dvoje lyže
 Chtěli bychom si zalyžovat
 Je tady moc hluboká voda
 Je tu někde hřiště?
 Je tu někde půjčovna lyží?
 Jezdím na kole každý den
 Jsem neplavec
 Jsi náš nejlepší hráč
 Kam si můžeme dát lyže?
 Kde je bazén?
 Kde je kurva ten míč?
 Kde je nejbližší vlek?
 Kdo dal gól?

Serwuję
 Ćwiczę trzy razy w tygodniu
 Daj mi tę piłkę!
 Grasz w piłkę nożną?
 Chcę iść na plażę
 Chcę pływać
 Chciałbym wynająć kort
 Chcę zdażyć na mecz!
 Chciałbym wypożyczyć dwie pary nart
 Chcielibyśmy pojeździć na nartach
 Tu jest za głęboko
 Jest tu gdzieś boisko?
 Czy jest gdzieś w pobliżu wypożyczalnia nart?
 Codziennie jeżdżę na rowerze
 Nie umiem pływać
 Jesteś naszym najlepszym zawodnikiem
 Gdzie możemy zostawić narty?
 Gdzie jest basen?
 Gdzie jest kurwa ta piłka?
 Gdzie jest najbliższy wyciąg narciarski?
 Kto strzelił gola?

Kdo dnes večer hraje?
 Kdo vyrovnal?
 Kdy bude kurt volný?
 Kdy se hraje odvetný zápas?
 Komu fandíš?
 Mám podání
 Máš rád bruslení?
 Máš rád lyžování?
 Mohl bych si s vámi zahrát?
 Můj nejoblíbenější sport je...
 Nahraj mi!
 Naučím se plavat
 Nesnáším plavání!
 Neumím plavat
 Plavu
 Pluj rovně
 Poběží závod
 Pojďme si zahrát odbíjenou
 Potřebuji si odpočinout
 Rád bych si zahrál golf
 Trenére!
 Tři, dva, jedna...
 Umíš plavat kraula?
 Umíš plavat?
 Uvidíme se na tréninku
 Už nemůžu, jsem unavený
 Vlek mimo provoz
 Všechno mě bolí
 Zápas je v pátek
 Zápas už začal

Kto gra dziś wieczorem?
 Kto wyrównał?
 Kiedy kort będzie wolny?
 Kiedy będzie rewanż?
 Komu kibicujesz?
 Serwuję
 Lubisz jeździć na łyżwach?
 Lubisz jeździć na nartach?
 Czy mógłbym z panem/panią zagrać?
 Mój ulubiony sport to...
 Podaj!
 Nauczę się pływać
 Nie znoszę pływania!
 Nie umiem pływać
 Pływam
 Płyń prosto
 Pobiegnie w wyścigu
 Chodźmy zagrać w siatkówkę
 Potrzebuję odpocząć
 Chciałbym zagrać w golfa
 Trenerze!
 Trzy, dwa, jeden...
 Umiesz pływać kraulem?
 Umiesz pływać?
 Do zobaczenia na treningu
 Już nie mogę, jestem zmęczony
 Wyciąg nieczynny
 Wszystko mnie boli?
 Mecz jest w piątek
 Mecz już się rozpoczął

4.6 RYWALIZACJA

Bojuj nebo zemřeš!
 Buď silný
 Bod pro mě
 Bojovat nebo se vzdát?
 Bojuj se mnou
 Bude bojovat o titul
 Bude nás víc
 Budeš bojovat?
 Budeš hrdina
 Byl jsem třetí od konce
 Dá se nějak vyhrát?
 Dobře, vyhráls
 Dostal se zpátky do formy
 Drž nám palce
 Hrajou si s náma
 Chceš se vsadit?
 Chci bojovat
 Chci vyhrát ty peníze
 Jaké máme šance?
 Jaký je stav?
 Je nás příliš málo
 Je nás víc!
 Je to jenom hra
 Je to proti pravidlům
 Je to sázka
 Je to tvá jediná šance
 Jedna! Dvě! Tři!
 Jen jeden z nás
 Jestli prohraješ...
 Jsem z formy
 Jsou daleko před námi
 Jsou daleko vzadu
 Kdo vyhrál?
 Kdo vyhrává?

Walcz albo umrzesz/zginiesz!
 Bądź silny
 Punkt dla mnie
 Walczyć, czy się poddać?
 Walcz ze mną
 Będzie walczyć o tytuł
 Będzie nas więcej
 Będziesz walczyć?
 Będziesz bohaterem
 Byłem trzeci od końca
 Da się jakoś wygrać?
 Dobrze, wygrałeś
 Wrócił do formy
 Trzymaj za nas kciuki
 Bawią się z nami
 Założymy się?
 Chcę walczyć
 Chcę wygrać te pieniądze
 Jakie mamy szanse?
 Jaki jest wynik?
 Jest nas za mało
 Jest nas więcej!
 To tylko gra/zabawa (w zależności od kontekstu)
 To wbrew zasadom
 To zakład
 To twoja jedyna szansa
 Raz! Dwa! Trzy!
 Tylko jeden z nas
 Jeśli przegrasz...
 Jestem bez formy
 Są daleko przed nami
 Są daleko z tyłu
 Kto wygrał?
 Kto wygrywa?

Máme hrát co nejlépe
 Měli jsme smůlu
 Mistře
 Musím tu sázku vyhrát
 Musíme se líp připravit
 Musíš bojovat!
 Musíš být statečný
 Můžeš sám vyhrát zápas!
 Můžou diskvalifikovat všechny!
 Nemá proti nim šanci
 Nemáš sebemenší šanci
 Nemůžeme prohrát!
 Nemůžeme se vzdát
 Nemůžeš pořád vyhrávat
 Nemůžu prohrát
 Nenaplnil očekávání
 Není to fér
 Neumím prohrávat
 Nikdo nás neporazí!
 Nikdy nevyhraju
 Nikdy se nevzdávám
 O co se vsadíš?
 Porazili jsme je!
 Pravidla znám
 Překonal rekord
 Připraven?
 Prohraješ
 Prohrál celý majetek
 Prohrála
 Prohráváš
 Propásl jsem příležitost
 Rád vyhrávám!
 Snažím se udržovat ve formě
 Tak se hrát nedá
 Taková jsou pravidla!
 Takové jsou zásady
 To je otázka cti!
 To není férový
 To se nepočítá
 To se ti nikdy nepodáří
 Uděláme to za každou cenu
 Určitě vyhraje
 Více se snaž!
 Vítěz bere vše
 Vítězství za každou cenu
 Vsadil jsem na tebe
 Vsadím se o dolar
 Vsázím všechno co mám
 Vyhrál jsi zápas?
 Vyhrála moc peněz
 Vyhráli jsme!
 Vyhráls
 Vždycky vyhrával
 Vždyť vyhráváme!
 Za každou cenu
 Zvítězil na celé čáře

Mamy grać jak najlepiej
 Mieliśmy pecha
 Mistrzu
 Muszę wygrać ten zakład
 Musimy się lepiej przygotować
 Musisz walczyć!
 Musisz być dzielny
 Możesz sam wygrać mecz
 Mogą wszystkich zdyskwalifikować!
 Nie ma z nimi szans
 Nie masz najmniejszych szans
 Nie możemy przegrać!
 Nie możemy się poddać
 Nie możesz ciągle wygrywać
 Nie mogę przegrać
 Nie spełnił oczekiwań
 To nie fair
 Nie umiem przegrywać
 Nikt nas nie pokona!
 Nigdy nie wygram
 Nigdy się nie poddamę
 O co się założysz?
 Pokonaliśmy ich!
 Znam zasady
 Pobił rekord
 Gotowy?/Przygotowany?
 Przegrasz
 Przegrał cały majątek
 Przegrała
 Przegrywasz
 Zmarnowałem okazję
 Lubię wygrywać!
 Staram się trzymać formę
 Tak się nie da grać
 Takie są zasady!
 Takie są zasady
 To kwestia honoru!
 To nie fair
 To się nie liczy
 Nigdy ci się to nie uda
 Zrobimy to za wszelką cenę
 Na pewno wygra
 Bardziej się staraj!
 Zwycięzca bierze wszystko
 Zwycięstwo za wszelką cenę
 Postawiłem na ciebie
 Założę się o dolara
 Stawiam wszystko, co mam
 Wygrałeś mecz?
 Wygrała dużo pieniędzy
 Wygraliśmy!
 Wygrałeś
 Zawsze wygrywał
 Przecież wygrywamy!
 Za wszelką cenę
 Zwyciężył na całej linii

4.7 ROZRYWKA

Bav se dobře
 Bavíš se?
 Budeš slavný
 Byl jsi už někdy v divadle?
 Co dávají?
 Co hrají v kině?
 Dav šílí
 Dnes večer jdeme do divadla

Baw się dobrze
 Bawisz się?
 Będziesz sławny
 Byłeś już kiedyś w teatrze?
 Co grają?
 Co grają w kinie?
 Tłum szaleje
 Dzisiaj wieczorem idziemy do teatru

Dobře jsme se bavili	Dobrze się bawiliśmy
Dobře se bav	Baw się dobrze
Dobře se bavte	Bawcie się dobrze
Hezkou zábavu	Dobrej zabawy
Chceš si zatancovat?	Chcesz zatańczyć?
Chcete se přidat?	Chcecie dołączyć?
Chci odpálit petardu	Chcę odpalić petardę
Chci si zatančit	Chcę zatańczyć
Chtěla jsem autogram	Chciałam autograf
Já jsem chtěl nahrát tu desku	Chciałem nagrać tę płytę
Jak se ti ten film líbil?	Jak ci się podobał ten film?
Jak se to hraje?	Jak się w to gra?
Jak se vám to líbilo?	Jak wam się podobało?
Jdu na mejdan	Jdę na imprezę
Jdu vrátit lístky	Idę zwrócić bilety
Jdu změnit hudbu	Idę zmienić muzykę
Je po zábavě	Po zabawie/Koniec zabawy
Je vyprodáno	Wyprzedane
Kde jsou naše místa?	Gdzie są nasze miejsca?
Kde mohu koupit lístky?	Gdzie mogę kupić bilety
Kdo hraje hlavní roli?	Kto gra główną rolę?
Kdo to režíroval?	Kto jest reżyserem?
Koupil jsi lístky?	Kupiłeś bilety?
Mám dva lístky	Mam dwa bilety
Máme doma nějaké porno?	Mamy w domu jakieś porno?
Moc se mi to líbilo	Bardzo mi się podobało
Musím jít na mejdan	Muszę iść na imprezę
Můžeme zaujmout místa?	Możemy zająć miejsca?
Můžeš to trošku ztížit?	Możesz to troszkę ściszyć?
Myslíš, že ty jediný se tady nudíš?	Myślisz, że tylko ty się tutaj nudzisz?
Na playback nehraju	Nie gram z playbacku
Navrhl jsem, abychom šli do kina	Zaproponowałem, żebyśmy poszli do kina
Nechce se mi tančit	Nie chce mi się tańczyć
Nechceš si se mnou zatancovat?	Nie chcesz ze mną zatańczyć?
Nechci hrát na piano	Nie chcę grać na pianinie
Nechci tam být sama	Nie chcę być tam sama
Nikdo nepřijde	Nikt nie przyjdzie
O čem to je?	O czym to jest?
Opatrně, tohle jsou desky mého bráchy	Ostrożnie, to płyty mojego brata
Poznáš nové lidi	Poznasz nowych ludzi
Pro zábavu?	Dla zabawy?
Proč tě nepozvali?	Dlaczego cię nie zaprosili?
Prosím dvě místa vedle sebe	Poproszę dwa miejsca obok siebie
Přeji vám dobrou zábavu	Życzę wam dobrej zabawy
Přines petardy!	Przynieś petardy!
Rád bych tě pozval do kina	Chciałbym zaprosić cię do kina
Raději bych šel do kina	Wolałbym pójść do kina
Seděl jsem v první řadě	Siedziałem w pierwszym rzędzie
Seděli jsme u ohně	Siedzieliśmy przy ogniu/ognisku
Smáli jsme se, povídali, tančili	Śmialiśmy się, rozmawiali, tańczyli
Smím vidět vaše pozvánky?	Mogę zobaczyć wasze zaproszenia?
Tanči se mnou	Tańcz/Zatańcz ze mną
Trochu se odvaž!	Wyluzuj trochę!
Uděláme si mejdan	Zrobimy (sobie) imprezę
V kolik hodin to začíná?	O której to się zaczyna?
Vem ho do bordelu	Weź go do burdelu
Viděl jsi už ten film?	Widziałeś już ten film?
Zatančíme si	Zatańczymy
Zbudíš sousedy	Obudzisz sąsiadów
Zesil tu muziku!	Podłośnij muzykę!
Žijeme jen jednou	Raz się żyje
Život je krátký	Życie jest krótkie

4.8 SZKOŁA

Budete už konečně držet huby?	Zamkniecie się w końcu?
Byl jsem zkoušený z matematiky	Byłem odpytywany z matematyki
Byla jsem volaná do školy	Zostałam wezwana do szkoły
Celá třída!	Cała klasa!
Co budeš studovat?	Co będziesz studiować?
Co bylo za domácí úkol?	Co było na zadanie domowe?
Co je tady napsáno?	Co jest tutaj napisane?
Co je to za čmáranici?	Co to za bazgroły?
Co jsi to napsal?	Co to napisałeś?
Co tvoje známky?	Co z twoimi ocenami?
Četl jsi tu knihu?	Czytałeś tę książkę?
Četls jí?	Czytałeś ją?
Číst snad umíš!	Chyba umiesz czytać!
Dám ti domácí úkol	Dam ci zadanie domowe
Děláš si poznámky?	Robisz notatki?
Dnes do školy nepůjdeš	Dzisiaj nie pójdziesz do szkoły
Do které chodíš třídy?	Do której klasy chodzisz?
Dobrá výmluva	Dobra wymówka
Dobře jsem se připravil	Dobrze się przygotowałem
Dochází na kurzy angličtiny	Chodzi na kursy języka angielskiego
Dvě a dvě jsou čtyři	Dwa plus dwa równa się cztery
Chceš se něco naučit?	Chcesz się czegoś nauczyć?
Chceš se učit?	Chcesz się uczyć?
Chodí do školy?	Chodzi do szkoły?
Chodím na přednášky	Chodzę na wykłady
Chodím za školu	Chodzę na wagary
Já nejdu do školy	Nie idę do szkoły
Jak se to píše?	Jak się to pisze?
Jaký úkol?	Jakie zadanie?
Jdi už raději do školy	Idź już lepiej do szkoły
Je špatný v matematice	Jest słaby z matematyki
Jen týden nás dělí od prázdnin	Tylko tydzień dzieli nas od wakacji
Ještě studuji	Jeszcze studiuję
Jsem ve škole	Jestem w szkole
K tomu se ještě dostaneme	Do tego jeszcze dojdziemy
Kam chodíš do školy?	Gdzie chodzisz do szkoły?
Kam jsi dal tu knížku?	Gdzie dałeś tę książkę?
Kde jsem to přestal?	Na czym to skończyłem?
Kde máš sešit?	Gdzie masz zeszyt?
Kde studuješ?	Gdzie studiujesz?
Kdo chybí?	Kogo nie ma? / Kogo brakuje?
Kdo je na řadě?	Czyja kolej?
Kdo je váš vzor?	Kto jest waszym wzorem?
Kdy to máš odevzdat?	Kiedy masz to oddać?
Kluci vraťte se do třídy	Chłopcy, wróćcie do klasy
Líbí se ti v nové škole?	Podoba ci się w nowej szkole?
Má problémy s učení	Ma problemy z nauką
Mám dobrý prospěch	Mam dobre oceny
Mám hrozně známky	Mam słabe oceny
Mám jít pro ředitele?	Mam iść po dyrektora?
Mám písemku	Mam kartkówkę/sprawdzian
Mám ráda matematiku	Lubię matematykę
Měl by ses více učit	Powinieneš się więcej uczyć
Měl bys být ve škole	Powinieneš być w szkole
Měli jste domácí úkol?	Mieliście zadanie domowe?
Mohla bys mi to přečíst?	Mogłabyś mi to przeczytać?
Musím se podívat do slovníku	Muszę zajrzeć do słownika
Musím se soustředit	Muszę się skupić
Musím se učit na zkoušku	Muszę się uczyć na egzamin
Musím sedět na těch nudných přednáškách	Muszę siedzieć na tych nudnych wykładach
Můžeme začít	Možemy zacząć
Můžeš mi napovědět?	Możesz mi podpowiedzieć?
Můžu studovat cokoliv	Mogę studiować cokolwiek
Nakreslím ti to	Narysuję ci to
Nebudu s ní sedět!	Nie będę z nią siedzieć!

Nechci poslouchat žádné výmluvy
 Nějaké otázky?
 Někdy piju se studenty
 Nemůžu se soustředit
 Nenapovídej!
 Nenávidím školu
 Nešetřil chválou na své žáky
 Nesložil jsem zkoušku
 Neudělal tu zkoušku
 Neumím číst!
 Nikdo se nehlásí
 Otevřete si sešity
 Podívám se na váš domácí úkol
 Pracujeme v skupinách
 Přečetla jsem pár stránek
 Přečti mi to
 Přečti si tu knihu
 Přerušil jsem studium
 Přestávka
 Půjdeme pozdě do školy
 Přijdu o stipendium
 Proč nejsi ve škole?
 Prý tě vyhodili z vejšky
 Ráda se učíš?
 Řekni to vlastními slovy
 Sedněte si na místa
 Sedni si dozadu
 Sedni si na své místo!
 Složil jsi zkoušku?
 Soustřeď se
 Soustřeďte se
 Stalo se ti něco ve škole?
 Studuje práva
 Šikanuješ své spolužáky
 Škola ti bude na prd!
 Školu nenávidím
 Tento rok máme 125 uchazečů
 To je můj nejslabší žák
 To je pro dnešek všechno
 To je základ
 To se časem naučíš
 To se naučíš za pochodu
 Učení mu moc nejde
 Učí se počítat
 Učili nás to ve škole
 Učím na gymnáziu
 Učím se anglicky už pět let
 Učím se cizí jazyky
 Učím se nová slovíčka
 Učte se
 Udělal jsi zkoušky?
 Udělal si někdo úlohu?
 Udělals nějaký pokrok?
 Uděláme si krátkou přestávku
 Ukážu ti jak
 Umíš napočítat do 5?
 Už dokončil školu
 Už si něco napsal?
 Už sis udělal domácí úkol?
 Vidím tady samé nové tváře
 Volali mi ze školy
 Vrať se na místo!
 Vyhodil mě od zkoušky
 Vyhodili mě ze školy
 Vyrazili mě ze školy
 Výsledky budou až v pátek
 Zápočty dávám já

Nie chcę słuchać żadnych wymówek
 Jakieś pytania?
 Niekiedy piję ze studentami
 Nie mogę się skupić
 Nie podpowiadaj!
 Nienawidzę szkoły
 Nie szczędził pochwał swoim uczniom
 Nie zdałem egzaminu
 Nie zdał tego egzaminu
 Nie umiem czytać!
 Nikt się nie zgłasza
 Otwórzcie zeszyty
 Sprawdzę wasze zadanie domowe
 Pracujemy w grupach
 Przeczytałam kilka stron
 Przeczytaj mi to
 Przeczytaj tę książkę
 Przerwałem studia
 Przerwa
 Spóźnimy się do szkoły
 Stracę stypendium
 Dlaczego nie jesteś w szkole?
 Podobno wyrzucili cię z uczelni
 Lubisz się uczyć?
 Powiedz to własnymi słowami
 Usiądźcie na swoich miejscach
 Usiądź do tyłu
 Siadaj na swoje miejsce!
 Zdałeś egzamin?
 Skup się
 Skupcie się
 Stało ci się coś w szkole?
 Studiuję prawo
 Szykanujesz swoich kolegów z klasy
 Na chuja ci szkoła!
 Nienawidzę szkoły
 W tym roku mamy 125 kandydatów
 To mój najsłabszy uczeń
 Na dzisiaj to wszystko
 To podstawa
 Z czasem się tego nauczysz
 Nauczysz się tego z marszu
 Nauka nie idzie mu zbyt dobrze
 Uczy się liczyć
 Uczyli nas tego w szkole
 Uczę w liceum
 Uczę się języka angielskiego od pięciu lat
 Uczę się języków obcych
 Uczę się nowych słówek
 Uczcie się
 Zdałeś egzaminy?
 Czy ktoś odrobił zadanie?
 Zrobiłeś jakieś postępy?
 Zrobimy sobie krótką przerwę
 Pokażę ci jak
 Umiesz policzyć do pięciu?
 Już ukończył szkołę
 Napisałeś już coś?
 Odrobiłeś zadanie domowe?
 Widzę tutaj same nowe twarze
 Dzwonili do mnie ze szkoły
 Wracaj na miejsce!
 Oblał mnie (na egzaminie)
 Wyrzucili mnie ze szkoły
 Wyrzucili mnie ze szkoły
 Wyniki będą dopiero w piątek
 Ja daję zaliczenia

Zasedli si na tebe?
 Zasednul jsi mi místo
 Zítra dělám zkoušku
 Zítra mám písemku
 Zítra musíš do školy
 Žádné rvačky na mé hodině

Uwzięli się na ciebie?
 Zająłeś moje miejsce /Podsiadłeś mnie (pot.)
 Jutro mam egzamin
 Jutro mam kartkówkę
 Jutro musisz iść do szkoły
 Żadnych bójek na mojej lekcji

4.9 PODRYW

Ahoj, krásko
 Ani mě neznáš
 Ani nevím jak se jmenuješ
 Ani nevím, kdo jsi
 Asi mi špatně rozuměla
 Bylo to tak romantické
 Cítím, jak mi bije srdce
 Co děláš po škole?
 Co kdybych tě pozval na drink?
 Co kdybych ti umyla záda?
 Co kdybys mě trochu zahřál?
 Co když nás někdo uvidí?
 Dej mi ptáka...
 Dej mi pusku
 Díval ses mi pod sukni
 Doprovodím ji domů
 Doprovodíš mě domů?
 Druhého takového nenajdeš
 Flirtování není zločin
 Flirtuješ se mnou?
 Hezky voníš
 Hodně jsem o tobě slyšela
 Honíš si tam péro?
 Chceme vidět tvoje svaly
 Chceš být bohatá?
 Chceš jít do parku?
 Chceš kožich?
 Chceš moji fotku?
 Chceš se mnou chodit?
 Chceš se se mnou projet?
 Chceš se svést na koni?
 Chci jen tebe
 Chci se s tebou pomilovat
 Chci spát s tebou
 Chci tě
 Chci tě kousnout
 Chci ti říct něco zajímavého
 Chodí s někým na vážno?
 Chodíme do stejné školy
 Chodíš s někým?
 Chtěl bych s tebou strávit noc
 Já na sado nejsem
 Já nejsem gay
 Já nekoušu
 Já nikdy neseseděl s holkou na střeše
 Já s modelkami nechodím
 Já tě ochráním
 Jen ty a já
 Jsem do tebe blázen
 Jsem panic
 Jsem tak nadřžená...
 Jsi hrozně sexy
 Jsi krásná ženská
 Jsi tady sama?
 Jsi tak krásná
 Jsi tak žhavá!
 Kde je má princezna?
 Koukáš na porno?

Cześć, piękna
 Nawet mnie nie znasz
 Nawet nie wiem, jak się nazywasz
 Nawet nie wiem kim jesteś
 Chyba źle mnie zrozumiała
 To było takie romantyczne
 Czuję, jak mi bije serce
 Co robisz po szkole?
 A gdybym zaprosił cię na drinka?
 A gdybym umyła ci plecy?
 Nie zagrażałbyś mnie trochę?
 A jeśli ktoś nas zobaczy?
 Daj mi ptaka...
 Daj mi buzi
 Patrzyłeś mi pod spódnicę
 Odprowadzę ją do domu
 Odprowadzisz mnie do domu?
 Drugiego takiego nie znajdziesz
 Flirtowanie to nie przestępstwo
 Flirtujesz ze mną?
 Ładnie pachniesz
 Dużo o tobie słyszałam
 Walisz tam konia?
 Chcemy widzieć twoje mięśnie
 Chcesz być bogata?
 Chcesz iść do parku?
 Chcesz futro?
 Chcesz moje zdjęcie?
 Chcesz ze mną chodzić?
 Chcesz się ze mną przejechać?
 Chcesz się przejechać na koniu?
 Chcę tylko ciebie
 Chcę się z tobą kochać
 Chcę spać z tobą
 Chcę cię
 Chcę cię ugryźć
 Chcę ci powiedzieć coś ciekawego
 Chodzi z kimś na poważnie?
 Chodzimy do tej samej szkoły
 Chodzisz z kimś?
 Chciałbym spędzić z tobą noc
 Nie jestem sado-maso
 Nie jestem gejem
 Ja nie gryzę
 Nigdy nie siedziałem z dziewczyną na dachu
 Z modelkami nie chodzę
 Ochronię cię
 Tylko ty i ja
 Oszalałem na twoim punkcie
 Jestem prawiczkim
 Jestem taka napalona...
 Jesteś bardzo sexy
 Jesteś piękną kobietą
 Jesteś tu sama?
 Jesteś taka piękna
 Jesteś taka gorąca!
 Gdzie jest moja księżniczka?
 Oglądasz porno?

Kozy mi ukazovat nemusíš	Nie musisz pokazywać mi cycków
Líbí se mi tvůj přízvuk	Podoba mi się twój akcent
Líbí se mi, jak tancuješ	Podoba mi się, jak tańczysz
Líbíš se mi	Podobasz mi się
Máme rande	Mamy randkę
Máme toho tolik společného	Mamy tyle wspólnego
Máš kluka?	Masz chłopaka?
Máš na sobě tanga?	Masz na sobie stringi?
Máš problém se sexem?	Masz problem z seksem?
Máš rád porno?	Lubisz porno?
Máš rozepnutý poklopec	Masz rozpięty rozporek
Máš v puse mýho ptáka	Masz w ustach mojego ptaka
Možná tě přiváží k posteli	Może przywiąże cię do łóżka
Můžeme jít ke mě	Możemy iść do mnie
Můžu tě pozvat na oběd?	Mogę zaprosić cię na obiad?
Myslíš na sex?	Myślisz o seksie?
Na co čekáš?	Na co czekasz?
Na co myslíš?	O czym myślisz?
Namaž mi záda	Posmaruj mi plecy
Nejlepší vtip, je v tvých kalhotkách	Najlepszy dowcip jest w twoich spodniach
Nejsem buzerant	Nie jestem pedałem
Nejsi sama	Nie jesteś sama
Nejsi žádnéj úchylák, že?	Nie jesteś żadnym zbroceńcem, prawda?
Někam ji pozvi	Zaproś ją gdzieś
Nekoušu	Nie gryzę
Nevěděla jsem, že jsi romantik	Nie wiedziałam, że jesteś romantykiem
Nikdy jsem nedosáhla orgasmu	Nigdy nie miałam orgazmu
Nikdy jsem netoužila po nikom jiném!	Nigdy nie pragnęłam nikogo innego!
Obejmi mě	Przytul mnie/Obejmij mnie
Obejmi mě	Obejmij mnie/Przytul mnie
Ochráním tě	Ochronię cię
Opravdu se mi líbíš	Naprawdę mi się podobasz
Píchej mě	Pieprz mnie
Podíval se mi přímo do očí	Spojrzał mi prosto w oczy
Pojď k taťkovi!	Chodź do tatusia!
Pojď ke mě do postele	Chodź do mnie do łóżka
Polib mě ještě	Pocałuj mnie jeszcze
Pořád na tebe myslím	Ciągle o tobie myślę
Pozval mě k sobě na zámek	Zaprosił mnie do siebie a zamek
Pozvi ji na rande	Zaproś ją na randkę
Právě mě pozvala na rande	Właśnie zaprosiła mnie na randkę
Pravidelně cvičím v posilovně	Regularnie ćwiczę na siłowni
Proč se nevysvěleš?	Dlaczego się nie robisz?
Proč sis vybrala právě mě?	Dlaczego wybrałaś właśnie mnie?
První rande	Pierwsza randka
Přivaž mě!	Przywiąż mnie!
Pustím ti porno, chceš?	Puszczę ci porno, chcesz?
Rád bych tě poznal blíž	Chciałbym cię bliżej poznać
Radši v autě	Lepiej w aucie
S kolika kluky jsi spala?	Z iloma spałaś?
S nimi bych nikdy nespala	Z nimi nigdy bym nie spała
Seš teplej?	Jesteś homo?
Skvěle se k sobě hodíme	Świetnie pasujemy do siebie
Snažíš se mě sbalit?	Próbujesz mnie poderwać?
Snažíš se mě svést	Próbujesz mnie uwieść
Sousedí si budou myslet, že tě biju nebo znásilňuju	Sąsiedzi będą myśleć, że cię biję albo gwałcę
Sundej si ten župan	Zdejmij ten szlafrok
Tady onanuju	Tutaj się onanizuję
Teď ho vem do pusy	Teraz weź go do buzi
To je tak vzrušující	To jest takie podniecające
To musíš pořád flirtovat?	Musisz ciągle flirtować?
Tohle mám pro tebe	To mam dla ciebie
Ty jseš taky sám?	Też jesteś sam?
Ty nemáš mužskýho?	Nie masz faceta?
Ty se mnou flirtuješ?	Ty ze mną flirtujesz?/Flirtujesz ze mną?
Umím dobře vařit	Umiem dobrze gotować
Umíš říhat?	Umiesz bekać?

V ženských se moc nevyznáš
 Vedla mne za ruku
 Vem mě za ruku
 Vezmi si mě
 Vidím před sebou anděla
 Všichni jste stejní
 Všichni říkáte to samo
 Vy chlapi jste všichni stejní
 Vzrušující
 Zítra jdeme na večeři
 Znásilni mě!
 Zůstaneš přes noc?

Na kobietach za bardzo się nie znasz
 Prowadziła mnie za rękę
 Weź mnie za rękę
 Wyjdź za mnie
 Widzę przed sobą anioła
 Wszyscy jesteście tacy sami
 Wszyscy mówicie to samo
 Wy, mężczyźni, wszyscy jesteście tacy sami
 Podniecające
 Jutro idziemy na kolację
 Zgwałć mnie!
 Zostaniesz na noc?

4.10 ZAKUPY

Bubu platit kreditkou
 Cena neodpovídá
 Ceny rostou
 Ceny šly nahoru
 Hledám...
 Hledáte něco určitého?
 Chceš něco z obchodu?
 Chci reklamovat toto zboží
 Chtěl bych si nakoupit
 Chtěl bych to v jiné barvě
 Jak dlouhá je záruka?
 Jaká je to velikost?
 Jaké máš číslo bot?
 Jaký je rozdíl?
 Je to na mne příliš drahé
 Je to padělek
 Je to příliš drahé
 Ještě něco?
 Jízdenky nevedeme
 Jsem jen zákazník
 Kde je kabinka?
 Kde je nejbližší hypermarket?
 Kde je to k dostání?
 Kde je tu pokladna?
 Kde mohu koupit...?
 Kde najdu...?
 Kde to mám zaplatit?
 Kolik jsi utratil?
 Kolik to stojí?
 Koupil jsem pár petard
 Koupil jsem si sluneční brýle
 Koupil jsem ten levnější
 Koupila jsem je ve výprodeji
 Koupila si dva páry bot
 Kup si kosmetiku
 Kupujeme, prodáváme...
 Levnější zboží je vyprodané
 Máme velký výběr
 Máš záruční list?
 Máte nějaké slevy?
 Máte to v jiné barvě?
 Měl byste si koupit zvykačku
 Mohu platit hotově?
 Mohu se na to podívat?
 Mohu si to zkusit?
 Musím jít na nákup
 Můžeme si to dovolit?
 Můžete mi to vyměnit
 Můžete mi to zabalit?
 Nechci stát ve frontě
 Něco jsem ti koupil
 Nekupuju zajíce v pytli

Zaplaćę kartą kredytową
 Cena się nie zgadza
 Ceny rosna
 Ceny poszły do góry
 Szukam...
 Szuka pan/i czegoś konkretnego?
 Chcesz coś ze sklepu?
 Chciałbym złożyć reklamację na ten produkt
 Chciałbym zrobić zakupy
 Chciałbym to w innym kolorze
 Ile wynosi okres gwarancji?
 Jaki to rozmiar?
 Jaki masz numer butów?
 Jaka jest różnica?
 Jest to zbyt drogie dla mnie
 To (jest) podróka
 To jest za drogie
 Coś jeszcze?
 Nie prowadzimy sprzedaży biletów
 Jestem tylko klientem
 Gdzie jest przymierzalnia
 Gdzie jest najbliższy hipermarket?
 Gdzie to można dostać?
 Gdzie jest kasa?
 Gdzie mogę kupić...?
 Gdzie znajdę...?
 Gdzie mam za to zapłacić?
 Ile wydałeś?
 Ile to kosztuje?
 Kupiłem kilka/parę petard
 Kupiłem sobie okulary przeciwsłoneczne
 Kupiłem ten tańszy
 Kupiłam je na wyprzedaży
 Kupiła sobie dwie pary butów
 Kup sobie kosmetyki
 Kupujemy, sprzedajemy...
 Tańsze produkty zostały wykupione
 Mamy duży wybór
 Masz kartę gwarancyjną?
 Czy są jakieś przeceny?
 Macie to w innym kolorze?
 Powinieneś sobie kupić gumę do żucia
 Mogę płacić gotówką?
 Czy mogę to zobaczyć?
 Mogę przymierzyć?
 Muszę iść na zakupy
 Możemy sobie na to pozwolić?
 Mogą mi to państwo wymienić?
 Czy może mi to pan/i zapakować?
 Nie chcę stać w kolejce
 Coś ci kupiłem
 Nie kupuję kota w worku

Nemusíš nic platit	Nie musisz nic płacić
Neodejdeš bez zaplacení	Nie odejdiesz bez płacenia
Nesnáším nakupování	Nie znoszę zakupów
Obchody jsou zavřené	Sklepy są zamknięte
Platím já	Ja płacę
Požadují vrácení peněz	Żądam zwrotu pieniędzy
Přestalo to fungovat	Przestało działać
Prosím celý košík	Proszę cały koszyk
Půjdeme nakupovat	Pójdziemy na zakupy
Šla na nákup	Poszła na zakupy
Tady je účtenka	Tutaj jest paragon
Tam je kabinka	Tam jest przymierzalnia
To není moje velikost	To nie jest mój rozmiar
Tohle se již nevyrobí	Tego już się nie produkuje
Utratil jsem všechny peníze	Wydałem wszystkie pieniądze
V kolik hodin zavíráte?	O której zamykacie?
Všechno je v ceně	Wszystko jest w cenie
Zajdu na nákup	Pójdę na zakupy
Zaplatíme hotově	Zapłacimy gotówką
Zavolejte mi vedoucího	Chciałbym porozmawiać z kierownikiem
Zítرا dostaneme nové zboží	Jutro przyjdzie nowy towar
Zpátky do fronty!	Z powrotem do kolejki!

4.11 W URZĘDZIE

Budu potřebovat kopii údajů	Będzie mi potrzebna kopia danych
Budu si na vás stěžovat!	Złożę na pana/panią skargę
Byl jsem donucen to podepsat	Zostałem zmuszony do podpisania tego
Byl jsem tak blbý, že jsem to podepsal	Byłem tak głupi, że to podpisałem
Co je to za seznam?	Co to za lista?
Co se stalo s kartotékou?	Co się stało z kartoteką?
Co tam mám napsat?	Co mam tam napisać?
Četl jsem tvůj spis	Czytałem twoje akta
Dá se to zařídit?	Da się to załatwić?
Doposud jsme nic neobdrželi	Do tej pory nic nie otrzymaliśmy
Chcete vidět moje doklady?	Chcecie widzieć moje dokumenty?
Chci podat stížnost	Chcę zgłosić skargę
Já ty papíry podepíšu	Podpiszę te papiery
Jak to mám napsat?	Jak to mam napisać?
Jak to mám udělat?	Jak to mam zrobić?
Jaký doklady?!	Jakie dokumenty?!
Je to důležité	To ważne
Je to důležitý?	Czy to ważne?
Je to formalita	To formalność
Je to město úplatků	To miasto łapówek
Je to naléhavé	To pilne
Jméno majitele a číslo telefonu	Nazwisko właściciela i numer telefonu
Koho to zajímá?	Kogo to interesuje?
Má povolení?	Ma pozwolenie?
Máme to jen potvrdit	Mamy to tylko potwierdzić
Máš papíry?	Masz papiery?
Máte nějaké doklady?	Macie jakieś dokumenty?
Měl by sis to přečíst	Powinieneś to przeczytać
Moje žádost byla zamítnuta	Mój wniosek został odrzucony
Musel jsem je uplatit	Musiałem dać im łapówkę
Musíš podat písemnou žádost	Musisz zgłosić pisemny wniosek
Musíš se podepsat	Musisz się podpisać
Můžu to dostat písemně?	Mogę to dostać na piśmie?
Na to nemáte právo!	Nie macie do tego prawa!
Nějak moc se ptáš	Coś za dużo się pytasz
Někdo se vám bude hned věnovat	Zaraz ktoś się wami zajmie
Nemůžeme to urychlit?	Nie możemy tego przyspieszyć?
Nenechám se odbýt	Nie dam się zbyć
Nesouhlasí čísla	Liczby się nie zgadzają
Od toho tady jsme	Od tego tutaj jesteśmy
Podal jsem stížnost	Złożyłem skargę
Podepíš mi to	Podpisz mi to

Popletl si datum
 Pošli mi kopii
 Potřebujeme, abys to vyplnil
 Potvrdil to pisemně?
 Překročil svoji pravomoc
 Prosil bych váš podpis tady...
 Prostě to podepiš
 Rozhodnutí je konečné
 Rozhodnutí padlo
 S tím papírkem si vytrfi prdel!
 Sežeň jeho složku
 Souhlasí
 Ta věc je uzavřena
 Tady jsou ty papíry
 Tady se podepište
 Tak o co jde?
 Takový je postup
 Tato čísla se neshodují
 To by se dalo zařídit
 To je všechno?
 Tys nečetl jeho spis?
 Údaje nesedí
 Uděláme to podle předpisů
 Věci se mají takhle...
 Viděl jsem tvůj formulář
 Vše je vyřízené
 Vyplním to za tebe
 Vytiskneš mi kopii?
 Zařídíš kulový
 Zbývá ti už jen podepsat pár dokumentů

Pomylił datę
 Wyślij mi kopię
 Potrzebujemy, żebyś to wypełnił
 Potwierdził to pisemnie/na piśmie?
 Przekroczył swoje uprawnienia
 Proszę się tutaj podpisać...
 Po prostu to podpisz
 Decyzja jest ostateczna
 Decyzja zapadła
 Wytrzymaj sobie dupę tym papierkiem!
 Zdobądź jego akta
 Zgadza się
 Ta sprawa jest zamknięta
 Tutaj są te papiery
 Proszę się tutaj podpisać
 Więc o co chodzi?
 Taka jest procedura
 Te liczby się nie zgadzają
 Dałoby się to załatwić
 To wszystko?
 Nie czytałeś jego akt?
 Dane nie pasują
 Zrobimy to zgodnie z przepisami
 Sprawy wyglądają następująco...
 Widziałem twój formularz
 Wszystko załatwione
 Wypełnię to za ciebie
 Wydrukujesz mi kopię?
 Chuja załatwisz (nic)
 Pozostaje ci tylko podpisać kilka dokumentów

4.12 JEDZENIE

Beru děti na pizzu
 Co bude dneska k obědu?
 Co je k jídlu?
 Co je to? Oběd?
 Co jíš?
 Co máme na večeři?
 Co vaříš?
 Dal bych si něco k jídlu
 Dám vám do polívky jedl!
 Dáš si něco k jídlu?
 Dej mi vidličku
 Dostávám hlad
 Držim dietu
 Chceš kousnout?
 Chceš něco jíst?
 Chceš trochu?
 Chceš trochu?
 Chcete ochutnat?
 Chci se jen najíst
 Chutná jako chcanky!
 Chutná jako zvratky
 Chutná ti to?
 Chutná ti zmrzlina?
 Chutná to skvěle
 Chutnalo vám?
 Jak to můžeš jíst?
 Je to bez chuti
 Je to lepší než moje chcanky
 Jedl jsi vůbec dneska?
 Jedli jsme maso
 Jez!
 Jídlo vystydne
 Jsem vegetariánka
 K večeři bude ryba

Biorę dzieci na pizzę
 Co będzie dzisiaj na obiad?
 Co jest do jedzenia?
 Co to jest? Obiad?
 Co jesz?
 Co mamy na kolację?
 Co gotujesz?
 Zjadłbym coś
 Dam wam do zupy truciznę!
 Zjesz coś?
 Daj mi widelec
 Zaczynam być głodny
 Jestem na diecie
 Chcesz gryza?
 Chcesz coś zjeść?
 Chcesz trochę?
 Chcesz trochę?
 Chcecie spróbować?
 Chcę się tylko najeść
 Smakuje jak siki!
 Smakuje jak rzygi/wymioty
 Smakuje ci (to)?
 Smakują ci lody?
 Świetnie smakuje
 Smakowało wam?
 Jak możesz to jeść?
 To nie ma smaku
 To jest lepsze niż moje siki
 Jadłeś coś dzisiaj?
 Jedliśmy mięso
 Jedz!
 Jedzenie wystygnie
 Jestem wegetarianką
 Na kolację będzie ryba

Křupavý
 Kup něco k jídlu
 Má to kyselou chuť
 Máte nějaké volné stoly?
 Miluje pizzu
 Moc nejí
 Mohl bys mi podat cukr?
 Musíš jíst
 Můžu se už nasnídat?
 Najedl jsem se do sytosti
 Nebudeš jíst?
 Nebudu jíst
 Nejedl jsem celý týden
 Nejí
 Nejí ani nepije
 Nejím maso
 Nejím ryby
 Nemám hlad
 Nemám peníze na jídlo
 Nemáme nic k jídlu!
 Nemáš hlad?
 Není to zdravé
 Nesháším houby
 Oběd!
 Obsadili celý stůl
 Obvykle jím mimo domov
 Odejdi od stolu
 Olízej
 Podej mi talíř
 Podívej se do lednice
 Pojďme ke stolu
 Přeji hezkou večeři
 Při jídle nemluvte
 Přidáš si?
 Přinesl jsem něco k jídlu
 Připravil jsem ti snídaní
 Rád jím brambory
 Radši bych je nejedl
 Rozkroj to napůl
 Skoro nic jsem nejedl
 Snažím se jíst zdravě
 Sněž večeři
 Stydne vám jídlo
 Svou porci dostaneš
 Ta omáčka je na mne moc ostrá
 To se nedá jíst
 Tohle nebudu jíst
 Tomu říkáš dobrá večeře?
 Udělám něco k obědu
 Umírám hlady
 Už jsem jedl
 Už jsi večeřel?
 Už jste něco jedli?
 V mase jsou fekálie
 V tom mase jsou hovna
 Velmi dobrá ryba
 Vstal od stolu
 Vylila jsem trochu omáčky
 Vždyť jím
 Za chvíli bude snídaně
 Za vteřinku ti udělám snídaní
 Zaskočím si na oběd
 Zbylo pro mě něco?

Chrupiący
 Kup coś do jedzenia
 To jest kwaśne
 Macie jakieś wolne stoły
 Kocha pizzę
 Nie je zbyt dużo
 Mógłbyś mi podać cukier?
 Musisz jeść
 Mogę już zjeść śniadanie?
 Najadłem się do syta
 Nie będziesz jadł?
 Nie będę jeść
 Nie jadłem cały tydzień
 Nie je
 Nie je ani nie pije
 Nie jem mięsa
 Nie jem ryb
 Nie jestem głodny
 Nie mam pieniędzy na jedzenie
 Nie mamy nic do jedzenia!
 Nie jesteś głodny?
 To niezdrowe
 Nie znoszę grzybów
 Obiad!
 Zajęli cały stół
 Zwykle jem/jadam poza domem
 Odejdź od stołu
 Poliz
 Podaj mi talerz
 Zajrzyj do lodówki
 Chodźmy do stołu
 Życzę przyjemnej kolacji
 Nie mówcie/rozmawiajcie przy jedzeniu
 Chcesz dodatkę?
 Przyniosłem coś do jedzenia
 Przygotowałem ci śniadanie
 Lubię jeść ziemniaki
 Wolałbym ich nie jeść
 Przekrój to na pół
 Prawie nic nie jadłem
 Staram się zdrowo odżywiać
 Zjedz kolację
 Stygnie wam jedzenie
 Dostaniesz swoją porcję
 Ten sos jest dla mnie za ostry
 Tego nie da się jeść
 Nie będę tego jeść
 To nazywasz dobrą kolacją?
 Zrobię coś na obiad
 Umieram z głodu
 Już jadłem
 Jadłeś już kolację?
 Jedliście już coś?
 W mięsie są odchody
 W tym mięsie są gówna
 Bardzo dobra ryba
 Wstał od stołu
 Wylało mi się trochę sosu
 Przecież jem
 Za chwilę będzie śniadanie
 Za sekundkę zrobię ci śniadanie
 Skoczę na obiad
 Zostało coś dla mnie?

4.13 PICIE

Čaj vystydl	Herbata wystygła
Co piješ?	Co pijesz?
Co si dáš k pití?	Czego się napijesz?
Dám si drink	Napiję się drinka
Dám si džus	Napiję się soku
Dám si whisky s ledem	Napiję się whisky z lodem
Dáš si kávu?	Napijiesz się kawy?
Dáš si něco k pití?	Napijiesz się czegoś?
Dáš si pivo?	Napijiesz się piwa?
Dej jí to do pití	Daj jej to do picia
Dej jim pivo	Daj im piwo
Dej mi jedno pivo	Daj mi jedno piwo
Děkuji za kávu	Dziękuję za kawę
Do dna!	Do dna!
Dostanu pivo?	Dostanę piwo?
Chceš pivo?	Chcesz piwo?
Chceš se napít?	Chcesz się napić?
Chceš se něčeho napít?	Chcesz się czegoś napić?
Chceš vodku?	Chcesz wódkę?
Chutná to jak chcanky	To smakuje jak siki
Já kávu nepiji	Nie piję kawy
Jdu na pivo	Idę na piwo
Ještě trochu vody	Jeszcze trochę wody
Kdo se chce napít?	Kto chce się napić?
Kdo si dá kafe?	Kto się napije kawy?
Kolikáté pivo už piješ?	Które to już piwo pijesz?
Mám rád pivo	Lubię piwo
Máš čas na šálek kávy?	Masz czas na filiżankę kawy?
Mohl bych dostat sklenici vody?	Mógłbym dostać szklankę wody?
Mohu dostat trochu vody?	Mogę dostać trochę wody?
Můžu ti dolít?	Mogę ci dolać?
Na ex!	Do dna!
Nalej mi ještě	Nalej mi jeszcze
Nalej nám	Nalej nam
Napij se	Napij się
Napij se se mnou	Napij się ze mną
Napij se trochu	Napij się trochę
Napij se vody	Napij się wody
Napiješ se?	Napijiesz się?
Napijte se s námi	Napijcie się z nami
Nechápu, jak to můžeš pít	Nie rozumiem, jak możesz to pić
Nechceš kafe?	Nie chcesz kawy?
Nedávej mu pivo	Nie dawaj mu piwa
Nepijte to pivo!	Nie pijcie tego piwa!
Nevypiješ?	Nie wypijesz?
Piješ vodu z kohoutku?	Pijesz wodę z kranu?
Pojď se ještě napít	Chodź się jeszcze napić
Přines pivo	Przynieś piwo
Prosím kávu bez kofeinu	Poproszę kawę bez kofeiny
Rozlil jsi pivo	Rozlałeś piwo
Udělej nám kávu	Zrób nam kawę
Víc vodky!	Więcej wódki!
Vypij to	Vypij to
Vypijte to	Vypijcie to
Vyschlo mi v krku	Wyschło mi w gardle
Zajdu se něčeho napít	Skoczę czegoś się napić

4.14 POLECENIA

A teďka koukej vypadnout
 A ty půjdeš se mnou
 Běž si hrát
 Běž zabít zkurvysyna
 Běž zpátky do postele!
 Běžte všichni domů!
 Dej jí to dítě
 Dej jim všechno, co žádají
 Dej mi klíčky
 Dej mi svoji kreditku
 Dej mi svou peněženku
 Dej mi ten batoh!
 Dej mi ten kód
 Dej mi ten seznam
 Dej mi tu pásku
 Dej mi ty nůžky
 Dej mi všechno co máš
 Dej mu peníze a on odejde
 Dej peníze!
 Dej sem peněženku!
 Dej sem ty zasraný prachy
 Dej to sem
 Dělej co ti řeknu!
 Dělej!
 Doklady!
 Hni se!
 Hoďte je do moře
 Hoďte jim pádlo!
 Honem!
 Chci vidět ruce!
 Jdi si umýt ruce
 Jdi tam
 Každý sedí na svém místě
 Kolena na obrubník!
 Kopejte!
 Mluv hlasitěji
 Mluv tišeji
 Musíš mě odvézt
 Na místa
 Nakopej mu zadek!
 Naval peněženku!
 Nech ho!
 Nechoď nikam, rozumíš?
 Nechoďte bliž!
 Nedívej se tam!
 Nehlaď ho
 Nekoukaj
 Nekoukej na mě takhle
 Nekoukej se
 Nekřič!
 Nelež na zemi
 Neotáčej se
 Neotvírej oči
 Nepouštějte ho dovnitř!
 Nespouštěj ho z očí
 Nevycházej z domu!
 Nic jim nedávej
 Nic od nich neber
 Ničeho se nedotýkej
 Obleč se
 Oblékní se
 Odejdi
 Odejdi od okna
 Odvedte je odsud

A teraz spadaj
 A ty pójdziesz ze mną
 Idź się bawić
 Idź zabić skurwysyna
 Z powrotem do łóżka!
 Wszyscy do domu!
 Daj jej to dziecko
 Daj im wszystko, o co proszą
 Daj mi kluczyki
 Daj mi swoją kartę kredytową
 Daj mi swój portfel
 Daj mi ten plecak!
 Daj mi ten kod
 Daj mi tę listę
 Daj mi tę taśmę
 Daj mi (te) nożyczki
 Daj mi wszystko, co masz
 Daj mu pieniądze, a on pójdzie
 Daj pieniądze!
 Dawaj portfel!
 Daj tę zasraną forszę
 Daj to tutaj
 Rób, co ci powiem!
 Pośpiesz się!
 Dokumenty!
 Rusz się!
 Wrzućcie ich do morza
 Rzućcie im wiosło!
 Szybko!
 Chcę zobaczyć ręce!
 Idź sobie umyć ręce
 Idź tam
 Każdy siedzi na swoim miejscu
 Kolana na krawężnik!
 Kopcie!
 Mów głośniej
 Mów ciszej
 Musisz mnie odwieźć
 Na miejsca
 Skop mu tyłek!
 Dawaj portfel!
 Zostaw go!
 Nigdzie nie chodź, rozumiesz?
 Nie podchodźcie!
 Nie patrz tam!
 Nie głaszcz go
 Nie patrz
 Nie patrz na mnie tak
 Nie patrz
 Nie krzycz!
 Nie leż na ziemi
 Nie odwracaj się
 Nie otwieraj oczu
 Nie wpuszczajcie go do środka!
 Nie spuszczaaj go z oczu
 Nie wychodź z domu!
 Nic im nie dawaj
 Nic od nich nie bierz
 Niczego nie dotykaj
 Ubierz się
 Ubierz się
 Odejdź
 Odejdź od okna
 Wprowadźcie ich stąd

Okamžitě ho zadržte!
 Okamžitě!
 Opakuj po mně
 Opakuj to!
 Otevři kufr!
 Otoč se ke dveřím
 Padej odsud!
 Padej odsud!
 Plivej
 Pohni se!
 Polej ho
 Polkni!
 Polož tu zbraň
 Položte to tady
 Pomalu!
 Pomozte mu vstát!
 Pomsti se mu!
 Posad' se
 Posad' se a pověz mi svůj příběh
 Poslouchej mě
 Postav se, když se mnou mluvíš!
 Pověz jí to
 Pověz jí, ať sejde dolů
 Prohledej ho
 Pros o odpuštění
 Prošacuj ho ještě jednou
 Prostě to udělej
 Přestaň se dloubat v nose
 Přetoč to dozadu
 Raději si pospěš
 Rozsvítit světla!
 Rozvaž ji
 Ruce vzhůru!
 Rychle do ložnice!
 Rychle!
 Schovej to
 Sed' klidně
 Sed' rovně!
 Sedej do auta!
 Sedni si na gauč
 Sednout!
 Sejměte ho
 Skoč!
 Slez odtamtud
 Slez z té židle
 Slez z toho okna!
 Stát!
 Strč tam ruku
 Stůj klidně!
 Stůj rovně...
 Sundej si brýle
 Sundej si košili
 Sundej ten zkrvvenej batoh
 Sundej ty nohy ze stolu
 Svaž je
 Svlékni se
 Udělej to
 Uhas to!
 Uhni mi z cesty!
 Ukaž mi ruku
 Uklid' to po sobě
 Uklid' to!
 Umyj okna!
 Urvat mu koule
 Vezměte ho odsud
 Vezmi svoje lidi
 Všichni ke stěně!

Natychmiast go zatrzymać!
 Natychmiast!
 Powtarzaj za mną
 Powtórz to!
 Otwórz bagażnik!
 Odwróć się do/w stronę drzwi
 Won stąd!
 Wynoś się stąd!/Spadaj stąd!
 Pluj
 Rusz się!
 Polej go
 Połknij!
 Połóż broń
 Połóżcie to tutaj
 Powoli!
 Pomóżcie mu wstać!
 Zemścij się na nim!
 Usiądź
 Usiądź i opowiedz mi swoją historię
 Posłuchaj mnie
 Wstań, jak ze mną rozmawiasz!
 Powiedz jej to
 Powiedz jej, żeby zeszła na dół
 Przeszukaj go
 Proś o wybaczenie
 Przeszukaj go jeszcze raz
 Po prostu zrób to
 Przestań dłubać w nosie
 Przewiń do tyłu
 Lepiej się pospiesz
 Zapalich światła!
 Rozwiąż ją
 Ręce do góry!
 Szybko do sypialni!
 Szybko!
 Schowaj to
 Siedź spokojnie
 Siedź prosto!
 Siadaj do auta!
 Usiądź na tapczanie
 Siadać!
 Zdejmijcie go/Zabijcie go
 Skacz!
 Zejdź stamtąd
 Zejdź z tego krzesła
 Zejdź z tego okna!
 Stać!
 Wsadź tam rękę
 Stój spokojnie!
 Stój prosto...
 Zdejmij okulary
 Zdejmij koszulę
 Zdejmij ten jebany plecak
 Zdejmij nogi ze stołu
 Zwiąż ich
 Rozbierz się
 Zrób to
 Zgaś to!
 Zejdź mi z drogi!
 Pokaż mi rękę
 Posprzątaj po sobie
 Posprzątaj to!
 Umyj okna!
 Urwać mu jaja
 Weźcie go stąd
 Weź swoich ludzi
 Wszycy pod ścianę!

Všichni na podlahu
 Všichni vystupovat!
 Všichni zpátky!
 Vyhod' ho z balkónu
 Vyhod' ho z okna
 Vyhod'te toho šaška na ulici
 Vyndej ruce z kapes
 Vypadni odsud
 Vypadni z mého auta
 Vyplivni to!
 Vypněte kamery!
 Vypni to!
 Vyskoč!
 Vystupte z vozu!
 Vytáhni ruce z kapes
 Z cesty!
 Zabij ho
 Zabij mě!
 Zabij toho zkurvysyna!
 Zabij tu děvku!
 Zabíjej!
 Zachovejte klid
 Zakazuju ti
 Zamkni dveře
 Zaplať jí!
 Zaplať mu
 Zapni to
 Zařid' to
 Zastavte ten autobus!
 Zavři okno
 Zavři to okno!
 Zavři ty dveře
 Zdvihni to!
 Zhasnout světla!
 Zmáčkni knoflík
 Zmiz mi z očí!
 Znič ten papír
 Zvedni pracky

Wszyscy na podłogę
 Wszyscy wysiadać!
 Wszyscy z powrotem!
 Wyrzuć go z balkonu
 Wyrzuć go z okna
 Wyrzućcie tego pajaca na ulicę
 Wyjmij ręce z kieszeni
 Wynoś się stąd
 Wynoś się z mojego samochodu
 Wypłuj to!
 Wyłączcie kamery!
 Wyłącz to!
 Wskocz!
 Proszę wysiąść z samochodu!
 Wyciągnij ręce z kieszeni
 Z drogi!
 Zabij go
 Zabij mnie!
 Zabij tego skurwysyna!
 Zabij tę dziwkę!
 Zabijaj!
 Zachowajcie spokój
 Zakazuję ci
 Zamknij drzwi
 Zapłać jej!
 Zapłać mu
 Włącz to
 Załatw to
 Zatrzymajcie ten autobus!
 Zamknij okno
 Zamknij to okno!
 Zamknij te drzwi
 Podnieś to!
 Zgasić światła!
 Naciśnij guzik
 Zejdz mi z oczu!
 Zniszcz ten papier
 Podnieś łapy

4.15 POCZTA

Anonym?
 Bylo to ve schránce
 Četl jsem tvůj dopis
 Další milostný psaníčko...
 Denně posílala dopisy
 Dnes jsme dostali od tebe dopis
 Dopis z Berlína
 Dostal jsem to poštou
 Já tu zásilku ověřím
 Kde je ta obálka?
 Kdy přijde pošta?
 Něco ti přišlo
 Nestihl jsem to poslat
 Píšeš si s někým?
 Poslal jsem to doporučeně
 Poslal mi pohled z Prahy
 Pošli to na tuto adresu
 Pošlu ti to
 Přišel dopis
 Přišel ti balík
 Psal jsem jim, ale neodpovídají

Anonim?
 To było w skrzynce
 Czytałem twój list
 Następny liścik miłosny...
 Codziennie wysyłała listy
 Dzisiaj dostaliśmy od ciebie list
 List z Berlina
 Dostałem to pocztą
 Sprawdzę tę przesyłkę
 Gdzie jest ta koperta?
 Kiedy przyjdzie poczta?
 Coś ci/do ciebie przyszło
 Nie zdążyłem tego wysłać
 Korespondujesz z kimś?
 Wysłałem to listem poleconym
 Wysłał mi widokówkę z Pragi
 Wyślij to pod ten adres
 Wyślę ci to
 Przyszedł list
 Dostałeś paczkę
 Pisałem do nich, ale nie odpowiadają

5. ŚWIAT ABSTRAKCJI

5.1 CHARAKTER

Bude potrzebować psychologa	Będzie potrzebować psychologa
Buzerante!	Pedale!
Buzno!	Pedale!
Byl jsi úplně jiný	Byłeś zupełnie inny
Byl to podvodník	To był oszust
Byla trochu nudná	Była trochę nudna
Chová se velice divně	Zachowuje się bardzo dziwnie
Chovám se jako cvok	Zachowuję się jak świr
Děti ji měly moc rády	Dzieci bardzo ją lubiły
Hned jsem věděla že jsi nula	Od razu wiedziałam, że jesteś zerem
Hodně se změnil	Bardzo się zmienił
Holky po něm jedou	Dziewczyny na niego lecą
Hráblo mu,nebo co?	Odbiło mu, czy co?
Já mám vždycky pravdu	Ja mam zawsze rację
Je jiný než ostatní	Jest inny niż pozostali
Je na pokraji šílenství	Jest na skraju szaleństwa
Je nebezpečný sám sobě	Jest niebezpieczny dla samego siebie
Je nějaké divnej	Jest jakiś dziwny
Je schopný všeho	Jest zdolny do wszystkiego
Je to blázen	To wariat
Je to drsňák	To twardziel
Je to hnusnej náfuka	To wstrętny bufon
Je to jen holka ze vsi	To tylko dziewczyna ze wsi
Je to maniak	To maniak
Je to milá dívka	To miła dziewczyna
Je to posera	To tchórz/posraniac
Jebe ti?	Pojebało cię?
Jsem nikdo	Jestem nikim
Jsem pověřčivý	Jestem przesądny
Jseš hovno	Jesteś gównem
Jseš jako dítě	Jesteś jak dziecko
Jseš nikdo!	Jesteś nikim!
Jseš pokrytec	Jesteś hipokrytą
Jsi blbec a donašeč	Jesteś głupkiem i kapusiem
Jsi dobrý člověk	Jestem dobrym człowiekiem
Jsi hnusný!	Jesteś obrzydliwy!
Jsi jako můj bratr	Jesteś jak mój bratr
Jsi malý, přemoudřelý hajzlík	Jesteś małym, przemądrzałym gnojkiem
Jsi moc vztahovačný...	Za bardzo bierzesz wszystko do siebie...
Jsi nepřičetná	Jesteś niepoczytalna
Jsi nicka	Jesteś zerem
Jsi nikdo	Jesteś nikim
Jsi šílený	Jesteś szalony
Jsi zkurvysyn!	Jesteś skurwysynem!
Jsou to zrádci	To zdrajcy
Kreténe!	Kretynie!
Má dobré srdce	Ma dobre serce
Má obě ruce levé	Ma dwie lewe ręce
Má to napsané na čele	Ma to napisane na czole
Má úspěch u žen	Ma powodzenie u kobiet
Mám dojem, že potřebuješ psychiatra	Mam wrażenie, że potrzebny ci jest psychiatra
Máš nevymáchanou hubu!	Masz niewyparzoną gębę!
Máš své zásady	Masz swoje zasady
Mí rodiče si myslí, že jsem blázen	Moi rodzice myślą, że jestem wariatem
Mluvíš a chodíš jako tvrdák	Mówisz i chodzisz jak twardziel
Moc milý chlapík	Bardzo miły facet
Musíš být arogantní	Musisz być arogancki
Myslí si, že jsem divná	Myślą, że jestem dziwna
Myslíš si, že jsi drsňák?	Myślisz, że jesteś twardzielem?
Ne všichni jsou nenormální	Nie wszyscy są nienormalni
Nebud' tak agresivní	Nie bądź tak agresywny
Nedokážu se ovládat	Nie potrafię się kontrolować

Nedokážu se ovládnout
 Nejsem blázen
 Nejsem čarodějnice!
 Nejsem dítě
 Nejsem dobrý člověk
 Nejsem drbna
 Nejsem exhibicionista
 Nejsem přecitlivělý
 Nejsem šílenec
 Nejsem vybíravej
 Nejsem žádný zloděj
 Nejsem zbabělec
 Nejsi jako ostatní
 Nemá vlastní názor
 Nemáš skrupule
 Není špatný
 Není svatý
 Neumíš se ovládat
 Nezajímá ho sláva
 Nezná soucit
 Nic nepředstírá
 Pokrytče!
 Potřebuješ psychiatra
 Považuje se za lepšího
 Pracuji na sobě
 Prase!
 Přeskočilo ti?
 Proč bereš všechno tak vážně?
 Proč jseš tak zvědavá?
 Proč jsi takový posera?
 Proč jsi takový?
 Prokoukl jsem tě
 Působil sebevědomě
 Seš cvok!
 Seš jako moje babička
 Snadno se urazí
 Stálo tam, že jsi cynický a bezohledný

Taková hodná ženská
 Takový už jsem
 Ten se nezastaví před ničím!
 To je celý on
 To jsou nějakí magoři
 Totálně mu hráblo
 Trpí nedostatkem sebevědomí
 Tvůj táta je lenoch a idiot
 Ty lenochu!
 Ty malá zmije!
 Ty se nikdy nezměníš
 Ty svině!
 Ty zasranej buziku
 Ty zasranej debile
 Ty zkurvenej zbabělče!
 Ukaž se, zbabělče!
 Umí číst pozpátku
 Už mu hrabe
 Už není jako dřív
 Vidíš toho kretěna?
 Vždycky taková budu
 Zasranej kretén
 Zbláznil ses?
 Zešílel
 Zešílels?
 Změnil se

Nie potrafię nad sobą zapanować
 Nie jestem wariatem
 Nie jestem czarownicą!
 Nie jestem dzieckiem
 Nie jestem dobrym człowiekiem
 Nie jestem plotkarą
 Nie jestem ekshibicjonistą
 Nie jestem przewrażliwiony
 Nie jestem szaleńcem
 Nie jestem wybredny
 Nie jestem żadnym złodziejem
 Nie jestem tchórzem
 Nie jesteś jak inni
 Nie ma własnego zdania
 Nie masz skrupułów
 Nie jest zły
 Nie jest święty
 Nie umiesz panować nad sobą
 Nie interesuje go sława
 Nie zna współczucia
 Niczego nie udaje
 Obłudniku!
 Potrzebujesz psychiatry
 Uważa się za lepszego
 Pracuję nad sobą
 Świnia!
 Odbiło ci?
 Dlaczego bierzesz wszystko tak poważnie?
 Dlaczego jesteś tak ciekawa?
 Dlaczego jesteś takim tchórzem?
 Dlaczego taki jesteś?
 Przejrzałem cię
 Sprawiał wrażenie pewnego siebie
 Jesteś świrem!
 Jesteś jak moja babcia
 Łatwo się obraża
 Było tam napisane, że jesteś cyniczny i
 bezwzględny
 Taka dobra kobieta
 Taki już jestem
 On nie cofnie się przed niczym!
 To cały on
 To jacyś wariaci
 Totalnie mu odbiło
 Brakuje mu pewności siebie
 Twój tata to leń i idiota
 Ty leniu!
 Ty mała zmijolo!
 Ty się nigdy nie zmienisz
 Ty świnio!
 Ty zasrana cioto
 Ty zasrany debilu
 Ty jebany tchórzku!
 Pokaż się, tchórzku!
 Umie czytać wstecz/do tyłu
 Już mu odbija
 Nie jest już taki, jak kiedyś
 Widzisz tego kretyna?
 Zawsze taka będę
 Zastrany kretyn
 Zwariowałeś?
 Oszalał
 Oszalałeś?
 Zmienił się

5.2 CZAS

Až tak pozdě?
 Bude tu za deset minut
 Budu doma za dvacet minut
 Budu pryč celý měsíc
 Budu tam během hodiny
 Budu tam do půl hodiny
 Budu ti měřit čas
 Bylo to hodně dávno
 Bylo už po půlnoci
 Čas jsou peníze
 Čas letí
 Čas vypršel!
 Časy se mění
 Časy se změnily
 Čekala jsem skoro deset minut
 Chvilí to potrvá
 Čím dříve, tím lépe
 Co je dneska za den?
 Dám ti deset minut
 Dáváme vám 80 minut
 Dej mi pár minut
 Dnes je pátek
 Dnes je středa
 Dnes v noci
 Dnes večer?
 Dnes?
 Do hodiny jsme odsud pryč
 Dochází nám čas
 Dřív nebo později
 Hned!
 Hraje o čas
 Jak léta běží...
 Jak to dlouho potrvá?
 Jaké to jsou hodinky?
 Jaký je dnes den?
 Jdou mi špatně hodinky
 Je jedna v noci
 Je po půlnoci
 Je to jen otázka času
 Je to ztráta času
 Jen dvě minuty
 Ještě vteřinku
 Kolik bylo hodin?
 Kolik času jí zbývá?
 Kolik času jim chceš ještě dát?
 Kolik času má?
 Kolik je hodin?
 Kolik máme času?
 Končí za hodinu
 Máme jenom deset minut!
 Máme jenom hodinu
 Máme málo času
 Máš čas do rána
 Máš nejvýš dvě hodiny
 Máš spoustu času
 Moc brzy?
 Můj čas už uplynul
 Musím být ve čtyři zpátky
 Musíme dohnat ztracený čas
 Na jak dlouho?
 Na nic jiného ani není čas
 Na to nebyl čas
 Nebudeš mít čas
 Nejdou mi hodinky
 Nejpozději za 50 minut

Až tak późno?
 Będzie tu za dziesięć minut
 Będę w domu za dwadzieścia minut
 Nie będzie mnie cały miesiąc
 Będę tam w ciągu godziny
 Będę tam do pół godziny
 Będę ci mierzyć czas
 To było bardzo dawno temu
 Było już po północy
 Czas to pieniądz
 Czas leci
 Czas minął!
 Czasy się zmieniają
 Czasy się zmieniły
 Czekalam prawie dziesięć minut
 Chwilę to potrwa
 Im wcześniej, tym lepiej
 Jaki jest dzisiaj dzień?
 Dam ci dziesięć minut
 Macie 80 minut
 Daj mi kilka minut
 Dzisiaj jest piątek
 Dzisiaj jest środa
 Dzisiaj w nocy
 Dzisiaj wieczorem?
 Dzisiaj?
 Do godziny nas tu nie będzie
 Kończy nam się czas
 Prędzej czy później
 Zaraz!
 Gra na czas
 Jak te lata lecą...
 Jak długo to potrwa?
 Jaki to zegarek?
 Jaki jest dzisiaj dzień?
 Zegarek mi źle chodzi
 Jest pierwsza w nocy
 Jest po północy
 To tylko kwestia czasu
 To strata czasu
 Tylko dwie minuty
 Jeszcze sekundkę
 Która była godzina?
 Ile czasu jej zostało?
 Ile czasu chcesz im jeszcze dać?
 Ile ma czasu?
 Która godzina?
 Ile mamy czasu?
 Kończy za godzinę
 Mamy tylko dziesięć minut!
 Mamy tylko godzinę
 Mamy mało czasu
 Masz czas do rana
 Masz najwyżej dwie godziny
 Masz mnóstwo czasu
 Za wcześniej?
 Mój czas już minął
 O czwartej muszę być z powrotem
 Musimy nadrobić stracony czas
 Na jak długo?
 Na nic innego już nawet nie ma czasu
 Nie było na to czasu
 Nie będziesz mieć czasu
 Zegarek mi nie chodzi/działa
 Najpóźniej za 50 minut

Nejvyšší čas	Najwyższy czas
Nemám čas	Nie mam czasu
Není čas!	Nie ma czasu!
Neztrácej čas!	Nie trać czasu!
Nikdy není pozdě	Nigdy nie jest za późno
Od kdy?	Od kiedy?
Ode dneška	Od dzisiaj
Pět minut by mělo stačit	Pięć minut powinno wystarczyć
Po celý rok	Przez cały rok
Potřebuješ víc času	Potrzebujesz więcej czasu
Potřebuji deset minut	Potrzebuję dziesięć/dziesięciu minut
Potřebuji jen trochu času	Potrzebuję tylko trochę czasu
Potřebuju víc času	Potrzebuję więcej czasu
Přesně za půl hodky	Dokładnie za pół godziny
Přijede v úterý	Przyjedzie we wtorek
Stojí ti hodinky	Stoi ci zegarek
Teď už nemám čas	Teraz nie mam już czasu
To bylo před 15 lety	To było 15 lat temu
To bylo tak dávno	To było tak dawno
To může trvat celý den	To może potrwać cały dzień
To potrvá roky	To potrwa lata
Tolik času nemáme	Nie mamy tyle czasu
Trvá to tak čtyři hodiny	Trwa to około czterech godzin
Už máš jen 9 minut!	Masz już tylko 9 minut!
V kolik mají přijít?	O której mają przyjść?
Ve kterém roce?	W którym roku?
Vrátím se až v sobotu	Wrócę dopiero w sobotę
Všechno má svůj čas	Wszystko w swoim czasie
Vydrž vteřinku	Poczekaj sekundkę
Za pět minut?	Za pięć minut?
Za půl hodiny	Za pół godziny
Zastavily se mi hodinky	Zatrzymał mi się zegarek
Zbývá nám 50 minut	Zostało nam 50 minut
Zítra je sobota	Jutro jest sobota
Ztratil jsem přehled o čase	Straciłem rachubę czasu
Ztratím pojem o čase	Tracę poczucie czasu

5.3 INTELIGENCJA

Blábolí samý nesmysl	Gada same bzdury
Blbče!	Głupcze!
Blbec jeden	Głupek jeden
Budu si pamatovat	Zapamiętam sobie
Byla jsem hloupá	Byłam głupia
Byla jsem tak hloupá!	Jaka byłam głupia!/Byłam tak głupia!
Chápeš?	Rozumiesz?
Chci se vyvarovat chyb	Chcę unikać błędów
Chodím do jazykového kurzu	Chodzę na kurs językowy
Cítím se jako debil	Czuję się jak debil
Cítím se jako idiot	Czuję się jak idiota
Co chceš pochopit?	Co chcesz zrozumieć?
Co je to za blbej nápad?	Co to za głupi pomysł?
Co je to za nesmysl?	Co to za bzdura?
Čteš mi myšlenky	Czytasz w moich myślach
D jako debil	D jak debil
Dělá hloupého	Udaje głupiego
Dobrá otázka	Dobre pytanie
Dobrý nápad	Dobry pomysł
Došly mi nápady	Skończyły mi się pomysły
Dotáhe to daleko	Daleko zajdzie
Hlupáci!	Głupki!
Hlupáku!	Głupcze!
Hrabe ti?	Odbiło ci?
Idiote!	Idioto!
Já jsem ale debil	Ale ze mnie debil
Já jsem byl idiot	Byłem idiotą
Já jsem hloupý, mami	Mamo, ja jestem głupi

Jak jsem mohl být tak hloupý?	Jak mogłem być taki głupi?
Jaký to má smysl?	Jaki to ma sens?
Je dobrý v matematice	Jest dobry z matematyki
Je to lehký	To łatwe
Je to moc jednoduchý	To zbyt proste
Je to moc komplikovaný	To jest zbyt skomplikowane
Je to příliš komplikované	To (jest) zbyt skomplikowane
Je to tak těžké pochopit?	Czy tak trudno to zrozumieć?
Je to těžší, než jsem myslel	To trudniejsze niż myślałem
Jedné věci nerozumím	Jednej rzeczy nie rozumiem
Jen stěží hledal slova	Z trudem szukał słów
Jsem tak hloupá, že neumím ani číst	Jestem tak głupia, że nawet nie potrafię czytać
Jsem zsranej idiot!	Jestem zsranym idiotą!
Jsi hloupej?	Głupi jesteś?
Jsi hloupoučký	Jesteś głupiotki
Jsi pitomá, nebo co?	Głupia jesteś, czy co?
Jsi praštěná?	Jesteś walnięta?
Má talent	Ma talent
Mám lepší nápad	Mam lepszy pomysł
Máš lepší nápad?	Masz lepszy pomysł?
Máš mě za blbce?	Masz mnie za głupka?
Máš mě za debila?	Masz mnie za debila?
Máš nás za idioty?	Masz nas za idiotów?
Máš nějaký nápad?	Masz jakiś pomysł?
Mně došly nápady	Skończyły mi się pomysły
Musel jsem myslet jako on	Musiałem myśleć jak on
Musím přemýšlet	Muszę pomyśleć
Musím se soustředit	Muszę się skupić
Musíš mi to vysvětlit od začátku	Musisz mi to wyjaśnić od początku
Musíš to pochopit	Musisz to zrozumieć
Myslel jsem, že si vymyslíš něco chytřejšího	Myślałem, że wymyślisz coś mądrzejszego
Myslela jsem si to	Tak myślałam
Myslím	Myślę
Myslíš koulema	Myślisz jajami
Myslíš, že jsem hloupá?	Myślisz, że jestem głupia?
Myslíš, že jsem idiot?	Myślisz, że jestem idiotą?
Na co ty máš hlavu?	Od czego masz głowę?
Nebuď blbej	Nie bądź głupi
Něco vymyslím	Coś wymyślę
Nedělej ze mě blbce	Nie rób ze mnie głupka
Nedělej ze sebe hlupáka!	Nie rób z siebie głupka!
Nedokážu normálně myslet	Nie potrafię normalnie myśleć
Nejsem blbej	Nie jestem głupi
Nejsem hloupej	Nie jestem głupi
Nejsem idiot	Nie jestem idiotą
Nemám žádný nápad	Nie mam żadnego pomysłu
Nemusíš tomu rozumět!	Nie musisz tego rozumieć!
Nemůžu to pochopit	Nie mogę tego zrozumieć
Není hloupý	Nie jest głupi
Nerozumím	Nie rozumiem
Neuměl si ani zavázat tkaničky	Nie potrafił nawet zawiązać sznurówek
Neumí číst	Nie umie czytać
Nevěřím, že jsou všichni tak hloupí	Nie wierzę, że wszyscy są tak głupi
Neztrácej hlavu	Nie trać głowy
Nic hloupějšího jsem nikdy neslyšel	Nigdy nie slyszalem nic głupszego
Nic tě nenapadá?	Nic ci nie przychodzi do głowy?
Ničemu nerozumíš	Nic nie rozumiesz
O čem to svědčí?	O czym to świadczy?
Občas se mýlím	Czasami się mylę
Pochop to	Zrozum to
Pochopili jste to všichni?	Czy wszyscy zrozumieli?
Pochopíš to	Zrozumiesz to
Pořád nechápu	Nadal nie rozumiem
Postrádá to smysl	To nie ma sensu
Přelstil jsem je	Przechytryłem ich
Přemýšlej	Pomyśl
Přemýšlej, člověče!	Pomyśl, człowieku!

Přesně to jsem měl na mysli
 Přestaň přemýšlet ptákem!
 Přestaň ze mne dělat idiota
 Přišel jsi o rozum?
 Promarněný talent
 Rozuměls?
 Rozumíš?!

Sám jsi debil
 To byl můj nápad!
 To nikdy nepochopím
 To pochopí i dítě
 To zní rozumně
 Tupče!
 Ty blbečku
 Ty idiote!
 Ty jsi ale blbec
 Ty jsi nic nepochopil?
 Ty tomu nerozumíš
 Ukradl můj nápad
 Umím jen pár slovíček
 Umím si poradit!
 Už chápu
 Vymyli jí mozek
 Vypadám jako blbec?
 Vždycky jsi byl chytřejší
 Zkusím něco vymyslet

Dokładnie to miałem na myśli
 Przestań myśleć ptakiem!
 Przestań robić ze mnie idiotę
 Straciłeś rozum?
 Zmarnowany talent
 Zrozumiałeś?
 Rozumiesz?
 Sam jesteś debilem
 To był mój pomysł!
 Nigdy tego nie zrozumie
 Nawet dziecko to zrozumie
 (To) Brzmi rozsądnie
 Tępaku!
 Ty głuptasku
 Ty idioto!
 Ale jesteś głupi
 Nic nie rozumiałeś?
 Ty tego nie rozumiesz
 Ukradł mój pomysł
 Znam tylko parę słówek
 Potrafię sobie poradzić!
 Już rozumiem
 Wyprali jej mózg
 Wyglądam na głupka?
 Zawsze byłeś mądrzejszy
 Spróbuję coś wymyślić

5.4 PRAWDA I KŁAMSTWO

A já jí to věřil
 Buď ke mně upřímný
 Bude lepší toho lháře poslat domů
 Byl jsem tam, tak proč lžeš?
 Byl jsem tvůj pes
 Celou dobu mi lhala
 Celý náš vztah jsou lži
 Chci znát pravdu
 Co mi tajíš?
 Já jsem ti věřil
 Já jsem tomu nevěřil
 Já ti nenaletím
 Jak jsi mi mohl lhát?!

Je mi jedno zda mi věříš nebo ne
 Je to jeho obvyklá výmluva
 Je to podvod!
 Je to podvodník!
 Je to pravda?
 Je to smutná pravda
 Je to všecko lež
 Každý den ty samý lži
 Každý den vymyslí novou lež
 Komu věříš?
 Koukni se mi do očí
 Lež!
 Lhal jsem ti
 Lhal jsem ti snad někdy?
 Lhal jsi mi přímo do očí!
 Lháři!
 Lžeš
 Lžeš mi do očí
 Máme právo znát pravdu
 Mluví pravdu
 Mluvíš pravdu
 Mluvíš z cesty
 Možná to je pravda, možná není
 Musím poznat pravdu
 Musíme znát pravdu

A ja jej wierzyłem
 Bądź ze mną szczerą
 Lepiej wysłać tego kłamcę do domu
 Byłem tam, więc dlaczego kłamiesz
 Byłem twoim psem
 Cały czas mnie kłamała
 Cały nasz związek jest oparty na kłamstwach
 Chcę znać prawdę
 Co przede mną tajesz?
 Wierzyłem ci
 Nie wierzyłem w to
 Nie dam ci się nabrać
 Jak mogłeś mnie kłamać?!

Wszystko jedno czy mi wierzysz, czy nie
 To jego typowa wymówka
 To oszustwo!
 To oszust!
 (Czy) To prawda?
 To smutna prawda
 To wszystko kłamstwo
 Codziennie te same kłamstwa
 Codziennie wymyśla nowe kłamstwo
 Komu wierzysz?
 Spójrz mi w oczy
 Kłamstwo!
 Kłamałem cię
 Kłamałem cię kiedyś?
 Kłamałeś mnie prosto w oczy!
 Kłamco!
 Kłamiesz
 Kłamiesz mnie prosto w oczy
 Mamy prawo znać prawdę
 Mówi prawdę
 Mówisz prawdę
 Mówisz od rzeczy
 Może to prawda, może nie
 Muszę poznać prawdę
 Musimy znać prawdę

Musíš jim říct, že mě neznáš
 Musíš mi věřit
 Můžeš mi věřit
 Nazýváš mě lhářem?
 Nebyl jsi tady a nehovořil jsi se mnou
 Nechce se mi věřit
 Nejde jim věřit
 Nelhala jsem
 Nelži mi!
 Nelžu
 Nemá důvod lhát
 Nemůžu tomu uvěřit
 Nesnáším lhaní
 Neumím lhát
 Nevěřím mu
 Nevěřím ti
 Nevěřím ti ani slovo
 Nevypadám jako lhář
 Nic není takové jak se zdá
 Nikdy jsem mu nevěřil
 Nikdy jsi ke mně nebyla upřímná
 Nikdy jsi mi nevěřila!
 Nikdy nelže
 Nikomu nevěř
 On lže
 On podvádí!
 Podívejme se pravdě do očí
 Podvádíš každého
 Podvedl jsi mě
 Podvodnice!
 Pravda je úplně jiná
 Pravda nebo lež?
 Pravda vyjde najevo!
 Právě naopak
 Přisahám na cokoliv
 Přisahám, že nelžu
 Přisahám!
 Proč jsi mi lhal?
 Proč vám mám věřit?
 Řekl jsem pravdu
 Řekni, že to není pravda
 Říká pravdu
 Říkal pravdu?
 Říkám ti celou pravdu
 Sám jsi to viděl
 Svatá pravda!
 Taková je pravda
 Ty hnusnej lhář!
 Už žádné lži
 Věřím ti
 Věříš vlastním lžím
 Všechno to je lež
 Všecko je lež
 Vycucal si to celé z prstu
 Vyprávěl mi pohádku o nemocném dítěti
 Zajímá mě jen pravda
 Zbytek je fantazie
 Žil jsem ve lži
 Zní to logicky a věrohodně

Musisz im powiedzieć, że mnie nie znasz
 Musisz mi wierzyć
 Możesz mi wierzyć
 Nazывasz mnie kłamcą?
 Nie było cię tutaj i nie rozmawiałeś ze mną
 Nie chce mi się wierzyć
 Nie da się im wierzyć
 Nie kłamałam
 Nie kłam mnie!
 Nie kłamię
 Nie ma powodu by kłamać
 Nie mogę w to uwierzyć
 Nie znoszę kłamstwa
 Nie umiem kłamać
 Nie wierzę mu
 Nie wierzę ci
 Nie wierzę w ani jedno twoje słowo
 Nie wyglądam na kłamcę
 Nic nie jest takie, jak się wydaje
 Nigdy mu nie wierzyłem
 Nigdy nie byłaś wobec mnie szczerą
 Nigdy mi nie wierzyłaś!
 Nigdy nie kłamię
 Nie wierz nikomu
 On kłamię
 Oszukuje!
 Spójrzmy prawdzie w oczy
 Oszukujesz każdego
 Oszukałeś mnie
 Oszustka!
 Prawda jest zupełnie inna
 Prawda czy kłamstwo?
 Prawda wyjdzie na jaw!
 Właśnie na odwrót
 Przysięgam na cokolwiek
 Przysięgam, że nie kłamię
 Przysięgam!
 Dlaczego mnie kłamałeś?
 Dlaczego mam wam wierzyć?
 Powiedziałem prawdę
 Powiedz, że to nieprawda
 Mówi prawdę
 Mówił prawdę?
 Mówię ci całą prawdę
 Sam widziałeś
 Święta prawda!
 Taka jest prawda
 Ty wstrętny kłamco!
 Już żadnych kłamstw
 Wierzę ci
 Wierzysz we własne kłamstwa
 Wszystko jest kłamstwem
 Wszystko to kłamstwo
 Wyssał to sobie z palca
 Opowiadał mi bajkę o chorym dziecku
 Interesuje mnie tylko prawda
 Reszta to fantazja
 Żyłem w kłamstwie
 Brzmi to logicznie i wiarygodnie

5.5 PAMIĘĆ

Co si pamatuješ?
 Díky za připomenutí
 Já jen na něj chci zapomenout
 Já jim to připomenu
 Já si vás, vy kurvy, zapamatuju!
 Já věděl, že jsem na něco zapomněl
 Jak bych mohla zapomenout?
 Jasně že pamatuju
 Jen jsem ti chtěla připomenout...
 Má vynikající paměť
 Mám dobrou paměť
 Mám dobrou paměť na jména
 Máš krátkou paměť!
 Musím si vzpomenout
 Na něco jsem si vzpomněla
 Na něco jsem zapomněl?
 Najednou sis vzpomněl?
 Nebudeš si nic pamatovat
 Nemůžu si vzpomenout
 Nepamatuješ si to?
 Nepamatuješ si?
 Nepamatuji se
 Nepamatuju si hodinu přesně
 Nevzpomínám si
 Nevzpomínáš si?
 Nezapomeň na to
 Nikdy nezapomenu
 Osvěž mojí paměť
 Pamatuji na má slova
 Pamatuješ si mě?
 Pamatuješ si ten den?
 Pamatuješ si, co se stalo?
 Pokus se na to zapomenout
 Pokus se si vzpomenout
 Skoro jsem zapomněla
 To mi něco říká
 Už si ani nepamatuju
 Vůbec si tě nepamatuji
 Vzpomínáš si?
 Zapamatuj si to
 Zapomeň na to
 Zapomněl jsem ti vypsát šek
 Zapomněla jsem
 Zapomněla jsem si peněženku

Co pamiętasz?
 Dzięki za przypomnienie
 Ja tylko chcę o nim zapomnieć
 Ja im to przypomnę
 Ja sobie was, kurwy, zapamiętam!
 Wiedziałem, że o czymś zapomniałem
 Jakbym mogła zapomnieć?
 Jasne, że pamiętam
 Chciałam ci tylko przypomnieć...
 Ma świetną pamięć
 Mam dobrą pamięć
 Mam dobrą pamięć do nazwisk
 Masz krótką pamięć!
 Muszę sobie przypomnieć
 Przypomniałam sobie o czymś
 Zapomniałem o czymś?
 Nagle sobie przypomniałeś?
 Nie będziesz nic pamiętać
 Nie mogę sobie przypomnieć
 Nie pamiętasz?
 Nie pamiętasz?
 Nie pamiętam
 Nie pamiętam dokładnej godziny
 Nie przypominam sobie
 Nie przypominasz sobie?
 Nie zapomnij o tym
 Nigdy nie zapomnę
 Odśwież moją pamięć
 Pamiętaj moje słowa
 Pamiętasz mnie?
 Pamiętasz ten dzień?
 Pamiętasz co się stało?
 Spróbuj o tym zapomnieć
 Spróbuj sobie przypomnieć
 Prawie zapomniałam
 Coś mi to mówi
 Już nawet nie pamiętam
 W ogóle cię nie pamiętam
 Przypominasz sobie?
 Zapamiętaj to sobie
 Zapomnij o tym
 Zapomniałem wypisać ci czek
 Zapomniałam
 Zapomniałam portfela

5.6 ŚMIERĆ

Bojím se smrti
 Byla to sebevražda
 Čas úmrtí?
 Chceš tady zemřít?
 Chceš tu umřít?
 Chceš zemřít?
 Chci zemřít
 Chci žít
 Dnes v noci zemřu
 Já nechci umřít
 Jak zemřel?
 Je to rok, co zemřel
 Její pohřeb bude až v pátek
 Kolik mi zbývá?
 Lékař u něj konstatoval smrt
 Máma umřela
 Měl rodinu
 Moje smrt nikomu nepomůže!

Boję się śmierci
 To było samobójstwo
 Czas zgonu?
 Chcesz tutaj umrzeć?
 Chcesz tu umrzeć?
 Chcesz umrzeć?
 Chcę umrzeć
 Chcę żyć
 Dzisiaj w nocy umrę
 Nie chcę umrzeć/umierać
 Jak umarł?
 Minał rok od jego śmierci
 Jej pogrzeb odbędzie się dopiero w piątek
 Ile mi zostało? (do śmierci)
 Lekarz stwierdził jego zgon
 Mama umarła
 Miał rodzinę
 Moja śmierć nikomu nie pomoże!

Musí umřít
 Na co zemřel?
 Na to se neumírá
 Nechala dopis na rozloučenou
 Nechci abys umřel
 Nechci jít do pekla
 Nechci umřít!
 Nechci zemřít!
 Nejsem připravena zemřít
 Nenech mě umřít
 Nesmí umřít
 Nesmíš umřít
 Neumřeš!
 Nikdo si nepřišel pro jeho věci
 On si podřezal žíly
 Pokusila se o sebevraždu
 Poslední přání, prosím
 Požádal o kněze?
 Přemýšlela jsem nad sebevraždou
 Příčina smrti?
 Přišel jsem tě zabít
 Přišli jsme tě zabít
 Sáhнул si na život
 Skočil ze sedmého patra
 Skočím!
 Smiř se se svou smrtí
 Spáchal sebevraždu
 Spadl z žebříku
 Stálo za to umřít?
 To nevidíte, že umírá?
 Tvůj otec zemřel
 Umírá
 Umíral jsi
 Umírám!
 Umřel na rakovinu
 Umřou tak jako tak
 Všichni jednou zemřeme
 Všichni zemřeme
 Všichni zemřou
 Zabil se
 Zabil se sám
 Zasloužil si zemřít?
 Zbývá mi půl roku
 Zbývá mi už jen pár dní
 Zemře
 Zemřel můj manžel
 Zemřel na infarkt
 Zemřel před třemi hodinami
 Zemřeš
 Zemřeš bolestivou smrtí

Musi umrzeć
 Na co umarł?
 Od tego się nie umiera
 Zostawiła list pożegnalny
 Nie chcę, żebyś umarł
 Nie chcę iść do piekła
 Nie chcę umrzeć!
 Nie chcę umrzeć!
 Nie jestem gotowa umrzeć/na śmierć
 Nie pozwól mi umrzeć
 Nie może umrzeć
 Nie możesz umrzeć
 Nie umrzesz!
 Nikt nie przyszedł po jego rzeczy
 Podciął sobie żyły
 Próbowwała popełnić samobójstwo
 Ostatnie życzenie, proszę
 Poprosił o księdza?
 Myślałam o samobójstwie
 Przyczyna śmierci?
 Przyszedłem cię zabić
 Przyszliśmy cię zabić
 Targnął na swoje życie
 Skoczył z siódmego piętra
 Skoczę! (*samobójca*)
 Pogódź się ze (swoją) śmiercią
 Popełnił samobójstwo
 Spadł z drabiny
 Warto było za to umierać?
 Nie widzicie, że umiera?
 Twój ojciec nie żyje
 Umiera
 Umierałeś
 Umieram!
 Umarł na raka
 I tak/Tak czy siak umrą
 Wszyscy kiedyś umrzemy
 Wszyscy umrzemy
 Wszyscy umrą
 Zabił się
 Sam się zabił
 Zasłużył na śmierć?
 Zostało mi pół roku
 Zostało mi już tylko parę/kilka dni
 Umrze
 Zmarł mój mąż
 Zmarł na zawał serca
 Zmarł trzy godziny temu
 Umrzesz
 Umrzesz w męczarniach

5.7 TAJEMNICA

Cestou ti všechno řeknu
 Je to jen mezi námi
 Je to přísně tajné
 Je to tajemství?
 Každý má tajemství
 Mikdo se nedozví
 Moji rodiče o tom vědí?
 Ne abys to všem říkal
 Něco mi zatajuješ
 Nemám žádná tajemství
 Nemůžeme jim to říct
 Nemůžeš nic zatajit
 Nemůžu o tom mluvit
 Nemůžu ti ukázat fotky

Po drodze wszystko ci powiem
 Zostanie to tylko między nami
 To jest ściśle tajne
 To tajemnica?
 Każdy ma (swoje) tajemnice
 Nikt się nie dowie
 Wiedzą o tym moi rodzice?
 Żebyś nie rozgłaszał tego wszystkim
 Coś przed mną tajesz
 Nie mam żadnych tajemnic
 Nie możemy im tego powiedzieć
 Nie możesz nic zataić
 Nie mogę o tym mówić
 Nie mogę pokazać ci zdjęć

Nepověděls mi, o co tu jde
 Neřekneš to tátovi, že ne?
 Neřeknu
 Neříkej to mámě
 Neříkej to před dětmi
 Nesmím vám nic říct
 Nesmíte jim to říct
 Nesmíte o tom nikomu říct
 Nikdo nebude vědět, co děláme
 Nikdo se nesmí dozvědět
 Nikomu ani slovo!
 Nikomu to neřekneme
 Prozradím ti tajemství
 Skrýváš přede mnou něco?
 To není žádné tajemství
 To ti nesmím říct
 Tohle je to velké tajemství?
 Umíš držet jazyk za zuby?
 Umíš mlčet?
 Ve smlouvě mám, že to nesmím prozradit

 Víc ti prozradit nemůžu

Nie powiedziałeś mi, o co tutaj chodzi
 Nie powiesz tego tacie, prawda?
 Nie powiem
 Nie mów tego mamie
 Nie mów tego przy dzieciach
 Nie mogę wam nic powiedzieć
 Nie możecie im tego powiedzieć
 Nie możecie nikomu o tym powiedzieć
 Nikt nie będzie wiedzieć, co robimy
 Nikt nie może się o tym dowiedzieć
 Nikomu ani słowa!
 Nikomu nie powiemy
 Zdradzę ci tajemnicę
 Ukrywasz coś przede mną
 To nie jest żadna tajemnica
 Nie mogę ci tego powiedzieć
 To jest ta wielka tajemnica?
 Umiesz trzymać język za zębami?
 Umiesz milczeć?
 W umowie jest napisane, że nie mogę tego zdradzić

 Nie mogę ci więcej zdradzić

5.8 WIEDZA

Asi už vím
 Budeme vědět víc
 Byl jsem uveden v omyl
 Čekám na další informace
 Celé město o tom mluví
 Četl jsem to v novinách
 Chce všechno vědět
 Chceš vědět proč?
 Chceš vědět?
 Chci jen vědět
 Chci vědět, kde jsou
 Co chceš vědět?
 Co ještě musím vědět?
 Co potřebuješ vědět?
 Co ty můžeš vědět!
 Co ty o tom můžeš vědět?
 Dobře to věděl
 Dobře vědět
 Dozvěděl jsem se o tobě
 Dozvěděl jste se něco?
 Existuje jen jedno vysvětlení
 Hodně jsem se o tobě dozvěděla
 Houby o tom ví
 Hovno víte!
 Já o ničem nevím
 Já to nechci vědět
 Já to věděl!
 Já toho vím víc, než si dokážeš představit
 Já vážně nevím
 Já věděl všechno
 Já vím nejlépe
 Jak jsem mohl vědět?!
 Jak jste věděli, že pojedou ke mně?
 Jak to mám vědět?
 Jak to můžeš vědět?
 Jedno jsem věděl jistě...
 Jsi špatně informovaný
 Každý ví
 Kdo další o tom ví?
 Má právo to vědět
 Mám dojem, že nevím vůbec nic
 Mám novou informaci

Chyba już wiem
 Będziemy wiedzieć więcej
 Zostałem wprowadzony w błąd
 Czekam na dalsze/następne informacje
 Całe miasto o tym mówi
 Czytałem o tym w gazecie
 Chce wszystko wiedzieć
 Chcesz wiedzieć dlaczego?
 Chcesz wiedzieć?
 Chcę tylko wiedzieć
 Chcę wiedzieć, gdzie są
 Co chcesz wiedzieć?
 Co jeszcze muszę wiedzieć?
 Co potrzebujesz wiedzieć?
 Co ty możesz wiedzieć!
 Co ty możesz o tym wiedzieć?
 Dobrze o tym wiedział
 Dobrze wiedzieć
 Dowiedziałem się o tobie
 Dowiedział się pan czegoś?
 Istnieje tylko jedno wytłumaczenie
 Dużo się o tobie dowiedziałam
 Nic o tym nie wie
 Gówno wiecie!
 O niczym nie wiem
 Nie chcę tego wiedzieć
 Wiedziałem!
 Wiem więcej, niż potrafisz sobie wyobrazić
 Naprawdę nie wiem
 Wiedziałem o wszystkim
 Ja wiem najlepiej
 Skąd mogłem wiedzieć?!
 Skąd wiedzieliście, że pojedą do mnie?
 Skąd to mam wiedzieć?
 Skąd to możesz wiedzieć?
 Jedno wiedziałem na pewno...
 Jesteś źle poinformowany
 Każdy wie
 Kto jeszcze o tym wie?
 Ma prawo to wiedzieć
 Mam wrażenie, że w ogóle nic nie wiem
 Mam nową informację

Máme o nich informace
 Měl bys o něčem vědět
 Měl bys to vědět
 Mohla něco vědět
 Musí něco vědět
 My vážně nic nevíme
 Myslíš si, že jsem to nevěděla?
 Myslíš si, že víš všechno
 Nechci o tobě nic vědět
 Nedělej, že netušíš, o koho se jedná
 Někdo něco vědět musí
 Nemám nejmenší ponětí
 Nemám tušení
 Nemám žádné pochyby
 Nemáš nejmenší tušení
 Nevěděla jsem
 Nevěděli jsme o tom
 Nevěděls to
 Nevědí, že tady jsem
 Nevím ani jak
 Nevím o ničem
 Nevím proč
 Nevím, o čem mluvíš
 Nevíš nic
 Nevyznám se v tom
 Neznám kód
 Neznám všechny detaily
 Neznáme heslo
 Nic nevíte!
 Nic o tobě nevím
 Nic o tom nevíš?
 Nikdo nic neví
 Nikdo o něm neví
 Nikdo o tom nemusí vědět
 Nikdy se to nedozvíme
 Nyní už to víš
 Oba to víme
 On něco ví
 On nic neví
 On o tom nic neví
 On to ještě neví
 On to věděl!
 On ví všechno
 Oni to ví taky
 Opravdu nevím
 Pokud vím
 Potřebují vědět všechno
 Pro tvoji informaci
 Řekla jsem vám všechno, co vím!
 Řekni, žes o tom nevěděl
 Takže jsi věděl
 To jsem nevěděla
 To mě vyvedlo z omylu
 To nemůžeš vědět
 To nikdo neví
 To se časem dozvíme
 To se ví!
 To zatím nevíme
 Tuší něco?
 Ty víš co
 Umí v tom chodit
 Upřímně řečeno ještě nevím
 Věděl jsem, že je to podvod
 Věděl příliš
 Věděls o mně
 Vědí, kde bydlíme
 Ví toho příliš

Mamy o nich informacje
 Powinieneś o czymś wiedzieć
 Powinieneś o tym wiedzieć
 Mogła coś wiedzieć
 Musi coś wiedzieć
 My naprawdę nic nie wiemy
 Myślisz, że o tym nie wiedziałam?
 Myślisz, że wiesz wszystko
 Nie chcę o tobie nic wiedzieć
 Nie udawaj, że nie wiesz o kogo chodzi
 Ktoś musi coś wiedzieć
 Nie mam najmniejszego pojęcia
 Nie mam pojęcia
 Nie mam żadnych wątpliwości
 Nie masz najmniejszego pojęcia
 Nie wiedziałam
 Nie wiedzieliśmy o tym
 Nie wiedziałeś o tym
 Nie wiedzą, że tu jestem
 Nawet nie wiem jak
 O niczym nie wiem
 Nie wiem dlaczego
 Nie wiem, o czym mówisz
 Nic nie wiesz
 Nie znam się na tym
 Nie znam kodu
 Nie znam wszystkich szczegółów
 Nie znamy hasła
 Nic nie wiecie!
 Nic o tobie nie wiem
 Nic o tym nie wiesz?
 Nikt nic nie wie
 Nikt o nim nie wie
 Nikt o tym nie musi wiedzieć
 Nigdy się tego nie dowiemy
 Teraz już wiesz
 Obaj to wiemy
 On coś wie
 On nic nie wie
 On o tym nic nie wie
 On tego jeszcze nie wie
 On wiedział!
 On wszystko wie
 Oni to też wiedzą
 Naprawdę nie wiem
 O ile mi wiadomo
 Potrzebuję wiedzieć wszystko
 Do twojej wiadomości
 Powiedziałam wam wszystko, co wiem!
 Powiedz, że o tym nie wiedziałeś
 Więc wiedziałeś
 Nie wiedziałam (o tym)
 Wyprowadziło mnie to z błędu
 Nie możesz tego wiedzieć
 Nikt tego nie wie
 Z czasem się (tego) dowiemy
 Wiadomo!
 Tego na razie nie wiemy
 Przeczuwa coś?
 Ty wiesz co
 Zna się na tym
 Szczerze mówiąc, to jeszcze nie wiem
 Wiedziałem, że to oszustwo
 Wiedział za dużo
 Wiedziałeś o mnie
 Wiedzą, gdzie mieszkamy
 Wie za dużo

Víc vědět nemusíš
 Víím co chceš udělat
 Víím co mám dělat
 Víím jen tolik, že...
 Víím kde je tvůj syn
 Víím kdy a víím kde
 Víím o těch penězích
 Víím o tobě všechno
 Víím to už dávno
 Víím, co dokážu a co ne
 Víím, co je dobré a co ne
 Víím, co máš na mysli
 Vííme toho hodně
 Vííš co to znamená?
 Vííš o mě všechno
 Vííš o tom něco?
 Vííš proč?
 Vííš to sám
 Vííš všechno, co potřebuješ vědět
 Však víš
 Všecko vííme
 Všichni musí vědět
 Všichni to ví
 Všichni to ví
 Vůbec nemáš potuchy
 Zatím nevím
 Zatím nic nevíme

Wiesz tyle, ile musisz
 Wiem, co chcesz zrobić
 Wiem, co mam robić
 Wiem tylko tyle, że...
 Wiem, gdzie jest twój syn
 Wiem kiedy i gdzie
 Wiem o tych pieniądzach
 Wiem o tobie wszystko
 Wiem to od dawna
 Wiem co potrafię, a czego nie
 Wiem co jest dobre, a co nie
 Wiem, co masz na myśli
 Dużo wiemy
 Wiesz co to znaczy?
 Wiesz o mnie wszystko
 Wiesz coś o tym?
 Wiesz dlaczego?
 Sam to wiesz
 Wiesz wszystko, co potrzebujesz wiedzieć
 Przecież wiesz
 Wszystko wiemy
 Wszyscy muszą wiedzieć
 Wszyscy o tym wiedzą
 Wszyscy to/o tym wiedzą
 W ogóle nie masz pojęcia
 Na razie nie wiem
 Na razie nic nie wiemy

5.9 WYJAŚNIENIE

Byla jsem ve škole
 Chci to slyšet od něho
 Co jsem udělal špatně?
 Dělán, co můžu
 Dělán, co se dá
 Došlo k jistým změnám
 Dovolíš mi to vysvětlit?
 Je to pro tvé dobro
 Je to v tvým vlastním zájmu
 Jsem ráda, že jsme si to ujasnili
 Každý se může mylit
 Klepal jsem
 Mám pro to svoje důvody
 Museli jsme se minout
 Myslel jsem to dobře
 Nebyla jiná možnost
 Nebyla to moje vina
 Nechtěl jsem dělat potíže
 Nechtěla jsem tě naštvať
 Nedal na mou radu
 Nedbal mé rady
 Nedělej ukvapené závěry
 Neměj mu to za zlé
 Nemohla bych s tím žít
 Není to tak, jak si myslíš
 Nepředstírám!
 Nic takového jsem neřekl
 Nikoho jsem na tebe neposlal
 Potom ti to vysvětlím
 Prostě jsem někomu šlápnul na kuří oko
 Prostě něco řekni
 Působí mi to radost
 Řeknu ti to později
 Říkal si o to
 Schoval jsem to před ním
 Snažil jsem se vás varovat
 Tak to nebylo

Byłam w szkole
 Chcę to usłyszeć od niego
 Co zrobiłem nie tak?
 Robię, co mogę
 Robię, co się da
 Nastąpiły pewne zmiany
 Pozwolisz mi to wyjaśnić?
 To dla twojego dobra
 To jest w twoim własnym interesie
 Cieszę się, że wyjaśniliśmy to sobie
 Każdy może się pomylić
 Pukałem
 Mam swoje powody
 Musieliśmy się minąć
 Chciałem dobrze
 Nie było innej możliwości
 To nie moja wina
 Nie chciałem sprawiać kłopotów
 Nie chciałam cię zdenerwować
 Nie posłuchał mojej rady
 Nie posłuchał mojej rady
 Nie wyciągaj pochopnych wniosków
 Nie miej mu tego za złe
 Nie mogłabym z tym żyć
 To nie tak, jak myślisz
 Nie udaję!
 Nic takiego nie powiedziałem
 Nikogo na ciebie nie posłałem
 Potem ci to wyjaśnię
 Po prostu nadepnąłem komuś na odcisk
 Po prostu coś powiedz
 Sprawia mi to przyjemność
 Powiem ci to później
 Prosił się o to
 Schowałem to przed nim
 Próbowaliśmy was ostrzec
 To nie było tak

To byla náhoda
 To jsem neměl na mysli
 To nebude nutné
 To není moje
 To není můj hlas
 To se jim pokouším vysvětlit
 To už patří minulosti
 To všechno vysvětluje
 Tobě to vysvětlovat nemusím
 Ty nic nechápeš
 Ty to nechápeš
 Udělal to proti mé vůli
 Ujel mi autobus
 Už žádné výmluvy
 Vše je na svém místě
 Všechno mi řekla
 Všechno ti pak vysvětlím
 Všechno ti řeknu

To był przypadek
 Nie to miałem na myśli
 To nie będzie konieczne
 To nie (jest) moje
 To nie (jest) mój głos
 Próbuje im to wyjaśnić
 To już należy do przeszłości
 To wszystko wyjaśnia
 Nie muszę ci tego wyjaśniać
 Ty nic/niczego nie rozumiesz
 Nie rozumiesz tego
 Zrobił to wbrew mojej woli
 Uciekł mi autobus
 Już żadnych wymówek
 Wszystko jest na swoim miejscu
 Wszystko mi powiedziała
 Wszystko wyjaśnię ci później
 Wszystko ci powiem

5.10 ZMYSŁY

:
 Ať mají oči dokořán
 Bolí to jako čert
 Buď potichu!
 Buď ticho!
 Buď zticha
 Byla mi zima
 Chceš to vidět?
 Chci se ho dotknout!
 Chutí to připomíná jablko
 Chutná ti to?
 Čichni si
 Cítíš něco?
 Cítíš to?
 Cítíš tu bolest?
 Co je to za divnej smrad?
 Co je to za hluk?
 Co je to za křik?
 Co je to za smrad? To ty?
 Co je to za zápach?
 Co je to za zvuk?
 Co jsi viděl?
 Co tam vidíš?
 Co to tady smrdí?
 Co to tady voní?
 Dívej se
 Dívej se před sebe
 Dívej se rovně!
 Dotkni se mě
 Fuj, ty smrdíš!
 I stěny mají uši
 Já tě slyším!
 Jak to chutná?
 Je hluchý na jedno ucho
 Je mi horko
 Je němý?
 Je ti zima?
 Je to bez chuti
 Je to horký!
 Je to viditelné pouhým okem
 Jsem barvoslepy
 Jsi hluchej?!
 Koukej na tohle
 Má to kyselou chuť
 Mám halucinace
 Měla dojem, že ...
 Něco jsem slyšel

Niech mają oczy szeroko otwarte
 Boli jak diabli
 Bądź cicho!
 Bądź cicho!
 Bądź cicho!
 Było mi zimno
 Chcesz to zobaczyć/zobaczyć?
 Chcę go dotknąć!
 W smaku przypomina jabłko
 Smakuje ci (to)?
 Powąchaj
 Czujesz coś?
 Czujesz to?
 Czujesz ten ból?
 Co to za dziwny smród?
 Co to za hałas?
 Co to za krzyk?
 Co to za smród? To ty?
 Co to za smród?
 Co to za dźwięk?
 Co widziałeś?
 Co tam widzisz?
 Co to tutaj śmierdzi?
 Co to tutaj pachnie?
 Patrz
 Patrz przed siebie
 Patrz prosto!
 Dotknij mnie
 Fuj, ale śmierdzisz!
 Ściany mają uszy
 Słyszę cię!
 Jak to smakuje?
 Jest głuchy na jedno ucho
 Gorąco mi/ Jest mi gorąco
 Jest niemy?
 Zimno ci?
 To nie ma smaku
 To jest gorące!
 Widać to gołym okiem
 Jestem daltonistą
 Głuchy jesteś?!
 Spójrz na to
 To jest kwaśne
 Mam halucynacje
 Miała wrażenie, że ...
 Coś słyszałem

Něco tu smrdí	Coś tu śmierdzi
Nedívej se dolů	Nie patrz na dół
Nejsem slepý!	Nie jestem ślepy!
Není ti zima?	Nie jest ci zimno?
Nevěřím svým uším	Nie wierzę własnym uszom
Neviděla jsem ho	Nie widziałam go
Nevidím barvy	Nie widzę kolorów
Nevidím ho	Nie widzę go
Nevidím, neslyším	Nic nie widzę, nic nie słyszę
Nevidíš?	Nie widzisz?
Nic jsem neviděl	Nic nie widziałem
Nic neslyším	Nic nie słyszę
Nic neucítíš	Nic nie poczujesz
Nic nevidím	Nic nie widzę
Odkud tak táhne?	Skąd tak jedzie/zajeżdza/śmierdzi?
Podívej se mi do očí!	Spójrz mi w oczy!
Podívej se na mě!	Spójrz na mnie!
Podívej se na něj	Spójrz na niego
Pořád nic nevidím	Ciągle nic nie widzę
Poslouchali se zatajeným dechem	Słuchali z zapartym tchem
Poznal bych ho po hlase	Poznałbym go po głosie
Poznáváš mě po hlase?	Poznajesz mnie po głosie?
Proč se na to mám dívat?	Dlaczego mam na to patrzeć?
Rozhlédněte se	Rozejrzyjcie się
Rozhlédni se	Rozejrzyj się
Rozpoznala jsem jeho hlas	Rozpoznałam jego głos
Seš slepej, nebo co?	Jesteś ślepy, czy co?
Slepý nejsem	Nie jestem ślepy
Slyšel jsi to?	Słyszaleś to?
Slyším sirény	Słyszę syreny
Slyším to taky	Też to słyszę
Slyším ty zkurvené bomby	Słyszę te jebane bomby
Slyšíš ten šelest?	Słyszysz ten szelest?
Smrďej ti nohy	Śmierdzą ci nogi
Smrdí mu z pusy	Śmierdzi mu z ust
Smrdí ti nohy	Śmierdzą ci nogi
Smrdí ti po česneku	Śmierdzisz czosnkiem
Smrdí to na sto honů	Śmierdzi (to) na kilometr
Smrdí to tam strašně	Strasznie tam śmierdzi
Smrdí to tu po cigaretách	Śmierdzi tu papierosami
Smrdí to, jakoby si tady někdo prdnul	Śmierdzi, jakby ktoś tu sobie pierdnął
Smrdíš jak chcanky	Śmierdzisz jak siki
Smrdíš jak táta	Śmierdzisz jak tata
Smrdíš jako pes	Śmierdzisz jak pies
Smrdíš pivem	Śmierdzisz piwem
Smrdíš smaženým kuřetem!	Śmierdzisz smażonym kurczakiem!
Smrdíš!	Śmierdzisz!
Táhne z tebe pivo a cigarety	Jedzie od ciebie piwem i papierosami
Tak si začpi uši!	Zatkaj sobie uszy!
Taky ho vidím	Też go widzę
Ten hlas znám	Znam ten głos
Ten zvuk mě dohání k šílenství	Ten dźwięk doprowadza mnie do szaleństwa
To ale smrdí	Ale to śmierdzi
To bolí!	To boli!
To pálí!	To Parzy!/To piecze!
To smrdí na celou chodbu	To śmierdzi na cały korytarz
Tohle mi nechutná	Nie smakuje mi (to)
Už to nebolí	Już nie boli
Viděl jsem to na vlastní oči	Widziałem to na własne oczy
Vidím je!	Widzę ich!
Vidím jen stíny	Widzę tylko cienie
Vidím jí to na očích	Widzę to w jej oczach
Vidím ji!	Widzę ją!
Vidíš je?	Widzisz ich?
Vidíš něco?	Widzisz coś?
Vím, že smrdím	Wiem, że śmierdzą
Ztratil cit v prstech	Stracił czucie w palcach

6. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE**6.1 BÓJKA**

Ani jsem se ho nedotkl
 Ani se nebránil
 Asi mám zlomený nos
 Bili nás
 Bolí to?
 Bylo jich víc?
 Dej mu do držky!
 Dovolené je všechno
 Chceš dostat do držky?
 Chceš ještě?
 Chceš nakládačku, hajzle?
 Chceš se poprat?
 Jeden na jednoho
 Ještě jeden kop
 Kopali mě do obličej
 Má nůž
 Má štěstí, že ho nezabil
 Mlátí mě
 Moje oko!
 Můj nos!
 Na něj!
 Nakopali mi prdel
 Nebijte mě
 Nechci se prát
 Nedej se!
 Neměl čím zaplatit
 Nemusels ho zmlátit
 Neper se s ním!
 Neperte se!
 Nepřišel jsem se s tebou prát
 Nesmíme je provokovat
 Nikdy jsem se nepral
 On si začal!
 Ona to začala
 Pereš se?
 Prašť mě
 Přežije silnější
 Přišli jsme nakopat vám zadky!
 Proč se nebráníš?
 Se třemi najednou?!
 Stačil!
 Ten zkurvysyn mi ukousl prst!
 Ty a já, jako chlap s chlapem
 Ty se neumíš rvát
 Ty ses popral!
 Ty sis začal!
 Udeř ho!
 Udeřil mě vši sílou
 Udusíš mě
 Už ho nebudeš mlátit!
 Už mě nekopej
 Vypadne tu zoubek
 Vyprovokoval jsem ho
 Vyzýváme vás na souboj
 Vždyť jsem se ho ani nedotkl!
 Vztáhl jsi na něj ruku
 Zaútočil na mě

Nawet go nie dotknąłem
 Nawet się nie bronił
 Chyba mam złamany nos
 Bili nas
 Boli?
 Było ich więcej?
 Daj mu po mordzie!
 Wszystko jest dozwolone
 Chcesz dostać po mordzie?
 Chcesz jeszcze?
 Chcesz wpierdol, gnoju?
 Chcesz się bić?
 Jeden na jednego
 Jeszcze jeden kop
 Kopali mnie w twarz
 Ma nóż
 Ma szczęście, że go nie zabił
 Biją mnie
 Moje oko
 Mój nos!
 Na niego!
 Skopali mi tyłek
 Nie bijcie mnie
 Nie chcę się bić
 Nie daj się!
 Nie miał czym zapłacić
 Nie musiałeś go bić
 Nie bij się z nim!
 Nie bijcie się!
 Nie przyszedłem się z tobą bić
 Nie możemy ich prowokować
 Nigdy się nie biłem
 On zaczął!
 Ona zaczęła
 Bijesz się?
 Walnij mnie
 Przeżyje silniejszy
 Przyszliśmy skopać wam tyłki!
 Dlaczego się nie bronisiz?
 Z trzema naraz?
 Wystarczy!
 Ten skurwysyn ugryzł mi palec!
 Ty i ja, jak mężczyzna z mężczyzną
 Nie umiesz się bić
 Biłeś się!
 Ty zacząłeś!
 Uderz go!
 Uderzył mnie z całej siły
 Udusisz mnie
 Już go nie będziesz bić!
 Już mnie nie kop
 Wypadnie ci ząbek
 Sprowokowałem go
 Wyzywamy was na pojedynek
 Przecież go nawet nie dotknąłem
 Podniosłeś na niego rękę
 Zaatakował mnie

6.2 POGRÓŻKI

Brzo budeš za mřížemi!
 Budeš sbírat psi hovna
 Bůh vás za to potrestá!
 Být tebou tak jsem opatrný
 Dám ti nabídku, která se nedá odmítnout
 Dám ti poslední šanci
 Dostaneš přes hubu!
 Dotkni se mě ještě jednou, a jsi bez ruky
 Hrozil mi pěsti
 Chceš abych tě zmlátil?
 Chceš abych ti nakopal zadek?
 Chceš čistit hajzly?
 Chceš ještě někdy vidět svoje děti?
 Chtěl jsem vás zastřelit
 Já ho vykuchám!
 Já tě rozpáru!
 Já tě zabiju!
 Já ti ukážu!
 Já to tak nenechám!
 Je po tobě!
 Jednou tě rozstřelím na kusy
 Jeho dny jsou sečteny
 Ještě jsem neřekl své poslední slovo
 Ještě o nás uslyšíte!
 Jestli mi odejdeš, vyskočím z okna
 Jseš mrtvej!
 Jsi kurva mrtvý!
 Jsi mrtvej ty sráči!
 Když to neuděláš...
 Kleštěma jí utrhám prsty
 Modli se!
 Moji lidé vás zastřelí
 Musím tě potrestat
 Na tvým místě, bych si začal srát do kalhot
 Najdu si tě a oběsím za koule
 Nakopu tomu hajzlovi
 Nechtěl bych být v tvé kůži
 Někdo mu vyhrožuje
 Nenuť mě, abych tě zabila
 Nevyhrožuj mi
 Nic nedostaneš!
 Nikdy jí nenajdeš
 Novináři se to dozví
 Odsereš si to!
 Odstřelím ti palici!
 On za to zaplatí
 Ona zemře!
 Opravdu si myslíš, že se odsud vrátíš živý?
 Podepsal sis ortel smrti
 Přijdeš o ptáka!
 Připrav se na smrt
 Příštích 25 let budeš sbírat hovna
 Půjdeš do pekla!
 Radši se modli
 Řeknu to mámě
 Rozbiju ti hubu
 Stačí jeden výstřel a...
 Stačí jedna kulka
 Střelím tě do hlavy
 To byl jenom začátek
 To má být výhrůžka?
 To není hrozba
 To ti přijde dráho!
 To ty budeš trpět!
 Trest ho nemine

Wkrótce wylądujesz za kratkami!
 Będziesz zbierać psie gówna
 Bóg was za to ukarze!
 Na twoim miejscu byłbym ostrożny
 Złożę ci ofertę nie do odrzucenia
 Dam ci ostatnią szansę
 Dostaniesz po mordzie!
 Dotknij mnie jeszcze raz, a stracisz rękę
 Groził mi pięścią
 Chcesz, żebym cię pobił?
 Chcesz, żebym skopał ci tyłek?
 Chcesz czyścić kible?
 Chcesz jeszcze kiedyś zobaczyć swoje dzieci?
 Chciałem was zastrzelić
 Wypatroszę go!
 Wypruję ci flaki!
 Zabiję cię!
 Ja ci pokażę!
 Ja tego tak nie zostawię!
 Już po tobie!
 Kiedyś rozstrzelam cię na kawałki
 Jego dni są policzone
 Jeszcze nie powiedziałem ostatniego słowa
 Jeszcze o nas usłyszycie!
 Jeśli ode mnie odejdiesz, to wyskoczę z okna
 Jesteś martwy!
 Jesteś kurwa martwy!
 Jesteś już martwy, dupku!
 Jeśli tego nie zrobisz...
 Urwę jej palce kleszczami
 Módl się!
 Moi ludzie was zastrzelą
 Muszę cię ukarać
 Na twoim miejscu zacząłbym srąć w portki
 Znajdę cię i powieszę za jaja
 Skopię tego gnoja
 Nie chciałbym być w twojej skórze
 Ktoś mu grozi
 Nie zmuszaj mnie, żebym cię zabiła
 Nie groź mi
 Nic nie dostaniesz!
 Nigdy jej nie znajdziesz
 Dziennikarze się dowiedzą
 Masz przejebane!
 Odstrelę ci łeb!
 On za to zapłaci
 Ona umrze!
 Naprawdę myślisz, że wrócisz stąd żywy?
 Podpisałeś na siebie wyrok śmierci
 Stracisz ptaka!
 Przygotuj się na śmierć
 Przez następne 25 lat będziesz zbierać gówna
 Pójdiesz do piekła!
 Lepiej się módl
 Powiem to mamie
 Dam ci po mordzie
 Wystarczy jeden strzał i...
 Wystarczy jedna kula
 Strzelę ci w głowę
 To był tylko początek
 To ma być pogroźka?
 To nie jest groźba
 Będzie cię to drogo kosztować!
 To ty będziesz cierpieć!
 Nie minie go kara

Tvoje rodina je vyřízená!
 Udělám ti ze života peklo!
 Uřežu ti prsty
 Uříznu ti ho
 Ustřelím ti koule
 Uvidíme se u soudu
 Uvidíme se v pekle
 Vrátime se zpátky s policií
 Všechny zabiju
 Vyhrožovali mé dceři
 Vyhrožuješ mi?
 Vypadněte, nebo zavolám policii!
 Vypálím ti zkurvený voko
 Vyláchnu ti hubu mejdlem!
 Vyrvu ti oči
 Vytrhnu ti jazyk
 Za to se budeš smažit v pekle
 Za tohle mi zaplatíš životem!
 Začnu ti trhat nehty
 Zaplatíš mi to všechno!
 Zaplatíš za to!
 Zhypnotizuju tě!
 Zmizíš z povrchu zemského
 Zničím tě!

Twoja rodzina jest załatwiona
 Zamienię twoje życie w piekło!
 Utnę ci palce
 Utnę ci go
 Odstrelę ci jaja
 Zobaczymy się w sądzie/Do zobaczenia w sądzie
 Zobaczymy się/Spotkamy się w piekle
 Wrócimy z policją
 Pozabijam wszystkich
 Grozili mojej córce
 Grozisz mi?
 Wynoś się albo zadzwonię po policję!
 Wypalę ci jebane oko
 Wypłukam ci gębę mydłem!
 Wyrwę ci oczy
 Wyrwę ci język
 Będiesz się za to smażyć w piekle
 Zapłacisz za to życiem!
 Zacznę ci wrywać paznokcie
 Zapłacisz mi za wszystko!
 Zapłacisz za to!
 Zahipnotyzuję cię!
 Znikniesz z powierzchni ziemi
 Zniszczę cię!

6.3 OSTRZEŻENIE

:
 Ani na to nemysli!
 Ať tě to ani nenapadne!
 Budeš mě mít na svědomí
 Bylo to naposled
 Dám ti radu
 Dávej bacha na jazyk
 Dávej bacha, co říkáš
 Dávej na sebe pozor!
 Dej si na mě bacha, tlusťochu
 Děláš chybu
 Drž jazyk za zuby
 Chceš být mrtvej?
 Chtějí tě zabít
 Chtěla jsem tě varovat
 Je to teprve začátek
 Je to tu nebezpečné
 Jen to zkus!
 Ještě jedno slovo...
 Ještě jednou se jí dotkneš a já tě zabiju
 Jestli nechceš umřít...
 Jestli nepřestaneš...
 Jsi věřící?
 Koukej odsud mazat!
 Mám tě tahat za vlasy?
 Máš přece ženu, rodinu...
 Máš týden na to, aby sis našel práci
 Máš vážnej problém
 Mě nezastrašiš
 Měj oči otevřené
 Naposledy tě varuju!
 Nebuď hloupý
 Nebuď zvědavěj
 Nechoď za ní
 Nedělala bych to, být tebou
 Nedělej to
 Nedráždi ji
 Nejspíš tě zabijou...
 Někdo je varoval
 Nenuť mě to udělat
 Nepleť se do cizích věcí

Nawet o tym nie myśl!
 Żeby ci to nawet nie przyszło do głowy!
 Będziesz miał mnie na sumieniu
 To było po raz ostatni
 Dam ci radę
 Uważaj na język (co mówisz)
 Uważaj, co mówisz
 Uważaj na siebie
 Uważaj na mnie, grubasie
 Popelniasz błąd
 Trzymaj język za zębami
 Chcesz być martwy?
 Chcą cie zabić
 Chciałam cię ostrzec
 To dopiero początek
 Tu jest niebezpiecznie
 Tylko spróbuj!
 Jeszcze jedno słowo...
 Jeszcze raz jej dotkniesz, a ja cię zabiję
 Jeśli nie chcesz umrzeć...
 Jeśli nie przestaniesz...
 Jesteś wierzący?
 Spadaj stąd!
 Mam cię ciągnąć za włosy?
 Masz przecież żonę, rodzinę...
 Masz tydzień na znalezienie pracy
 Masz poważny problem
 Mnie nie zastraszysz/Nie zastraszyś mnie
 Miej oczy otwarte
 Ostrzegam cię po raz ostatni!
 Nie bądź głupi
 Nie bądź ciekawy
 Nie chodź za nią
 Na twoim miejscu nie robiłabym tego
 Nie rób tego
 Nie drażnij jej
 Najprawdopodobniej cię zabiją
 Ktoś ich ostrzegł
 Nie zmuszaj mnie, żebym to zrobił
 Nie mieszaj się do cudzych spraw

Nepleť se do toho
 Nepřibližuj se ke mně!
 Neradil bych ti, jet za námi
 Nesor se do toho!
 Neskoušej mě nasrat!
 Nesnažte se mě nasrat
 Neštví mě
 Nevyskakuj si
 Nezačínej si se mnou!
 Nezačínej!
 Nežertuju
 Odejdi, jinak se naštvu
 Opatrně
 Opatrně s těmi hračkami
 Počítám do tří!
 Pokoušela jsem se ji varovat
 Pokud ne, půjde na policii
 Poslední varování
 Pozor na hlavu
 Pozor na záda
 Přináší to smůlu
 Přišel jsem tě varovat
 Raději drž jazyk za zuby
 Radím ti, abys to nedělal
 Radši buď připravený
 Radši se jí vyhni
 S ním si raději nezačínej
 Schovej se
 Skončíš v nemocnici
 To bych nedělal
 To bylo jen varování
 To je poslední varování
 To nebyla hrozba
 To nedělej
 Tohle je první a poslední varování
 Varuji tě
 Víme, kde bydlíš!
 Víš, kdo já jsem?
 Volám poldy
 Vybral sis špatnou dívku
 Za dvě sekundy ti zlomím nos
 Zahráváš si s ohněm
 Zavřou tě
 Zmiz, nebo fakticky špatně skončíš

Nie mieszaj się do tego
 Nie zbliżaj się do mnie
 Nie radziłbym ci jechać za nami
 Nie wpierdalał się do tego!
 Nie próbuj mnie wkurwić!
 Nie próbujcie mnie wkurwić
 Nie denerwuj mnie
 Nie podskakuj
 Nie zaczynaj ze mną!
 Nie zaczynaj!
 Nie żartuję
 Odejdź, bo się zdenerwuję
 Ostrożnie
 Ostrożnie z tymi zabawkami
 Liczę do trzech!
 Próbowalam ją ostrzec
 Jeśli nie, pójdzie na policję
 Ostatnie ostrzeżenie
 Uwaga na głowę
 Uwaga na plecy
 To przynosi pecha
 Przyszedłem cię ostrzec
 Lepiej trzymaj język za zębami
 Radzę ci, żebyś tego nie robił
 Lepiej bądź przygotowany
 Lepiej jej unikaj
 Lepiej z nim nie zaczynaj
 Schowaj się
 Szkończysz w szpitalu
 Nie robiłbym tego
 To było tylko ostrzeżenie
 Ostatnie ostrzeżenie
 To nie była groźba
 Nie rób tego
 To jest pierwsze i ostatnie ostrzeżenie
 Ostrzegam cię
 Wiemy gdzie mieszkasz!
 Wiesz, kim jestem?
 Dzwonię po gliny
 Wybrałeś (sobie) złą dziewczynę
 Za dwie sekundy złamię ci nos
 Igrasz z ogniem
 Zamkną cię
 Znikaj albo naprawdę źle skończysz

6.4 POLICJA

Ať prohledají každý centimetr
 Ať to byl kdokoliv
 Ať zruší akci
 Budu muset zavolat policii
 Cesta volná
 Dej mi pouta
 Dej ruce na volant!
 Dopadli jsme ho při činu
 Drž ji
 Drží ho ve sklepe
 Hraješ si na poldu?
 Chceme ho živého!
 Chci ho živýho
 Chtěli jste ho, tak tady ho máte
 Chytil jsem podezřelého
 Chytil jsi ho?
 Chytili jsme ho
 Chyťte je!
 Jdu na policii
 Je mimořádně nebezpečný

Niech przeszukają każdy centymetr
 Ktokolwiek to był
 Niech odwołają akcję
 Będę musieć/-iać/-iała wezwać policję
 Droga wolna
 Daj mi kajdanki
 Ręce na kierownicę!
 Złapaliśmy go na gorącym uczynku
 Trzymaj ją
 Trzymają go w piwnicy
 Bawisz się w gliniarza?
 Chcemy go żywego!
 Chcę go żywego
 Chcieliście go, więc go macie
 Złapałem podejrzanego
 Złapałeś go?
 Złapaliśmy go
 Złapcie ich!
 Idę na policję
 Jest wyjątkowo niebezpieczny

Je nebezpečný?	Jest niebezpieczny?
Je ozbrojen a nebezpečný	Jest uzbrojony i niebezpieczny
Jsem od policie	Jestem z policji
Jsem polda	Jestem gliną
Jsem vyjednávač	Jestem negocjatorem
Jsou nebezpeční	Są niebezpieczni
Jsou od policie	Są z policji
Každého musíme nejprve prohledat	Každego musimy najpierw przeszukać
Kriminálka je na cestě	Kryminalna jest w drodze
Kryj mě	Ostaniaj mnie/Kryj mnie
Mají soudní příkaz	Mają nakaz sądowy
Mám ho!	Mam go!
Mám soudní příkaz	Mam nakaz sądowy
Mám tě!	Mam cię!
Máme ho sledovat?	Mamy go śledzić?
Máme je!	Mamy ich!
Máme tady vetřelce	Mamy (tu) intruza
Máme tu jednoho podezřelého	Mamy tu jednego podejrzanego
Máš neprůstřelnou vestu?	Masz kamizelkę kuloodporną?
Museli vylomit dveře	Musieli wyłamać drzwi
Musí být dopaden živý	Musi zostać schwytny żywy/żywcem
Musí být potrestán	Musi zostać ukarany
Na jaké jste frekvenci?	Na jakiej częstotliwości jesteście?
Najdeme ho	Znajdziemy go
Najdu ho	Znajdę ho
Nejsem ve službě	Nie jestem na służbie
Nejsme z kriminálky	Nie jesteśmy z kryminalnej
Někde být musí	Musi gdzieś być
Někdo jí viděl	Ktoś ją widział
Nekladli žádný odpor	Nie stawiali żadnego oporu
Nemůže nám utéct	Nie może nam uciec
Nesmí utéct	Nie może uciec
Neuteče!	Nie ucieknie!
Nic jsme nenašli	Nic nie znaleźliśmy
Nikdy jsem nikoho nezatkli	Nigdy nikogo nie aresztowałem
Nosí neprůstřelnou vestu	Nosi kamizelkę kuloodporną
Ohlásil jsem to na policii	Zgłosiłem to na policję
Omylem ji zatklí	Aresztowali ją przez pomyłkę
On ví, že jsme blízko	On wie, że jesteśmy blisko
Podezřelý uprchl	Podejrzany ucieł
Pokoušel jsem se ho zastavit	Próbowałem go zatrzymać
Pokouší se utéct!	Próbuje uciec!
Policie se nás snaží obklíčit	Policja próbuje nas otoczyć
Policie! Otevřete dveře!	Policja! Otwierać!
Posily jsou na cestě	Wsparcie w drodze
Pošlete ihned posily!	Natychmiast wyślijcie/przyślijcie wsparcie!
Přepínám	Odbiór
Při zadržení kladl odpor	Stawiał opór podczas zatrzymania
Prohledali jsme kostel	Przeszukaliśmy kościół
Prohledali jsme všechny budovy	Przeszukaliśmy wszystkie budynki
Prohledali jste celou kancelář?	Przeszukaliście całe biuro?
Prohledali jste tohle patro?	Przeszukaliście to piętro?
Prohledej všechny místnosti	Przeszukaj wszystkie pomieszczenia
Prověřte poznávací značky	Sprawdźcie numery rejestracyjne
Půjdete na policii?	Pójdiesz na policję?
Řadí tu gangy únosců	Grasują tu gangi porywaczy
Rozejděte se!	Rozejdź się!
Řve a hází kameny	Krzyczy i rzuca kamieniami
Sjeďte na krajnici	Proszę zjechać na pobocze
Sledujeme podezřelé	Śledzimy podejrzaných
Šťára!	Nalot!
Sundejte mu pouta	Zdejmijcie mu kajdanki
Sundejte mu tu masku!	Zdejmijcie mu tę maskę!
Sundejte ty pouta!	Zdejmijcie te kajdanki!
Tam taky nikdo není	Tam też nikogo nie ma
To je zatím vše	Na razie to wszystko
Tohle není cvičení!	To nie są ćwiczenia!

Ty jsi čistý
 Umí odečítat ze rtů
 Utekla nám
 Utíká!
 Utíkala tudy
 V pořádku, můžeš vstát
 Víme, že tam jsi!
 Všechny je zatkněte
 Všechny východy uzavřeny
 Všem jednotkám...
 Všude klid
 Za ním!
 Začínáme
 Zadními dveřmi!
 Zajistěte budovu
 Zajistěte východy
 Zajistili jsme budovu
 Zastavte to auto!
 Zloděj!

Jesteś czysty
 Umie czytać z ruchu ust
 Uciekła nam
 Ucieka!
 Uciekała tędy
 W porządku, możesz wstać
 Wiemy, że tam jesteś!
 Aresztujcie wszystkich
 Wszystkie wyjścia zamknijcie
 Do wszystkich jednostek...
 Wszędzie spokój
 Za nim!
 Zaczynamy
 Tylnymi drzwiami!
 Zabezpieczcie budynek
 Zabezpieczcie wyjścia
 Zabezpieczyliśmy budynek
 Zatrzymajcie to auto!
 Złodziej!

6.5 PRZESŁUCHANIE

A kdo teda?
 A teď chci slyšet pravdu
 A teď nám to pěkně povíš!
 Akorát jsi nám neřekl
 Ani to nezkoušej popírat
 Bez advokáta vám neřeknu ani slovo!
 Budeme tě tu držet a vyslychat
 Budeš mě mučit?
 Budeš spolupracovat?
 Byl jsem tam dneska ráno
 Byl jsem zády ke dveřím
 Byl s námi celou noc!
 Byl tam
 Byl tam autem, nebo pěšky?
 Byl tam ještě někdo jiný?
 Byl to on
 Byl to tvůj nápad?
 Byla jsem u toho
 Byla jsem unesena
 Byla už tma
 Byli jsme na místě činu
 Byli na výslechu
 Bylo to peklo! Bili mě
 Chceš důkaz?
 Chceš ho vydírat?
 Chceš ho zabít?
 Chceš ještě něco dodat?
 Chceš nám něco říci?
 Chceš změnit svoji výpověď?
 Chci jména!
 Chci mluvit se svým právníkem!
 Chci právníka
 Chtěl mě otrávit
 Co jsi tam dělal?
 Co mám ještě říct?
 Co o tom víš?
 Co ukradli?
 Cos dělal v nemocnici?
 Cos nám ještě neřekl?
 Dokud mi neřekneš
 Dostaneš svého posraného právníka
 Instrukce jsme dostávali přes mobil
 Já ho nekousnul!
 Já ho nezabil
 Já ho nezastřelil

A więc kto?
 A teraz chcę usłyszeć prawdę
 A teraz ładnie nam to powiesz!
 Właśnie nam nie powiedziałaś
 Nawet nie próbuj zaprzeczać
 Bez adwokata nie powiem (wam) ani słowa!
 Będziemy cię tu trzymać i przesłuchiwać
 Będziesz mnie torturować?
 Będziesz współpracować?
 Byłem tam dzisiaj rano
 Byłem tyłem do drzwi
 Był z nami całą noc!
 Był tam
 Był tam samochodem, czy pieszo?
 Był tam jeszcze ktoś inny?
 To był on
 To był twój pomysł?
 Byłam przy tym
 Zostałam porwana
 Było już ciemno
 Byliśmy na miejscu przestępstwa
 Byli na przesłuchaniu
 To było piekło! Bili mnie
 Chcesz dowód?
 Chcesz go szantażować?
 Chcesz go zabić?
 Chcesz jeszcze coś dodać?
 Chcesz nam coś powiedzieć?
 Chcesz zmienić swoje zeznania?
 Chcę nazwiska!
 Chcę rozmawiać ze swoim prawnikiem!
 Chcę prawnika/adwokata
 Chciał mnie otruć
 Co tam robisz?
 Co jeszcze mam powiedzieć?
 Co o tym wiesz?
 Co ukradli?
 Co robisz w szpitalu?
 Czego nam jeszcze nie powiedziałaś?
 Dopóki mi nie powiesz
 Dostaniesz swojego zasranego prawnika
 Dostawaliśmy instrukcje przez telefon komórkowy
 Nie ugryzłem go!
 Ja go nie zabiłem
 Ja go nie zastrzeliłem

Já jsem chtěl jen vydělat peníze	Ja tylko chciałem zarobić pieniądze
Já jsem to nebyla	To nie byłem ja
Já nekradu!	Ja nie kradnę!
Já nemám motiv	Nie mam motyw
Já nic neukradl	Nic nie ukradłem
Já o té holce nic nevím	Nic nie wiem o tej dziewczynie
Já to neukradl!	Ja tego nie ukradłem!
Já to z něj vytáhnu	Wyciągnę to z niego
Já tu jenom stál	Ja tu tylko stałem
Jak dlouho tam byla?	Jak długo tam była?
Jak ho kontaktuješ?	Jak się z nim kontaktujesz?
Jak ho najdu?	Jak go znajdę?
Jak k tomu došlo?	Jak do tego doszło?
Jak se jmenuje?	Jak się nazywa?
Jak ten člověk vypadal?	Jak ten człowiek wyglądał?
Jak to bylo doopravdy?	Jak było naprawdę?
Jakou měl barvu?	Jakiego był koloru?
Je to maření vyšetřování	To (jest) utrudnianie śledztwa
Je to moje písmo	To moje pismo
Je to on?	To on?
Jen pár otázek	Tylko kilka pytań
Ještě je vyslycháme	Jeszcze ich przesłuchujemy
Ještě jednou, pěkně popořádku a bez lhání	Jeszcze raz, po kolei i bez kłamstw
Ještě jsme neskončili	Jeszcze nie skończyliśmy
Jestli nezačneš zpívat, tak ...	Jak nie zaczniesz śpiewać, to...
Kam jsi to schoval?	Gdzie to schowałeś?
Každá informace nám může pomoci	Każda informacja może nam pomóc
Kde jsi je viděla?	Gdzie ich widziałaś?
Kde se to stalo?	Gdzie się to stało?
Kdes byl celý den?	Gdzie byłeś cały dzień?
Kdes byla dnes ráno?	Gdzie byłaś dzisiaj rano?
Kdes to vzal?	Skąd to wzięłeś?
Kdo byl s tebou?	Kto był z tobą?
Kdo dokáže, že jsem někoho vydíral?	Kto (mi) udowodni, że kogoś szantażowałem?
Kdo je ukradl?	Kto je ukradł?
Kdo ještě věděl o té bombě?	Kto jeszcze wiedział o tej bombie?
Kdo mu to udělal?	Kto mu to zrobił?
Kdo na tom místě seděl?	Kto siedział na tym miejscu?
Kdo rozbil to okno?	Kto rozbil to okno?
Kdo střílel?	Kto strzelał?
Kdo tě znásilnil?	Kto cię zgwałcił?
Kdy a kde se to stalo?	Kiedy i gdzie to się stało?
Kdy jsi opustil byt?	Kiedy opuściłeś mieszkanie?
Kdy se to stalo?	Kiedy to się stało?
Kdy si ho viděla naposledy?	Kiedy widziałaś go po raz ostatni?
Koho jsi zabil?	Kogo zabiłeś?
Koho podezříváte?	Kogo podejrzewacie?
Kolik mu je?	Ile ma lat?
Kradl jsem	Kradłem
Kryl jsi vraha	Kryłeś zabójcę
Má rodinu?	Ma rodzinę?
Máme nahrávku	Mamy nagranie
Máme nové informace	Mam nowe informacje
Máš motiv	Masz motyw
Máte na mě hovno	Gówno na mnie macie
Máte právo nevypovídat	Ma pan/pani prawo do odmowy składania zeznań
Měl bouchačku	Miał spluwę
Měli auto?	Mieli auto/samochód?
Mlátili mě	Bili mnie
Mluv, nebo ti pomůžeme!	Mów, albo ci pomożemy!
Mluv!	Mów
Mluvil jsem se svým právníkem	Rozmawiałem ze swoim prawnikiem
Mluvil s někým, než odjel?	Rozmawiał z kimś zanim pojechał/wyjechał?
Mluvme o faktech	Mówmy o faktach
Moje práce to nebyla	To nie (była) moja robota
Musel jsi ho tak mučit?	Musiałeś go tak torturować?
Musíme začít s výslechem	Musimy zacząć przesłuchanie

Musíš mi to dokázat	Musisz mi to udowodnić
Na něco jsem se ptal!	Pytałem się o coś!
Na to jsem se neptal!	O to nie pytałem!
Nebudeš spolupracovat?	Nie będziesz współpracować?
Nebyl jsem tam	Nie było mnie tam
Nechce spolupracovat	Nie chce współpracować
Něco konkrétního?	Coś konkretnego?
Nejdřív mi sundej ty pouta	Najpierw zdejmij mi kajdanki
Nejsem před soudem	Nie jestem w sądzie
Nejsem žádný tajný agent	Nie jestem żadnym tajnym agentem
Nejsem zloděj	Nie jestem złodziejem
Nemám nic společného s únoscem	Nie mam nic wspólnego z porywaczem
Nemusíte se mnou spolupracovat	Nie musicie ze mną współpracować
Nemůžu vám prozradit svoje zdroje	Nie mogę wam zdradzić swoich źródeł
Není to on	To nie on
Neřekneš?	Nie powiesz?
Nespolupracuješ	Nie współpracujesz
Neumím to popsat	Nie umiem tego opisać
Neumíš mluvit?	Nie umiesz mówić?
Neviděl jsem ho	Nie widziałem go
Nevím, co v něm měl	Nie wiem, co w nim miał
Neznám ho jménem	Nie znam go z imienia/nazwiska
Nic jsem neudělal	Nic nie zrobiłem
Nic jsem nevzal!	Nic nie wziąłem!
Nic mi nedokážete	Nic mi nie udowodnicie
Nic mu nefekl	Nic mu nie powiedział
Nic neskrývám	Niczego nie ukrywam
Nikde nebyl žádný policista	Nigdzie nie było żadnego policjanta
Nikdo tě kurva neznásilnil!	Nikt cię kurwa nie zgwałcił!
Nikoho jsme nezabili	Nikogo nie zabiliśmy
Od koho to máš?	Od kogo to masz?
Od té doby ji nikdo neviděl	Od tego czasu nikt jej nie widział
Odkud to máš?	Skąd to masz?
Odpověz na otázku	Odpowiedz na pytanie
Odpověz!	Odpowiedz!
Okradli mě!	Okradli mnie
On tam jen stál!	On tam tylko stał!
On tam něco skrývá	On tam coś ukrywa
On to popře	On temu zaprzeczy
On to všechno naplánoval	On to wszystko zaplanował
Oni ho zabil	Oni go zabili
Oni mě přinutili	Zmusili mnie
Opakuju vám, že jsem ho nikdy neviděl	Powtarzam wam, że nigdy go nie widziałem
Podrobnosti mě nezajímají	Szczegóły mnie nie interesują
Pokoušela se mě zabít	Próbowała mnie zabić
Pokud nebudeš spolupracovat...	Jeśli nie będziesz współpracować...
Pokusili se mě zabít	Próbowali mnie zabić
Popište mi podezřelou	Proszę opisać podejrzaną
Povídej	Mów
Pro koho pracuješ?	Dla kogo pracujesz?
Proč jsei kradl?	Dlaczego kradłeś?
Prostě mi to pověz	Po prostu mi to powiedz
Přepadli mě na ulici	Napadli na mnie na ulicy
Převážím je tam a zpět	Przewożę ich tam i z powrotem (przez granicę)
Připravte místnost pro výslech	Przygotujcie pokój przesłuchań
Přišel a ukradl bonbóny	Przyszedł i ukradł cukierki
Přišel jsem o auto a nedostal peníze	Straciłem auto i nie dostałem pieniędzy
Přiznal se	Przyznał się
Přiznej se a pustím tě	Przyznaj się, a będziesz wolna
Přiznej se!	Przyznaj się!
Ptám se naposled	Pytam się po raz ostatni
Pujdeš znovu do vězení	Znowu pójdziesz do więzienia
Řekl jsem vám všechno, co jsem věděl	Powiedziałem wam wszystko, co wiedziałem
Řekne ti všechno	Powie ci wszystko
Řekni mi kdo!	Powiedz mi kto!
Řekni něco!	Powiedz coś!
Říká ti něco jméno Koliha?	Mówi ci coś nazwisko Koliha?

Říkají mu řezník
 Roztrhl mi župan
 Shodil ze sebe oblečení
 Shodila mě do bazénu
 Slyšela jsem vystřel!
 Spoušť jsem stiskl já
 Stačí něco říct
 Stál nedaleko mne
 Stává se to často?
 Stejně vám nic nepovím
 Svázali mi ruce
 Ta kulka patřila mě
 Tak co víš? Vysyp to!
 Teď mi řekni všechno
 Teď nám řekni pravdu
 Ten druhý seděl za ním
 Ten sráč nechce zpívat...
 To je její vina!
 To je prozatím všechno
 To je ta holka?
 To má být výslech?
 To nebyla ona
 To není zločin
 To nepopírám
 To ti dokážeme
 To ti nemusím vysvětlovat
 Ty sis to vymyslela
 Udělal jsi to záměrně?
 Ukradl jsem auto
 Ukradl mi všechny peníze
 Už jsem slyšel hodně pohádek
 Už jsem ti řekl
 Už se přiznala
 V životě jsem o tom neslyšel
 V životě jsem to jméno neslyšel
 Varoval tě někdo?
 Víc vám nemůžu říct
 Vid', že nechceš?
 Viděl jsi něco?
 Viděl jsi někoho dole?
 Všechno ti řeknu
 Všiml bych si jí
 Vyhrožoval ti?
 Vymysli si něco lepšího
 Vymýšlíš si
 Vyslýchají ho
 Vytáhli ho ven z auta
 Vzal jsem úplatek
 Vzal to bez mého vědomí
 Vzali mi všechno
 Zabil jsem ho!
 Začneš od začátku
 Začni mluvit
 Začni od začátku
 Zatím jsi nic nedokázal
 Zničili mi pneumatiky
 Zopakuj to slovo od slova

Mówią na niego „Rzeźnik”
 Rozerwał mi szlafrok
 Zrzucił z siebie ubranie
 Zrzuciła mnie do basenu
 Słyszałam strzał!
 To ja pociągnąłem za spust
 Wystarczy coś powiedzieć
 Stał niedaleko mnie
 Często się to zdarza?
 I tak wam nic nie powiem
 Związali mi ręce
 Ta kulka była dla mnie
 Więc co wiesz? Gadaj!
 Teraz powiedz mi wszystko
 Powiedz nam teraz prawdę
 Ten drugi siedział za nim
 Ten dupek nie chce śpiewać...
 To jej wina!
 Na razie to wszystko
 To ta dziewczyna?
 To ma być przesłuchanie?
 To nie była ona
 To nie przestępstwo
 Nie zaprzeczam (temu)
 Udowodnimy ci to
 Nie muszę ci tego wyjaśniać
 Wymyśliłaś to sobie
 Zrobiłeś to celowo?
 Ukradłem auto
 Ukradł mi wszystkie pieniądze
 Słyszałem już dużo bajek
 Już ci mówiłem/powiedziałem
 Już się przyznała
 W życiu o tym nie słyszałem
 W życiu nie słyszałem tego nazwiska
 Ostrzegł cię ktoś?
 Nie mogę wam więcej powiedzieć
 Prawda, że nie chcesz?
 Widziałeś coś?
 Widziałeś kogoś na dole?
 Wszystko ci powiem
 Zauważyłbym ją
 Groził ci?
 Wymyśl coś lepszego
 Zmyślasz
 Przesłuchują go
 Wyciągnęli go z auta
 Wziąłem łapówkę
 Wziął to bez mojej wiedzy
 Zabrali mi wszystko
 Zabiłem go!
 Zaczniesz od początku
 Zacznij mówić
 Zacznij od początku
 Na razie nic nie udowodniłeś
 Zniszczyli mi opony
 Powtórz to słowo po słowie

6.6 ROZMÓWKI DLA PRZESTĘPCÓW

Byl jsi prostě nepohodlný svědek
 Byl jsi u něj ve firmě?
 Co když tě chytí?
 Co nejrychleji odtud vypadneme
 Co potom?
 Co s ním chceš udělat?
 Co s tím člověkem uděláme?
 Co ty víš o vraždách...
 Cos jim řekl?
 Dá mi echo
 Dneska jsem utekl
 Donutíme je k tomu
 Dřív nebo později tě chytnou
 Hází vinu na nás
 Hezká peněženka
 Chceš mě zastřelit?
 Chceš se tam vloupat?
 Je to polda
 Ještě jsem neskončil
 Jinak to nepůjde
 Jsem horší než ty?
 Jsi pod jeho ochranou?
 Má na sobě mikrofon
 Má mi unést?
 Máme ho zabít?
 Máme tvoje děti
 Mohl jsem je zabít
 Mohli mě zabít
 Musíme být opatrní
 Musíme se ho zbavit
 Musíš se tam vrátit
 Musíš to mít pod kontrolou
 Můžeš se nám hodit
 Myslíš, že nás slyšel?
 Nechám tě žít
 Nechci tě zastřelit
 Nechytli mě
 Nehodlám tě zabít
 Nejsou doma!
 Nejste jediní, kdo má kontakty na policii
 Někdo jde!
 Někdo sem jde
 Někdo tě uvidí
 Někdo ukradl dodávku
 Někdo z nás udělal šašky
 Nemusíš krást
 Nepůjdu na policii
 Neřekl jsem, že ho zabiju
 Nesmíš zpanikařit a začít utíkat
 Neublížíme ti
 Nezasťelíš mě
 Nic ti neuděláme
 Nikdo mě tam nemohl vidět
 Nikdo mu neuvěří
 Nikdy neměli svědky
 Objevily se jisté komplikace
 Padáme odsud
 Pánové, nějaký problém?
 Půjdeme cestou nejmenšího odporu
 Seberou nás tak či tak
 Seberou tě
 Seš mimo podezření
 Sleduješ mě ty sráči?
 Snažíš se mě okrást?
 Tebe taky zabiju

Byłeś po prostu niewygodnym świadkiem
 Byłeś u niego w firmie?
 A jak cię złapią?
 Wynośmy się stąd jak najszybciej
 Co potem?
 Co z nim chcesz zrobić?
 Co zrobimy z tym człowiekiem?
 Co ty wiesz o zabójstwach...
 Co im powiedziałeś?
 Da mi cynk
 Dzisiaj uciekłem
 Zmusimy ich do tego
 Prędzej czy później cię złapią
 Zwała winę na nas
 Ładny portfel
 Chcesz mnie zastrzelić?
 Chcesz się tam włamać?
 To glina
 Jeszcze nie skończyłem
 Nie da rady inaczej
 Jestem gorszy od ciebie?
 Jesteś pod jego ochroną?
 Masz na sobie mikrofon
 Mam ją porwać?
 Mamy go zabić?
 Mamy twoje dzieci
 Mogłem ich zabić
 Mogli mnie zabić
 Musimy być ostrożni
 Musimy się go pozbyć
 Musisz tam wrócić
 Musisz to mieć pod kontrolą
 Możesz nam się przydać
 Myślisz, że nas słyszał?
 Pozwolę ci żyć
 Nie chcę cię zastrzelić
 Nie złapali mnie
 Nie zamierzam cię zabić
 Nie ma ich w domu!
 Nie tylko wy macie wtyki w policji
 Ktoś idzie!
 Ktoś tu idzie
 Ktoś cię zobaczy
 Ktoś ukradł furgonetkę
 Ktoś zrobił z nas pajaców
 Nie musisz kraść
 Nie pójde na policję
 Nie mówiłem, że go zabiję
 Nie możesz spanikować i zacząć uciekać
 Nie zrobimy ci krzywdy
 Nie zastrzelisz mnie
 Nic ci nie zrobimy
 Nikt mnie tam nie mógł widzieć
 Nikt mu nie uwierzy
 Nigdy nie mieli świadków
 Pojawiły się pewne komplikacje
 Spadamy stąd
 Jakiś problem, panowie?
 Pójdziemy drogą najmniejszego oporu
 Tak czy siak nas zgarną
 Zgarną cię
 Jesteś poza podejrzeniem
 Śledzisz mnie, dupku?
 Próbujesz mnie okraść?
 Ciebie też zabiję

Ted' dostane lekci
 Ten hajzl dostal ponaučení
 To jsou tajní
 Tohle je moje město!
 Tohle je přepadení!
 Tohle vyřídíme bez policie
 Ty to chceš ukrást?
 Ujmi se té děvky
 Ukryl nás
 Utečeme oknem!
 Už můžeš vylézt
 V tom autě jsou moje otisky!
 Vlezl jsem tam oknem
 Vloupal ses do mého domu
 Vloupali jsme se
 Všechno zapři
 Všechny nás práskne
 Všimli si nás
 Všude je policie
 Vyhodíme ji
 Vypadneme odsud
 Vyprázdní si kapsy
 Zabij mě
 Zabít ho
 Zastřel mě, kurval!
 Zastřelit ho?
 Zavřou mě!

Teraz dostanie nauczke
 Gnój dostał nauczke
 To (sa) tajniacy
 To moje miasto!
 To napad!
 Załatwimy to bez policji
 Chcesz to ukraść?
 Zajmij się tą dziewczyną
 Ukrył nas
 Uciekniemy przez okno
 Możesz już wyjść
 W tym aucie są moje odciski!
 Wszedłem tam przez okno
 Włamałeś się do mojego domu
 Włamaliśmy się
 Zaprzecz wszystkiemu
 Wsypie nas wszystkich
 Zauważyli nas
 Wszędzie jest policja
 Wyrzucime ją
 Spadamy stąd
 Opróżnij kieszenie
 Zabij mnie
 Zabić go
 Kurwa, zastrzel mnie!
 Zastrzelić go?
 Zamkną mnie!

6.7 SAĐ

A to znamená nový proces...
 Ani jí nedovolili vypovídat
 Bez důkazů?
 Bude to dlouhý proces
 Budeš potrestán
 Budu jim muset říct
 Budu mluvit pravdu a nic než pravdu
 Byl nevinný
 Byl odsouzen k 18 letům vězení
 Byl shledán vinným ze zločinů...
 Co ještě soudce říkal?
 Co mi hrozí?
 Další svědek, prosím
 Dnes bude vynesena rozsudek...
 Dostane šest měsíců vězení
 Dostaneš trest smrti
 Dostanu nanejvýš 20 roků
 Důkazy říkají něco jiného
 Hájím se
 Chceš něco dodat?
 Chci právníka
 Chci vznést námitku
 Identifikovala vás
 Já mám dokazovat, že jsem nevinnej?
 Já se nechci vrátit do vězení
 Jak se odvoláme?
 Jak to mám dokázat?
 Jaké důkazy?
 Je nevinná
 Je to jen nepřímý důkaz
 Jeden svědek stačí
 Jsem nevinen
 Jsem nevinný
 Jsi v podmínce
 Jsme nevinní
 Kde je můj právník?
 Kradla v obchodě

A to oznacza nowy proces...
 Nawet nie pozwolili jej zeznawać
 Bez dowodów?
 To będzie długi proces
 Zostaniesz ukarany
 Będę musiał im to powiedzieć
 Będę mówić prawdę i tylko prawdę
 Był niewinny
 Został skazany na 18 lat więzienia
 Został uznany winnym przestępstw...
 Co jeszcze powiedział sędzia?
 Co mi grozi?
 Poproszę następnego świadka
 Dzisiaj zostanie ogłoszony wyrok...
 Dostanie sześć miesięcy więzienia
 Dostaniesz karę śmierci
 Dostaniesz najwyżej 20 lat
 Dowody mówią co innego
 Bronię się
 Chcesz coś dodać?
 Chcę prawnika
 Wnoszę sprzeciw
 Zidentyfikowała pana/panią
 Ja mam udowodnić, że jestem niewinny?
 Nie chcę wrócić do więzienia
 Jak się odwołamy?
 Jak to mam udowodnić?
 Jakie dowody?
 Jest niewinna
 To tylko poszlaka
 Jeden świadek wystarczy
 Jestem niewinny
 Jestem niewinny
 Masz zawiązy
 Jesteśmy niewinni
 Gdzie jest mój prawnik?
 Kradła w sklepie

Má důkaz	Ma dowód
Mají důkazy	Mają dowody
Máme nové důkazy	Mamy nowe dowody
Máš aspoň důkaz?	Masz przynajmniej dowód?
Máš nějaké důkazy?	Masz jakieś dowody?
Máš právo na advokáta	Masz prawo do adwokata
Máš právo nevypovídat	Masz prawo do odmowy składania zeznań
Můj klient nechce čekat	Mój klient nie chce czekać
Můj svědek mi lhal	Mój świadek mnie okłamał
Musels mít dobrého právníka	Musiałeś mieć dobrego prawnika
Musí tam být důkazy	Muszą tam być dowody
Můžou nás zavřít na deset let	Mogą nas zamknąć na dziesięć lat
Námitka	Sprzeciw
Nebyla mi dokázána vina	Nie udowodniono mi winy
Nechci jít do basy	Nie chcę iść do pudła
Nechci strávit zbytek života ve vězení	Nie chcę spędzić reszty życia w więzieniu
Nedostatek důkazů	Brak dowodów
Někdo nastrčil důkazy	Ktoś podrzucił dowody
Nemá žádný důkaz	Nie ma żadnego dowodu
Nemají důkazy	Nie mają dowodów
Nemám další otázky	Nie mam więcej pytań
Nemusíš vypovídat	Nie musisz zeznawać
Nemůžu jít do vězení	Nie mogę iść do więzienia
Neodvoláme se	Nie odwołamy się
Nepůjdu do žádného vězení	Nie pójdę do żadnego więzienia
Nepůjdu kvůli tomu sedět!	Nie pójdę za to siedzieć!
Nevyhne se trestu	Nie uniknie kary
Nevzal jsem úplatek!	Nie wziąłem łapówki!
Nic na mě nemají	Nic na mnie nie mają
Odmítám vypovídat	Odmawiam składania wyjaśnień/zeznań
Okamžitý rozvod z její viny!	Natychmiastowy rozwód z jej viny!
Podám žalobu	Wniozę oskarżenie
Podle policie jsem nevinný	Według policji jestem niewinny
Právnicka nepotřebuji	Nie potrzebuję prawnika
Přiznal vinu	Przyznał się do winy
Přiznávám se	Przyznaję się
Rozvod bude do dvou týdnů	Rozwód będzie do dwóch tygodni
Seš právník, tak něco vymyslí	Jesteś prawnikiem; wymyśli więc coś
To je nespravedlivé!	To niesprawiedliwe!
To mluví v jeho neprospěch	To świadczy/przemawia na jego niekorzyść
To není důkaz	To nie jest dowód
To není spravedlivé!	To niesprawiedliwe!
To nic nedokazuje	To niczego nie dowodzi
Všechno popřu	Wszystkiemu zaprzeczę
Všechny důkazy ukazují na tebe	Wszystkie dowody wskazują na ciebie
Za to dostaneš 10 let navíc!	Dostaniesz za dodatkowo 10 lat!
Za to je doživotí	Za to jest dożywocie
Zákon je na vaší straně	Prawo jest po waszej stronie
Zasloužil si trest	Zasłużył na karę
Žádné otázky	Nie mam żadnych pytań
Žádný právník mě nemůže zachránit	Żaden prawnik nie może mnie uratować
Žádost zamítnuta	Wniosek odrzucony

6.8 STRZELECTWO

Budeme střílet?
 Dej mi bouchačku
 Dej mi náboj
 Dej mi zbraň!
 Chceš ji dorazit?
 Chceš jít na střelnici?
 Chcete mě zastřelit?
 Je v něm osm nábojů
 Ještě krok a střílím!
 Jsem profesionální střelec
 Jsi postřelenej?
 Kde je tvoje zbraň?
 Kulka je pořád v hlavě
 Má pistoli!
 Má zbraň!
 Mám ho na mušce
 Mám jen čtyři kulky
 Mám náboje
 Máš ještě nějaké náboje?
 Máš tady celý arzenál
 Minul jsem
 Minul!
 Miř na nádrž
 Míří na tebe ostřelovači
 Mohl jsem tě zastřelit!
 Nebyla nabitá
 Nech mě ho zastřelit
 Nějaký idiot po mně střílel
 Nemám náboje
 Nemíř na nás
 Nestřílejte!
 Nestřílet!
 Netrefil ses!
 Postřelil mě!
 Postřelili mě
 Postřelili tě?
 Pozor, střílím!
 Proč střílíš, když to neumíš?
 Připrav si bouchačku
 Slyšel jsem střelbu
 Teď je nabitá
 To byla rána z pistole!
 To je ostřelovač
 To je zásobník
 Trefa do černého
 Trefil mě
 Trefili jsme ho
 Umíš střílet?
 Vyndej náboje
 Vystřílel celý zásobník
 Zásah!
 Zasažen
 Zbývá ti jedna kulka

Będziemy strzelać?
 Daj mi spluwę
 Daj mi nabój
 Daj mi broń!
 Chcesz ją dobić?
 Chcesz iść na strzelnicę?
 Chcecie mnie zastrzelić?
 Jest w nim osiem naboí
 Jeszcze krok i strzelam!
 Jestem zawodowym strzelcem
 Dostałeś?
 Gdzie jest twoja broń?
 Kula ciągle tkwi w głowie
 Ma pistolet!
 Ma broń!
 Mam go na muszce
 Mam tylko cztery kule
 Mam naboje
 Masz jeszcze jakieś naboje?
 Masz tutaj cały arsenał
 Chybiłem
 Chybił!
 Celuj w bak
 Celują do ciebie snajperzy
 Mogłem cię zastrzelić!
 Nie była naładowana
 Pozwól mi go zastrzelić
 Jakiś idiota do mnie strzelał
 Nie mam naboí
 Nie celuj w nas
 Nie strzelajcie!
 Nie strzelać!
 Nie trafieś!/Spudłowałeś!
 Postrzelił mnie!
 Postrzelili mnie
 Postrzelili cię?
 Uwaga, strzelam!
 Po co strzelasz, jak tego nie potrafisz?
 Przygotuj (sobie) spluwę
 Słyszałem strzały
 Teraz jest naładowana
 To był strzał z pistoletu!
 To snajper
 To jest magazynek
 Strzał w dziesiątkę
 Dostałem/Trafił mnie
 Trafiliśmy go
 Umiesz strzelać?
 Wyjmij naboje
 Wystrzelał cały magazynek
 Trafiony!
 Trafiony
 Została ci jedna kulka

6.9 SŁUŻBY SPECJALNE

Ani nevíš, kdo jsi	Nawet nie wiesz, kim jesteś
Byl to falešný poplach	To był fałszywy alarm
Hrabou se v jeho minulosti	Grzebią w jego przeszłości
Já mám odposlech	Mam podsłuch/Podsłuchują mnie
Jak dlouho ho sledovali?	Jak długo go śledzili?
Jak se jmenuješ doopravdy?	Jak naprawdę się nazywasz?
Jaká je šance, že ho najdou?	Jaka jest szansa, że go znajdą?
Je to konspirační dům	To lokal konspiracyjny
Je to léčka!	To zasadzka!
Je to špión	To szpieg
Jeho selhání nás přijde dráho	Jego błąd będzie nas drogo kosztował
Jsem důstojníkem u rozvědky	Jestem oficerem wywiadu
Kde je styčný důstojník?	Gdzie jest oficer łącznikowy?
Kdo je další na seznamu?	Kto jest następny na liście?
Kdo mě sledoval?	Kto mnie śledził?
leduješ mě?	Śledzisz mnie?
Má něco co nám patří	Ma coś, co należy do nas
Mám jeho auto i telefon	Mam jego samochód i telefon
Mám o tobě všechny informace	Mam wszystkie informacje o tobie
Mám rád psy	Lubię psy
Máme svoje zdroje	Mamy swoje źródła
Máš jedinej úkol	Masz tylko jedno zadanie
Máš na něj něco?	Masz coś na niego?
Máš odposlech?	Masz podsłuch?
Máš tam i kamery?	Masz tam też kamery?
Měl nějaký tvoje fotky?	Miał jakieś twoje zdjęcia?
Měl několik pasů	Miał kilka paszportów
Měla přístup ke všemu	Miała dostęp do wszystkiego
Měli by nás v hrsti	Mieli by nas w garści
Měli jsme heslo	Mieliśmy hasło
Musely zemřít, protože moc věděly	Musiály umrzeć, bo za dużo wiedziały
Musíme ho zaměřit	Musimy go namierzyć
Musíš je zabít	Musisz ich zabić
Můžeme kontrolovat každý tvůj krok	Możemy kontrolować każdy twój krok
Myslel jsem, že ty jsi jedním z nich	Myślałem, że jesteś jednym z nich
Náš plán selhal	Nasz plan się nie powiódł
Nejsou to amatéři	To nie są amatorzy
Někdo má originály	Ktoś ma oryginały
Někdo nás prásknul	Ktoś nas wsypał
Někdo nás sledoval	Ktoś nas śledził
Někdo nás sleduje	Ktoś nas śledzi
Někdo nás zradil	Ktoś nas zdradził
Někdo se mu vloupal do systému	Ktoś mu się włamał do systemu
Někdo za tím vším stojí	Ktoś za tym wszystkim stoi
Neklihuju tě	Nie śledzę cię
Není v databázi...	Nie ma go/jej w bazie danych...
Nesledoval tě nikdo?	Nikt cię nie śledził?
Nevíte, čeho jsou schopní	Nie wiecie, do czego są zdolni
Nikdo takový na seznamu není	Nie mamy nikogo takiego na liście
Nikdy jsme neviděli jeho tvář	Nigdy nie widzieliśmy jego twarzy
Nikdy nás tady nenajdou	Nigdy nas tutaj nie znajdą
Obdrželi jasné instrukce	Otrzymałi jasne instrukcje
Odposlouchávali jste mě	Podsluchiwaliście mnie
Past?	Pułapka?
Pokoušel se nám něco říct	Próbował nam coś powiedzieć
Poldové tě poznají	Gliny cię poznają
Proč ho hledáš?	Dlaczego go szukasz?
Proč ho klihujete?	Dlaczego go śledzicie?
Proč jsi ho pozoroval?	Dlaczego go obserwowałeś?
Proč mě tu držíte?	Dlaczego mnie tu trzymacie?
Proč měníme plány?	Dlaczego zmieniamy plany?
Proč se o to zajímáš?	Dlaczego się tym interesujesz?
Prodal vlastní lidi	Sprzedał własnych ludzi
Prodala jsi tajné informace	Sprzedalaś tajne informacje
Prokouknul náš plán!	Przejrzał nasz plan!

Prozradím vám tajné informace
 Sbíráme informace
 Sleduj toho tlustocha
 Sledujeme situaci
 Snaží se z nás vytáhnout informace
 Tebe nikdo nezná
 Tebe si nikdo nevšimne
 Ten zasranej zrádce!
 To byly kopie
 To je kód
 To je náš člověk
 Tvoje mise skončila
 Ty jsi mě sledovala?
 Tys nás špehoval?
 Viděli nás?
 Vidím je dalekohledem
 Všichni jsi nás zradila
 Všichni svědkové jsou mrtví
 Zdi mají uši
 Zkontrolujte to
 Znají všechna fakta
 Zrádce!
 Žádná jména

Zdradzę wam tajne informacje
 Gromadzimy informacje
 Śledź tego grubasa
 Obserwujemy sytuację
 Próbuje wyciągnąć z nas informacje
 Ciebie nikt nie zna
 Nikt cię nie zauważy
 Ten zasrany zdrajca!
 To były kopie
 To jest kod
 To nasz człowiek
 Twoja misja się skończyła
 Śledziłaś mnie?
 Szpiegowałeś nas?
 Widzieli nas?
 Widzę ich przez lornetkę
 Zdradziłaś nas wszystkich
 Wszyscy świadkowie są martwi
 Ściany mają uszy
 Sprawdźcie to/Skontrolujcie to
 Znają wszystkie fakty
 Zdrajca!
 Żadnych nazwisk

6.10 ŚLEDZTWO

Byl to jenom bílý kůň
 Byl to najatý vrah
 Co ještě máme?
 Co máš?
 Co na něj máte?
 Co řekl?
 Donutíme je mluvit
 Hledáme stopy
 Chci vidět tu nahrávku
 Choval se podezřele
 Já si jenom ověřoval jistou informaci
 Jak se dostala dovnitř?
 Jaká jsou fakta?
 Je důvodné podezření, že...
 Je podezřelý, že vzal úplatek
 Jeho identita není jistá
 Jeho obchody jsou dost podezřelé
 Jejich výpovědi si odporují
 Jsou krok před námi
 Jsou to všechno gangsteři
 Kam jí odvezli?
 Každý je podezřelý
 Kdo má k těm archivům přístup?
 Kdo má ty plány?
 Koho ještě zajímá ten seznam?
 Lidi ho viděli
 Má na těle stopy mučení
 Mají nějaké podezřelé?
 Mají podezření
 Mám seznam
 Mám tam svoje lidi
 Mám výsledky z laborky
 Máme podezřelého
 Máme svědka
 Máme telefonní číslo a adresu
 Máme to černé na bílém
 Máme zbraň, otisky a přiznání
 Máte něco?
 Mé podezření se potvrdilo
 Měl v tom prsty
 Mrkni na to

To był tylko słupek (*podstawiona osoba*)
 To był płatny zabójca
 Co jeszcze mamy?
 Co masz?
 Co na niego macie?
 Co powiedział?
 Zmusimy ich do mówienia
 Szukamy śladów
 Chcę obejrzeć/zobaczyć to nagranie
 Zachowywał się podejrzanie
 Ja tylko sprawdzałem pewną informację
 Jak się dostała do środka?
 Jakie są fakty?
 Istnieje uzasadnione podezrenie, że...
 Jest podejrzany, że wziął łapówkę
 Nie mamy pewności, co do jego tożsamości
 Jego interesy są podejrzane
 Ich zeznania sobie przeczą
 Są krok przed nami
 Wszyscy to gangsterzy
 Dokąd ją odwieźli?
 Każdy jest podejrzany
 Kto ma dostęp do tych archiwów?
 Kto ma te plany?
 Kto jeszcze jest zainteresowany tą listą?
 Ludzie go widzieli
 Na ciele ma ślady po torturach
 Mają jakichś podejrzanych?
 Podejrzewają coś
 Mam listę
 Mam tam swoich ludzi
 Mam wyniki z laboratorium
 Mamy podejrzanego
 Mamy świadka
 Mamy numer telefonu i adres
 Mamy to czarno na białym
 Mamy broń, odciski i przyznanie się do winy
 Macie coś?
 Moje podejrzenia się potwierdziły
 Maczał w tym palce
 Rzuć na to okiem

Mrtvý svědek?	Martwy świadek?
Musíme najít důkaz	Musimy znaleźć dowód
Musíme najít tu zbraň	Musimy znaleźć tę broń
Může to být kdokoli	To może być ktokolwiek
Naplánoval každý krok	Zaplanował każdy krok
Našels něco?	Znalazłeś coś?
Našli ho v parku	Znaleźli go w parku
Našli jsme to	Znaleźliśmy to
Nebyl první ani poslední	Nie był pierwszy ani ostatni
Nebyla to sebevražda	To nie było samobójstwo
Nebylo snadné z něj vytáhnout informace	Nie było łatwo wyciągnąć z niej informacje
Něco jsi vyčuchal?	Wywęszyłeś coś?
Něco skrývá	Coś ukrywa
Něco tu neseď	Coś tu nie pasuje
Nejsou žádné otisky prstů	Nie ma żadnych odcisków palców
Někdo ho zabil	Ktoś go zabił
Někdo ji uškrtil	Ktoś ją udusił
Někdo zevnitř ho chrání	Chroni go ktoś z zewnątrz
Neměla žádné alibi	Nie miała żadnego alibi
Nemůže jí být víc než pětadvacet	Nie może mieć więcej niż dwadzieścia pięć lat
Není po něm ani stopy	Nie ma po nim żadnego śladu
Není to náhoda	To nie przypadek
Není to trochu divné?	Nie wydaje ci się to trochę dziwne?
Není to vyloučené	Niewykluczone
Není vidět jeho obličej	Nie widać (jego) twarzy
Nic dokázat nemůžeme	Nie możemy niczego udowodnić
Nikdo nezná příčinu...	Nikt nie zna przyczyny...
Nikdy se nic neprokázalo	Nigdy niczego nie udowodniono
Objevil jsi něco?	Odkryłeś coś?
Ona se nezabila	Ona się nie zabiła
Opatřil si falešné alibi	Załatwił sobie fałszywe alibi
Ověřil jsem si to	Sprawdziłem to
Ověřovali si, jestli je někdo doma	Sprawdzali czy ktoś jest w domu
Podivná souhra okolností	Dziwny zbieg okoliczności
Podrobnosti zatím nemáme	Na razie nie znamy szczegółów
Pokaždé byl o krok před námi	Za každym razem był krok przed nami
Pošli mi ten snímek	Wyślij mi to zdjęcie
Pošlu ti fotky a otisky	Wyślę ci zdjęcia i odciski
Případ vyřešen	Sprawa rozwiązana
Přišly výsledky z laboratoře	Przyszły wyniki z laboratorium
Proč by to dělal?	Dlaczego miałby to robić?
Proto ji zabili	Dlatego ją zabili
Prověřím to	Sprawdzę to
Prý má pro nás informace	Podobno ma dla nas informacje
Případ vyřešen	Sprawa rozwiązana
Přišly výsledky z laboratoře	Przyszły wyniki z laboratorium
Rodina zaplatila výkupné...	Rodzina zapłaciła okup...
Slyšeli jen dva výstřely	Słyszeli tylko dwa strzały
Střílel v sebeobraně	Strzelał w samoobronie
Tady něco nehraje	Coś tutaj nie gra
Ten druhý se chtěl zbavit svědka	Ten drugi chciał się pozbyć świadka
To byla amatérština	To (była) amatorszczyzna
To byla past	To była pułapka
To je jen vrcholek ledovce	To tylko wierzchołek góry lodowej
To nemohl být on	To nie mógł być on
To neznamená, že je vrah	To nie oznacza, że jest zabójcą
To vypadá na profíka	To wygląda na profesjonalistę
Uklouzla	Poślizgnęła się
Unesli ji	Porwali ją
Věc je jasná	Sprawa jest jasna
Věděla, kdo je vrah	Wiedziała, kto jest zabójcą
Viníka nikdy nenašli	Winnego nigdy nie znaleźli
Vše ukazuje na to, že je mrtvý	Wszystko wskazuje na to, że jest martwy
Všiml si kamer	Zauważył kamery
Vyhrožoval jeho ženě a dceři	Groził jego żonie i córce
Vyloučit se to nedá	Nie można tego wykluczyć
Vypadá to na únos	Wygląda to na porwanie

Vypadá to, že spáchal sebevraždu
 Vyšetřování skončeno, zapomeň
 Zařídil jsem soudní příkaz
 Zatím nic nemají
 Zničil důkazy

Wygląda na to, że popełnił samobójstwo
 Śledztwo zakończone, zapomnij
 Załatwiłem nakaz sądowy
 Na razie nic nie mają
 Zniszczył dowody

6.11 TERRORYZM

Akce se nezdařila
 Ať se pozabíjejí
 Bomba!
 Bude tam plno poldů
 Bude to peklo
 Bum!
 Drží je jako rukojmí
 Hrozí ti atentát
 Hrozí ti nebezpečí
 Chci dva vrtulníky
 Chci ho mrtvého
 Chtějí bombu zneškodnit
 Je v našich rukou
 Je v nebezpečí
 Je z tajné služby
 Jsme ozbrojeni!
 Kde je ta bomba?
 Kde jsou ty bomby?
 Kdy má bomba vybuchnout?
 Má bombu!
 Má zbraň!
 Našli jsme bombu
 Nechceme, aby někdo umřel
 Nechci nikoho zabít
 On má detonátor!
 Pokud bomba vybuchne...
 Pomáhal jsi klást bomby
 Potřebujeme rukojmí
 Říkal někdo něco o bombě?
 Sestřelte je
 Ta bomba je atrapa!
 Teroristé plánují atentát
 Ty jsi terorista?
 V autobuse je bomba
 Vypadalo to na výbuch
 Za chvíli všechno vybuchne
 Zabil rukojmího
 Zmocnili se letadla
 Zním toho atentátníka

Akcja się nie udała
 Niech się pozabijają
 Bomba!
 Będzie tam pełno glin
 To będzie piekło
 Bum!
 Trzymają ich jako zakładników
 Grozi ci zamach
 Grozi ci niebezpieczeństwo
 Chcę dwa śmigłowce
 Chcę go martwego
 Chcą rozbroić bombę
 Jest w naszych rękach
 Jest w niebezpieczeństwie
 Jest z tajnych służb
 Jesteśmy uzbrojeni!
 Gdzie jest ta bomba?
 Gdzie są te bomby?
 Kiedy ma wybuchnąć bomba?
 Ma bombę!
 Ma broń!
 Znaleźliśmy bombę
 Nie chcemy, żeby ktoś umarł
 Nie chcę nikogo zabić
 On ma detonator!
 Jeśli bomba wybuchnie...
 Pomagałeś podkładać bomby
 Potrzebujemy zakładników
 Mówił ktoś coś o bombie?
 Zestrzelcie ich
 Ta bomba to atrapa!
 Terrorysty planują zamach
 Jesteś terrorystą?
 W autobusie jest bomba
 Wyglądało to na wybuch
 Za chwilę wszystko wybuchnie
 Zabił zakładnika
 Opanowali samolot
 Znam tego zamachowca

6.12 WIĘZIENIE

Bez nich neprojdeme rourama
 Budu ve své cele
 Byl jsem 18 let v lochu
 Byl jsi někdy v tureckém vězení?
 Byl propuštěn za dobré chování
 Čí je to cela?
 Cos řekl zasraným poldům?
 Dnes v noci utečeme
 Do cell!
 Dostaneš samotku
 Doživotí?
 Držel jsem jazyk za zuby
 Evakuujeme vězně
 Hrozila nám vzpoura
 Chtějí utéct
 Jak dlouho tu musím zůstat?
 Jdeš zpátky do vězení?
 Je sama v cele
 Je to tvá cela?
 Je zavřenéj na samotce
 Kdo je nejsilnější?
 Kolik sis odseděl?
 Kolikrát už jsi zdrhnul?
 Kopou tunel
 Máme přefíznout mříže?
 Můžeme se pokusit utéct
 Můžeš odejít na opuštěák
 Nejsem práskač
 Nejsem udavač
 Omilostnili mě
 Otevřít celu 88!
 Otoč se!
 Podařilo se nám utéct
 Pojedu do vězení
 Práskači!
 Propustili ho z vězení
 Přines to do mé cely
 Půjde na samotku
 Půjdeš do samotky
 Půjdu do basy!
 Pustili ho na svobodu
 Radši to nechci vědět
 Seděl jsem devět let
 Sedí za loupež
 Slyšel jsem, že jsi dostal 6 let
 Strávil jsem život ve vězení
 Takoví lidé končí ve vězení
 Teď jsi naším vězněm
 Tohle je ten práskač
 Tys mě prásknul, ty kurwo!
 Tys spolupracoval s policií!
 Umím jen kopat tunely
 Utíká s námi?
 Včera zdrhl
 Vězni se perou
 Vítej ve vězení
 Vyplň si žádost o podmínečné propuštění
 Vzpoura brzo skončí
 Za co tu seš?
 Zkusíš zase utíkat?
 Zpátky na cely

Bez nich nie przejdziemy przez rury
 Będę w swojej celi
 Byłem 18 lat w pudle
 Byłeś kiedyś w tureckim więzieniu?
 Został zwolniony za dobre sprawowanie
 Czyja to cela?
 Co powiedziałeś zasranym glinom?
 Uciekniemy dzisiaj w nocy
 Do cell!
 Dostaniesz izolatkę
 Dożywocie?
 Trzymałem język za zębami
 Ewakuujemy więźniów
 Groził nam bunt (w więzieniu)
 Chcą uciec
 Jak długo muszę tu zostać?
 Idziesz z powrotem/Wracasz do więzienia?
 Jest sama w celi
 To twoja cela?
 Jest zamknięty w izolatce
 Kto jest najsilniejszy?
 Ile odsiedziałeś?
 Ile razy już uciekłeś?
 Kopia tunel
 Mamy przeciąć kraty?
 Możemy spróbować uciec
 Możesz wyjść na przepustkę
 Nie jestem kapusiem
 Nie jestem kapusiem
 Ułaskawili mnie
 Otworzyć celę 88!
 Odwróć się!
 Udało nam się uciec
 Pojadę do więzienia
 Kapusiu!
 Wypuścili go z więzienia
 Przynieś to do mojej celi
 Pójdzie do izolatki
 Pójdiesz do izolatki
 Pójdę do więzienia!
 Wypuścili go na wolność
 Wolałbym tego nie wiedzieć
 Siedziałem dziewięć lat
 Siedzi za rozbój
 Słyszałem, że dostałeś 6 lat
 Spędziłem życie w więzieniu
 Tacy ludzie kończą w więzieniu
 Teraz jesteś naszym więźniem
 To jest ten kapuś
 Wsypaneś mnie, kurwo!
 Współpracowałeś z policją!
 Potrafię tylko kopać tunele
 Ucieka z nami?
 Wczoraj uciekł
 Więźniowie się biją
 Witaj w więzieniu
 Wypełnij wniosek o zwolnienie warunkowe
 Bunt szybko się skończy
 Za co tutaj jesteś?
 Znowu próbujesz uciekać?
 Wracać do cel

6.13 WOJSKO

Bojoval jsem za vlast
 Budeme bojovat!
 Byl dřív u speciálních jednotek
 Byli to dobří vojáci
 Byli to naši nepřátelé
 Čekáme na rozkaz
 Co když to je past?
 Disciplína musí bejt
 Dneska dávám rozkazy já
 Do řady!
 Dochází nám munice
 Doražte ho!
 Generále!
 Chtějí se vzdát
 Jak můžeš být velitelem?
 Jaké jsou ztráty?
 Jděte na ně!
 Je to rozkaz!
 Jsou to nepřátelé
 Jsou všude
 Jste obklíčení!
 Jste v pasti
 Kde je váš velitel?
 Kde je zbytek mých lidí?
 Kde jsou stíhačky?
 Kolaborant!
 Končím naši misi
 Kryj mě
 Mají naše souřadnice
 Mám rozkaz
 Máme jasné rozkazy
 Máme nové rozkazy
 Máme to letadlo sestřelit?
 Měl bych dostat metál!
 Minové pole před námi
 Musíme se stáhnout
 Musíš mě zabít
 Můžou to být naši
 Myslel jsem, že neberete zajatce
 Na zem a pětadvacet kliků
 Najít a zastřelit!
 Nenech se zastřelit!
 Nezapomínej mě!
 Obklíčují nás
 Obsadte pozice
 Oni nás zabijou!
 Pal
 Plnil jsem rozkaz
 Plukovníku!
 Počkejte na mé rozkazy
 Počkejte na signál
 Poplach!
 Prodělali tvrdý výcvik
 Právě jsem dostal nové rozkazy
 Přebíráš velení
 Připravte se k útoku
 Říká, že je dezertér
 Rozdejte munici
 Rozdrtime nepřátele
 Rozkaz!
 Rozkazy přicházejí shora
 Sejmi ho!
 Seru na tvé rozkazy!
 Seržante!
 Šetřete municí!

Walczyłem za ojczyznę
 Będziemy walczyć!
 Wcześniej służył w jednostkach specjalnych
 To byli dobrzy żołnierze/Byli dobrymi żołnierzami
 To byli nasi wrogowie
 Czekamy na rozkaz
 A jeśli to pułapka?
 Dyscyplina musi być
 Dzisiaj ja wydaję rozkazy
 Do szeregu!
 Kończy nam się amunicja
 Dobijcie go!
 Generale!
 Chcą się poddać
 Jak możesz być dowódcą?
 Jakie są straty?
 Na nich!
 To rozkaz!
 To (są) wrogowie
 Są wszędzie
 Jesteście otoczeni!
 Jesteście w pułapce
 Gdzie jest wasz dowódca?
 Gdzie jest reszta moich ludzi?
 Gdzie są myśliwce?
 Kolaborant!
 Kończę naszą misję
 Kryj mnie
 Mają nasze współrzędne
 Mam rozkaz
 Mamy jasne rozkazy
 Mamy nowe rozkazy
 Mamy zestrzelić ten samolot?
 Powinienem dostać medal!
 Przed nami pole minowe
 Musimy się wycofać
 Musisz mnie zabić
 To mogą być nasi
 Myślałem, że nie bierzecie jeńców
 Na ziemię i dwadzieścia pięć pompek
 Znaleźć i zastrzelić!
 Nie daj się zastrzelić!
 Nie zabijaj mnie!
 Otaczają nas
 Zająć pozycje
 Zabiją nas!
 Pal!/Ognia!
 Wykonywałem rozkaz
 Pułkowniku!
 Poczekajcie na moje rozkazy
 Poczekajcie na sygnał
 Alarm!
 Przeszli ciężkie szkolenie
 Właśnie dostałem nowe rozkazy
 Przejmujesz dowództwo
 Przygotujcie się do ataku
 Mówi, że jest dezertorem
 Rozdajcie amunicję
 Zmiażdżymy wroga
 Rozkaz!
 Rozkazy przychodzą z góry
 Zdejmij go!
 Mam w dupie twoje rozkazy!
 Sierżancie!
 Oszczędzajcie amunicję!

Situace je vážná
Situace se změnila
Spojte mě s generálem
Stáhněte se!
To je rozkaz!
To jsou zajatci?
Tohle je válka
Ty už tady nevelíš
Veliteli!
Vem si dalekohled
Vyhrožovali, že je zastřelí
Vykonáváme rozkazy
Vystřelíme ty zkurvysyny
Vzdávám se
Vzdáváme se!
Za barikádu!
Za hodinu útočíme!
Za tebou!
Zabarikádovali jsme se
Zabij nepříteli
Zabili ho vlastní lidé
Začali střílet
Zajatce neberu
Zaminuj
Zastavit palbu!
Zbytečná ztráta
Zbytek je na základně
Zde jsou naše rozkazy

Sytuacja jest poważna
Sytuacja się zmieniła
Połączcie mnie z generałem
Wycofajcie się!
To rozkaz!
To jeńcy?
To jest wojna
Ty już tutaj nie dowodzisz
Dowódcu!
Weź sobie lornetkę
Grozili, że ich zastrzelą
Wykonujemy rozkazy
Wystrzelamy tych skurwysynów
Poddaję się
Poddajemy się!
Za barykadę!
Za godzinę atakujemy!
Za tobą!
Zabarykadowaliśmy się
Zabij wroga
Zabili go jego ludzie
Zaczęli strzelać
Nie biorę jeńców
Zaminuj
Wstrzymać ogień!
Niepotrzebna strata
Reszta jest w bazie
Tutaj są nasze rozkazy

7. UCZUCIA

7.1 GNIEW

<p>A teď poslouchej ty mě Buzerant! Chci ho pomstít Chcípni! Chtějí se pomstít Chtěl jsem se pomstít Co čumíš? Co děláš? Co ode mě chceš? Co to má být? Cos jí kurva udělal? Dej ty pracky pryč! Do smrti na to nezapomenou Dohání mě to k šílenství! Dostal vzteklinu Drž hubu! Drž tu svoji nevymáchanou hubu Drž zobák Hodil bych je všechny do vápna! Já se na tebe nezlobím Jak jsi mohl?! Jak jsi to mohla udělat?! Jdí se vycpat Jdí se vysrat! Jsem nasraná Jsem nasranej! Jsi na mě našťvaná? Jsi pořád našťvaný? Kam se cpeš? Kastráte! Kdo sahal na můj počítač? Kdo to povolil? Ke komu kurva mluvíš? Komu říkáš imbecilem? Ležíš mi na noze Mám právo být našťvaný Mám to rád, když jsi našťvaná Mě snad trefí! Moc se hněval Mohl jsi mě zabít Musím se pomstít Na to nemáte právo! Nakopal bych ti prdel! Našťval jsi mě Nebud' na něj zlý Někdy mám chuť tě zabít Nemůžu uvěřit, že sem přišla Nenávidím ho Nenávidím tě! Nenechám se od něj urážet! Nenervuj se Nepustil mě ke slovu Neuklidním se Neurážej mě Nikdy ti neodpustím Nikdy ti to neodpustím Nikdy vám to nezapomenu Odpal! On mě tak sere! Podívej, cos udělal! Ponížil mě Povím to tatínkovi</p>	<p>A teraz to ty mnie posłuchaj Peđa! Chcę go pomścić Zdechnij! Chcą się zemścić Chciałem się zemścić Co się gapisz? Co robisz? Czego ode mnie chcesz? Co to ma być? Co jej kurwa zrobiłeś? Bierz te łapy! Nie zapomnę tego do końca życia Doprowadza mnie to do szaleństwa! Dostał wścieklizny Zamknij się! Zamknij (tę) swoją niewyparzoną gębę Zamknij dziób Wrzuciłbym ich wszystkich do wapna! Nie gniewam się na ciebie Jak mogłeś?! Jak mogłaś to zrobić?! Wypchaj się Zesraj się! Jestem wkurwiona Jestem wkurwiony! Jesteś na mnie zdenerwowana? Nadal jesteś zdenerwowany? Gdzie się pchasz? Kastracie! Kto dotykał mojego komputera? Kto na to pozwolił? Do kogo kurwa mówisz? Kogo nazywasz imbecylem? Leżysz mi na nodze Mam prawo być zdenerwowanym Lubię, kiedy jesteś zdenerwowana Szlag mnie trafi! Bardzo się gniewał Mogłeś mnie zabić Muszę się zemścić Nie macie do tego prawa! Skopałbym ci tyłek! Zdenerwowałeś mnie Nie bądź zły na niego Czasami mam ochotę cię zabić Nie mogę uwierzyć, że tu przyszła Nienawidzę go Nienawidzę cię! Nie pozwolę, żeby mnie obrażał! Nie denerwuj się Nie dopuścił mnie do słowa Nie uspokoję się Nie obrażaj mnie Nigdy ci nie wybaczę Nigdy ci tego nie wybaczę Nigdy wam tego nie zapomnę Pieprz się! On mnie tak wkurwia! Spójrz, co zrobiłeś! Poniżył mnie Powie to tatusiowi</p>
---	---

Povolily mu nervy
 Přestaň se rozčilovat
 Proč jsi tak naštvaný?
 Proč nás chceš nasrat?
 Prodal mne!
 Ruply mu nervy
 Ruší mě to!
 Sjel mě za...
 Strč si to do zadku
 Ta blbá ženská mě už fakt sere
 Tady se mluví polsky
 Teď jsou nasraní
 To mi scházelo!
 To překračuje všechny meze!
 To ti nikdy neodpustí
 Trochu mi ruply nervy
 Uklidni se
 Už pro mě nic neznamenáš
 Vodiš mě za nos?
 Zabíla bych ji vlastníma rukama
 Začíná mě to štvát
 Zkurvená píča!
 Zkurvený teplouš!

Puściły mu nerwy
 Przestań się denerwować
 Dlaczego jesteś tak zdenerwowany?
 Dlaczego chcesz nas wkurwić?
 Sprzedał mnie!
 Puściły mu nerwy
 Przeszkadza mi to!
 Zjechał/Opieprzył mnie za...
 Wsadź to sobie w tyłek
 Ta głupia baba naprawdę mnie już wkurwia
 Tutaj mówi się po polsku
 Teraz są wkurwieni
 Tego mi brakowało!
 To przekracza wszelkie granice!
 Nigdy ci tego nie wybaczy
 Trochę puściły mi nerwy
 Uspokój się
 Nic już dla mnie nie znaczysz
 Wodzis mnie za nos?
 Zabiłabym ją własnymi rękami
 Zaczyna mnie to denerwować
 Jebana cipa!
 Jebany pedał!

7.2 MIŁOŚĆ

Bez tebe nemůžu žít
 Budeš se s ním líbat?
 Budu o tebe bojovat
 Byla mi nevěrná
 Často na tebe myslím
 Chci být jen s tebou
 Chci s tebou strávit zbytek svého života
 Chci, abychom byli spolu
 Co ty víš o lásce?
 Dokud nás smrt nerozdělí
 Já ho i tak miluju
 Jak jsem tě mohla milovat?
 Jak tě mám milovat?
 Je do mě zamilovaný
 Je mi to líto, ale já tě nemiluju
 Je prostě zamilovaný
 Je to moje bývalá
 Je to moje snoubenka
 Jen chci, abys byl šťastný
 Jsem zamilovanéj
 Jsi láska mého života
 Jsi pro mě vše
 Jsi všechno, co mám
 Jsi zamilovaná?
 Lásko! Jsem zpět!
 Má princezno
 Mám jenom tebe
 Mám rande
 Miláčku!
 Miloval jsi mě někdy?
 Milovala jsi ho?
 Miluješ ho ještě?
 Miluji tě celým srdcem
 Miluju svého manžela
 Moc mi na ní záleží
 Moc tě miluju
 Můj poklade!
 Můj život bez tebe nemá smysl
 Můžete se políbit
 Myslela jsem na tebe
 Myslela jsem na tebe celý den

Nie mogę żyć bez ciebie/bez ciebie żyć
 Będiesz się z nim całować?
 Będę o ciebie walczyć
 Była mi niewierna
 Często o tobie myślę
 Chcę być tylko z tobą
 Chcę z tobą spędzić resztę swojego życia
 Chcę, żebyśmy byli razem
 Co ty wiesz o miłości?
 Dopóki śmierć nas nie rozłączy
 I tak go kocham
 Jak mogłam cię kochać?
 Jak mam cię kochać?
 Jest we mnie zakochany
 Przykro mi, ale ja cię nie kocham
 Jest po prostu zakochany
 To moja była/eks
 To moja narzeczona
 Chcę tylko, żebyś był szczęśliwy
 Jestem zakochany
 Jesteś miłością mojego życia
 Jesteś dla mnie wszystkim
 Jesteś wszystkim, co mam
 Jesteś zakochana?
 Kochanie! Jestem z powrotem!
 Moja księżniczko
 Mam tylko ciebie
 Mam randkę
 Kochanie!
 Kochałeś mnie kiedyś?
 Kochałaś go!
 Kochasz go jeszcze?
 Kocham cię z całego serca
 Kocham swojego męża
 Bardzo mi na niej zależy
 Bardzo cię kocham
 Mój skarbie!
 Moje życie nie ma sensu bez ciebie
 Możecie się pocałować
 Myślałam o tobie
 Myślałam o tobie cały dzień

Našla si někoho jiného
 Nechci tě ztratit
 Nemiluji tě
 Nemůžeš mě teď opustit
 Nemůžu na ni přestat myslet
 Nepůjdu bez tebe
 Nezapomeň na mě
 Nikdo nás nerozdělí
 Nikdy tě nenechám
 Nikdy tě nepřestanu milovat
 Nikoho jiného nemám
 Opravdu tě miluju
 Políbili se
 Pořád tě budeme milovat
 Požádáš mě o ruku?
 Přeskočila mezi nimi jiskra
 Prohlašuji vás za muže a manželku
 Protože tě miluju
 Protože tě nechci ztratit
 Řekni, že mě miluješ
 Seš jenom moje
 Stále na ní myslím
 Tak moc tě miluju
 Taky tě miluji
 To je moje holka!
 Tolik tě miluji!
 Udělal jsem pro tebe všechno
 Udělal to z lásky
 Vezmeš si mě?
 Vyznal jí lásku
 Vždy budeme spolu
 Vždy budu jen tvůj
 Vždycky budeš moja
 Vždycky jsem tě milovala
 Záleží jí na tobě
 Záleží mi jen na tobě
 Záleží ti na mně?
 Získal sis moje srdce
 Zlatíčko?
 Zlomil jsi mi srdce

Znalazła sobie kogoś innego
 Nie chcę cię stracić
 Nie kocham cię
 Nie możesz mnie teraz opuścić
 Nie mogę przestać o niej myśleć
 Nie pójdę bez ciebie
 Nie zapomnij o mnie
 Nikt nas nie rozdzieli
 Nigdy cię nie zostawię
 Nigdy nie przestanę cię kochać
 Nie mam nikogo innego
 Naprawdę cię kocham
 Pocałowali się
 Nadal będziemy cię kochać
 Poprosisz mnie o rękę?
 Zaiskrzyło między nimi
 Ogłaszam was mężem i żoną
 Ponieważ cię kocham
 Ponieważ nie chcę cię stracić
 Powiedz, że mnie kochasz
 Jesteś tylko moja
 Ciągle o niej myślę
 Tak bardzo cię kocham
 Też cię kocham
 To moja dziewczyna!
 Tak bardzo cię kocham!
 Zrobiłem dla ciebie wszystko
 Zrobił to z miłości
 Wyjdiesz za mnie?
 Wyznał jej miłość
 Zawsze będziemy razem
 Zawsze będę tylko twój
 Zawsze będziesz moja
 Zawsze cię kochałam
 Zależy jej na tobie
 Zależy mi tylko na tobie
 Zależy ci na mnie?
 Zyskałeś/Podbiteś moje serce
 Złotko?
 Złamałeś mi serce

7.3 NIEPEWNOŚĆ

A co my?
 Co bude dál?
 Co by řekl otec?
 Co budeme dělat?
 Co by si lidé pomysleli
 Chci se ujistit, že to není nic vážného
 Ještě si nejsme jisti
 Jistě
 Jít na policii?
 Jsi o tom přesvědčený?
 Má to cenu?
 Máme dvě možnosti
 Možná dřív
 Možná se pletu
 Možná se to změnilo
 Musíme mít jistotu
 Nebyla jsem si jistá
 Nejsem si jistý
 Nemáme žádné nové zprávy
 Nic není jisté
 Sáším na první variantu
 Seš si tím jistej?
 Všechno se to vysvětlilo
 Vysvětlí mi to

A co z nami?
 Co będzie dalej?
 Co by powiedział ojciec?
 Co zrobimy?
 Co by sobie ludzie pomysleli
 Chcę się upewnić, że to nic poważnego
 Jeszcze nie jesteśmy pewni
 Pewnie
 Iść na policję?
 Jesteś o tym przekonany?
 Ma to sens?
 Mamy dwie możliwości
 Może wcześniej
 Może się mylę
 Może się zmieniło
 Musimy mieć pewność
 Nie byłam pewna
 Nie jestem pewny/pewien
 Nie mamy żadnych nowych wiadomości
 Nic nie jest pewne
 Stawiam na pierwszy wariant
 Jesteś tego pewien?
 Wszystko się wyjaśniło
 Wyjaśnij mi to

7.4 RADOŚĆ

Budeme mít další dítě!
 Budu v televizi
 Čemu se smějete?
 Dnes je tvůj velký den
 Dnes jsem šťastný
 Dokázali jsme to!
 Já jsem v televizi!
 Je mi tady dobře
 Je to můj sen
 Jsem opravdu ráda, že jsi zůstala
 Jsem rád, že můžu zůstat
 Jsem ráda, že se cítíš lépe
 Jsem tak ráda, že jsi přišel
 Mám dobré zprávy
 Mám dobrou náladu
 Mám radost
 Mám šťastný den
 Mám všechno, co potřebuju
 Nikdy mi nebylo líp
 Pojďme to oslavit
 To je od nich milé
 To mi zlepšilo náladu
 To rád slyším
 Toto je nejkrásnější den mého života
 Všechno jde jako po másle
 Všechno se mi daří
 Žiju si tu jako král

Będziemy mieli następnę/kolejne dziecko!
 Będę w telewizji
 Z czego się śmiejecie?
 Dzisiaj jest twój wielki dzień
 Dzisiaj jestem szczęśliwy
 Daliśmy radę!
 Jestem w telewizji!
 Jest mi tu dobrze
 To moje marzenie
 Naprawdę się cieszę, że zostałaś
 Cieszę się, że mogę zostać
 Cieszę się, że czujesz się lepiej
 Tak się cieszę, że przyszedłeś
 Mam dobre wiadomości
 Mam dobry nastrój/Mam dobry humor
 Cieszę się
 Mam szczęśliwy dzień
 Mam wszystko, czego potrzebuję
 Nigdy nie czułem się lepiej
 Chodźmy to uczcić
 To miło z ich strony
 Poprawiło mi to nastrój
 Miło to słyszeć
 To jest najpiękniejszy dzień mojego życia
 Wszystko idzie jak po maśle
 Wszystko mi się udaje
 Żyję tu jak król

7.5 SMUTEK

Ať si brečí
 Budu mít pocit viny
 Bylo mi do pláče
 Chce se mi brečet
 Chci být chvíli sama
 Chci se oběsit
 Je mi smutno...
 Je mi tě líto
 Je mi to hrozně líto
 Je nějaký smutný
 Jsem velmi zklamaný
 Mně ho je líto
 Nebreč, miláčku
 Nechala mě
 Nechci být sama
 Nejradši bych se zabila
 Nemám náladu
 Nemůžu plakat
 Není se kam vracet
 Neplač
 Nepláču
 Nic mi nechybělo
 Nikdo mě nemiluje
 Odešla ode mě
 Opustil mě
 Přišla se ti vyplakat?
 Proč pláčeš?
 Proč zrovna já?
 Tak nebreč!
 Ty umíš vyvolat v lidech soucit
 Vyplakej se
 Zavřela mi dveře před nosem
 Zesměšnila jsem se
 Zhroutil se mi celý svět

Niech sobie płacze
 Będę mieć poczucie winy
 Chciało mi się płakać
 Chce mi się płakać
 Chcę być chwilę sama
 Chcę się powiesić
 Smutno mi...
 Żal mi cię
 Tak bardzo mi przykro
 Jest jakiś smutny
 Jestem bardzo zawiedziony
 Żal mi go
 Nie płacz, kochanie
 Zostawiła mnie
 Nie chcę być sama
 Najchętniej zabiłabym się
 Nie mam nastroju
 Nie mogę płakać
 Nie ma dokąd wracać
 Nie płacz
 Nie płaczę
 Niczego mi nie brakowało
 Nikt mnie nie kocha
 Odeszła ode mnie
 Opuścił mnie
 Przyszła się wyplakać?
 Dlaczego płaczesz?
 Dlaczego właśnie ja?
 No nie płacz!
 Potrafisz wywołać w ludziach współczucie
 Wyplacz się
 Zamknęła mi drzwi przed nosem
 Ośmieszyłam się
 Cały mój świat legł w gruzach

7.6 STRACH

:	
Bál jsem se	Białem się
Bál jsem se o tebe	Białem się o ciebie
Bál ses, skoro ses pochcal	Białeś się, prawie się posikałeś
Bála jsem se tmy	Białam się ciemności
Bez obav	Bez obaw
Bojím se o něj	Boję się o niego
Bojím se, že mě zabijou	Boję się, że mnie zabiją
Bojíš se?	Boisz się?
Buď klidný	Bądź spokojny
Buď opatrný	Bądź ostrożny
Čeho se bojí?	Czego się boi?
Čeho se bojíš?	Czego się boisz?
Celá se třásla	Cała się trzęsała
Celá se třeseš	Cała się trzęsiesz
Chceš mě snad strašit?	Nie chcesz mnie chyba straszyć?
Chceš mě zničit?	Chcesz mnie zniszczyć?
Chceš nás všechny zabít?	Chcesz nas wszystkich zabić?
Chtějí nás zastrašit	Chcą nas zastraszyć
Chtěla jsem ho vystrašit	Chciałam go wystraszyć
Co na to řeknou lidé?	Co ludzie (na to) powiedzą?
Démoni!	Demony!
Děsí mě to	Przeraża mnie to
Hrozně se bojí pavouků	Bardzo się boi pajaków
Já se začínám bát	Zaczynam się bać
Je jen vystrašený	Jest tylko wystraszony
Je to příliš nebezpečné	To (jest) zbyt niebezpieczne
Je to příliš riskantní	To (jest) zbyt ryzykowne
Jeho obavy se naplnily	Jego obawy się spełniły
Jen se neboj	Tylko się nie bój
Ještě nikdy jsem se tak nebála...	Jeszcze nigdy tak się nie bałam...
Jsme v nebezpečí	Jesteśmy w niebezpieczeństwie
Každý má strach z pomsty	Každý boi się zemsty
Kdo mě chce zabít?	Kto chce mnie zabić?
Konec je blízko	Zbliża się koniec
Krasy!	Szczury!
Má nasráno v gatích	Ma nasrane w gaciach
Mám o ni strach	Boję się o nią
Mám o tebe strach!	Boję się o ciebie!
Mám o tebe takový strach	Tak bardzo się o ciebie boję
Máma mě zabije	Mama mnie zabije
Mé dítě!	Moje dziecko!
Mě do toho netahej	Mnie do tego nie mieszaj
Mě nevystrašíte	Nie wystraszycie mnie
Měla jsem strach a zpanikařila jsem	Białam się i spanikowałam
Mohli tě zabít!	Mogli cię zabić!
Musí mít strach	Musi się bać
Nebojím se ničeho!	Niczego się nie boję!
Nebojím se tě	Nie boję się ciebie
Nechte mě!	Zostawcie mnie!
Nechtěla jsem riskovat	Nie chciałam ryzykować
Nechtěla jsem tě vystrašit	Nie chciałam cię wystraszyć
Něčím ji zastrašil	Czynnym ją zastraszył
Něco se muselo stát	Coś się musiało stać
Nedokážu to!	Nie dam rady!
Někdo mě uvidí	Ktoś mnie zobaczy
Nemohl jsem riskovat	Nie mogłem ryzykować
Nenech se zastrašit	Nie daj się zastraszyć
Nenech se zlomit	Nie daj się złamać
Není čeho se bát	Nie ma się czego bać
Není čeho se obávat	Nie ma się czego obawiać
Není důvod k obavám	Nie ma powodu do obaw
Není důvod se obávat	Nie ma powodu do obaw
Není se čeho bát	Nie ma się czego bać
Není žádný důvod k obavám	Nie ma żadnego powodu do obaw
Nic se ti nestane	Nic ci się nie stanie

Nikoho se nebojím!
 Padáme odsud
 Panikařím!
 Pohrozil mi prstem
 Přestaň mě už strašit!
 Přijďeme o všechno
 Raději nebudu riskovat
 Snad nemáš strach?
 Snad se nebojiš?
 Stane se něco zlého
 Strachy jsem se málem posral
 Také se bojím
 Teď se pomodlíme
 Tolik se toho bojím
 Třese se jako hovno ve větru
 Třeseš se jako osika!
 Třesou se mi ruce
 Ty se bojiš
 Unesli mě!
 Už se mě nebojiš?
 Už ti nic nehrozí
 Vidím pavouka!
 Všeho se bojí
 Všichni zemřeme žízni
 Vůbec se mě nebála
 Vyděsil jsem tě
 Vystraš mě
 Vystrašil jsem tě
 Vystrašil jsi mě
 Vždycky se bála
 Vždycky se bojím
 Zabijí nás
 Začínám se o ní bát

Nikogo się nie boję!
 Spadamy stąd
 Panikuję!
 Pogroził mi palcem
 Przestań (już) mnie straszyć!
 Wszystko stracimy
 Wolę nie ryzykować
 Chyba się nie boisz?
 Chyba się nie boisz?
 Stanie się coś złego
 O mało nie posrałem się ze strachu
 Też się boję
 Teraz się pomodlimy
 Tak się tego boję
 Trzęsie się jak gówno na wietrze
 Trzęsiesz się jak osika!
 Trzęsą mi się ręce
 Boisz się
 Porwali mnie!
 Już się mnie nie boisz?
 Już nic ci nie grozi
 Widzę pająka!
 Wszystkiego się boją
 Wszyscy umrzemy z pragnienia
 W ogóle się mnie nie bała
 Przeraziłem cię
 Wystrasż mnie
 Wystraszyłem cię
 Wystraszyłeś mnie
 Zawsze się bała
 Zawsze się boję
 Zabiją nas
 Zaczynam się o nią bać

7.7 ZASKOCZENIE

A kdo jako?
 A nic jsi mi neřekla?
 Asi jsem umřel
 Asi tu nejsme sami
 Chceš nás tady nechat?
 Chtěl jsem tě překvapit
 Co by se mělo stát?
 Co chcete?
 Co děláš uprostřed silnice?
 Co já tady vůbec dělám?
 Co je na tom špatného?
 Co je s tebou?
 Co je to?
 Co je?
 Co má tohle znamenat?
 Co se to jen se mnou děje?
 Co tam je?
 Co ti to udělali?
 Co to bylo?
 Divím se
 Hrabe vám?
 Hýbe se to
 Já nevěřím svým uším!
 Já nevycházím z údivu
 Já tě nepoznávám!
 Jak je to možné?
 Jak jsi ji našla?
 Jak jsi mě našel?
 Jak jsi to udělal?
 Jak nás našli?
 Jak ses tu dostal?

A niby kto?
 I nic mi nie powiedziałaś?
 Chyba umarłem
 Chyba nie jesteśmy tu sami
 Chcesz nas tutaj zostawić?
 Chciałem zrobić ci niespodziankę
 Co by się miało stać?
 Czego chcecie?
 Co robisz na środku drogi?
 Co ja tutaj robię?
 Co w tym złego?
 Co z tobą?
 Co to jest?
 Co jest?
 Co to ma znaczyć?
 Co się to ze mną dzieje?
 Co tam jest?
 Co ci (to) zrobili?
 Co to było?
 Dziwię się
 Odbija wam?
 To się rusza
 Nie wierzę własnym uszom!
 Nie mogę wyjść z podziwu
 Ja cię nie poznaję!/Nie poznaję cię!
 Jak to możliwe?
 Jak ją znalazłaś?
 Jak mnie znalazłeś?
 Jak to zrobiłeś?
 Jak nas znaleźli?
 Jak się tu dostałeś?

Jak ten čas letí!
 Jak ti to mohl udělat?
 Jak víš, že jsem tady?
 Jaké poplatky?
 Jaké překvapení!
 Jakým právem?
 Je těžké si to představit
 K čemu máš ty všechny hračky?
 Kam se poděli?
 Kde se tady bereš?
 Kde se tam nabralo tolik lidí?
 Kde to jsem?
 Kdo ho to naučil?
 Kdo ti to udělal?
 Kdo ti tohle napovídal?
 Koho to tady máme?!
 Malé překvapení
 Mám překvapení
 Na čele to napsaný nemá
 Nebyl jsem schopný slova
 Něco ti chci ukázat
 Něco ti ukážu
 Nejsi ten, za koho jsem tě považoval
 Nemám rád překvapení
 Nenechali nám nic?
 Nepoznal jsem tě
 Nepoznala jsem tě
 Neuvěříš, co se stalo
 Neuvěřitelné!
 Nevěděl jsem, že máš sestru
 Nevěřím svým uším
 Nic tomu nenasvědčovalo
 O co se jedná?
 O co tady kráčí
 O co tu jde?
 Odkud věděli, že jsem tady?
 Odkud znáš mé jméno?
 Oni snad zešileli!
 Pořád tomu nemůžu věřit
 Poznáváš mě?
 Přece mě znáš
 Překvapíme ho!
 Přeskočilo ti?
 Přestals mi věřit?
 Připravíme mu překvapení
 Proč přišels?
 Proč se na mě tak díváš?
 Proč se tak chová?
 Proč ses sprchoval oblečený?
 Proč si bereš na záchod telefon?
 Proč si vybrali zrovna mě?
 Prostě zmizela
 Sám jsem byl překvapený
 Spadnul jste z višně?
 Taky se divím
 To chci vidět!
 To je překvapení
 To je zázrak
 To má být vydírání?
 To není možné
 To se mi snad zdá!
 Tohle je omyl!
 Tomu nemohu uvěřit
 Tomu uvěřím, až to uvidím
 Trochu mě to zaskočilo
 Ty ještě žiješ?
 Ty jsi to sám řekl

Jak ten czas leci!
 Jak ci to mógł zrobić?
 Skąd wiesz, że tutaj jestem?
 Jakie opłaty?
 Jaka niespodzianka!
 Jakim prawem?
 Trudno to sobie wyobrazić
 Po co ci te wszystkie zabawki?
 Gdzie się podzieli?
 Skąd się tutaj wziąłeś?
 Skąd się tam wzięło tyle ludzi?
 Gdzie ja jestem?
 Kto go tego nauczył?
 Kto ci to zrobił?
 Kto ci to nagadał?
 Kogo to tutaj mamy?!
 Mała niespodzianka
 Mam niespodziankę
 Nie ma tego napisanego na czole
 Nie mogłem wydobyć z siebie słowa
 Chcę ci coś pokazać
 Coś ci pokażę
 Nie jesteś tym, za kogo cię miałem
 Nie lubię niespodzianek
 Nic nam nie zostawili?
 Nie poznałem cię
 Nie poznałam cię
 Nie uwierzysz, co się stało
 Niewiarygodne!
 Nie wiedziałem, że masz siostrę
 Nie wierzę własnym uszom
 Nic na to nie wskazywało
 O co chodzi?
 O co tutaj chodzi?
 O co tutaj chodzi?
 Skąd wiedzieli, że tutaj jestem?
 Skąd znasz moje imię?
 Oni chyba oszaleli!
 Nadal nie mogę w to uwierzyć
 Poznajesz mnie?
 Znasz mnie przecież
 Zaskoczymy go/Zrobimy mu niespodziankę!
 Odbiło ci?
 Przestałeś mi wierzyć?
 Przygotujemy mu niespodziankę
 Dlaczego przyszedłeś?
 Dlaczego tak na mnie patrzysz?
 Dlaczego tak się zachowuje?
 Dlaczego brałeś prysznic w ubraniu?
 Dlaczego bierzesz telefon do toalety?
 Dlaczego wybrali właśnie mnie?
 Po prostu zniknęła
 Sam byłem zaskoczony
 Spadłeś z księżycyca?
 Też się dziwię
 Chcę to zobaczyć! (jak coś zrobisz)
 To ci niespodzianka
 To cud
 To ma być szantaż?
 To niemożliwe
 Ja chyba śnię!
 To pomyłka!
 Nie mogę w to uwierzyć
 Uwierzę, jak to zobaczę
 Trochę mnie to zaskoczyło
 Jeszcze żyjesz?
 Sam to powiedziałeś

Tys jí to neřekl?
 Tys nedostala mou zprávu?
 Udělal to zcela bez důvodu
 Ufikli mi moje koule!
 Už jsem viděl horší
 Viděl jsi někdy něco takového?
 Vidím je poprvé
 Vidíš to co já?
 Vůbec ses nezměnil!
 Vyhazuješ ho?
 Vypadala překvapeně
 Vyrosl jsi
 Za co tentokrát?
 Za co to bylo?
 Za co?
 Zbláznili jste se?

Nie powiedziałeś jej tego?
 Nie dostałaś ode mnie wiadomości?
 Zrobił to zupełnie bez powodu
 Ucięli mi jaja!
 Widziałem gorsze rzeczy
 Widziałeś kiedyś coś takiego?
 Widzę ich po raz pierwszy
 Widzisz to co ja?
 W ogóle się nie zmieniłeś!
 Wyrzucasz go?
 Wyglądała na zaskoczoną
 Wyrosłeś
 Za co tym razem?
 Za co to było?
 Za co?
 Zwariowaliście?

7.8 INNE UCZUCIA

Ani nevíš, jak ti závidím
 Cítím se nesvůj
 Co tě štve?
 Děláš mi starosti
 Doufám
 Důvěřovat nemůžete nikomu
 Důvěřuj mi
 Důvěřuju mu
 Důvěřuju ti
 Jaký je to pocit?
 Je mi hanba
 Je na mě trochu našťvaný
 Je v šoku
 Jenom hraje na moje city
 Jenom se stydím
 Jsem na to pyšný
 Jsem vyčerpaná
 Leze mi to na nervy
 Má blbou náladu
 Mám pocit viny
 Mám předtuchu
 Máš čisté svědomí
 Měl jsem špatný den
 Měl jsem takové tušení...
 Nech ho, je v šoku
 Něco se stane
 Nejraději bych se hanbou propadl
 Nemám ti to za zlý
 Nenávidí mě
 Není se proč stydět
 Neopětuje jeho city
 Nesnáším je
 Neurazil jsem se
 Nevím, jestli se mám smát nebo brečet
 Nevíš, jaký to byl pocit
 Nikdy mi nebylo líp
 Opovrhuje náma
 Pociťuji strašnou nenávisť
 Proč nám nedůvěřují?
 Přestal ses ovládat
 Připomíná mi to dětství
 Ranil jsem její city
 Seru na ně
 Seru na to!
 Spadl mi kámen ze srdce
 Stydím se za tebe
 Tady není místo pro sentiment
 Ten pocit znám

Nawet nie wiesz jak ci zazdroszczę
 Czuję się nieswojo
 Co cię denerwuje?
 Przysparzasz mi zmartwień
 Mam nadzieję
 Nie możecie ufać nikomu
 Zaufaj mi
 Ufam mu
 Ufam ci
 Jakie to uczucie?
 Wstyd mi
 Jest na mnie trochę zdenerwowany
 Jest w szoku
 Tylko gra na moich uczuciach
 Tylko się wstydzę
 Jestem z tego dumny
 Jestem wyczerpana
 Działa mi to na nerwy
 Ma zły nastrój
 Mam poczucie viny
 Mam przeczucie
 Masz czyste sumienie
 Miałem zły dzień
 Miałem takie przeczucie...
 Zostaw go, jest w szoku
 Coś się stanie
 Najchętniej zapadłbym się ze wstydu pod ziemię
 Nie mam ci tego za złe
 Nienawidzi mnie
 Nie ma się czego wstydzić
 Nie odwzajemnia jego uczuć
 Nie znoszę ich
 Nie obraziłem się
 Nie wiem czy mam się śmiać, czy płakać
 Nie wiesz jakie to uczucie
 Nigdy nie czułem się lepiej
 Gardzi nami
 Czuję straszną nienawiść
 Dlaczego nam nie ufają?
 Przestałeś nad sobą panować
 Przypomina mi to dzieciństwo
 Zraniłem jej uczucia
 Mam ich w dupie
 Mam to w dupie
 Spadł mi kamień z serca
 Wstydzę się za ciebie
 Tutaj nie ma miejsca na sentymenty
 Znam to uczucie

Tím víc nás šokovalo, co se stalo
To je mi ukradené
To je ostuda!
To mne znepokojuje
Uklidni se
Uklidni se na chvíli
Uleví se ti
Ušetř mě té ostudy
Už ho nikdy nechci vidět
Všichni mě musí nenávidět
Všichni vás nenávidí
Vůbec mi nedůvěřuje
Vzájemně si důvěřujeme
Začínám být unavená
Závidíš
Zklidni se
Znám ten pocit

Tym bardziej zszokowało nas to, co się stało
Jest mi to obojętne
Ale wstyd!
To mnie niepokoi
Uspokój się
Uspokój się na chwilę
Ulży ci
Oszczędź mi tego wstydu
Nie chcę go już więcej widzieć
Wszyscy muszą mnie nienawidzić
Wszyscy was nienawidzą
W ogóle mi nie ufa
Ufamy sobie nawzajem
Zaczynam być zmęczona
Zazdrościsz
Uspokój się
Znam to uczucie

8. JĘZYK BIZNESU

8.1 PIENIĄDZE

A co moje peníze?	(A) co z moimi pieniędzmi?
Bankomat mi spolkl kartu	Bankomat połknął mi kartę
Bankomat odmítá moji kartub	Bankomat nie akceptuje mojej karty
Berou za to prachy	Biorą za to forszę
Beru důchod	Biorę/Pobieram emeryturę
Buď máš peníze, anebo nemáš peníze	Albo masz pieniądze, albo nie masz pieniędzy
Budeš bohatý	Będziesz bogaty
Budu si muset vzít půjčku	Będę musiał/a wziąć pożyczkę
Co moje prachy?	Co z moją forszą?
Co s těmi penězi udělal?	Co zrobił z tymi pieniędzmi?
Dej mi moje peníze!	Daj mi moje pieniądze!
Dej mi prachy	Daj mi forszę
Dluží mi prachy!	Dłuzży mi forszę!
Dlužil mi prachy	Dłuzzył mi/Był mi winny forszę
Dobře platil	Dobrze płacił
Dokud má peníze...	Dopóki ma pieniądze...
Dostáváš peníze od rodičů	Dostajesz pieniądze od rodziców
Hledám směnárnu	Szukam kantoru
Hodte tam prachy	Rzucicie tam forszę
Chceme ty peníze nazpátek, rozumíš?	Chcemy te pieniądze z powrotem, rozumiesz?
Chceš si půjčit peníze?	Chcesz pożyczyc pieniądze?
Chci peníze	Chcę pieniądze
Chci si vybrat peníze z účtu	Chciałbym wybrać pieniądze z konta
Chci si vyměnit peníze	Chciałbym wymienić pieniądze
Chci své peníze zpátky	Chcę z powrotem swoje pieniądze
Chci svoje prachy	Chcę swoją forszę
Chtěl bych si založit účet	Chciałbym założyć konto
Chtěl mi vzít prachy	Chciał mi wziąć forszę
Investoval jsem do něj peníze	Zainwestowałem w niego pieniądze
Já chci jenom svoje peníze, to je celý!	Ja chcę tylko swoje pieniądze, to wszystko!
Já na to peníze nemám	Nie mam na to pieniędzy
Já nechci být chudá	Nie chcę być biedna
Já nevím kde ty peníze jsou	Nie wiem, gdzie są te pieniądze
Jak seženeme peníze?	Jak zdobędziemy pieniądze?
Jaké peníze?	Jakie pieniądze?
Jaký je směnný kurz?	Jaki jest kurs wymiany?
Jaký mám zůstatek na účtě?	Jakie mam saldo na rachunku?
Jaký prachy?	Jaka forsa?
Ještě nemáme naše prachy	Jeszcze nie mamy naszej forsy
Jsou tam peníze!	Tam są pieniądze!
Kde je nejbližší bankomat?	Gdzie jest najbliższy bankomat?
Kde jsou moje prachy?	Gdzie jest moja forsa?
Kde jsou peníze?	Gdzie są pieniądze
Kde jsou prachy?!	Gdzie jest forsa?
Kdo má moc, má prachy	Kto ma władzę, ten ma forszę
Kdy dostanu peníze?	Kiedy dostanę pieniądze?
Kolik ti visel?	Ile ci wisiał?
Kolik ti zbylo peněz?	Ile ci zostało pieniędzy?
Kolik vám dal?	Ile wam dał?
Kvůli prachům	Dla pieniędzy
Mají milióny dolarů	Mają miliony dolarów
Mám hodně peněz	Mam dużo pieniędzy
Mám nějaké úspory	Mam jakieś oszczędności
Mám tolik, kolik potřebuji	Mam tyle, ile potrzebuję
Mám účet v bance	Mam konto w banku
Máme málo peněz	Mamy mało pieniędzy
Máš našetřené nějaké peníze?	Masz jakieś zaoszczędzone pieniądze?
Máš prachy?	Masz forszę?
Měl spoustu peněz	Miał mnóstwo pieniędzy
Moje peněženka!	Mój portfel!
Musíme dostat zpátky moje prachy	Musimy odzyskać moją forszę
Musíme šetřit	Musimy oszczędzać

Musíte mi zaplatit	Musicie mi zapłacić
Můžeš si přepočítat	Możesz sobie przeliczyć
Na ty prachy zapomeň	Zapomnij o tej forsie
Nadělala dluhy	Narobiła długów
Nadešel čas splatit můj dluh	Nadszedł czas spłacić mój dług
Nechceme peníze	Nie chcemy pieniędzy
Nechci tvé peníze!	Nie chcę twoich pieniędzy!
Nemám ani korunu	Nie mam ani korony/grosza
Nemám peníze	Nie mam pieniędzy
Nemám tolik peněz	Nie mam tyle pieniędzy
Nemám u sebe peníze	Nie mam przy sobie pieniędzy
Nemám žádné peníze	Nie mam żadnych pieniędzy
Nemáme peníze	Nie mamy pieniędzy
Nemáš žádné prachy?	Nie masz żadnej forsy?
Nemluvím o penězích	Nie mówię o pieniądzach
Nemusíš mít peníze	Nie musisz mieć pieniędzy
Nemůžeš jim prostě vypsát šek?	Nie możesz im po prostu wypisać czeku?
Nestačím splácet	Nie nadążam ze spłatą
Nezaplatil daň z příjmu	Nie zapłacił podatku dochodowego
Nic jsi nezaplatil	Nic nie zapłaciłeś
Nikdy jsme neměli peníze	Nigdy nie mieliśmy pieniędzy
O peníze se rozdělíme	Podzielimy się pieniędzmi
Pamatuj si, že čas jsou peníze	Pamiętaj, że czas to pieniądz
Peníze jsem poslal dneska ráno	Pieniądze wysłałem dzisiaj rano
Peníze jsou v obálce	Pieniądze są w kopercie
Peníze mě nezajímají	Pieniądze mnie nie interesują
Peníze nehrají roli	Pieniądze nie grają roli
Peníze nepůjčuju!	Nie pożyczam pieniędzy!
Peníze přijdou samy	Pieniądze przyjdą same
Peníze pro mě	Pieniądze dla mnie
Peníze si můžeš vyzvednout příští úterý	Pieniądze możesz odebrać w przyszły wtorek
Peníze si rozdělíme napůl	Podzielimy się pieniędzmi po połowie
Platí včas	Płaci na czas
Platil v hotovosti	Płacił gotówką
Platím všechno z vlastní kapsy	Za wszystko płacę z własnej kieszeni
Platíš?	Płacisz?
Potřebovala jsem peníze	Potrzebowałam pieniądze
Potřebovali jsme peníze	Potrzebowaliśmy jakichś pieniędzy
Potřebuji vybrat nějaké peníze	Potrzebuję wybrać trochę pieniędzy
Potřebuju peníze	Potrzebuję pieniądze
Potřebuju víc peněz	Potrzebuję więcej pieniędzy
Požádala mne o peníze	Poprosiła mnie o pieniądze
Prominuli jim zbytek dluhu	Umorzyli im resztę długu
Přečerpál jsem účet	Mam debet
Přinesl jsi nějaké peníze?	Przyniosteś jakieś pieniądze?
Přišel jsem si pro peníze	Przyszedłem po pieniądze
Příští měsíc zaplatíš účty	W przyszłym miesiącu zapłacisz rachunki
Pro peníze?	Dla pieniędzy?
Proč mi nechtějí půjčit?	Dlaczego nie chcą mi pożyczyć?
Půjči mi peníze	Pożycz mi pieniądze
Půjčil jsem mu	Pożyczyłem mu
Půjčila bych ti, ale taky mám dluhy	Pożyczyłabym ci, ale też mam długi
Půjčíš mi?	Pożyczysz mi?
Seženeme prachy	Zdobędziemy forszę
Škoda, že nemám víc peněz	Szkoda, że nie mam więcej pieniędzy
Splatí mi to	Spłaci mi to
Stále mi visíš nějaký peníze	Ciągle mi wisisz jakieś pieniądze
Stálo nás to veliké peníze	Kosztowało nas to duże pieniądze
Tady nejde o peníze!	Tu nie chodzi o pieniądze!
Teď chtějí prachy	Teraz chcą forszę
To je nejlepší možná investice	To jest najlepsza możliwa inwestycja
Ty jsi mu půjčil peníze?	Pożyczyłeś mu pieniądze?
Už teď mi visíš pět tisíc	Juž teraz wisisz mi pięć tysięcy
V tom sejfů máš kolik, dva miliony?	Ile masz w tym sejfie, dwa miliony?
Vem si půjčku	Weź pożyczkę
Vem si ty posraný peníze	Weź sobie te zasrane pieniądze
Viděla jsem tvoje peníze	Widziałam twoje pieniądze

Vidíš ty peníze?
 Všichni musí platit daně
 Vydělal jsem si to
 Vyděláme víc peněz
 Vydělává víc než já
 Vydělej nějaké peníze
 Vyhazujete peníze
 Vždyť nemáme ani auto!
 Za moje peníze
 Zaplatí to daňoví poplatníci
 Zaplatil jsem mu
 Zaplatil jsi nebo ne?
 Zaplatil zálohu
 Zaplatím
 Zaplatíme později
 Zapomněl jsem si peníze
 Zítra si máme přijet pro peníze
 Zůstaly nám nějaké peníze?

Widzisz te pieniądze?
 Wszyscy muszą płacić podatki
 Zarobiłem to
 Zarobimy więcej pieniędzy
 Zarabia więcej niż ja
 Zarób jakieś pieniądze
 Wyrzucacie pieniądze
 Przecież nawet nie mamy samochodu!
 Za moje pieniądze
 Zapłacą za to podatnicy
 Zapłaciłem mu
 Zapłaciłeś czy nie?
 Zapłacił zaliczkę/kaucję
 Zapłacę
 Zapłacimy później
 Zapomniałem pieniędzy
 Jutro mamy przyjechać po pieniądze
 Zostały nam jakieś pieniądze?

8.2 PRACA

Bez diskuse!
 Bez něj to nezvládneme
 Bezodkladně
 Bude potřeba zaškolení
 Budeme muset najít někoho jiného
 Budeme tě muset propustit
 Budeme tě potřebovat v kanceláři
 Budeš pracovat!
 Budu muset dát výpověď
 Byl jsem povýšen na místo...
 Byl jsem u ochranky
 Byla mi nabídnuta práce
 Bylo to mé rozhodnutí
 Co děláš u mě v kanceláři?
 Co když se pleteš?
 Co můžete vykonávat za práce?
 Co přesně by ta práce obnášela?
 Co skenuješ?
 Často pracuji přesčas
 Často střídá zaměstnání
 Dám jim vědět
 Děla na noční
 Dělá pro mě
 Dělám jen do 16 hodin
 Dělám na tom
 Dělám v obchodě
 Dělám v ostraze
 Děláš to už týden
 Délejte, že děláte
 Dnes mám volno
 Do kolika hodin pracuješ?
 Do práce!
 Dodělej to co nejdříve
 Dokonči to!
 Doktor mi dal na týden neschopenku
 Dostal jsem přidáno
 Dře jako mezek
 Drž zobák a dělej co máš dělat
 Důkladně si pročtete pracovní smlouvu
 Gratuluju k povýšení
 Hledal tě šéf
 Hledám brigádu na prázdniny
 Hledám práci
 Hned!
 Hotovo
 Hrozilo ji, že přijde o práci

Bez dyskusji!
 Bez niego nie damy rady
 Niezwłocznie
 Będzie potrzebne przeszkolenie
 Będziemy musieli znaleźć kogoś innego
 Będziemy musieli cię zwolnić
 Będziemy cię potrzebować w biurze
 Będziesz pracować!
 Będę musiał/a złożyć wypowiedzenie
 Awansowałem na stanowisko...
 Byłem/Pracowałem w ochronie
 Zaproponowano/Zaoferowano mi pracę
 To była moja decyzja
 Co robisz w moim biurze?
 A jeśli się mylisz?
 Jakie prace może pan/i wykonywać?
 Na czym dokładnie polegałaby ta praca?
 Co skanujesz?
 Często pracuję w nadgodzinach
 Często zmienia pracę
 Dam im znać
 Pracuje na nocce/nocnej
 Pracuje dla mnie
 Pracuję tylko do szesnastej
 Pracuję nad tym
 Pracuję w sklepie
 Pracuję w ochronie
 Robisz to już tydzień
 Udawajcie, że pracujecie
 Dzisiaj mam wolne
 Do której pracujesz?
 Do roboty!
 Dokończ to jak najszybciej
 Dokończ to!
 Lekarz dał mi zwolnienie na tydzień
 Dostałem podwyżkę
 Haruje jak wół
 Zamknij dziób i rób, co masz robić
 Proszę dokładnie przeczytać umowę o pracę
 Gratuluję awansu
 Szef cię szukał
 Szukam pracy na wakacje
 Szukam pracy
 Natychmiast!
 Gotowe
 Groziło jej, że straci pracę

Chce být šéfem
 Chceš pracovat?
 Chceš se mnou pracovat?
 Chceš tu práci nebo ne?
 Chcete mně propustit?
 Chci dělat cokoliv
 Chci dělat něco jiného
 Chci mluvit s vaším šéfem
 Chci odejít
 Chodíme do práce
 Chtějí mě využít
 Chtějí zavřít celou továrnu
 Já jsem profesionál
 Já jsem šéf!
 Já jsem teď šéf
 Já nikdy neriskuji zbytečně
 Já tu pracuju!
 Já už mám práci
 Já už tam nepracuju!
 Jak dlouho už tam pracuješ?
 Jak vysoký je plat?
 Jaké je vaše povolání?
 Jaké jsou pracovní podmínky?
 Jaký máte plán?
 Je bez práce
 Je čím dál těžší sehnat práci
 Je to moje dílo
 Je to moje povinnost!
 Je to můj jediný zaměstnanec
 Je to nebezpečná práce
 Je to práce na půl úvazku
 Je to rozhodnutí shora
 Je to tvoje první práce?
 Je to tvůj první den
 Jedu na služební cestu
 Jeho kancelář je o dvě patra níž
 Jen dělám svou práci
 Ještě něco, šéfe?
 Jsem dělník
 Jsem k vašim službám
 Jsem na nemocenské
 Jsem placen za to, abych tě chránil
 Jsem placený od hodiny
 Jsem tu na brigádě
 Jsem tu pracovně
 Jsem tvůj nadřízený
 Jsem v důchodu
 Jsem v kanceláři
 Jsem v pracovní neschopnosti
 Jsem ve zkušební lhůtě
 Jsem vyučený kuchař
 Jsem zvyklý těžce pracovat
 Jsi na koberečku
 Jsi propuštěn
 Jsi tu nový
 Jsou to jen detaily
 Kancelář je v šestém patře
 Kancelář je vždy zamčená
 Kde jsi zaměstnaná?
 Kde najdu šéfa?
 Kde pracuješ?
 Kdo ho nahradí?
 Kdo je můj vedoucí?
 Kdo je šéf?
 Kdo je tvůj šéf?
 Kdy bych mohl nastoupit?
 Kdy je přestávka na oběd?

Chce być szefem
 Chcesz pracować?
 Chcesz ze mną pracować?
 Chcesz tę pracę czy nie?
 Chcecie mnie zwolnić?
 Chcę robić cokolwiek
 Chcę robić coś innego
 Chcę rozmawiać z pańskim/pani szefem
 Chcę odejść
 Chodzimy do pracy
 Chcą mnie wykorzystać
 Chcą zamknąć całą fabrykę
 Jestem profesjonalistą
 Ja jestem szefem!
 Teraz ja jestem szefem
 Nigdy niepotrzebnie nie ryzykuję
 Ja tu pracuję!
 Mam już pracę
 Ja już tam nie pracuję!
 Od jak dawna tam pracujesz?
 Ile wynosi pensja/płaca?
 Kim pan/i jest z zawodu?
 Jakie są warunki pracy?
 Jaki macie plan?
 Nie ma pracy (ktoś)
 Coraz trudniej dostać pracę
 To moje dzieło
 To mój obowiązek!
 To mój jedyny pracownik
 To niebezpieczna praca
 To praca na pół etatu
 To decyzja z góry
 To twoja pierwsza praca?
 To twój pierwszy dzień
 Jadę w podróż służbową
 Jego biuro znajduje się dwa piętra niżej
 Wykonuję tylko swoją pracę
 Coś jeszcze, szefie?
 Jestem robotnikiem
 Jestem do waszych usług
 Jestem na zwolnieniu lekarskim
 Płacą mi za to, że bym cię chronił
 Płacą mi za odpracowane godziny
 Pracuję tu dorywczo
 Jestem tu służbowo
 Jestem twoim przełożonym
 Jestem na emeryturze
 Jestem w biurze
 Jestem niezdolny do pracy
 Jestem zatrudniony na okres próbny
 Jestem wykwalifikowanym kucharzem
 Jestem przyzwyczajony do ciężkiej pracy
 Jesteś na dywaniku
 Jesteś zwolniony
 Jesteś tu nowy
 To tylko szczegóły
 Biuro jest na szóstym piętrze
 Biuro zawsze jest zamknięte
 Gdzie pracujesz?
 Gdzie znajdę szefa?
 Gdzie pracujesz?
 Kto go zastąpi?
 Kto jest moim kierownikiem?
 Kto jest szefem?
 Kto jest twoim szefem?
 Kiedy mógłbym zacząć?
 Kiedy jest przerwa obiadowa/na obiad?

Kolik ti toho zbývá?	Ile masz jeszcze do zrobienia?
Končíme!	Kończymy!
Konec přestávky	Koniec przerwy
Kopej!	Kop!
Leze šéfovi do prdele	Liże dupę szefowi
Má rád svoji práci	Lubi swoją pracę
Mají plné ruce práce	Mają pełne ręce roboty
Mám brigádu při studiu	Studiuję i pracuję dorywczo
Mám ještě hodně práce	Mam jeszcze dużo pracy
Mám povinnosti	Mam obowiązki
Mám pro tebe práci	Mam dla ciebie robotę
Mám problém, šéfe	Mam problem, szefie
Mám svou práci rád	Lubię swoją pracę
Mám v tomto povolání zkušenosti	Mam doświadczenie w tym zawodzie
Máme pružnou pracovní dobu	Mamy nienormowany czas pracy
Máme volné soboty	Mamy wolne soboty
Máme volno do devíti	Mamy wolne do dziewiątej
Máš vyhazov	Jesteś zwolniony
Máš zítra volno?	Masz jutro wolne?
Máte pro mě práci?	Macie dla mnie pracę?
Mé ruce jsou příliš jemné	Moje ręce są zbyt delikatne
Mezi mé povinnosti patří...	Do moich obowiązków należy...
Moc pracuješ	(Za) Dużo pracujesz
Moje nadřizená nesnáší mě	Moja przełożona mnie nie znosi
Momentálně je na dovolené	Obecnie jest na urlopie
Momentálně jsem nezaměstnaný	Obecnie jestem bezrobotny
Musel jsem tě nahradit	Musiałem cię zastąpić
Musím jít do práce	Muszę iść do pracy
Musím si najít pořádnou práci	Muszę znaleźć porządną pracę
Musím v sobotu do práce	W sobotę muszę iść do pracy
Musím víc pracovat	Muszę więcej pracować
Musím začít pracovat	Muszę zacząć pracować
Musíme si pospíšet	Musimy się pospieszyć
Musíme spolupracovat	Musimy współpracować
Můžeš odejít, kdykoliv budeš chtít	Możesz odejść, kdykolwiek zechcesz
Můžeš si vzít den volna	Możesz wziąć dzień wolnego
Můžete se mnou počítat	Możecie na mnie liczyć
Na kolik dní dovolené mám nárok?	Do ilu dni urlopu mam prawo?
Na tříměsíční zkušební dobu	Na trzymiesięczny okres próbny
Nabídl jsem ti práci	Zaproponowałem ci pracę
Nabídlí mi práci	Zaproponowali mi pracę
Najdi si pořádnou práci	Znajdź sobie porządną pracę
Najdi si práci!	Znajdź sobie pracę!
Najdu si jinou práci	Znajdę sobie inną pracę
Našel jsem si novou práci	Znalazłem nową pracę
Našel jsem ti práci	Znalazłem dla ciebie pracę
Našel jsi si práci?	Znalazłeś pracę?
Nech to na později	Zostaw to na później
Nechci prodávat auta	Nie chcę sprzedawać samochodów
Nechci, abys kvůli mně přišla o práci	Nie chcę, żebyś przeze mnie straciła pracę
Nedělám to kvůli penězům	Nie robię tego dla pieniędzy
Nedokážu ho zabit!	Nie potrafię go zabić!
Nějaký námitky?	Jakieś zastrzeżenia?
Nemám kvůli tobě práci	Przez ciebie nie mam pracy
Nemůžeme to nechat na zítřek?	Nie możemy zostawić tego na jutro?
Nemůžeš mě jen tak vyhodit	Nie możesz mnie tak po prostu wyrzucić
Nemůžou se mě jen tak zbavit	Nie mogą tak po prostu pozbyć się mnie
Nemůžou tě vyhodit	Nie mogą cię wyrzucić
Nemůžu si dovolit přijít o práci	Nie mogę sobie pozwolić na utratę pracy
Není to nic pro mě	To nie dla mnie
Neplatím tě za to	Nie za to ci płaćę
Nerad bych se opakoval	Nie chcę się powtarzać
Nerád pracuji přesčas	Nie lubię brać nadgodzin
Neukázala jsi se v práci čtyři dny	Nie pokazałaś się w pracy cztery dni
Nevyšlo	Nie wyszło
Nezpozdi se!	Nie spóźnij się!
Nic víc nedokážu	Nic więcej nie potrafię

Nikdo nás tu nekontroluje
 Od zítřka budeš chodit do práce
 Odcházím do důchodu
 Odcházím!
 Odešel jsem z práce trochu dřívě
 Ony vydělají více
 Padla!
 Platí dobře?
 Platí mi za to
 Platili líp než tady
 Platím tě za celý den
 Počkej, nestačím ti!
 Podal jsem výpověď
 Podepsal jsem pracovní smlouvu s...
 Pošli mi kopii
 Potřebuješ změnu
 Potřebuji práci!
 Povedlo se to dokončit
 Povinnost volá
 Práce jako práce
 Pracoval dlouho do noci
 Pracoval jsem načerno
 Pracoval jsi celou noc?
 Pracoval jsi v jeho firmě
 Pracoval na tom ve dne v noci
 Pracoval tam?
 Pracoval u nás čtyři roky
 Pracoval ze všech sil
 Pracovala jsem celý týden
 Pracovala jsem jako sekretářka
 Pracovala sem tam
 Pracovat musí každý, bez výjimky
 Pracuje celý den
 Pracuje pro vládu
 Pracuje v hotelu
 Pracujeme s plným nasazením
 Pracuješ pro divný lidi
 Pracuješ?
 Pracuji jako řidič
 Pracuji jako učitelka
 Pracuji na částečný úvazek
 Pracuji na plný úvazek
 Pracuji na poloviční úvazek
 Pracují na směny
 Pracuju na tom
 Pracuju pro firmu už 30 let
 Pracuju pro ně
 Právě jsem přišel z práce
 Právě jsme podepsali pracovní smlouvu
 Právě jsme začali
 Pro koho děláš?
 Proč nemůže počkat?
 Proplácí se tady přesčasy?
 Propouštím tě
 Propouštíme tě
 Propustili ji z práce
 Prý je to naléhavé
 Přijď zítra do práce
 Přijdu o práci
 Přišel o místo
 Přišla jsem tu pracovat
 Ptal se po tobě šéf
 Raději bych pracoval doma
 Riskuje propuštěním
 Rychle se učím
 Rychle!
 Šéf na nás čeká

Nikt nas tu nie kontroluje
 Od jutra będziesz chodzić do pracy
 Odchodzę na emeryturę
 Odchodzę!
 Wyszedłem z pracy trochę wcześniej
 One zarobią więcej
 Fajrant!
 Dobrze płacą?
 Za to mi płacą
 Płacili lepiej niż tutaj
 Płacę ci za cały dzień
 Poczekaj, nie nadążam za tobą!
 Złożyłem wypowiedzenie
 Podpisałem umowę o pracę z...
 Wyślij mi kopię
 Potrzebujesz zmiany
 Potrzebuję pracy!
 Udało się to dokończyć
 Obowiązki wzywają
 Praca jak każda inna
 Pracował do późna w nocy
 Pracowałem na czarno
 Pracowałeś całą noc?
 Pracowałeś w jego firmie
 Pracował nad tym dniem i nocą
 Pracował tam
 Pracował u nas cztery lata
 Pracował ze wszystkich sił
 Pracowałam cały tydzień
 Pracowałam jako sekretarka
 Pracowałam tam
 Pracować musi każdy, bez wyjątku
 Cały dzień pracuje
 Pracuje dla rządu
 Pracuje w hotelu
 Pracujemy z pełnym zaangażowaniem
 Pracujesz dla dziwnych ludzi
 Pracujesz?
 Pracuję jako kierowca
 Pracuję jako nauczycielka
 Pracuję w niepełnym wymiarze godzin
 Pracuję na cały etat
 Pracuję na pół etatu
 Pracują na zmiany
 Pracuję nad tym
 Pracuję dla firmy od 30 lat
 Pracuję dla nich
 Właśnie przyszedłem z pracy
 Właśnie podpisaliśmy umowę o pracę
 Właśnie zaczęliśmy
 Dla kogo pracujesz?
 Dlaczego nie może poczekać?
 Czy (tu) płacą za nadgodziny?
 Zwalniam cię
 Zwalniamy cię
 Zwolnili ją z pracy
 Podobno to pilne
 Przyjdź jutro do pracy
 Stracę pracę
 Stracił posadę
 Przeszłam tu pracować
 Szef się o ciebie pytał
 Wolałbym pracować w domu
 Ryzykuje zwolnieniem
 Szybko się uczę
 Szybko!
 Szef na nas czeka

Šéf ti to řekne sám
Seženu ti lepší práci
Sháněl tě šéf
Sháním sekretářku
Stále jen pracuju a pracuju
Stejně nemám nic na práci
Stěžoval si někdo?
Tak do práce!
Takový instrukce jsme dostali
Teď jsem v práci
To je lehká práce
To je moje kancelář?
To je moje práce
To je těžká práce
To není pro mě
Továrna se zavře
Ty jsi ten nový?
Ty jsi tu šéf
Ty si sedíš v kanceláři a piješ kafe
Ty vyděláváš víc než já
Udělal jsem seznam
Udělej to hned
Ukaž jim, kdo je tu šéf
Ukážu ti co a jak
Už končím
Už máš nějaké nabídky?
Už pro ně nedělám
Už tady nepracuješ
Už tady pracuji přes pět let
V kanceláři je špeh
V kolik to balíš?
V úřadě je zrádce
Velmi těžká práce
Víme, co děláme
Všichni máte své úkoly
Všichni přijdou o práci
Vydělávám peníze
Vyhazuju tě proto, že jsi líný
Vyhodil tě před pár týdny
Vyhodili ho z práce
Vyhodili mě z práce
Vyjádřil jsem se jasně?
Vyměnili ho na mladšího
Vyrazili ho z práce
Vyšel jsem ze cviku
Vzal jsem si pár dní volno
Za co vás platím?
Za to placení nejsme
Zabere ti to jen pár minut
Začni si hledat práci
Zadej kód
Zaměstnáváte cizince?
Zaskočíš za mne?
Zavedli nové metody
Zítرا si to napracuji
Změnit tě?
Zpátky do práce
Ztratím práci stejně jako vy
Zůstal v kanceláři?
Zvýšili mi plat!
Žádný noční směny
Žiju ze spropitného

Szef sam ci to powie
Znajdę ci lepszą pracę
Szef cię szukał
Szukam sekretarki
Ciagle tylko pracuję i pracuję
I tak nie mam nic do roboty
Ktoś się skarżył?
No to do roboty!
Dostaliśmy takie instrukcje
Teraz jestem w pracy
To łatwa praca
To moje biuro?
To moja praca
To trudna/ciężka praca
To nie dla mnie (o pracy)
Fabryka zostanie zamknięta
Ty jesteś ten nowy?
Ty tu jesteś szefem
Ty sobie siedzisz w biurze i pijesz kawę
Zarabiasz więcej ode mnie
Zrobiłam listę
Zrób to natychmiast
Pokaż im, kto tu jest szefem
Pokażę ci co i jak
Już kończę
Masz już jakieś oferty?
Już dla nich nie pracuję
Już tutaj nie pracujesz
Pracuję tu ponad pięć lat
W biurze jest szpieg
O której kończysz?
W urzędzie jest zdrajca
Bardzo ciężka praca
Wiemy co robimy
Wszyscy macie swoje zadania
Wszyscy tracą pracę
Zarabiam pieniądze
Wyrzucam cię dlatego, że jesteś leniwy
Wyrzucił cię kilka tygodni temu
Wyrzucili go z pracy
Wyrzucili mnie z pracy
Wyraziłem się jasno?
Zastąpili go młodszym
Wyrzucili go z pracy
Wyszedłem z wprawy
Wziąłem sobie parę dni wolnego
Za co wam płacę?
Za to nam nie płacą
Zajmie ci to tylko kilka minut
Zacznij szukać pracy
Wprowadź kod
Zatrudniacie cudzoziemców?
Zastąpisz mnie?
Wprowadzili nowe metody
Jutro to odpracuję
Zmienić cię?
Z powrotem do pracy/do roboty
Stracę pracę tak samo jak wy
Został w biurze?
Dostałem/am podwyżkę
Żadnych nocnych zmian
Żyję z napiwków

8.3 NEGOCJACJE

Ale ne zadarmo	Ale nie za darmo
Ano nebo ne?!	Tak czy nie?!
Ať je po tvém	Niech będzie po twojemu
Berou si provizi 35%	Biorą prowizję 35%
Beru tisíc korun za každou načatou hodinu	Biorę tysiąc koron za każdą rozpoczętą godzinę
Bude to stačit?	Wystarczy?
Budeme se muset nějak dohodnout	Będziemy musieli się jakoś dogadać
Budeme to muset risknout	Będziemy musieli zaryzykować
Co bych z toho měl?	Co bym z tego miał?
Co navrhuješ?	Co proponujesz?
Co pro mě máš?	Co dla mnie masz?
Co tedy navrhuješ?	Co więc proponujesz?
Co ti mohu nabídnout?	Co ci mogę zaproponować/zaoferować?
Co z toho budu mít já?	Co z tego będę miał?
Co z toho mám?	Co z tego mam?
Co za to chceš?	Co za to chcesz?
Čas máte do půlnoci	Macie czas do północy
Čekáme na správný okamžik	Czekamy na właściwą chwilę
Dal bych všechno	Dałbym wszystko
Dáš mi polovinu	Dasz mi połowę
Dej mi ještě šanci	Daj mi jeszcze szansę
Dej mi prachy a můžuš jít	Daj mi forszę i możesz iść
Dělíme se napůl	Dzielimy się po połowie
Dobře ti zaplatím	Dobrze ci zapłacę
Dohodneme se nebo ne?	Dogadamy się czy nie?
Dostaneš, za co si zaplatíš	Dostaniesz to, za co zapłacisz
Dostanete dobře zaplaceno	Dobrze wam zapłacimy
Dvojitá provize	Podwójna prowizja
Chce peníze v hotovosti	Chce pieniądze w gotówce/gotówkę
Chce se dohodnout	Chce się dogadać
Chce vycouvat?	Chce się wycofać?
Chce z té záležitosti couvnout	Chce się z tego wycofać
Chceš do toho jít?	Wchodzisz w to?
Chceš ještě někdy vidět syna?	Chcesz jeszcze kiedyś zobaczyć syna?
Chceš peníze?	Chcesz pieniądze?
Chceš riskovat?	Chcesz ryzykować/zaryzykować?
Chceš vyjednávat?	Chcesz negocjować?
Chcete mě přesvědčit?	Chcecie mnie przekonać?
Chci ho vidět	Chcę go zobaczyć/widzieć
Chci ji zpátky	Chcę ją z powrotem
Chci nazpět svoje věci!	Chcę z powrotem swoje rzeczy!
Chci svoje zlato	Chcę swoje złoto
Chci svůj díl	Chcę swoją część
Chci svůj podíl	Chcę swoją część
Chci víc!	Chcę więcej!
Chci všechno	Chcę wszystko
Chci zálohu	Chcę zaliczkę
Jak je to s tou směnkou?	Jak to jest z tym wekslem?
Jaké jsou vaše požadavky?	Jakie macie żądania?
Je mi jedno kolik chceš	Wszystko jedno ile chcesz
Je to ponižující!	To poniżające!
Jednání ustrnula na mrtvém bodě	Negocjacje utknęły w martwym punkcie
Ještě jsem se nerozhodl	Jeszcze się nie zdecydowałem
Jestli chceš vycouvat...	Jeśli chcesz się wycofać...
Jestli nemáš peníze...	Jeśli nie masz pieniędzy...
Jsmo ochotni zaplatit výkupné	Jesteśmy skłonni zapłacić okup
Jsou dvě možnosti	Są dwie możliwości
Kdo to zaplatí?	Kto za to zapłaci?
Kolik a kdy?	Ile i kiedy?
Kolik chceš?	Ile chcesz?
Kolik máš peněz?	Ile masz pieniędzy?
Kolik mě to bude stát?	Ile mnie to będzie kosztować?
Kolik potřebuješ?	Ile potrzebujesz?
Kolik za mě dostaneš?	Ile za mnie dostaniesz?
Kolik?	Ile?

Mám jen jednu podmínku	Mam tylko jeden warunek
Mám návrh	Mam propozycję
Mám pro tebe návrh	Mam dla ciebie propozycję
Mám s ním smlouvu	Mam z nim umowę
Máme smlouvu!	Mamy umowę!
Máte dva dny na splnění mých požadavků	Macie dwa dni na spełnienie moich żądań
Máte pro mě něco?	Macie coś dla mnie?
Měli jsme dohodu	Mieliśmy umowę
Mohu něco navrhnout?	Mogę coś zaproponować?
Musíš se rozhodnout	Musisz się zdecydować
Musíte mi zaplatit	Musicie mi zapłacić
Můžeme se dohodnout	Možemy się dogadać
Můžeme to udělat diskretně	Možemy to zrobić dyskretnie
Můžu ti dát víc, než on	Mogę ci dać więcej niż on
Na tom neproděláš	Nie stracisz na tym
Nabídka platí	Oferta/Propozycja jest aktualna
Nabídli nám výměnu	Zaproponowali nam wymianę
Nač ten spěch?	Po co ten pośpiech?
Napřed peníze	Najpierw pieniądze
Nebudeme ztrácet čas	Nie będziemy tracić czasu
Nebudu platit za informace	Nie będę płacił za informacje
Nech mi tu můj podíl a zmiz	Zostaw mi moją część i znikaj
Nechci nic zadarmo	Nie chcę nic za darmo
Něco za něco	Coś za coś
Nedodrželi smlouvu	Złamali umowę/ Nie dotrzymali umowy
Nemám čas na zdvořilosti	Nie mam czasu na grzeczności
Nemám peníze na blbosti	Nie mam pieniędzy na głupoty
Nemám šeky	Nie mam czeków
Nemám tolik peněz	Nie mam tyle pieniędzy
Není tu prostor pro nedorozumění	Nie ma tu miejsca na nieporozumienia
Neseru peníze	Nie sram pieniędzy
Nevíš kolik?	Nie wiesz ile?
Nezaplatím mu	Nie zapłacę mu
Nic není zadarmo	Nie ma nic za darmo
Nic ti nedám	Nic ci nie dam
Nic víc	Nic więcej
Peníze jsou připravené	Pieniądze są przygotowane
Platím předem	Płacę z góry
Pod jednou podmínkou...	Pod jednym warunkiem...
Podepišu všechno, co chceš	Podpiszę wszystko, co zechcesz
Podepsal jsi smlouvu	Podpisałeś umowę
Pošli nám účet	Wyślij nam rachunek
Potřebuju čas na rozmyšlenou	Potrzebuję czasu na zastanowienie się
Přijmu jeho nabídku pod jednou podmínkou	Przyjmę jego ofertę pod jednym warunkiem
Půjdu, ale chci svoje prachy!	Pójdę, ale chcę swoją forszę
Půl na půl	Pół na pół
Řekni kolik a já ti napíšu šek	Powiedz ile, a ja wypiszę czek
Rozdělíme se rovným dílem	Podzielimy się po równo
Rozmyslím si to a zítra dám vědět	Zastanowię się i jutro dam znać
Samozřejmě na naše náklady	Oczywiście na nasze koszty
Ta žena potřebuje peníze	Ta kobieta potrzebuje pieniędzy
Taková byla pravidla	Takie były reguły/zasady
To je má konečná nabídka	To moja ostateczna oferta
To je moje poslední nabídka	To moja ostatnia propozycja/oferta
To můžu zařídít	Mogę to załatwić
To nám může pomoci	Może nam to pomóc
To nehraje roli	To nie gra roli
Tolik?	Tyle?
Ty se mnou smlouváš?	Ty się targujesz?
Uvidíme, co se dá dělat	Zobaczmy, co da się zrobić
Vemte si, co chcete	Weźcie/Bierzcie, co chcecie
Všichni musí platit	Wszyscy muszą płacić
Vyjednávání je vyloučené	Negocjacje wykluczone
Vyřešíme to po svém	Załatwimy to po swojemu
Za kolik?	Za ile?
Za prachy udělám všechno	Za forszę zrobię wszystko
Zaplatíme dvakrát tolik	Zapłacimy dwa razy tyle

8.4 RÓŻNE

Chci zrušit objednávku
Dám ti svou vizitku
Dělali jsme všechno spolu
Děláme jen to, co si zákazník přeje
Dnes už nerozhoduje kvalita
Dneska přijde nový zákazník
Já už nejsem váš klient
Je to váš klient?
Ještě nepotvrdili objednávku
Máme dva druhy objednávek
Máš pojištění na 10 milionů dolarů
Měl podnikatelský záměr...
Na té investici jsme prodělali
Nabídnul ti obchod
Napište mu to na účet
Nápoje nejsou v ceně
Naše firma neobchoduje s hračkami pro děti
Nemá pojištění
Nemají žádnou hodnotu
Nepřišla jsi o nic
Neprodáme ho
Pojištění mě nezajímá
Pojištění platí sedm dnů
Pojistil jsem se
Připište to na účet
Přišlo málo zájemců
Rušíme naši objednávku
Ten není na prodej
Tlučeš zákazníky?
Tržby rostou
Už jsem se pojistil
Všichni mí klienti jsou pojištěni
Výborně se to prodává

Chcę anulować zamówienie
Dam ci moją wizytówkę
Robiliśmy wszystko razem
Robimy tylko to, czego sobie życzy klient
Dzisiaj nie decyduje już jakość
Dzisiaj przyjdzie nowy klient
Już nie jestem waszym klientem
To wasz klient?
Jeszcze nie potwierdzili zamówienia
Mamy dwa rodzaje zamówień
Masz ubezpieczenie na 10 milionów dolarów
Miał biznesplan...
Straciliśmy na tej inwestycji
Zaproponował ci interes
Dopiszcie mu to do rachunku
Napoje nie są wliczone w cenę
Nasza firma nie handluje zabawkami dla dzieci
Nie ma ubezpieczenia
Nie mają żadnej wartości
Nic nie straciłaś
Nie sprzedamy go
Ubezpieczenie mnie nie interesuje
Ubezpieczenie jest ważne przez siedem dni
Ubezpieczyłem się
Proszę to dopisać do rachunku
Przyszło mało zainteresowanych/chętnych
Odwołujemy/Anulujemy nasze zamówienie
Ten nie jest na sprzedaż
Bijesz klientów?
Obroty rosną
Już się ubezpieczyłem
Wszyscy moi klienci są ubezpieczeni
Świetnie się to sprzedaje

9. PYTANIA OGÓLNE

CO:

Co blekotáš?
 Co bude dál?
 Co bude dneska k obědu?
 Co bude s mou dcerkou?
 Co budeme dělat?
 Co budeš dělat?
 Co budeš studovat?
 Co by řekl otec?
 Co by se mělo stát?
 Co by si lidé pomysleli
 Co bych si bez ní počal
 Co bych z toho měl?
 Co bylo za domácí úkol?
 Co bylo, to bylo
 Co bys pro mě mohl udělat?
 Co chce?
 Co chceš po mém otci?
 Co chceš pochopit?
 Co chceš vědět?
 Co chceš?
 Co chcete?
 Co čumíš?
 Co dál?
 Co děláš po škole?
 Co děláš u mě v kanceláři?
 Co děláš u mě v posteli?
 Co děláš uprostřed silnice?
 Co děláš v mé posteli?
 Co děláš?
 Co hledáš?
 Co hrají v kině?
 Co já tady vůbec dělám?
 Co jako?
 Co je dneska za den?
 Co je mu?
 Co je na tom divného?
 Co je na tom špatného?
 Co je na tom tak směšného?
 Co je nového?
 Co je s mým otcem?
 Co je s tebou?
 Co je tady napsáno?
 Co je ti do toho?
 Co je ti kurva do toho?
 Co je ti?
 Co je to za blbej nápad?
 Co je to za člověka?
 Co je to za čmáranici?
 Co je to za dámu?
 Co je to za děvku?
 Co je to za divnej smrad?
 Co je to za hluk?
 Co je to za křik?
 Co je to za lidi?
 Co je to za materiály?
 Co je to za nesmysl?
 Co je to za otázku?
 Co je to za pitomou otázku?
 Co je to za seznam?
 Co je to za smrad? To ty?
 Co je to za zápach?
 Co je to za zkoušku?
 Co je to za zvuk?
 Co je to?

Co to bełkoczesz?
 Co będzie dalej?
 Co będzie dzisiaj na obiad?
 Co będzie z moją córką?
 Co zrobimy?
 Co będziesz robić/Co zrobisz?
 Co będziesz studiować?
 Co by powiedział ojciec?
 Co by się miało stać?
 Co by sobie ludzie pomysleli
 Co ja bym bez niej zrobił
 Co bym z tego miał?
 Co było na zadanie domowe?
 Co było, to było
 Co mógłbyś dla mnie zrobić?
 Czego chce?
 Czego chcesz od mojego ojca?
 Co chcesz zrozumieć?
 Co chcesz wiedzieć?
 Co chcesz?/Czego chcesz?
 Czego chcecie?
 Co się gapisz?
 Co dalej?
 Co robisz po szkole?
 Co robisz w moim biurze?
 Co robisz w moim łóżku?
 Co robisz na środku drogi?
 Co robisz w moim łóżku?
 Co robisz?
 Czego szukasz?
 Co grają w kinie?
 Co ja tutaj robię?
 Niby co
 Jaki jest dzisiaj dzień?
 Co mu jest?
 Co (jest) w tym dziwnego?
 Co w tym złego?
 Co w tym śmiesznego?
 Co nowego?
 Co (jest) z moim otcem?
 Co z tobą?
 Co jest tutaj napisane?
 Co ci do tego?
 Co ci kurwa do tego?
 Co ci jest?
 Co to za głupi pomysł?
 Co to za człowiek?
 Co to za bazgroły?
 Co to za dama?
 Co to za dziwka?
 Co to za dziwny smród?
 Co to za hałas?
 Co to za krzyk?
 Co to za ludzie?
 Co to za materiály?
 Co to za bzdura?
 Co to za pytanie?
 Co to za głupie pytanie?
 Co to za lista?
 Co to za smród? To ty?
 Co to za smród?
 Co to za egzamin?
 Co to za dźwięk?
 Co to jest?

Co je to? Oběd?	Co to jest? Obiad?
Co je uvnitř?	Co jest w środku?
Co je za tou dunou?	Co jest za tą wydumą?
Co je, buzno?	Co jest, pedale?
Co je?	Co jest?
Co ještě máme?	Co jeszcze mamy?
Co ještě musím vědět?	Co jeszcze muszę wiedzieć?
Co ještě řekl?	Co jeszcze powiedział?
Co ještě soudce říkal?	Co jeszcze powiedział sędzia?
Co ještě?	Co jeszcze?
Co jim mám říct?	Co im mam powiedzieć?
Co jim řekneme?	Co im powiemy?
Co jiného mi zbývalo?	Co innego mi pozostało?
Co jíš?	Co jesz?
Co jsem měl dělat?	Co miałem robić?
Co jsem říkal?	Co mówiłem?
Co jsem ti povídal?	Co ci mówiłem?
Co jsem ti říkal?	A nie mówiłem?
Co jsem ti udělal?	Co ci zrobiłem?
Co jsem udělal špatně?	Co zrobiłem nie tak?
Co jsi jim řekl?	Co im powiedziałeś?
Co jsi mi koupil?	Co im kupiłeś?
Co jsi našel?	Co znalazłeś?
Co jsi řekla tomu pitomcovi?	Co powiedziałaś temu głupkowi?
Co jsi řekla?!	Co powiedziałaś?!
Co jsi tam dělal?	Co tam robiłeś?
Co jsi to napsal?	Co to napisałeś?
Co jsi to objedнала?	Co zamówiłaś?
Co jsi to řekl?!	Co to powiedziawszy?!
Co jsi viděl?	Co widziawszy?
Co jsi viděla?	Co widziawszy?
Co k čertu chceš?	Czego do diabła chcesz?
Co k ní cítíš?	Co do niej czujesz?
Co kdybych tě pozval na drink?	A gdybym zaprosił cię na drinka?
Co kdybych ti umyla záda?	A gdybym umyła ci plecy?
Co kdybys mě trochu zahřál?	Nie zagrzałbyś mnie trochę?
Co když jsem těhotná?	A gdybym była w ciąży?
Co když nás někdo uvidí?	A jeśli ktoś nas zobaczy?
Co když se jenom vytahoval?	A jeśli się tylko przechwalał?
Co když se pleteš?	A jeśli się mylisz?
Co když tě chytí?	A jak cię złapią?
Co když to je past?	A jeśli to pułapka?
Co kradeš?	Co kradniesz?
Co kreslíš?	Co rysujesz?
Co kurva?	Co kurwa?
Co má tohle znamenat?	Co to ma znaczyć?
Co mám dělat?	Co mam robić?
Co mám ještě říct?	Co mam jeszcze powiedzieć?
Co mám říct médiím?	Co mam powiedzieć mediom?
Co mám říct pilotům?	Co mam powiedzieć pilotom?
Co máme mluvit?	Co mamy mówić?
Co máme na večeři?	Co mamy na kolację?
Co máš kurva za problém?	Masz jakiś, kurwa, problem?
Co máš za problém starouši?	Masz jakiś problem, staruszkę?
Co máš?	Co masz?
Co máte na mysli?	Co macie na myśli?
Co mi hrozí?	Co mi grozi?
Co mi tajíš?	Co przede mną taisz?
Co mi zbývá?	Co mi pozostało?
Co míníš dělat?	Co zamierzasz zrobić?
Co moje prachy?	Co z moją forszą?
Co mu je?	Co mu jest?
Co můžeš ztratit?	Co masz do stracenia?
Co můžu udělat?	Co mogę zrobić?
Co na něj máte?	Co na niego macie?
Co na něm vidíš?	Co w nim widzisz?
Co na to mám říct?	Co mam na to powiedzieć?

Co na to řeknou lidi?	Co ludzie na to powiedzą?
Co nadělám?	Co zrobię?
Co nám chybí?	Czego nam brakuje?
Co navrhuješ?	Co proponujesz?
Co nejdřív mi zavolej	Zadzwoń do mnie jak najszybciej
Co nejrychleji odtud vypadneme	Wynośmy się stąd jak najszybciej
Co o něm vlastně víš?	Co właściwie o nim wiesz?
Co o nich víš?	Co o nich wiesz?
Co o tom víš?	Co o tym wiesz?
Co ode mě chceš?	Czego ode mnie chcesz?
Co potom?	Co potem?
Co potřebuješ vědět?	Co potrzebujesz wiedzieć?
Co povídala?	Co mówiła?
Co pro mě máš?	Co dla mnie masz?
Co řekl?	Co powiedział?
Co s námi bude?	Co z nami będzie?
Co s ním chceš udělat?	Co z nim chcesz zrobić?
Co s těmi penězi udělal?	Co zrobiłeś z tymi pieniędzmi?
Co s těmi těly?	Co z tymi ciałami?
Co s tím chceš dělat?	Co chcesz z tym zrobić?
Co s tím člověkem uděláme?	Co zrobimy z tym człowiekiem?
Co s tím hodláš udělat?	Co z tym zamierzasz zrobić?
Co s tím mám společného já?	Co z tym mam wspólnego?
Co s tím naděláme?	Co z tym zrobimy?
Co se dá dělat	Co się da zrobić
Co se jí stalo?	Co jej się stało?
Co se sakra děje?	Co się, do cholery, dzieje?
Co se stalo s kartotékou?	Co się stało z kartoteką?
Co se stalo, stalo se	Co się stało, to się nie odstanie
Co se stalo?	Co się stało?
Co se ti stalo s obličejem?	Co ci się stało z twarzą?
Co se ti stalo s rukou?	Co ci się stało z ręką?
Co se ti zdálo?	Co ci się śniło?
Co se to jen se mnou děje?	Co to się ze mną dzieje?
Co si dáš k pití?	Czego się napijesz?
Co si mám obléct?	Co mam założyć?
Co si o tom myslíš?	Co o tym myślisz?
Co si pamatuješ?	Co pamiętasz?
Co si přeješ?	Czego sobie życzysz?
Co si to myslíš?	Co sobie myślisz?
Co si vybereš?	Co wybierzesz?
Co sis to zase udělala s vlasy?	Coś to znowu zrobiła z włosami?
Co skenuješ?	Co skanujesz?
Co tady stojíš?	Co tak tutaj stoisz?
Co tam je?	Co tam jest?
Co tam kopeš?	Co tam kopiesz?
Co tam mám napsat?	Co mam tam napisać?
Co tam máš?	Co tam masz?
Co tam vidíš?	Co tam widzisz?
Co tě baví dělat?	Co lubisz robić?
Co tě k nám přivádí?	Co cię do nas sprowadza?
Co tě kouslo?	Co cię ugryzło?
Co tě přivádí domů?	Co cię sprowadza do domu?
Co tě sem přivádí?	Co cię tu sprowadza?
Co tě štve?	Co cię denerwuje?
Co tě to napadlo?	Co ci to przyszło do głowy?
Co teď?	Co teraz?
Co tedy navrhuješ?	Co więc proponujesz?
Co ti je po tom?	Co ci do tego?
Co ti mohu nabídnout?	Co ci mogę zaproponować/zaoferować?
Co ti na tom vadí?	Co ci to przeszkadza?
Co ti řekl doktor?	Co ci powiedział doktor?
Co ti to udělali?	Co ci to zrobili?
Co tím chceš dokázat?	Co chcesz przez to udowodnić?
Co to byl za křik?	Co to był za krzyk?
Co to bylo?	Co to było?
Co to kecáš?	Co to gadasz?

Co to kurva je?
 Co to má být?
 Co to máš na obličejí?
 Co to máš na prsou?
 Co to meleš, blbče?
 Co to meleš?
 Co to sakra jako mělo být?
 Co to tady smrdí?
 Co to tady voní?
 Co to tu máme?
 Co to změní?
 Co tu dělá ten malý?
 Co tvoje známky?
 Co ty můžeš vědět!
 Co ty na to?
 Co ty o tom můžeš vědět?
 Co ty víš o lásce?
 Co ty víš o vraždách?
 Co ukradli?
 Co vaříš?
 Co víc si můžeš přát?
 Co víš o mojí dceři?
 Co vlastně chceš?
 Co vy na to?
 Co vyrábějí?
 Co z toho budu mít já?
 Co z toho mám?
 Co za to chceš?
 Co? Proč si tě beru?
 Cos dělal v nemocnici?
 Cos jí kurva udělal?
 Cos jim řekl?
 Cos mi to udělal s autem?
 Cos mu řekl?
 Cos nám ještě neřekl?
 Cos přines?
 Cos řekl poldům?

JAK:

Jak bych mohla zapomenout?
 Jak bylo v Mexiku?
 Jak bylo ve škole?
 Jak chceš
 Jak chcete platit?
 Jak daleko do nemocnice?
 Jak dlouho ho sledovali?
 Jak dlouho ještě?
 Jak dlouho jsem spal?
 Jak dlouho jsi čekala?
 Jak dlouho tam byla?
 Jak dlouho ti to zabere?
 Jak dlouho to potrvá?
 Jak dlouho to účinkuje?
 Jak dlouho tu musím zůstat?
 Jak dlouho tu zůstaneš?
 Jak ho kontaktuješ?
 Jak ho najdu?
 Jak já nenávidím tuhle díru
 Jak je to možné?
 Jak je to s tou směnkou?
 Jak jsem mohl být tak hloupý?
 Jak jsem mohl vědět?!
 Jak jsem tě mohla milovat?
 Jak jsi jen mohl?
 Jak jsi ji našla?
 Jak jsi mě našel?
 Jak jsi mě poznal?

Co to kurva jest?
 Co to ma być?
 Co to masz na twarzy?
 Co to masz na piersiach?
 Co to pieprzysz, głupcze?
 Co to pieprzysz?
 Co to, do cholery, miało być?
 Co to tutaj śmierdzi?
 Co to tutaj pachnie?
 Co to tu mamy?
 Co to zmieni?
 Co tu robi ten mały?
 Co z twoimi ocenami?
 Co ty możesz wiedzieć!
 Co ty na to?
 Co ty możesz o tym wiedzieć?
 Co ty wiesz o miłości?
 Co ty wiesz o zabójstwach?
 Co ukradli?
 Co gotujesz?
 Czego więcej możesz sobie życzyć?
 Co wiesz o mojej córce?
 Czego właściwie chcesz?
 Co wy na to?
 Co produkują?
 Co z tego będę miał?
 Co z tego mam?
 Co za to chcesz?
 Co? Dlaczego wychodzę za ciebie?
 Co robiłeś w szpitalu?
 Co jej kurwa zrobiłeś?
 Co im powiedziałeś?
 Co zrobiłeś z moim samochodem?
 Co mu powiedziałeś?
 Czego jeszcze nam nie powiedziałeś?
 Co przyniosłeś?
 Co powiedziałeś glinom?

Jakbym mogła zapomnieć?
 Jak było w Meksyku?
 Jak było w szkole?
 Jak chcesz
 Jak chcecie płacić?
 Jak daleko do szpitala?
 Jak długo go śledzili?
 Jak długo jeszcze?
 Jak długo spałem?
 Jak długo czekałaś?
 Jak długo tam była?
 Jak długo ci to zajmie?
 Jak długo to potrwa?
 Jak długo to działa?
 Jak długo muszę tu zostać?
 Jak długo tu zostaniesz?
 Jak się z nim kontaktujesz?
 Jak go znajdę?
 Jak ja nienawidzę tej dziury
 Jak to możliwe?
 Jak to jest z tym wekslem?
 Jak mogłem być taki głupi?
 Skąd mogłem wiedzieć?!
 Jak mogłam cię kochać?
 Jak mogłeś?
 Jak ją znalazłaś?
 Jak mnie znalazłeś?
 Jak mnie poznałeś? (z wyglądu)

Jak jsi mi mohl lhát?!
Jak jsi mohl?!
Jak jsi nás našel?
Jak jsi sehnal tohle číslo?
Jak jsi tlustej?
Jak jsi to mohla udělat?!
Jak jsi to udělal?
Jak jsi vysoká?
Jak jste věděli, že pojedou ke mně?
Jak k tomu došlo?
Jak léta běží...
Jak malý děti!
Jak moc?
Jak můžeš být velitelem?
Jak na tebe působil?
Jak nás našli?
Jak nejdřív to půjde
Jak reagovat?
Jak rychle jedeme?
Jak s tím mám žít?
Jak se choval?
Jak se cítíš?
Jak se dalo předpokládat...
Jak se dostala dovnitř?
Jak se jmenoval?
Jak se jmenuje vaše firma?
Jak se jmenuje?
Jak se jmenuješ?
Jak se jmenuješ doopravdy?
Jak se má můj psiček?
Jak se odvoláme?
Jak se opovažuješ?!
Jak se tam dostal?
Jak se ti líbí výlet?
Jak se ti ten film líbil?
Jak se to hraje?
Jak se to píše?
Jak se to řekne anglicky?
Jak se zdá...
Jak ses tu dostal?
Jak seženeme peníze?
Jak si přeješ
Jak si to představuješ?
Jak tě mám milovat?
Jak ten čas letí!
Jak ten člověk vypadal?
Jak ti můžu pomoci?
Jak ti to mohl udělat?
Jak to bylo doopravdy?
Jak to chutná?
Jak to dlouho potrvá?
Jak to funguje?
Jak to mám chápat?
Jak to mám dokázat?
Jak to mám napsat?
Jak to mám udělat?
Jak to mám vědět?
Jak to můžeš jíst?
Jak to můžeš vědět?
Jak to s dodávkou vypadá?
Jak to teda bylo?
Jak to udělám?
Jak to vypadá?
Jak to vypadáš?!
Jak víš, že jsem tady?
Jak vypadá?
Jak vysoko letíme?

Jak mogleš mnie kłamać?!
Jak mogleš?
Jak nas znalazłeś?
Skąd masz ten numer?
Ale jesteś gruby
Jak mogłaś to zrobić?!
Jak to zrobicieś?
Ile masz wzrostu?
Skąd wiedzieliście, że pojedą do mnie?
Jak do tego doszło?
Jak lata lecą...
Jak małe dzieci!
Jak bardzo?
Jak możesz być dowódcą?
Jakie sprawiał wrażenie?
Jak nas znaleźli?
Jak tylko będzie to możliwe
Jak reagować?
Jak szybko jedziemy?
Jak mam z tym żyć?
Jak się zachowywał?
Jak się czujesz?
Jak można było przypuszczać...
Jak się dostała do środka?
Jak się nazywał?
Jak się nazywa pana/pani firma?
Jak się nazywa?
Jak się nazywasz?
Jak się naprawdę nazywasz?
Jak się ma mój piesek?
Jak się odwołamy?
Jak śmiesz?!
Jak się tam dostał?
Jak ci się podoba wycieczka?
Jak ci się podobał ten film?
Jak się w to gra?
Jak się to pisze?
Jak to się powie po angielsku?
Jak się wydaje...
Jak się tu dostałeś?
Jak zdobędziemy pieniądze?
Jak sobie życzysz
Jak to sobie wyobrażasz?
Jak cię mam kochać?
Jak ten czas leci!
Jak ten człowiek wyglądał?
Jak ci mogę pomóc?
Jak ci to mógł zrobić?
Jak było naprawdę?
Jak to smakuje?
Jak długo to potrwa?
Jak to działa?
Jak mam to rozumieć?
Jak to mam udowodnić?
Jak to mam napisać?
Jak to mam zrobić?
Skąd to mam wiedzieć?
Jak możesz to jeść?
Skąd to możesz wiedzieć?
Jak to wygląda z dostawą?
Jak więc było?
Jak to zrobię?
Jak to wygląda?
Jak ty wyglądasz?!
Skąd wiesz, że tutaj jestem?
Jak wygląda?
Jak wysoko lecimy?

Jak zemřel?

KAM:

Kam chceš jet?
 Kam chceš jít?
 Kam chodiš do školy?
 Kam ho převezete?
 Kam jdeš?
 Kam jezdíte v létě?
 Kam jí odvezli?
 Kam jsem dal brýle?
 Kam jsi dal tu knížku?
 Kam jsi to schoval?
 Kam mě vezeš?
 Kam se podělí?
 Kam si ho dala?
 Kam tento vlak jede?
 Kam tím míříš?
 Kam to mám položit?
 Kam vlastně jdeme?

KDE:

Kde je neblíže nemocnice?
 Kde je to k dostání?
 Kde jsem to přestal?
 Kde jsi se narodil?
 Kde mám vystoupit?
 Kde se tady bereš?
 Kde se tam nabralo tolik lidí?
 Kde ses to naučil?
 Kde seženu tu knihu?
 Kde studuješ?
 Kdes byl celý den?
 Kde je koupelna?
 Kde je má rodina?
 Kde je má sestra?
 Kde je můj počítač?
 Kde je můj právník?
 Kde je můj telefon?
 Kde je ta bomba?
 Kde je ta kurva?
 Kde je ten slovník?
 Kde je ten skurwysyn?
 Kde je váš velitel?
 Kde je večere?
 Kde je žebřík?
 Kde jsi byl?
 Kde jsi je viděla?
 Kde jsou moje prachy?
 Kde jsou moje zkurvený kalhoty?
 Kde jsou peníze?
 Kde má tu zavšivenou vestu?
 Kde máš auto?
 Kde to jsem?
 Kdes to vzal?
 Kde je ta nemocnice?
 Kde je ten tvrďas?
 Kde se to stalo?
 Kde bude spát?
 Kde budu bydlet?
 Kde je ten míč?
 Kde je ložnice rodičů?
 Kde je moje peněženka?
 Kde je můj meč?
 Kde je ta bomba?
 Kde je ta obálka?
 Kde je tvoje máma?

Jak umarł?

Dokąd chcesz jechać?
 Dokąd chcesz iść?
 Gdzie chodzisz do szkoły?
 Dokąd go przewieziecie?
 Dokąd idziesz?
 Dokąd jeździecie w lecie?
 Dokąd ją odwieźli?
 Gdzie dałem okulary?
 Gdzie dałeś tę książkę?
 Gdzie to schowałeś?
 Dokąd mnie wiesziesz?
 Gdzie się podzielił?
 Gdzie go dałaś?
 Dokąd jedzie ten pociąg?
 Do czego zmierzasz?
 Gdzie to mam położyć?
 Dokąd właściwie idziemy?

Gdzie jest najbliższy szpital?
 Gdzie to można dostać?
 Na czym to skończyłem?
 Gdzie się urodziłeś?
 Gdzie mam wysiąść?
 Skąd się tutaj wzięłeś?
 Skąd się tam wzięło tyle ludzi?
 Gdzie się tego nauczyłeś?
 Gdzie dostanę tę książkę?
 Gdzie studiujesz?
 Gdzie byłeś cały dzień?
 Gdzie jest łazienka?
 Gdzie jest moja rodzina?
 Gdzie jest moja siostra?
 Gdzie jest mój komputer?
 Gdzie jest mój prawnik?
 Gdzie jest mój telefon?
 Gdzie jest ta bomba?
 Gdzie jest ta kurwa?
 Gdzie jest słownik?
 Gdzie jest ten skurwysyn?
 Gdzie jest wasz dowódca?
 Gdzie jest kolacja?
 Gdzie jest drabina?
 Gdzie byłeś?
 Gdzie ich widziałaś?
 Gdzie jest moja forsa?
 Gdzie są moje zasrane/jebane spodnie?
 Gdzie są pieniądze?
 Gdzie ma tę zawszoną kamizelkę?
 Gdzie masz samochód?
 Gdzie ja jestem?
 Skąd to wzięłeś?
 Gdzie jest ten szpital?
 Gdzie jest ten twarździel?
 Gdzie się to stało?
 Gdzie będzie spać?
 Gdzie będę mieszkać?
 Gdzie jest ta piłka?
 Gdzie jest sypialnia rodziców?
 Gdzie jest mój portfel?
 Gdzie jest mój miecz?
 Gdzie jest ta bomba?
 Gdzie jest ta koperta?
 Gdzie jest twoja mama?

Kde jsou prachy?!
 Kde k čertu jsi?
 Kde máš auto?
 Kde máš koupelnu?
 Kde je defibrilátor?
 Kde jsi celý den byl?
 Kde jsou moje věci?
 Kde jsou teď?
 Kde jsou ty peníze?
 Kde jste se seznámili?
 Kde máš manžela?
 Kde máš sešit?
 Kde? Na hajzlu?
 Kde budeme bydlet?
 Kde ho najdu?
 Kde je inspektor?
 Kde je má princezna?
 Kde je policie!
 Kde jsou klíče?
 Kde jsou moje podělaný peníze?
 Kde mají sakra tu vodku?!
 Kde máš léky?
 Kde ses s ním měla setkat?
 Kde je styčný důstojník?
 Kde je zbytek mých lidí?
 Kde je žebřík?
 Kde jsi zaměstnaná?
 Kde jsou mé děti?
 Kde jsou pokoje holek?
 Kde jsou stíhačky?
 Kde jsou ty bomby?
 Kde jste ho chytli?
 Kde máš rodiče?
 Kde máš ženu a dítě?
 Kde najdu šéfa?
 Kde to jsem?
 Kdes byl včera večer?

KDO:

Kdo bude jeho svědek?
 Kdo bude poslední, je buzerant!
 Kdo bude řídit?
 Kdo by se o to staral!
 Kdo byl další?
 Kdo byl s tebou?
 Kdo chybí?
 Kdo další o tom ví?
 Kdo dokáže, že jsem někoho vydíral?
 Kdo ho nahradí?
 Kdo ho sebral?
 Kdo ho to naučil?
 Kdo je další na seznamu?
 Kdo je další?
 Kdo je na mé straně?
 Kdo je na řadě?
 Kdo je nejsilnější?
 Kdo je otcem?
 Kdo je pro?
 Kdo je šéf?
 Kdo je tahle ženská?
 Kdo je teď na řadě?
 Kdo je ten druhý?
 Kdo je ten klaun na té motorce?
 Kdo je ten neznámý?
 Kdo je tvůj nejlepší přítel?
 Kdo je tvůj šéf?
 Kdo je ukradl?

Gdzie jest forsa?!
 Gdzie do diabła jesteś?
 Gdzie masz samochód?
 Gdzie masz łazienkę?
 Gdzie jest defibrylator?
 Gdzie byłeś cały dzień?
 Gdzie są moje rzeczy?
 Gdzie są teraz?
 Gdzie są te pieniądze?
 Gdzie się poznaliście?
 Gdzie masz męża?
 Gdzie masz zeszyt?
 Gdzie? W kiblu?
 Gdzie będziemy mieszkać?
 Gdzie go znajdę?
 Gdzie jest inspektor?
 Gdzie jest moja księżniczka?
 Gdzie jest policja!
 Gdzie są klucze?
 Gdzie są moje zasrane pieniądze?
 Gdzie do cholery mają tę wódkę?!
 Gdzie masz leki?
 Gdzie miałas się z nim spotkać?
 Gdzie jest oficer łącznikowy?
 Gdzie jest reszta moich ludzi?
 Gdzie jest drabina?
 Gdzie pracujesz?
 Gdzie są moje dzieci?
 Gdzie są pokoje dziewczyn?
 Gdzie są myśliwce?
 Gdzie są te bomby?
 Gdzie go złapaliście?
 Gdzie masz rodziców?
 Gdzie masz żonę i dziecko?
 Gdzie znajdę szefa?
 Gdzie ja jestem?
 Gdzie byłeś wczoraj wieczorem?

Kto będzie jego świadkiem?
 Kto będzie ostatni, ten jest pedałem!
 Kto prowadzi/będzie prowadzić?
 Kto by się tym nie przejmował!
 Kto był następny?
 Kto był z tobą?
 Kogo nie ma? / Kogo brakuje?
 Kto jeszcze o tym wie?
 Kto udowodni, że kogoś szantażowałem?
 Kto go zastąpi?
 Kto go zabrał?
 Kto go tego nauczył?
 Kto jest następny na liście?
 Kto następny?
 Kto jest po mojej stronie?
 Czyja kolej?
 Kto jest najsilniejszy?
 Kto jest ojcem?
 Kto jest za?
 Kto jest szefem?
 Kim jest ta kobieta?
 Czyja kolej?
 Kim jest ten drugi?
 Kim jest ten klaun/pajac na motorze?
 Kim jest ten nieznajomy?
 Kto jest twoim najlepszym przyjacielem?
 Kto jest twoim szefem?
 Kto je ukradł?

Kdo ještě věděl o té bombě?
Kdo jim to řekne?
Kdo jsou oni?
Kdo jsou ti lidé?
Kdo jsou ti noví?
Kdo má hlad?
Kdo má k těm archivům přístup?
Kdo má moc, má prachy
Kdo má mýdlo?
Kdo má problémy?
Kdo má ty plány?
Kdo mě chce zabít?
Kdo mě sledoval?
Kdo mi dá půjčku?
Kdo mi pomůže?
Kdo mi to řekne první?
Kdo mu to udělal?
Kdo na tom místě seděl?
Kdo na tom získal?
Kdo pracuje pro mě, žije si jako král
Kdo půjde se mnou?
Kdo řídil?
Kdo rozbil to okno?
Kdo sahal na můj počítač?
Kdo se chce napít?
Kdo se ptá?
Kdo se žení?
Kdo si dá kafe?
Kdo si kurva ty?
Kdo si stěžoval?
Kdo střílel?
Kdo tě nutí?
Kdo tě odveze?
Kdo tě poslal?
Kdo tě to naučil?
Kdo tě učil řídit?
Kdo tě znásilnil?
Kdo ti brání?
Kdo ti to řekl?
Kdo ti to udělal?
Kdo ti tohle napovídal?
Kdo ti tohle udělal?
Kdo to dokáže?
Kdo to je?
Kdo to mohl být?
Kdo to povolil?
Kdo to zaplatí?
Kdo tohle vymyslel?
Kdo tomu tady velí?
Kdo tu ještě je?
Kdo vám hlídá děti?
Kdo vás platí?
Kdo vás poslal?
Kdo velí?
Kdo volá?
Kdo vyhrál?
Kdo vyhrává?
Kdo z vás není gay?
Kdo za tím stojí?

Kto jeszcze wiedział o tej bombie?
Kto im to powie?
Kim oni są?
Kim są ci ludzie?
Kim są ci nowi?
Kto jest głodny?
Kto ma dostęp do tych archiwów?
Kto ma władzę, ten ma forszę
Kto ma mydło?
Kto ma problemy?
Kto ma te plany?
Kto mnie chce zabić?
Kto mnie śledził?
Kto mi da pożyczkę/pożyczzy?
Kto mi pomoże?
Kto mi to powie pierwszy?
Kto mu to zrobił?
Kto siedział na tym miejscu?
Kto na tym zyskał?
Kto pracuje dla mnie, żyje jak król
Kto ze mną pójdzie?
Kto prowadził?
Kto rozbil to okno?
Kto dotykał mojego komputera?
Kto chce się napić?
Kto pyta?
Kto się żeni?
Kto się napije kawy?
Kim ty kurwa jesteś?
Kto się skarżył?
Kto strzelał?
Kto cię zmusza?
Kto cię odwiezie?
Kto cię nastął?
Kto cię tego nauczył?
Kto cię uczył jeździć?
Kto cię zgwałcił?
Kto ci zabrania?
Kto ci to powiedział?
Kto ci to zrobił?
Kto ci to nagadał?
Kto ci to zrobił?
Kto to udowodni?
Kto to jest?
Kto to mógł być?
Kto na to pozwolił?
Kto za to zapłaci?
Kto to wymyślił?
Kto tu dowodzi?
Kto jeszcze jest tutaj?
Kto wam pilnuje dzieci?
Kto wam płaci?
Kto was nastął?
Kto dowodzi?
Kto dzwoni?
Kto wygrał?
Kto wygrywa?
Kto z was nie jest gejem?
Kto za tym stoi?

KDY:

Kdy a kde se to stalo?
 Kdy doletíme k cíli?
 Kdy dostanu peníze?
 Kdy jede další?
 Kdy jsi byl venku?
 Kdy jsi ho zabil?
 Kdy jsi opustil byt?
 Kdy jsi přijel?
 Kdy jsi se narodil?
 Kdy jsi tam byl?
 Kdy konečně dospěješ?
 Kdy letí letadlo?
 Kdy má bomba vybuchnout?
 Kdy překročíme hranici?
 Kdy přijde domů?
 Kdy přijde pošta?
 Kdy přijdeš domu?
 Kdy přijdu na řadu?
 Kdy se musíš vrátit?
 Kdy se nastěhujete?
 Kdy se to stalo?
 Kdy se vrátí?
 Kdy se vrátíš?
 Kdy ses naposledy zpovídal?
 Kdy ses narodila?
 Kdy si ho viděla naposledy?
 Kdy sis naposledy nasral do gati?
 Kdy tě poprvé políbil?
 Kdy to bylo?
 Kdy to máš odevzdat?
 Kdy to udělal?
 Kdy začínáš?
 Kdy začneme trénovat?
 Kdys ho viděl naposled?

Kiedy i gdzie to się stało?
 Kiedy dolecimy do celu?
 Kiedy dostanę pieniądze?
 Kiedy jedzie następny?
 Kiedy byłeś na dworze?
 Kiedy go zabiłeś?
 Kiedy opuściłeś mieszkanie?
 Kiedy przyjechałeś?
 Kiedy się urodziłeś?
 Kiedy tam byłeś?
 Kiedy w końcu dorosisz?
 Kiedy leci samolot?
 Kiedy ma wybuchnąć bomba?
 Kiedy przekroczymy granicę?
 Kiedy przyjdzie do domu?
 Kiedy przyjdzie poczta?
 Kiedy przyjdiesz do domu?
 Kiedy przyjdzie na mnie kolej?
 Kiedy musisz wrócić?
 Kiedy się wprowadzicie?
 Kiedy to się stało?
 Kiedy wróci?
 Kiedy wrócisz?
 Kiedy się ostatnio spowiadałeś?
 Kiedy się urodziłaś/Data urodzenia?
 Kiedy widziałas go po raz ostatni?
 Kiedy ostatni raz nasrałeś w gacie?
 Kiedy cię po raz pierwszy pocałował?
 Kiedy to było?
 Kiedy masz to oddać?
 Kiedy to zrobił?
 Kiedy zaczniesz?
 Kiedy zaczniemy trenować?
 Kiedy widziałeś go po raz ostatni?

KOLIK:

Kolik?
 Kolik a kdy?
 Kolik bereš měsíčně?
 Kolik bereš za hodinu?
 Kolik bereš za měsíc?
 Kolik berete za pokoj na jednu noc?
 Kolik bylo hodin?
 Kolik času jí zbývá?
 Kolik času jim chceš ještě dát?
 Kolik času má?
 Kolik času mi zůstává?
 Kolik času zbývá?
 Kolik chceš?
 Kolik je hodin?
 Kolik je ti let?
 Kolik je?
 Kolik jsi jich dnes obsloužila?
 Kolik jsi utratil?
 Kolik mají děti?
 Kolik máme času?
 Kolik máš peněz?
 Kolik máte dětí?
 Kolik mě to bude stát?
 Kolik měsíčně?
 Kolik mi zbývá?
 Kolik mu je?
 Kolik platím?
 Kolik potřebuješ?
 Kolik sester máš?
 Kolik sis odseděl?

Ile
 Ile i kiedy?
 Ile bierzesz za miesiąc?
 Ile bierzesz za godzinę?
 Ile bierzesz za miesiąc?
 Ile bierzecie za pokój na jedną noc?
 Która była godzina?
 Ile czasu jej zostało?
 Ile czasu chcesz im jeszcze dać?
 Ile ma czasu?
 Ile czasu mi zostało?
 Ile czasu zostało?
 Ile chcesz?
 Która godzina?
 Ile masz lat?
 Która jest?
 Ilu ich dzisiaj obsłużyłaś?
 Ile wydałeś?
 Ile mają dzieci?
 Ile mamy czasu?
 Ile masz pieniędzy?
 Ile ma pan/pani dzieci?
 Ile będzie mnie to kosztować?
 Ile na miesiąc/miesięcznie?
 Ile mi zostało? (*do śmierci*)
 Ile ma lat?
 Ile płacę?
 Ile potrzebujesz?
 Ile masz sióstr?
 Ile odsiedziałeś?

Kolik ti toho zbývá?
 Kolik ti visel?
 Kolik ti zbylo peněz?
 Kolik to stojí?
 Kolik vám dal?
 Kolik vážila?
 Kolik vážíš?
 Kolik za mě dostaneš?
 Kolik za noc?
 Kolik zbývá do konce?
 Kolik znáš jazyků?

Ile masz jeszcze do zrobienia?
 Ile ci wisiał?
 Ile ci zostało pieniędzy?
 Ile to kosztuje?
 Ile wam dał?
 Ile ważyła?
 Ile ważysz?
 Ile za mnie dostaniesz?
 Ile za noc?
 Ile pozostało do końca?
 Ile znasz języków?

PROČ:

Proč bereš všechno tak vážně?
 Proč by to dělal?
 Proč bych měl žádat o odpuštění?
 Proč čekáme?
 Proč ho hledáš?
 Proč ho klijujete?
 Proč ho nenecháš na pokoji?
 Proč ho neprodáš?
 Proč ho nepustíš z vodítka?
 Proč ho zabil?
 Proč ještě nespíš?
 Proč jí nechceš pomoci?
 Proč ji pustili do letadla?
 Proč jim pomáháš?
 Proč jsei kradl?
 Proč jsem mokrý?
 Proč jsem stále nasranej?
 Proč jsem tady?
 Proč jsem tě poslouchal?
 Proč jseš tak zvědavá?
 Proč jsi ho napadl?
 Proč jsi ho pozoroval?
 Proč jsi ho zastřelil?
 Proč jsi mi lhal?
 Proč jsi mi neotevřel?
 Proč jsi mi nezavolał zpátky?
 Proč jsi mi nic nepověděl?
 Proč jsi mi to neřekl předtím?
 Proč jsi mu to vzal?
 Proč jsi odešel od policie?
 Proč jsi odešel?
 Proč jsi tak naštvaný?
 Proč jsi takovej?
 Proč jsi takový posera?
 Proč jsi takový?
 Proč jsi to udělal?
 Proč jsi v posteli?
 Proč jsi vždy tak podezřívavý?
 Proč jste mě měli vystrašit?
 Proč mě nechceš vidět?
 Proč mě sleduješ?
 Proč mě tu držíte?
 Proč měníme plány?
 Proč mi nechtějí půjčit?
 Proč mi to děláš?
 Proč mi voláš?
 Proč mlčíš?
 Proč mu to neřekneš sám?
 Proč musíš všechno zničit!
 Proč na mě křičíš?
 Proč nám nedůvěřují?
 Proč nás chceš nasrat?
 Proč nás nenávidíte?
 Proč nechceš mluvit?

Dlaczego bierzesz wszystko tak poważnie ?
 Dlaczego miałby to robić?
 Dlaczego miałbym prosić o wybaczenie?
 Dlaczego czekamy?
 Dlaczego go szukasz?
 Dlaczego go śledzicie?
 Dlaczego nie zostawisz go w spokoju?
 Dlaczego go nie sprzedasz?
 Dlaczego nie spuścisz go ze smyczy?
 Dlaczego go zabili?
 Dlaczego jeszcze nie śpisz?
 Dlaczego nie chcesz jej pomóc?
 Dlaczego wpuścili ją do samolotu?
 Dlaczego im pomagasz?
 Dlaczego kradłeś?
 Dlaczego jestem mokry?
 Dlaczego ciągle jestem wkurwiony?
 Dlaczego tutaj jestem?
 Dlaczego cię posłuchałem?
 Dlaczego jesteś tak ciekawa?
 Dlaczego go/na niego napadłeś?
 Dlaczego go obserwowałeś?
 Dlaczego go zastrzełiłeś?
 Dlaczego mnie kłamałeś?
 Dlaczego mi nie otworzyłeś?
 Dlaczego nie oddzwoniłeś?
 Dlaczego nic mi nie powiedziałeś?
 Dlaczego nie powiedzialesz mi tego wcześniej?
 Dlaczego mu to wzięłeś?
 Dlaczego odszedłeś z policji?
 Dlaczego odszedłeś?
 Dlaczego jesteś tak zdenerwowany?
 Dlaczego taki jesteś?
 Dlaczego jesteś takim tchórzem?
 Dlaczego taki jesteś?
 Dlaczego to zrobiłeś?
 Dlaczego jesteś w łóżku?
 Dlaczego zawsze jesteś taki podejrzliwy?
 Dlaczego mieliście mnie wystraszyć?
 Dlaczego nie chcesz mnie widzieć?
 Dlaczego mnie śledzisz?
 Dlaczego mnie tu trzymacie?
 Dlaczego zmieniamy plany?
 Dlaczego nie chcą mi pożyczyć?
 Dlaczego mi to robisz?
 Dlaczego do mnie dzwonisz?
 Dlaczego milczysz?
 Dlaczego sam mu tego nie powiesz?
 Dlaczego musisz wszystko zniszczyć?
 Dlaczego na mnie krzyczysz?
 Dlaczego nam nie ufają?
 Dlaczego chcesz nas wkurwić?
 Dlaczego nas nienawidzicie?
 Dlaczego nie chcesz mówić?

Proč nechodíš do kostela?	Dlaczego nie chodzisz do kościoła?
Proč nejdeš do křoví?	Dlaczego nie pójdziesz w krzaki?
Proč nejdeš domů?	Dlaczego nie idziesz do domu?
Proč nejsi na svém pokoji?	Dlaczego nie jesteś w swoim pokoju?
Proč nejsi ve škole?	Dlaczego nie jesteś w szkole?
Proč nemáš holku?	Dlaczego nie masz dziewczyny?
Proč nemluví?	Dlaczego nie mówi?
Proč nemůže počkat?	Dlaczego nie może poczekać?
Proč nemůžeme přistát na letišti?	Dlaczego nie możemy wylądować na lotnisku?
Proč nemůžeme zavolat policii?	Dlaczego nie możemy zadzwonić na policję?
Proč není v nemocnici?	Dlaczego nie jest w szpitalu?
Proč nespíš?	Dlaczego nie śpisz?
Proč nezpíváš?	Dlaczego nie śpiewasz?
Proč nic necítím?	Dlaczego nic nie czuję?
Proč odpovídáš na otázku otázkou?	Dlaczego odpowiadasz pytaniem na pytanie?
Proč pláčeš?	Dlaczego płaczesz?
Proč právě já?	Dlaczego właśnie ja?
Proč přišels?	Dlaczego przyszedłeś?
Proč s ním chodíš?	Dlaczego z nim chodzisz?
Proč sakra stojíme?	Dlaczego do cholery stoimy?
Proč se červenáš?	Dlaczego się czerwienisz?
Proč se chová tak divně?	Dlaczego zachowuje się tak dziwnie?
Proč se mě dotýkáte?	Dlaczego mnie dotykacie?
Proč se na mě tak díváš?	Dlaczego tak na mnie patrzysz?
Proč se na to mám dívat?	Dlaczego mam na to patrzeć?
Proč se nebráníš?	Dlaczego się nie bronisz?
Proč se nemůžeme dohodnout?	Dlaczego nie możemy się dogadać?
Proč se nemůžu hýbat?	Dlaczego nie mogę się ruszać?
Proč se nevysvěleš?	Dlaczego się nie rozbierasz?
Proč se o to zajímáš?	Dlaczego się tym interesujesz?
Proč se přede mnou schováváš?	Dlaczego chowasz się przede mną?
Proč se směješ jako idiot?	Dlaczego śmiejesz się jak idiota?
Proč se stydíš?	Dlaczego się wstydzisz?
Proč se tak bibě ptáš?	Dlaczego zadajesz takie głupie pytania?
Proč se tak chová?	Dlaczego tak się zachowuje?
Proč ses sprchoval oblečený?	Dlaczego brałeś prysznic w ubraniu?
Proč ses tam cpal?	Dlaczego się tam pchałeś?
Proč si bereš na záchod telefon?	Dlaczego bierzesz telefon do toalety?
Proč si nahý?	Dlaczego jesteś nagi?
Proč si nenajdeš nějakou mladší?	Dlaczego nie znajdziesz sobie młodszej?
Proč si neseđeš?	Dlaczego nie usiądziesz?
Proč si vybrali zrovna mě?	Dlaczego wybrali właśnie mnie?
Proč sis sundal boty?	Dlaczego zdjąłeś buty?
Proč sis vybrala právě mě?	Dlaczego wybrałaś właśnie mnie?
Proč štěkáš?	Dlaczego szczekasz?
Proč střílíš, když to neumíš?	Po co strzelasz, jak tego nie potrafisz?
Proč tě nepozvali?	Dlaczego cię zaprosili?
Proč ten spěch?	Po co ten pośpiech?
Proč to nebereš?	Dlaczego nie odbierasz?
Proč to nezvedáš?	Dlaczego nie odbierasz?
Proč to nosíš v kapse?	Dlaczego nosisz to w kieszeni?
Proč tu nejsou okna?	Dlaczego nie ma tu okien?
Proč vám mám věřit?	Dlaczego mam wam wierzyć?
Proč zrovna já?	Dlaczego właśnie ja?

10. NIEZAKLASYFIKOWANE

A

A my máme co?
 A to pro tebe
 Adresu znám
 Ani jednou
 Ani mi o ní nemluv
 Ani mi to neříkej!
 Ani se mi o tom nechce mluvit
 Ani se nepochlubil
 Ani ty ani já
 Asi jsem něco našel
 Asi jsme našli klíč
 Asi máš pravdu
 Ať počkají
 Ať si děla, co chce
 Ať žije socialismus!
 Až budeš starší, pochopíš to

A my co mamy?
 A to dla ciebie
 Adres znam
 Ani raz
 Nawet mi o niej nie mów
 Nawet mi tego nie mów!
 Nawet nie chce mi się o tym mówić
 Nawet się nie pochwalił
 Ani ty, ani ja
 Chyba coś znalazłem
 Chyba znaleźliśmy klucz
 Chyba masz rację
 Niech poczekają
 Niech (sobie) robi, co chce
 Niech żyje socjalizm
 Zrozumiesz to jak będziesz starszy

B

Běž do prdele fotříku
 Bezdomovec?
 Bije na poplach
 Brzy se to změní
 Bude se ti líbit
 Bude to stačit?
 Budeme mít jen jednu šanci
 Budeme na místě za dvacet minut
 Budoucnost této země je ve vašich rukou
 Budu někde nablízku
 Budu počítat do tří
 Budu se za tebe modlit
 Budu vedle
 Budu žádat, aby ti byla odebrána licence
 Bůh mi dal sílu
 Byl jsem tu první
 Byl tady před chvílí
 Byl to hodný chlapec
 Byla dobře schovaná
 Byla jsi se svou sestrou
 Byla tady?
 Byla to ale doba!
 Byla to jeho volba
 Byla tu, ale neviděla mne
 Byli jsme šťastní
 Bylo to nevyhnutelné
 Bylo to nutné

Spiěrdalaj ojczulku/tatušku
 Bezdomny?
 Bije na alarm
 Wkrótce to się zmieni
 Spodoba ci się
 Czy to wystarczy?
 Będziemy mieli tylko jedną szansę
 Będziemy na miejscu za dwadzieścia minut
 Przyszłość tego kraju jest w waszych rękach
 Będę gdzieś w pobliżu
 Policzę do trzech
 Będę się za ciebie modlić
 Będę obok
 Będę wnioskował o odebranie ci licencji
 Bóg dał mi siłę
 Byłem tu pierwszy
 Był tutaj przed chwilą
 To był dobry chłopiec
 Była dobrze schowana
 Byłaś ze swoją siostrą
 Była tutaj?
 To były czasy!
 To był jego wybór
 Była tu, ale nie widziała mnie
 Byliśmy szczęśliwi
 To było nieuniknione
 To było konieczne

C

Celý život!
 Co bys pro mě mohl udělat?
 Co chceš?
 Co chceš po mém otci?
 Co chceš?
 Co vlastně chceš?
 Co vyrábějí?
 Cos mi to udělal s autem?
 Cos přines?

Całe życie!
 Co mógłbyś dla mnie zrobić?
 Czego chceš?
 Co chcesz od mojego ojca?
 Co chcesz?/Czego chcesz?
 Czego właściwie chcesz?
 Co produkują?
 Co zrobiłeś z moim samochodem?
 Co przyniosłeś?

Č

Část kódu je zašifrovaná
 Často sem chodí
 Čeho?
 Čí je to nápad?
 Čím jsem si to zasloužil?

Część kodu jest zaszyfrowana
 Często tu chodzi
 Czego?
 Czyj to pomysł?
 Czym sobie na to zasłużyłem?

D

Dal bych za něj svůj život
 Dáš nám chvíli?
 Data byla smazána
 Databáze je u nás ve firmě
 Dávejte jeden na druhého pozor
 Dávno jsem s ním nemluvil
 Dej mi nějaké žetony
 Dej mi rozhršení
 Děje se jim křivda
 Děje se něco?
 Dělá to 100 korun
 Deportujeme ji do jiné země
 Dívej se na mě
 Dívejte se pod nohy
 Dnes ne, díky
 Dneska je váš šťastný den
 Dobrá
 Dobrá zpráva!
 Dobře
 Dobře si to promysli
 Dorazil jsem až včera
 Dostal jsi ty fotky?
 Dostanu tě odtud
 Drž mě
 Drž se pevně
 Drž se!

Oddałbym za niego swoje życie
 Dasz nam chwilę?
 Dane zostały skasowane
 Baza danych jest u nas w firmie
 Uważajcie jeden na drugiego
 Dawno z nim nie rozmawiałem
 Daj mi jakieś żetony
 Daj mi rozgrzeszenie
 Dzieje im się krzywda
 Dzieje się coś?
 Będzie to 100 koron
 Deportujemy ją do innego kraju
 Patrz na mnie
 Patrzcie pod nogi
 Dzisiaj nie, dzięki
 Dzisiaj jest wasz szczęśliwy dzień
 Dobra
 Dobra wiadomość!
 Dobrze
 Dobrze się zastanów
 Przyjechałem /Dotarłem/ dopiero wczoraj
 Dostałeś te zdjęcia?
 Wydostanę cię stąd
 Trzymaj mnie
 Trzymaj się mocno
 Trzymaj się!

H

Hádej co se zrovna stalo
 Hledáš něco?
 Hledáš někoho?
 Hodíme si mincí?
 Hodně se o tom mluví
 Hrajeme nebo ne?
 Hraješ golf?
 Hraješ na něco?
 Hrozí mu nebezpečí?

Zgadnij, co się właśnie stało
 Szukasz czegoś?
 Szukasz kogoś?
 Rzucimy monetą?
 Dużo się o tym mówi
 Gramy czy nie?
 Grasz w golfa?
 Grasz na czymś?
 Grozi mu niebezpieczeństwo?

CH

Chce s tebou mluvit
 Chce tě živého
 Chceme si s tebou pokecat!
 Chceme ti něco velmi důležitého říct
 Chceš abych to udělala?
 Chceš k mamince?
 Chceš ode mně něco?
 Chceš se vyzpovídat?
 Chceš si hrát?
 Chceš to stejně jako já!
 Chceš zvykačku?
 Chci být s vámi
 Chci být u toho
 Chci si založit účet
 Chci vědět, co se děje
 Chodí do školy s mým bráchou
 Chodím obvykle pěšky
 Chovají králíky
 Chovej se jako doma
 Chtěl bys mi něco říct?
 Chtěl jsem ti říct to samý
 Chtěl jsi mě vidět?
 Chtěla bych tam být s tebou
 Chtěla jsi mě vidět?
 Chtěla zabít moje dítě!
 Chtěli tě zastřelit
 Chyťte se za ruce a modlíme se

Chce z tobą porozmawiać
 Chce cię żywego
 Chcemy z tobą pogadać!
 Chcemy powiedzieć ci coś bardzo ważnego
 Chcesz, żebym to zrobiła?
 Chcesz do mamusi?
 Chcesz coś ode mnie?
 Chcesz się wyznawać?
 Chcesz się bawić?
 Chcesz tego tak samo jak ja!
 Chcesz gumę do żucia?
 Chcę być z wami
 Chcę być przy tym
 Chciałbym założyć konto
 Chcę wiedzieć co się dzieje
 Chodzi do szkoły z moim bratem
 Zwykle chodzę pieszo
 Hodują króliki
 Czuł się jak u siebie w domu
 Chciałbyś mi coś powiedzieć?
 Chciałem ci powiedzieć to samo
 Chciałeś mnie zobaczyć?
 Chciałabym tam być z tobą
 Chciałaś mnie zobaczyć?
 Chciała zabić moje dziecko!
 Chcieli cię zastrzelić
 Złapcie się za ręce i modlimy się

I

I kdyby nevím co

Choćby nie wiem co

J

Já ho ani neznal
 Já je nosit nebudu
 Já jim to nedovolím
 Já jsem jenom...
 Já jsem věděl, že to řekneš!
 Já najdu tebe
 Já nejsem odsud
 Já nikam utíkat nebudu
 Já se nezajímám o politiku
 Já se zblázním!
 Já taky ne!
 Já tě našla
 Já tě ochráním
 Já ti to říkal
 Já ti to vysvětlím!
 Já to zvládnou
 Jak dlouho jsi tady?
 Jak dlouho tu zůstaneš?
 Jak rychle jedeme?
 Jak to vypadá?
 Jakou velikost nosíš?
 Jaký je smysl života?
 Jaký je to rozdíl?
 Jdi už
 Je dospělá
 Je něco nového?
 Je někdo v tom autě?
 Je tady někdo, kdo by tě rád poznal
 Je tam můj otec?
 Je to jeho auto?
 Je to jen člověk
 Je to jenom fikce
 Je to ještě dítě
 Je to obyčejná knížka
 Je to pro mě všechno nové
 Je to těžké rozhodnutí
 Je to tvůj rajón
 Je to vážná věc
 Je to velmi důležité!
 Je to vytržené z kontextu
 Je to zamčené
 Je vám to jasné?
 Je zaneprázdněný...
 Jedna je pro tebe
 Jednali pod nátlakem
 Jednou nám bude patřit...
 Jednou to udělám
 Jen jsme si hrály
 Ještě dvě věci
 Ještě jsem ji neviděla
 Ještě jsem nedomluvil!
 Ještě nepřišel
 Jsem jen člověk!
 Jsem komunista
 Jsem s tím smířená
 Jsem zaneprázdněná
 Jsem zde
 Jsem zodpovědný za jeho smrt
 Jsem zpocenej
 Jsi ještě dítě!
 Jsi moc mladá
 Jsi moje!

Nawet go nie znałem
 Nie będę ich nosić
 Ja im na to nie pozwolę
 Jestem tylko...
 Wiedziałem, że to powiesz!
 Ja znajdę ciebie
 Nie jestem stąd
 Nigdzie nie będę uciekać
 Nie interesuję się polityką
 Zwariuję!
 Ja też nie!
 Znalazłam cię
 Ochronię cię
 Mówiłem ci
 Wyjaśnię ci to!
 Dam sobie radę
 Jak długo tutaj jesteś?
 Jak długo tu zostaniesz?
 Jak szybko jedziemy?
 Jak to wygląda?
 Jaki rozmiar nosisz?
 Jaki jest sens życia?
 Jaka to różnica?
 Idź już
 Jest dorosła
 Jest coś nowego?
 Jest ktoś w tym samochodzie?
 Jest tutaj ktoś, kto chciałby cię poznać
 Jest tam mój ojciec?
 To jego samochód?
 To tylko człowiek
 To tylko fikcja
 To jeszcze dziecko
 To zwykła książka
 To wszystko jest dla mnie nowe
 To ciężka decyzja
 Twój rejon
 To poważna sprawa
 To bardzo ważne!
 To jest wyrwane z kontekstu
 Jest zamknięte
 Czy to jasne?
 Jest zajęty... (*ma dużo pracy*)
 Jedna jest dla ciebie
 Działali pod naciskiem
 Kiedyś będzie nasz/a/e...
 Kiedyś to zrobię
 Tylko się bawiłyśmy
 Jeszcze dwie sprawy
 Jeszcze jej nie widziałam
 Jeszcze nie skończyłem!
 Jeszcze nie przyszedł
 Jestem tylko człowiekiem!
 Jestem komunistą
 Jestem z tym pogodzona
 Jestem zajęta (*Mam dużo pracy*)
 Jestem tu
 Jestem odpowiedzialny za jego śmierć
 Jestem spocony
 Jesteś jeszcze dzieckiem!
 Jesteś za młoda
 Jesteś moja!

Jsi příliš mladý
 Jsi spokojená?
 Jsi šťastná?
 Jsi tak blízko
 Jsi tam ještě?
 Jsi tam sám?
 Jsi tam?
 Jsi ve velmi dobré formě
 Jsme Svedci Jehovovi
 Jsme tady jenom na dva týdny
 Jsme v kontaktu
 Jsme ve svobodné zemi
 Jsou nějaké volné židle?
 Jsou to jen děti
 Jsou v dobrých rukou

K

K čemu to slouží?
 Kalhoty jsou mi těsné
 Kazíš záběr!
 Kde je moje peněženka?
 Kde jsou moje zkurvený kalhoty?
 Kde má tu zavšivenou vestu?
 Kde seženu tu knihu?
 Kdo by se o to staral!
 Kdo je ten klaun na té motorce?
 Kdo se žení?
 Kdy budu v televizi?
 Kdy přijdu na řadu?
 Klídek
 Koho chceš?
 Kolik měsíčně?
 Kup jí labradora
 Kurva, moje prdel
 Kurvila ses tu?
 Kurvy jsou vedle

L

Líbilo se ti to?
 Lid touží po pomstě
 Lidé se mění
 Lidi se dívají...
 Lízej mi prdel!

M

Má někdo foťák?
 Má těžký život
 Má to ale háček
 Mají dobré úmysly
 Mají naše doklady
 Mají přístupové kódy
 Mám dotaz
 Mám ho prosit na kolenou?
 Mám hodně práce
 Mám hromadu práce
 Mám jen vzpomínky
 Mám ji v levý kapse!
 Mám mu koupit dárek?
 Mám narozeniny
 Mám tam doklady!
 Mám ti přinést židli?
 Mám ti utřít prdel?
 Mám to v plánu
 Máma mi říká, že neumím tancovat
 Máma nemá čas
 Máme na to právo
 Máme společnost!

Jesteś za młody
 Zadowolona?
 Jesteś szczęśliwa?
 Jesteś tak blisko
 Jesteś tam jeszcze?
 Jesteś tam sam?
 Jesteś tam?
 Jesteś w bardzo dobrej formie
 Jesteśmy Świadcami Jehowy
 Jesteśmy tu tylko na dwa tygodnie
 Jesteśmy w kontakcie
 Jesteśmy w wolnym kraju
 Są jakieś wolne krzesła?
 To tylko dzieci
 Są w dobrych rękach

Do czego to służy?
 Spodnie są na mnie za ciasne
 Psujesz ujęcie!
 Gdzie jest mój portfel?
 Gdzie są moje zasrane/jebane spodnie?
 Gdzie ma tę zawszoną kamizelkę?
 Gdzie dostanę tę książkę?
 Kto by się tym przejmował!
 Kim jest ten klaun/pajac na motorze?
 Kto się żeni?
 Kiedy będę w telewizji?
 Kiedy przyjdzie na mnie kolej?
 Luzik
 Kogo chcesz?
 Ile na miesiąc/miesięcznie?
 Kup jej labradora
 Kurwa, moja dupa
 Kurwiłaś się tutaj?
 Kurwy są obok

Podobało ci się to?
 Lud pragnie zemsty
 Ludzie się zmieniają
 Ludzie patrzą...
 Liź mi dupę!

Ma ktoś aparat fotograficzny?
 Ma ciężkie życie
 Ma to haczyk
 Mają dobre zamiary
 Mają nasze dokumenty
 Mają kody dostępu
 Mam pytanie
 Mam go prosić na kolanach?
 Mam dużo pracy
 Mam mnóstwo pracy
 Mam tylko wspomnienia
 Mam ją w lewej kieszeni
 Mam mu kupić prezent?
 Mam urodziny
 Mam tam dokumenty!
 Mam ci przynieść krzesło?
 Mam ci wytrzeć tyłek?
 Mam to w planie
 Mama mówi, że nie umiem tańczyć
 Mama nie ma czasu
 Mamy do tego prawo
 Mamy towarzystwo!

Máme stejně staré děti	Mamy dzieci w tym samym wieku
Máme svá práva!	Mamy swoje prawa!
Máme své hodnoty	Mamy swoje wartości
Máme tu sedět a zbláznit se?	Mamy tu siedzieć i zwariować?
Máme více než 80 % podporu	Mamy ponad 80% poparcia
Máš kliku, že se s tebou vůbec vybavuju	Masz szczęście, że w ogóle z tobą rozmawiam
Máš menstruaci?	Masz menstruację/okres?
Máš na sobě župan	Masz na sobie szlafrok
Máš plán?	Masz plan?
Máš pocit viny?	Masz poczucie winy?
Máš pohodlí?	Wygodnie ci?
Máš přece zaměstnání	Masz przecież pracę
Máš před sebou celý život	Masz przed sobą całe życie
Máš pro co žít	Masz po co żyć
Máš rýži ve vlasech	Masz ryż we włosach
Máš seznam?	Masz listę?
Máš štěstí	Masz szczęście
Máš ten knoflík?	Masz ten guzik?
Máš tu místo?	Masz tu miejsce?
Máš už svůj život	Masz już swoje życie
Máš, co jsi chtěl	Masz to, czego chciałeś
Mě nezná nikdo	Nikt mnie nie zna
Mějte oči otevřeny	Miejcie oczy otwarte
Měl by u sebe mít nějaký papíry	Powinien mieć przy sobie jakieś papiery
Měl jsem kliku	Miałem szczęście/farta
Měl jsem štěstí	Miałem szczęście
Měla jsi svoji šanci	Miałaś swoją szansę
Měníme program	Zmiana programu
Mluví o tobě	Mówi o tobie
Mluvil jsi s ní?	Rozmawiałeś z nią?
Mluvil jsi s tou kurvou?	Rozmawiałeś z tą kurwą?
Mluvíš o sobě nebo o mě?	Mówisz o sobie, czy o mnie?
Mnoho povyku pro nic	Wiele hałasu o nic
Moc nechybělo!	Niewiele brakowało!
Moc se mu to nelíbilo	Bardzo mu się to nie podobało
Mohla jsem ho zničit	Mogłam go zniszczyć
Mohli bychom jít do baru	Moglibyśmy iść do baru
Mohu si sundat kabát?	Mogę zdjąć płaszcz?
Mohu to vysvětlit	Mogę to wyjaśnić
Moje bota!	Mój but!
Moje smůla	Mój pech
Možná jsem to byl já	Może to byłem ja
Možná měl rukavice	Może miał rękawiczki
Možná někdy jindy	Może kiedy indziej
Možná později	Może później
Musel jsem tě vidět	Musiałem cię zobaczyć
Musel jsem utéct	Musiałem uciec
Musel mít k tomu nějaký důvod	Musiał mieć jakiś powód
Musela jsem ho najít	Musiałam go znaleźć
Musím se oženit	Muszę się ożenić
Musím se ti k něčemu přiznat	Muszę ci się do czegoś przyznać
Musím si na chvíli sednout	Muszę na chvíli usiąść
Musím ti něco říct	Muszę ci coś powiedzieć
Musím ti něco ukázat	Muszę ci coś pokazać
Musím zavřít	Muszę zamknąć
Musíme se dostat domů	Musimy dostać się do domu
Musíme se jich zbavit	Musimy się ich pozbyć
Musíme se připravit	Musimy się przygotować
Musíme ti někoho najít	Musimy ci kogoś znaleźć
Musíme to vyfotit!	Musimy to sfotografować!
Musíš mě pochopit	Musisz mnie zrozumieć
Musíš mi otevřít	Musisz mi otworzyć
Musíš přijít	Musisz przyjść
Musíš se osvobodit	Musisz się uwolnić
Musíš se ukázat	Musisz się pokazać
Musíš to prověřit	Musisz to sprawdzić
Musíte mi věřit	Musicie mi wierzyć

Může spáchat sebevraždu?
 Můžeme na to zapomenout
 Můžeme tady postavit stan?
 Můžeš mi říct heslo?
 Můžeš mi to zopakovat?
 Můžeš odejít
 Můžeš pro mě přijet
 Můžeš se otočit?
 Můžeš si jít svou cestou
 Můžeš to otevřít
 Můžete jít se mnou?
 Můžete na okamžik?
 Můžu jí to vyřídít
 Můžu něco říct?
 Můžu pro tebe něco udělat?
 Můžu ti něco říct?
 Můžu ti něco ukázat?
 Můžu ti pomoci
 Můžu vědět, o co jde?
 My nemáme nic!
 My spolu nemluvíme
 Myslim to vážně

N

Na koho se dívá?
 Na nic nereaguje
 Na tom přece není nic špatného
 Na tom se já nechci podílet
 Naber plnou
 Naposled
 Naše cesty se rozešly
 Našel jsem to na internetu
 Našli jsme něco na střeše
 Naučil mě to
 Naučíš se s tím žít
 Nazývej věci pravými jmény
 Ne tak rychle
 Ne zcela se to podařilo
 Nebojím se útěku
 Nebudeme to měnit
 Nebudeš křičet?
 Nebudte tam dlouho
 Nebudu tam chodit
 Nebudu to opakovat
 Nebyl důvod
 Nebyla to tvoje vina
 Nebylo by lepší počkat?
 Nech ho jít!
 Nech mě hádat...
 Nechali mě na ulici
 Necháme mu vzkaz
 Necháš se od ní manipulovat
 Nechceš nám snad říct...
 Nechci
 Nechci být drzá
 Nechci dát všechno do banky
 Nechci jít na kafe
 Nechci s ním mluvit
 Nechci tam jít
 Nechci, abys někoho zabíjel
 Nechte mě to vysvětlit
 Nechte nás o samotě!
 Něco hoří
 Nedala se přesvědčit
 Nedávej si to za vinu
 Nedělej si starosti
 Nedivím se

Może popełnić samobójstwo?
 Możemy o tym zapomnieć
 Możemy rozbić tutaj namiot?
 Możesz powiedzieć mi hasło?
 Możesz mi to powtórzyć?
 Możesz odejść
 Możesz po mnie przyjechać
 Możesz się odwrócić?
 Możesz iść swoją drogą
 Możesz to otworzyć
 Możecie iść ze mną?
 Możecie na chwilę?
 Mogę jej (to) przekazać
 Mogę coś powiedzieć?
 Mogę coś dla ciebie zrobić?
 Mogę ci coś powiedzieć?
 Mogę ci coś pokazać?
 Mogę ci pomóc
 Mogę wiedzieć o co chodzi?
 My nic nie mamy!
 Nie rozmawiamy ze sobą
 Mówię serio

Na kogo patrzy?
 Na nic nie reaguje
 Przecież nie ma w tym nic złego
 Nie chcę brać w tym udziału
 Zatankuj do pełna
 Po raz ostatni
 Nasze drogi się rozeszły
 Znalazłem to w internecie
 Znaleźliśmy coś na dachu
 Nauczył mnie tego
 Nauczysz się z tym żyć
 Nazywaj rzeczy po imieniu
 Nie tak szybko
 Nie do końca się udało
 Nie boję się uciezki
 Nie będziemy tego zmieniać
 Nie będziesz krzyczeć?
 Nie bądźcie tam długo
 Nie będę tam chodzić
 Nie będę powtarzać
 Nie było powodu
 To nie twoja вина
 Nie lepiej poczekać?
 Pozwól mu odejść!
 Niech zgadnę...
 Zostawili mnie na ulicy
 Zostawimy mu wiadomość
 Dajesz jej się manipulować
 Nie chcesz nam chyba powiedzieć...
 Nie chcę
 Nie chcę być bezczelna
 Nie chcę dać wszystkiego do banku
 Nie chcę iść na kawę
 Nie chcę z nim rozmawiać
 Nie chcę tam iść
 Nie chcę, żebyś kogoś zabijał
 Pozwólcie mi to wyjaśnić
 Zostawcie nas samych!
 Coś się pali
 Nie dała się przekonać
 Nie obwiniaj się
 Nie martw się
 Nie dziwię się

Nefunguje to	Nie działa
Nehodlám se schovávat	Nie zamierzam się chować
Nějak si sama poradím	Jakoś sobie poradzę
Nějaké změny?	Jakieś zmiany?
Nějaké zprávy?	Jakieś wiadomości?
Nějaký cizinec	Jakiś cudzoziemiec
Nějaký problém?	Jakiś problem?
Nejde mi spustit počítač	Nie mogę włączyć komputera
Nejhorší ze všech	Najgorszy ze wszystkich
Nejsem ještě rozhodnutý	Jeszcze nie jestem zdecydowany
Nejsem úchylák	Nie jestem zboczeńcem
Nejsi moje máma!	Nie jesteś moją mamą!
Nejsi můj otrok	Nie jesteś moim niewolnikiem
Nejsi tu vítána	Nie jesteś tu mile widziana
Nejsou vidět žádná světla	Nie widać żadnych świateł
Někde tu musí být!	Gdzieś tu musi być!
Někdo to nechal na ulici	Ktoś to zostawił na ulicy
Někdo známý?	Ktoś znajomy?
Někomu se to nelíbí	Komuś się to nie podoba
Nelez na ten strom	Nie wchodź na to drzewo
Nemá nikoho jiného	Nie ma nikogo innego
Nemá to ráda	Nie lubi tego
Nemám ho rád	Nie lubię go
Nemám jinou možnost	Nie mam innej możliwości
Nemám právo tě soudit	Nie mam prawa cię sądzić
Nemám to u sebe	Nie mam tego przy sobie
Nemám ve zvyku...	Nie mam w zwyczaju...
Nemohl jsem ten hlas rozeznat	Nie mogłem rozpoznać tego głosu
Nemohu se k tomu přinutit?	Nie mogę się do tego zmusić?
Nemohu si dovolit další skandál	Nie mogę sobie pozwolić na kolejny skandal
Nemohu si stěžovat	Nie mogę się skarżyć
Nemohu žít s člověkem, kterého si nevážíme!	Nie mogę żyć z człowiekiem, którego nie szanuję
Nemusíš to říkat	Nie musisz tego mówić
Nemůže přijít sám?	Nie może przyjść sam?
Nemůžeme dále čekat	Nie możemy dłużej czekać
Nemůžeš odejít	Nie możesz odejść
Nemůžeš odejít beze mě	Nie możesz odejść beze mnie
Nemůžeš se nechat vydírat	Nie możesz dać się szantażować
Nemůžeš!	Nie możesz!
Nemůžu mluvit	Nie mogę mówić/Nie mogę rozmawiać
Nemůžu najít brýle	Nie mogę znaleźć okularów
Nemůžu se dočkat	Nie mogę się doczekać
Nemůžu to udělat bez tebe	Nie mogę tego zrobić bez ciebie
Není čas na diskuzi	Nie ma czasu na dyskusję
Není to moje	To nie jest moje
Není to nic velkého	To nic wielkiego
Není to tak jednoduché	To nie takie proste
Není to trochu moc?	Czy to nie jest to trochę za dużo?
Není třeba	Nie trzeba
Není tu nic zvláštního	Nie ma tu nic szczególnego
Není vyloučený, že...	Niewykluczone, że...
Nenosíš ponožky	Nie nosisz skarpet
Neodcházej	Nie odchodź
Nepotřebujeme kód	Nie potrzebujemy kodu
Nepřejou si žádný skandály	Nie życzą sobie żadnych skandali
Nepřipadá ti to povědomé?	Nie wydaje ci się to znajome?
Nepůjdu tam se stojícím ptákem	Nie pójdę tam ze stojącym ptakiem
Nefekla ani slovo	Nie powiedziała ani słowa
Nerozbij to	Nie rozbij tego
Nesložil jsem přísahu	Nie złożyłem przysięgi
Neslyšel jsem o něm	Nie slysziałem o nim
Nesnáším internet	Nie znoszę internetu
Nesnáším kočky	Nie znoszę kotów
Nesnáším vodu	Nie znoszę/cierpię wody
Nespadl ti?	Nie spadł ci?
Nespolupracoval jsi	Nie współpracowałeś
Nestihl jsem to	Nie zdążyłem

Nesu špatné zprávy
 Netlačí?
 Neutíkej!
 Nevezmeš si ji
 Neviděli jste moje boty?
 Nevrátí se
 Nezajímá mě kdo jsi
 Nezáleží ti na svých voličích?
 Neznám tě
 Neznáš mě!
 Nic je nezastaví
 Nic jim o mně neříkej
 Nic jsem nenašel
 Nic jsem ti neukradla
 Nic nedělej
 Nic nemáš
 Nic neříkej
 Nic se mu nestane
 Nic se nenašlo
 Nic se nezměnilo
 Nic si nepamatuje
 Nic takovýho
 Nic tam není
 Nic ti neřeknu
 Nic ti neudělá
 Nic vážného
 Nikde ji nevidím
 Nikdo
 Nikdo mě tam nezná
 Nikdo tu nebyl
 Nikdo tu není
 Nikdy jsem o nic neprosila
 Nikdy jsem o nich neslyšel
 Nikdy jsem v Holandsku nebyl
 No a?
 Nosím to pro štěstí
 Nudím vás?

O

O kom hovoříš?
 O ničem zvláštním
 O to jde
 O to nejde
 Obávám se, že mám špatné zprávy
 Objednal si někdo rybu?
 Objevil se závažný problém
 Obleč si bikini
 Od koho?
 Od začátku jsem ti říkal...
 Ode mě pro vás
 Odejdí od stolu!
 Odejdí se mnou
 Odjízdim z města
 Odpověď zní ne
 Odpověz na ten jeho e-mail
 Odvolal svatbu
 Okolnosti, které nemůžeme ovlivnit
 On ti platí?
 Ona tam je taky?
 Oni to nechápou
 Opakuj!
 Opakuju, že jim nic nehrozí!
 Opatrnosti není nikdy dost
 Opři se
 Otestuj to
 Otevři kasu!
 Otevři oči!

Przynoszę złe wiadomości
 Nie wierają?
 Nie uciekaj!
 Nie ożenisz się z nią
 Nie widzieliście moich butów?
 Nie wróci
 Nie interesuje mnie, kim jesteś
 Nie zależy ci na swoich wyborcach?
 Nie znam cię
 Nie znasz mnie!
 Nic ich nie zatrzyma
 Nic im o mnie nie mów
 Nic nie znalazłem
 Nic ci nie ukradłam
 Nic nie rób
 Nic nie masz
 Nic nie mów
 Nic mu się nie stanie
 Nic nie znaleziono
 Nic się nie zmieniło
 Nic nie pamięta
 Nic takiego
 Nic tam nie ma
 Nic ci nie powiem
 Nic ci nie zrobi
 Nic poważnego
 Nigdzie jej nie widzę
 Nikt
 Nikt mnie tam nie zna
 Nikogo tu nie było
 Nikogo tu nie ma
 Nigdy o nic nie prosiłam
 Nigdy o nich nie słyszałem
 Nigdy nie byłem w Holandii
 No i?
 Noszę to na szczęście
 Nudzę was?

O kim mówisz?
 O niczym szczególnym
 O to chodzi
 Nie chodzi o to
 Obawiam się, że mam złe wiadomości
 Czy ktoś zamawiał rybę?
 Pojawił się poważny problem
 Załóż bikini
 Od kogo?
 Od początku ci mówiłem...
 Ode mnie dla was
 Odejdź od stołu!
 Odejdź ze mną
 Wyjeżdżam z miasta
 Odpowiedź brzmi „nie”
 Odpowiedz na jego e-mail
 Odwołał ślub
 Okoliczności, na które nie mamy wpływu
 On ci płaci?
 Ona też tam jest?
 Oni tego nie rozumieją
 Powtarzam!
 Powtarzam, że nic im nie grozi!
 Ostrożności nigdy za wiele
 Oprzyj się
 Przetestuj to
 Otwórz kasę!
 Otwórz oczy!

Otevři to!
Otvírají v devět

P

Pane prezidente...
Panna nebo orel?
Píšu článek o...
Po tom všem co se stalo
Počítám do pěti
Počítám s tebou!
Počkám dole
Počkáš na mě?
Podařilo se?
Podej mi hasičák
Podej mi paruku!
Podej mi sirku
Podejte kazajku
Podívej se do slovníku
Podívej se na to
Pokazil se mi zip
Pokud všechno půjde dobře...
Pokusil se o útek
Pomodli se se mnou
Pomstil otce
Pomstila jsem se jim
Popravdě řečeno – ano
Poprvé v mém životě
Pořád nic
Pořád tomu nemůžu uvěřit
Poradil bych si
Pořádně si to rozmysli
Pořádně!
Poslouchejte pozorně...
Postojím
Potřebujeme vodu
Potřebuješ ještě něco?
Potřebujete mě ještě?
Potřebuju něco zařít
Povedlo se?
Povídals, že máš málo času
Povím ti co a jak
Povím vám proč
Požádal mě o radu
Pozdravuj ho ode mně
Pozemky jsou docela drahé
Poznal mě?
Poznali jsme se na studiích
Pozor na boční vítr
Předávám ti slovo
Předtím mě nikdy nikdo nebral vážně
Přej mi štěstí
Přeju k věci
Přeji hezký den!
Přeložím ti to do češtiny
Přesvědčil jsi mne
Přežila těžké chvíle
Přicházejí změny
Přidáš se k nám?
Přijde sama
Přijede až zítra
Přijedu pro vás
Přijeli na dlouho?
Přináší ti štěstí?
Přinesl jsem ti papíry
Připomíná ti to něco?
Připravíme mu postel u tebe v pokoji
Přísahám

Otwórz to!
Otwierają o dziewiątej

Panie prezydencie...
Orzeł czy reszka?
Piszę artykuł o...
Po tym wszystkim, co się stało
Liczę do pięciu
Liczę na ciebie!
Poczekam na dole
Poczekasz na mnie?
Udało się?
Podaj mi gaśnicę
Podaj mi perukę!
Podaj mi zapalną
Podajcie kaftan bezpieczeństwa
Zajrzyj do słownika
Spójrz na to
Zepsuł mi się zamek
Jeśli wszystko dobrze pójdzie...
Próbował uciec
Pomódl się ze mną
Pomścił ojca
Zemściłam się na nich
Prawdę mówiąc - tak
Po raz pierwszy w (moim) życiu
Nadal/Ciągle nic
Nadal nie mogę w to uwierzyć
Poradziłbym sobie
Dobrze się zastanów
Porządnie!
Słuchajcie uważnie...
Postoję
Potrzebujemy wody
Potrzebujesz jeszcze czegoś?
Potrzebujesz mnie jeszcze?
Potrzebuję coś załatwić
Udało się?
Mówiłeś, że masz mało czasu
Powie ci co i jak
Powie wam dlaczego
Poprosił mnie o radę
Pozdrów go ode mnie
Grunty są dosyć drogie
Poznał mnie?
Poznaliśmy się na studiach
Uwaga na boczny wiatr
Oddają ci głos (*przy przemówieniu*)
Przedtem nikt nie brał mnie poważnie
Życz mi powodzenia
Przejdę do rzeczy
Życzę miłego dnia!
Przetłumaczę ci to na język czeski
Przekonałeś mnie
Przeżyła ciężkie chwile
Nadchodzą zmiany
Przyłączysz się do nas?
Przyjdzie sama
Przyjedzie dopiero jutro
Przyjadę po was
Na długo przyjechalі?
Przynosi ci szczęście?
Przyniosłem ci papiery
Przypomina ci to coś?
Przygotujemy mu łóżko w twoim pokoju
Przysięgam

Přisahám Bohu
 Přisaháš?
 Přišel jsem hned, jak to šlo
 Přišel jsi dřív
 Přišel nad ránem
 Přišli ke mně domů
 Přivaž to k trupu
 Přiznal svoji chybu
 Pro začátek
 Proč bych měl žádat o odpuštění?
 Proč čekáme?
 Proč ho nenecháš na pokoji?
 Proč jsem tady?
 Proč jsi to udělal?
 Proč mlčíš?
 Proč se mě dotýkáte?
 Proč se nemůžeme dohodnout?
 Proč ses tam cpal?
 Proč ten spěch?
 Prohodili jsme spolu jen pár slov
 Prohrál jsem sto korun
 Prošel kolem mě
 Prosím o pozornost!
 Prosím přestaň!
 Prostě nemůžu!
 Proti tomu nic nemám
 Prozradil ho jeho přízvuk
 Prozradili své úmysly
 Prý je to nějaký muž středního věku
 Půjdeme do chléva
 Půjdeme do kostela?
 Půjdeš mi za svědka?
 Půjdu první
 Půjdu tam místo něj
 Pusťte mě ven!

R

Rád jsem tě poznal
 Radím vám dobře...
 Risknu to
 Riskoval jsem život
 Rodičům řekli, že se s tím nedá nic dělat
 zrobit
 Rozdělíme se
 Rozešli jsme se
 Rozhodl se pro ni
 Rozvažte mně

Ř

Řekneš mu to ty
 Řekni mi o té dívce
 Řekni mi to sám
 Řekni mu to!
 Řeknu vám jedno...
 Říká vám to něco?
 Říká, že má ženu a dvě malé děti
 Říkal jsem, že to je nemožné
 Říkal, že mám přijít sama

S

S tím nic nenaděláme
 Sakra!
 Schovej se za mě
 Sebrala moji dceru
 Sebrali ti klíče?
 Sedíte na bombě
 Seš její pasák?

Przysięgam na Boga
 Przysięgasz?
 Przyszedłem najszybciej, jak to było możliwe
 Przyszedłeś za wcześniej
 Przyszedł nad ranem
 Przyszli do mnie do domu
 Przywiąż to do kadłuba
 Przyznał się do błędu
 Na początek
 Dlaczego miałbym prosić o wybaczenie?
 Dlaczego czekamy?
 Dlaczego nie zostawisz go w spokoju?
 Dlaczego tutaj jestem?
 Dlaczego to zrobisz?
 Dlaczego milczysz?
 Dlaczego mnie dotykacie?
 Dlaczego nie możemy się dogadać?
 Dlaczego się tam pchałeś?
 Po co ten pośpiech?
 Zamieniliśmy tylko parę słów
 Przegrałem sto korun
 Przeszedł koło mnie / obok mnie
 Proszę o uwagę!
 Proszę, przestań!
 Po prostu nie mogę!
 Nie mam nic przeciwko temu
 Zdradził go akcent
 Zdradzili swoje zamiary
 Podobno to jakiś mężczyzna w średnim wieku
 Pójdziemy do chlewa
 Pójdziemy do kościoła?
 Będziesz moim świadkiem? (*na ślubie*)
 Pójdę pierwszy/-a
 Pójdę tam zamiast niego
 Wypuśćcie mnie!

Miło było cię poznać
 Dobrze wam radzę...
 Zaryzykuję
 Ryzykowałem życiem
 Rodzicom powiedzieli, że nic się z tym nie da

Rozdzielimy się
 Rozeszliśmy się
 Wybrał ją
 Rozwiążcie mnie

Ty mu to powiesz
 Powiedz mi o tej dziewczynie
 Powiedz mi to sam
 Powiedz mu to!
 Powiem wam jedno...
 Mówi wam to coś?
 Mówi, że ma żonę i dwoje małych dzieci
 Mówiłem, że to niemożliwe
 Mówił, że mam przyjść sama

Nic z tym nie zrobimy
 Cholera!
 Schowaj się za mnie
 Zabrała moją córkę
 Zabrali ci klucze?
 Siedzicie na bombie
 Jesteś jej alfonsem?

Seš teplouš?
 Slezeš, nebo ne?
 Slyší mně všichni?
 Snaží se tě najít
 Snažím se
 Spěchala domů
 Spí v našem pokoji
 Splnil svůj sen
 Spokojený?
 Spoléhám na tebe
 Stačí když mě začneš poslouchat
 Stáhl jsem si to z internetu
 Stalo se ti to někdy?
 Statistiky a výzkumy to potvrzují
 Stojí to všechno za hovno
 Stojím při tobě!
 Strávil tam celou noc...
 Svět je malý
 Svlékl se do naha

Š

Škoda, že jsi tam nebyl
 Šlo to hladce

T

Tahle knížka je jenom propaganda
 Tak co dál?
 Tak se pochlub!
 Tak zatím
 Tak, co máš na srdci, kámo?
 Teď anebo nikdy
 Teď je před vámi poslední fáze
 Teď jsem na řadě já
 Teď se o tom nechci bavit
 Teď to je náš problém
 Teď vážně
 Teprve začíná chodit
 Tlačí mě boty
 To byla chyba
 To co vždycky?
 To funguje?
 To je krev?
 To je lepší slovo
 To je minulost
 To je místo pro invalidy
 To je moje pravidlo
 To je moje věc
 To je naše povinnost
 To je nejdůležitější
 To je přirozené
 To je ricinový olej
 To je tvoje?
 To je v plánu
 To je vidět
 To je vše, co mi zbylo
 To je všechno
 To je vtip?
 To je zase on
 To ještě není konec
 To jsem já
 To jsem nikdy neřekl
 To jsem si neobjednal!
 To mluví samo za sebe
 To mohu zaručit
 To musí být omyl
 To nebylo v plánu
 To něco úplně jiného

Jesteś pedalem?
 Zejdiesz czy nie?
 Wszyscy mnie słyszą?
 Próbują cię znaleźć
 Staram się
 Spieszyła się do domu
 Śpi w naszym pokoju
 Spełnił swoje marzenie
 Zadowolony?
 Polegam na tobie
 Wystarczy, że zaczniesz mnie słuchać
 Ściągnąłem/Pobrałem to z internetu
 Stało ci się to kiedyś?
 Potwierdzają to statystyki i badania
 To wszystko jest gówno warte
 Stoję przy tobie!
 Spędził tam całą noc...
 Świat jest mały
 Rozebrał się do naga

Szkoda, że cię tam nie było
 Gładko poszło

Ta książka to tylko propaganda
 Więc co dalej?
 No pochwal się!
 No to na razie
 A więc co masz na sercu, przyjacielu?
 Teraz albo nigdy
 Teraz przed wami ostatnia faza
 Teraz moja kolej
 Nie chcę teraz o tym rozmawiać
 Teraz to nasz problem
 Teraz na serio/na poważnie
 Dopiero zaczyna chodzić
 Uwierają mnie buty
 To był błąd
 To co zawsze?
 To działa?
 To krew?
 To jest lepsze słowo
 To przeszłość
 To miejsce dla inwalidów
 To moja zasada
 To moja sprawa
 To nasz obowiązek
 To jest najważniejsze
 To naturalne
 To olej rycynowy
 To twoje?
 To jest w planie/Mamy to w planie
 To widać
 To wszystko, co mi zostało
 To wszystko
 To (jest) dowcip?
 To znowu on
 To jeszcze nie koniec
 To ja
 Nigdy tego nie powiedziałem
 Tego nie zamówiłem!
 To mówi samo za siebie
 Mogę to zagwarantować
 To musi być pomyłka
 Tego nie było w planie
 To coś zupełnie innego

To nemůžeš popřít
 To nemůžu udělat
 To není problém
 To nesmíme dopustit
 To nestačí
 To samý
 To se může hodit
 To se občas stávalo
 To slovo má více významů
 To ti dávám do úschovy
 To ti zaručuji
 To už se nedá opravit
 Tohle jsi kreslila ty?
 Tohle není můj stan
 Tolik ho zase neznám
 Tolik ses změnila
 Tomu mám věřit?
 Tos ještě ani nebyl na světě
 Tos napsal ty?
 Toto mění celou situaci
 Trpíš za nás všechny
 Tu větu nejde přeložit
 Tudy prosím
 Tvrdě jsem na to pracoval
 Tvůj nebo jeho?
 Tvůj otec je v nebi
 Ty boty jsou mi malé
 Ty boty jsou mi příliš velké
 Ty ho nepoznáváš?
 Ty mě neobsloužíš?
 Ty mi říkáš svině?
 Ty nejsi odsud, že?
 Ty požaduješ a on poslouchá
 Ty první
 Ty znáš tohohle sráče?
 Tys mu o to sám řekl?
 Tys tam už někdy byl?

U

Ubohé dítě
 Učí na základní škole
 Udělal jsem to pro nás
 Udělal to bez váhání
 Udělal to ze zvědavosti
 Udělám to
 Udělám to líp
 Udělám to sám
 Udělám to, pokud si mě vezmeš
 Uděláš pro mě něco?
 Uděláš to pro mě?
 Udělej to pro mě
 Uhas to!
 Ukázal jsi to někomu?
 Ukazuje na nás prstem
 Uklízeli jsme na jatkách
 Umím to spravit
 Umíš to spravit?
 Ušla celou trasu
 Úsměv!
 Usmívej se
 Utopíš se
 Uvidíme se za týden?
 Už bys měl jít
 Už je na je cestě z letiště
 Už je to v provozu?
 Už jede
 Už jsem si zvykl

Nie możesz temu zaprzeczyć
 Nie mogę tego zrobić
 To nie problem
 Nie możemy do tego dopuścić
 Nie wystarczy
 To samo
 Może się to przydać
 Czasem się to zdarzało
 To słowo ma więcej znaczeń
 Daję ci to na przechowanie
 Gwarantuję ci to
 Nie da się już tego naprawić
 Ty to narysowałaś?
 To nie jest mój namiot
 Na tyle go nie znam
 Tak bardzo się zmieniłaś
 Mam w to uwierzyć?
 Ciebie jeszcze nie było na świecie
 Ty to napisałaś?
 To zmienia całą sytuację
 Cierpisz za nas wszystkich
 Nie da się przetłumaczyć tego zdania
 Tędy proszę
 Ciężko na to pracowałem
 Twój czy jego?
 Twój ojciec jest w niebie
 Te buty są na mnie za małe
 Te buty są na mnie za duże
 Nie poznajesz go?
 Nie obsłużysz mnie?
 Nazywasz mnie świnia?
 Nie jesteś stąd, prawda?
 Ty żądasz, on słucha
 Ty pierwszy/-a
 Znasz tego dupka?
 Powiedziałeś mu o tym?
 Byłeś tam już kiedyś?

Biedne dziecko
 Uczy w szkole podstawowej
 Zrobiłem to dla nas
 Zrobił to bez wahania
 Zrobił to z ciekawości
 Zrobię to
 Zrobię to lepiej
 Zrobię to sam
 Zrobię to, jeśli wyjdiesz za mnie
 Zrobisz coś dla mnie?
 Zrobisz to dla mnie?
 Zrób to dla mnie
 Zgaś to!
 Pokazywałeś to komuś?
 Pokazuje na nas palcem
 Sprzątaliśmy w rzeźni
 Umieję to naprawić
 Umiesz to naprawić?
 Przeszła całą trasę
 Uśmiech!
 Uśmiechaj się
 Utopisz się
 Zobaczymy się za tydzień?
 Powinieneś już iść
 Jest już w drodze z lotniska
 Już to działa?
 Już jedzie
 Już się przyzwyczaiłem

Už jsi mi to říkala
 Už jsi to předtím dělal?
 Už na tebe čeká
 Už nejsi nezletilý
 Už o mne neuslyšíš
 Už pojď
 Už se nevrátí
 Už se tam nikdy nevrátím
 Už sis vybrala
 Užijte si výlet

V

V čem je problém?
 V kufru je mrtvola
 V zimě jezdíme lyžovat
 Ve vlastním zájmu
 Věděl jsem, že přijde
 Věděli jste, že mě chtějí zabít?
 Vedeš osamělý život
 Vejde se to do kapsy
 Věk je důležitý
 Vem si to!
 Vem si ty klíče
 Věříš na zázraky?
 Vezmeš mě s sebou?
 Vezmi hasičák
 Vezmi mě jako rukojmí
 Vezmi si deštník
 Vezmi si ho
 Viděl jsem to na výstavě
 Viděl jsi zprávy?
 Viděli jsme tě v televizi
 Vidím budoucnost
 Víím, že jsi ho viděl
 Víím, že tam jsi
 Virus napadl data v počítači
 Víš na co jsem myslel?
 Víš o kom mluvím
 Víš, co mi to připomíná?
 Víš, jak to chodí
 Vítej v klubu
 Vítej zpátky!
 Vítr změnil směr
 Vodpal!
 Vrátil jsem se pro tebe
 Vrátil ses pro mě?
 Vše je mi lhostejné
 Vše je v pořádku
 Všechno bude v pořádku
 Všechno je možné
 Všechno je pod vodou
 Všechno jsem ho naučil
 Všechno jsem si nahrál
 Všechno má svůj čas
 Všechno se už změnilo
 Všechno se změnilo
 Všechno v pořádku?
 Všichni ho hledají
 Všichni mě znali a já znal všechny
 Všichni tě hledají
 Všichni utonuli
 Vůbec nereaguje
 Vy mě přece nezastřelíte
 Vydával se za tebe
 Vyfotili jste mě?
 Vyhodila jsem ho
 Vyhřívali se na slunci

Juž mi to mówiłaś
 Robiłeś to już kiedyś?
 Już na ciebie czeka
 Już nie jesteś nieletni
 Już o mnie nie usłyszysz
 Chodź już
 Już nie wróci
 Już nigdy tam nie wrócę
 Już wybrałaś
 Dobrze się bawcie na wycieczce

W czym jest problem?
 W bagażniku są zwłoki
 W zimie jeździmy na narty
 We własnym interesie
 Wiedziałem, że przyjdzie
 Wiedzieliście, że chcą mnie zabić?
 Prowadzisz samotne życie
 Zmieści się to w kieszeni
 Wiek jest ważny
 Weź to sobie!
 Weź sobie te klucze
 Wierzysz w cuda?
 Weźmiesz mnie ze sobą?
 Weź gaśnicę
 Weź mnie jako zakładnika
 Weź parasol
 Weź go sobie
 Widziałem to na wystawie
 Widziałeś wiadomości?
 Widzieliśmy cię w telewizji
 Widzę przyszłość
 Wiem, że go widziałeś
 Wiem, że tam jesteś
 Wirus zaatakował dane w komputerze
 Wiesz o czym myślałem?
 Wiesz o kim mówię
 Wiesz co mi to przypomina?
 Wiesz jak jest
 Witaj w klubie
 Witaj z powrotem!
 Wiatr zmienił kierunek
 Odwal się!
 Wróciłem po ciebie
 Wróciłeś po mnie?
 Wszystko jest mi obojętne
 Wszystko w porządku
 Wszystko będzie w porządku
 Wszystko (jest) możliwe
 Wszystko jest pod wodą
 Wszystkiego go nauczyłem
 Wszystko nagrałem
 Wszystko w swoim czasie
 Wszystko już się zmieniło
 Wszystko się zmieniło
 Wszystko w porządku?
 Wszyscy go szukają
 Wszyscy znali mnie, a ja znałem wszystkich
 Wszyscy cię szukają
 Wszyscy utonęli
 W ogóle nie reaguje
 Przecież mnie nie zastrzelicie
 Podawał się za ciebie
 Zrobiliście mi zdjęcie?
 Wyrzuciłam go
 Wygrzewali się na słońcu

Vyhrožoval, že skočí dolů
 Vyjádřil jsem se jasně?
 Výjimka potvrzuje pravidlo
 Vylezli na strom
 Vyměníme se?
 Vypadá to, že mám pravdu
 Vyplatil se
 Vyříd' si to sám
 Vyřídím
 Využila jsem tě
 Vyžaduju úctu!
 Vzali nohy na ramena
 Vzbudíš matku!
 Vždy připraven
 Vždyť ho ani neznáš
 Vždyť ho mohli zabít!
 Vždyť je to dítě
 Vždyť máš

Z

Z čeho budeš žít?
 Z jakého důvodu?
 Za chvíli bude tma
 Za jakým účelem?
 Za nic na světě
 Za tři dny!
 Začal se mi vyhýbat
 Zachraň moji duši
 Začíná být agresivní
 Žádný problém
 Zajímá mě tvůj názor
 Zamkl mě v kanceláři
 Zapamatuj si jedno...
 Zase ty!?
 Zasedla si na svého souseda
 Zasloužíš si to
 Zatím ještě ne
 Zatím nic takového nehrozí
 Zavedl jsem ji domů
 Zavíráme!
 Zavři oči!
 Zavři očička
 Zbyla jsi poslední
 Zdravíčko
 Zeptej se ho, jestli přijde
 Zeptej se někoho
 Zeptej se táty
 Žijú ze dne na den
 Živý nebo mrtvý
 Zkusil jsem všechno
 Zkusím ho přesvědčit
 Zkusím něco najít
 Zmiz odsud
 Zmlkni!
 Znal jsi ho líp než já
 Znáš jí?
 Znáš její PIN?
 Znáš kombinaci k sejfu?
 Znáš mě dobře
 Zranili tě?
 Ztratila kabelku
 Ztratila se mi kreditka
 Zůstaneme doma
 Zůstaneš na noc?

Groził, że skoczy na dół
 Wyrziliem się jasno?
 Wyjątek potwierdza regułę
 Weszli na drzewo
 Zamienimy się? (*miejscami*)
 Wygląda na to, że mam rację
 Opłacił się
 Sam to sobie załatw
 Przekażę
 Wykorzystałam cię
 Żądam szacunku!
 Wzięli nogi za pas
 Obudzisz mamę!
 Zawsze gotowy
 Przecież go nawet nie znasz
 Przecież mogli go zabić!
 Przecież to dziecko!
 Przecież masz

Z czego będziesz żyć?
 Z jakiego powodu?
 Za chwilę będzie ciemno
 W jakim celu?
 Za nic na świecie
 Za trzy dni!
 Zaczął mnie unikać
 Uratuj moją duszę
 Zaczyna być agresywny
 Nie ma problemu
 Interesuje mnie twoje zdanie
 Zamknął mnie w biurze
 Zapamiętaj sobie jedno...
 Znowu ty!?
 Uwzięła się na swojego sąsiada
 Zaslugujesz na to
 Na razie jeszcze nie
 Na razie nic takiego nie grozi
 Zaprowadziłem ją do domu
 Zamykamy!
 Zamknij oczy!
 Zamknij oczka
 Zostałaś tylko ty
 Zdrówko
 Zapytaj się go czy przyjdzie
 Zapytaj się kogoś
 Zapytaj się taty
 Żyję z dnia na dzień
 Żywy lub martwy
 Próbowiałem wszystkiego
 Spróbuję go przekonać
 Spróbuję coś znaleźć
 Znikaj stąd
 Zamilcz!
 Znałeś go lepiej niż ja
 Znam ją?
 Znasz jej PIN?
 Znasz kombinacji do sejfu?
 Dobrze mnie znasz
 Zranili cię?
 Zgubiła torebkę
 Zgubiłem kartę kredytową
 Zostaniemy w domu
 Zostaniesz na noc?